









LA GRANDE-DUCHESSE

DE GÉROLSTEIN

OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES ET QUATRE TABLEAUX

Paroles de MM. Henri MEILHAC et Ludovic HALÉVY

JACQUES OFFENBACH

Représenté pour la première sois sur le Théâtre des Variétés, à Paris, le 12 avril 1867.

PERSONNAGES:		
LA GRANDE-DUCHESSE		Schneider.
Wanda (fiancée de Fritz)		E. Garait.
		Dupuis. Kopp.
LE PRINCE PAUL		Grenier.
LE GÉNÉRAL BOUM		
LE BARON GROG (diplomate)	M.	Baron.
Népomuc (aide de camp)		Gardel.
Iza (première demoiselle d'honneur) Olga (deuxième —		Legrand. Morosini.
		Véron.
		Maucourt.
Officiers, Soldats, Musiciens, Tambours, Cantinières, Paysannes, Dames d'honneur, Seigneurs, Pages, Huissiers.		
Le premier et le quatrième Tableau se passent au camp; le deuxième à la cour de Gérolstein, et le troisième dans le pavillon de l'aile droite du palais.		
TABLE DES MORCEAUX.		
ACTE PREMIER. Ouverture		
(a. Chœur de soldats	En attendant que l'heure sonne	7
1. \{b. Chanson de Fritz \cdot	Allez, jeunes filles, dansez et tournez! A cheval sur la discipline	$\dots \dots 25$
1 (bis). Chœur de sortie	Et Piff, paff, pouff, et Tara papa poum.	29
$a \setminus a$. Chœur	Me voici, me voici	45
b. Rondo de la Grande-Duchesse	Ah! que j'aime les militaires	47
4. Chanson du Régiment	Ah! c'est un fameux régiment Sonnez donc la trompette	66
5. Chronique de la Gazette de Hollande (a. Chœur de soldats	Pour épouser une princesse	68
6. \langle b. Couplets du sabre	Voici le sabre de mon père	95
(c. Départ de l'armée	Vous pouvez sans terreur	99
ACTE II. 7. Entr'acte		
8. {a. Chœur des demoiselles d'honneur	Enfin, la guerre est terminée	137
8 (bis) Sortie des demoiselles d'honneur	Je t'ai sur mon cœur	
a. Retour de la guerre	Après la victoire	144
9 (bis). Chœur de sortie	En très-bon ordre nous partimes La, la, la, la, la	163
10. Duetto et déclaration	Oui, général	165
10 (bis). Mélodrame	Dites-lui qu'on l'a remarqué	175
11. Trio bouffe et Ballade	Ne devinez-vous pas?	176
12. Mélodrame et finale	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
ACTE III (1er Tableau).		
13. Entr'acte	O grandes leçons du passé!	199
(a. Conjuration	Sortez, sortez de ce couloir	207
15. \ b. Chant des rémouleurs	Tournez, tournez, manivelles	
15 (ter). Mélodrame	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	228
17. Nocturne	Nous amenons la jeune épouse Bonne nuit, monsieur!	232
(a. Couplets des mariès	Faut-il, mon Dieu, que je sois bête!	
18. { b. Sérénade	A cheval! vite, monsieur le général!	250
ACTE III (2º Tableau).		
19. Entr'acte	Au repas comme à la bataille	
20. \ b. Légende du Verre	Il était un de mes aïeux	279
21. Retour et complainte de Fritz	Voici revenir mon pauvre homme Eh bien, Altesse, me voilà!	285
22. Finale	Enfin j'ai repris le panache	292
SUPPLÉMENT. Indication des coupures, changements et transpositions		
Pour la mise en scène, s'adresser à la régie du Théâtre des Variétés.		
Vu les traités internationaux, les éditeurs de cette partition se réservent le droit de réimpression et de traduction à l'étranger.		
	2.00	

Digitized by the Internet Archive in 2012 with funding from Brigham Young University

LA GRANDE DUCHESSE

Pte Flute

Hauthois

DE GEROLSTEIN

Musique de

J OFFENBACH

Basson Piston

OUVERTURE

Tromb:

Flate

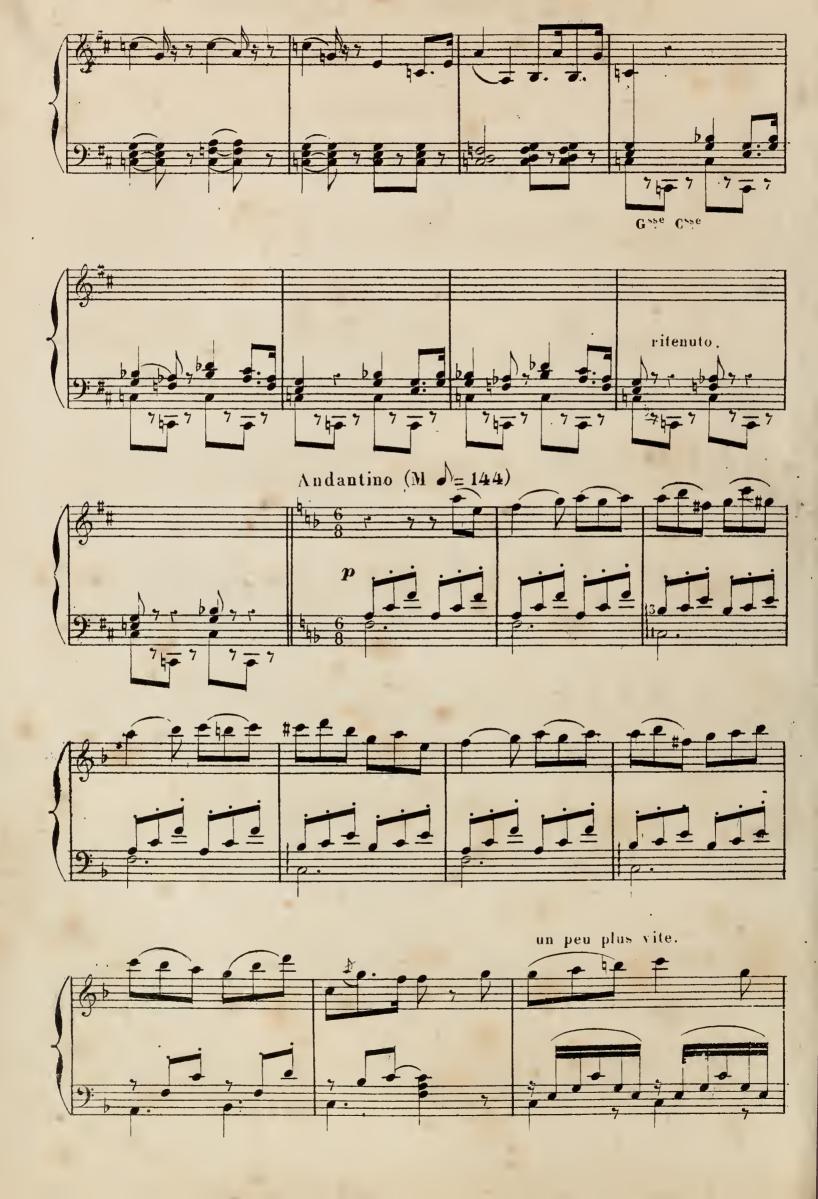
Clar: Cors

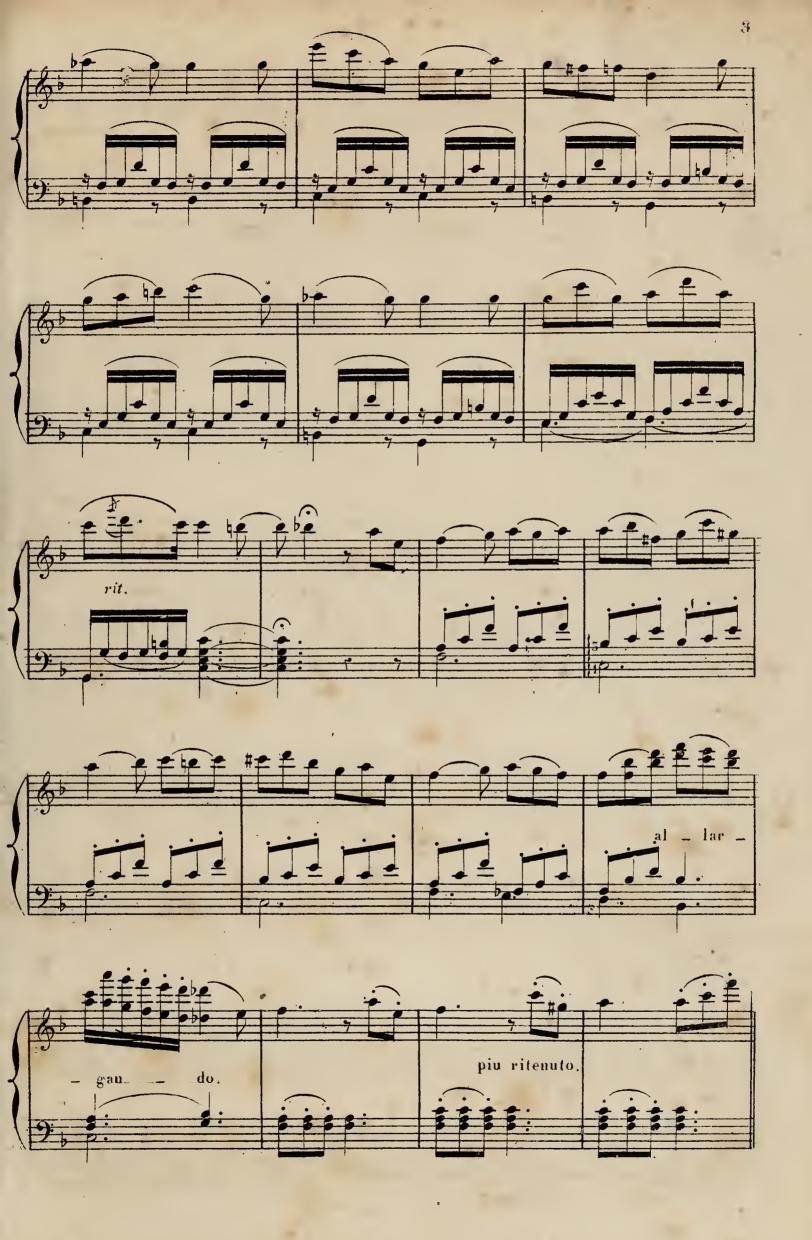


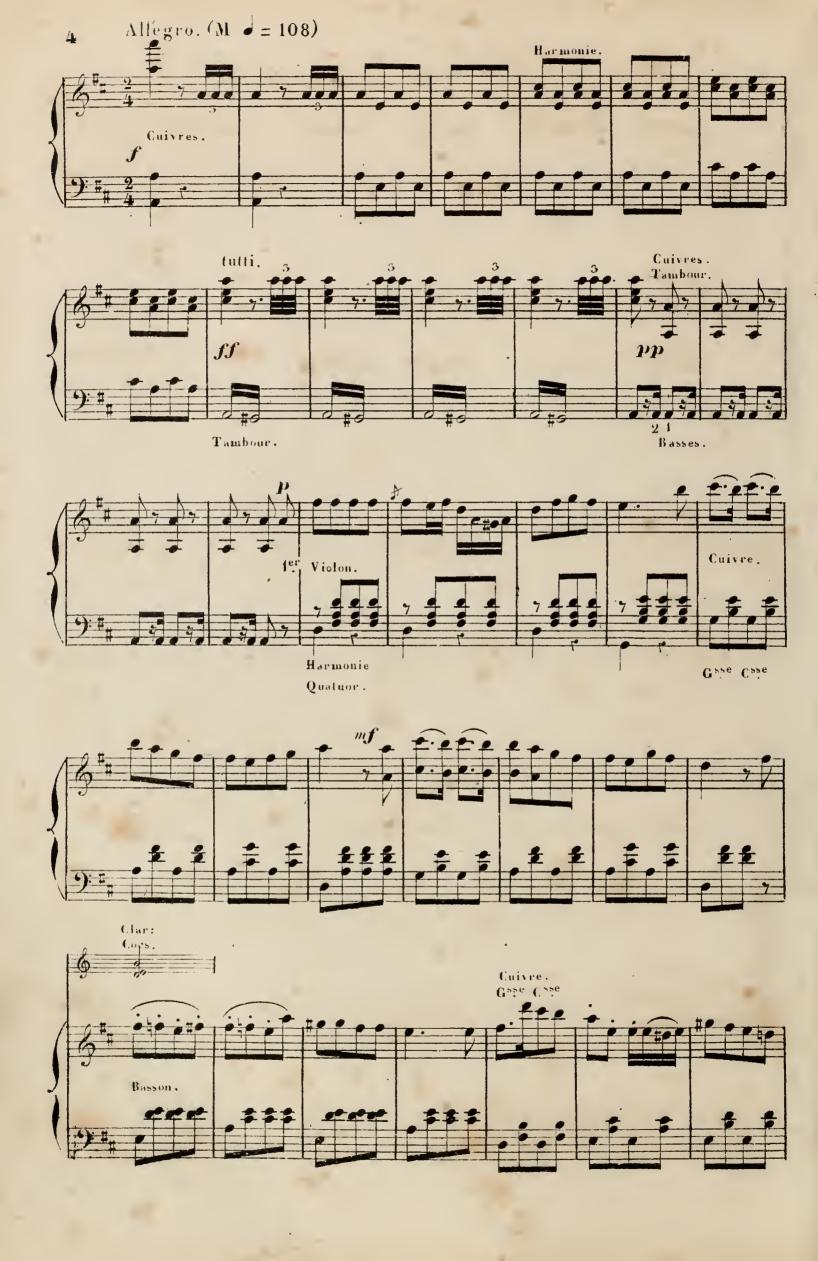




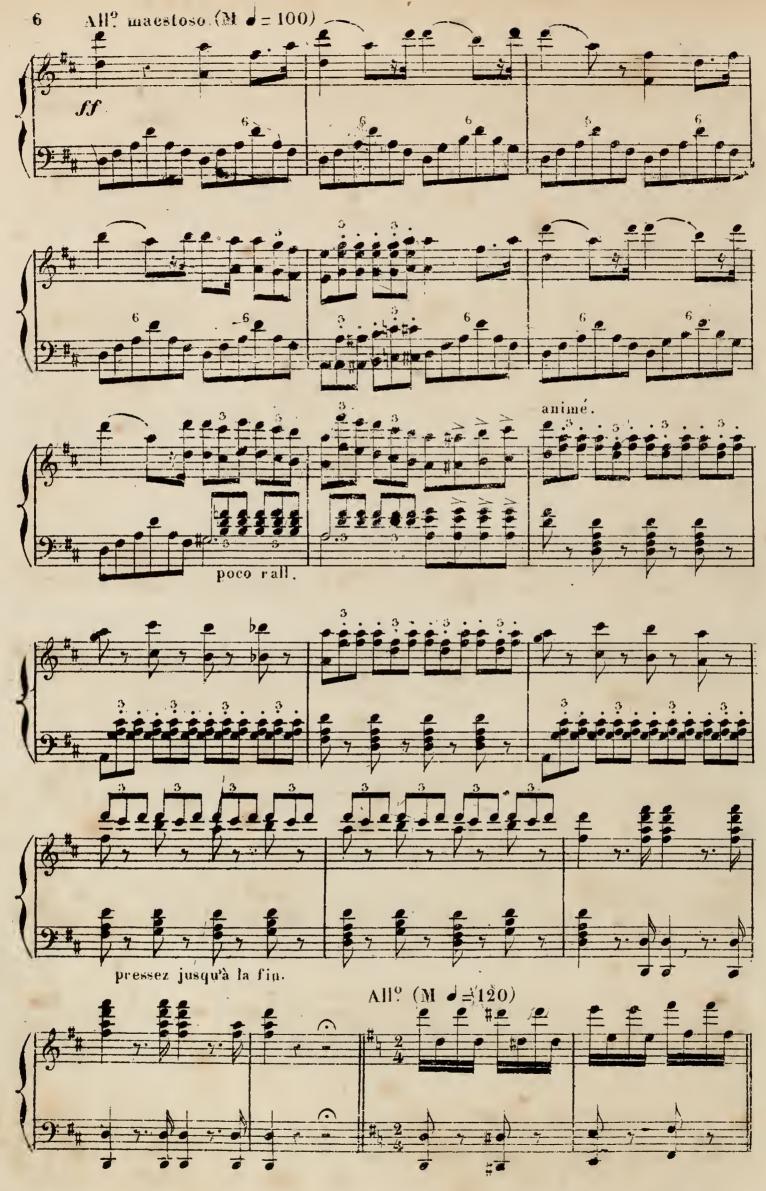












Enchainez avec le Nº 1)

TC 1. Flûte Ple Flûte. A.GHOEUR, B. CHANSON et VALSE, C.PIFF, PAFF, POUFF. Hautb: Clar: A. CHOEUR. Cors. Basson. Piston. Tromb: Timb: Quatuor, Hauth, CHŒUR. PAYSANNES et CANTINIÈRES. que dant que SOLDATS. son _ ne, L'heur_ En danf que PleFlite.







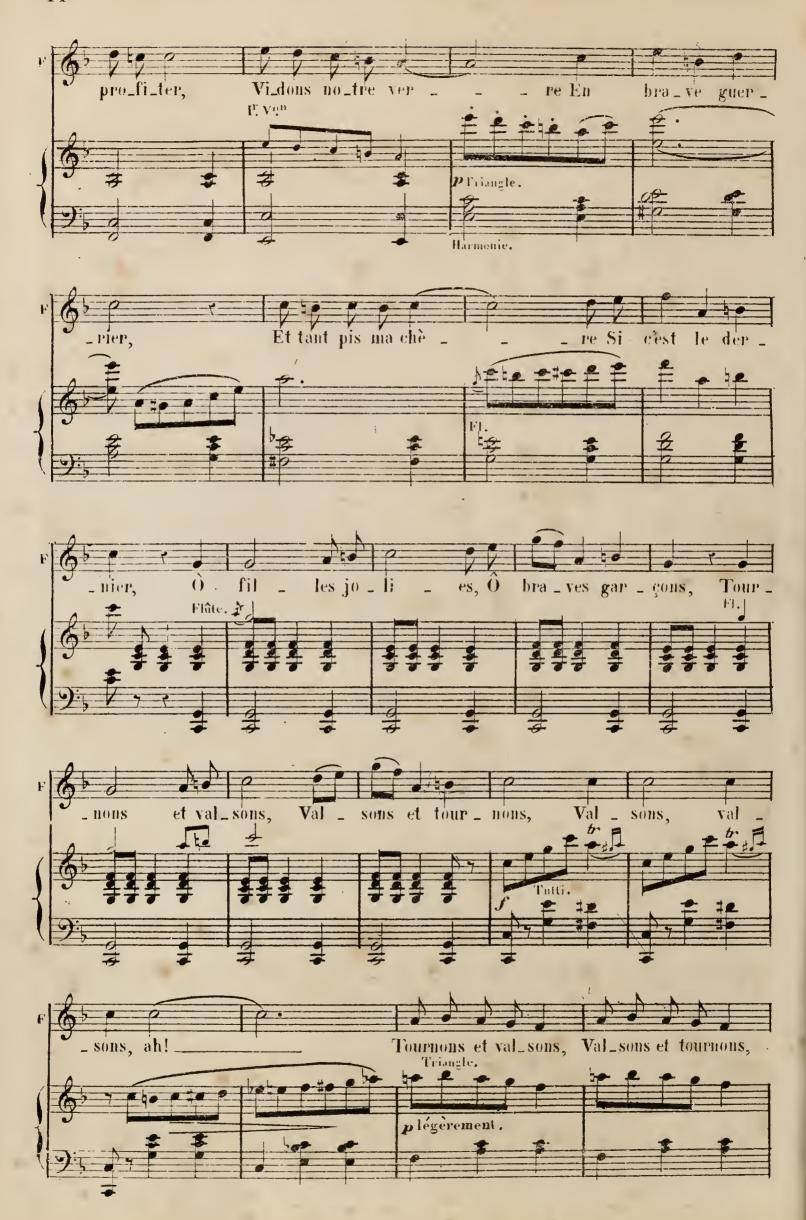


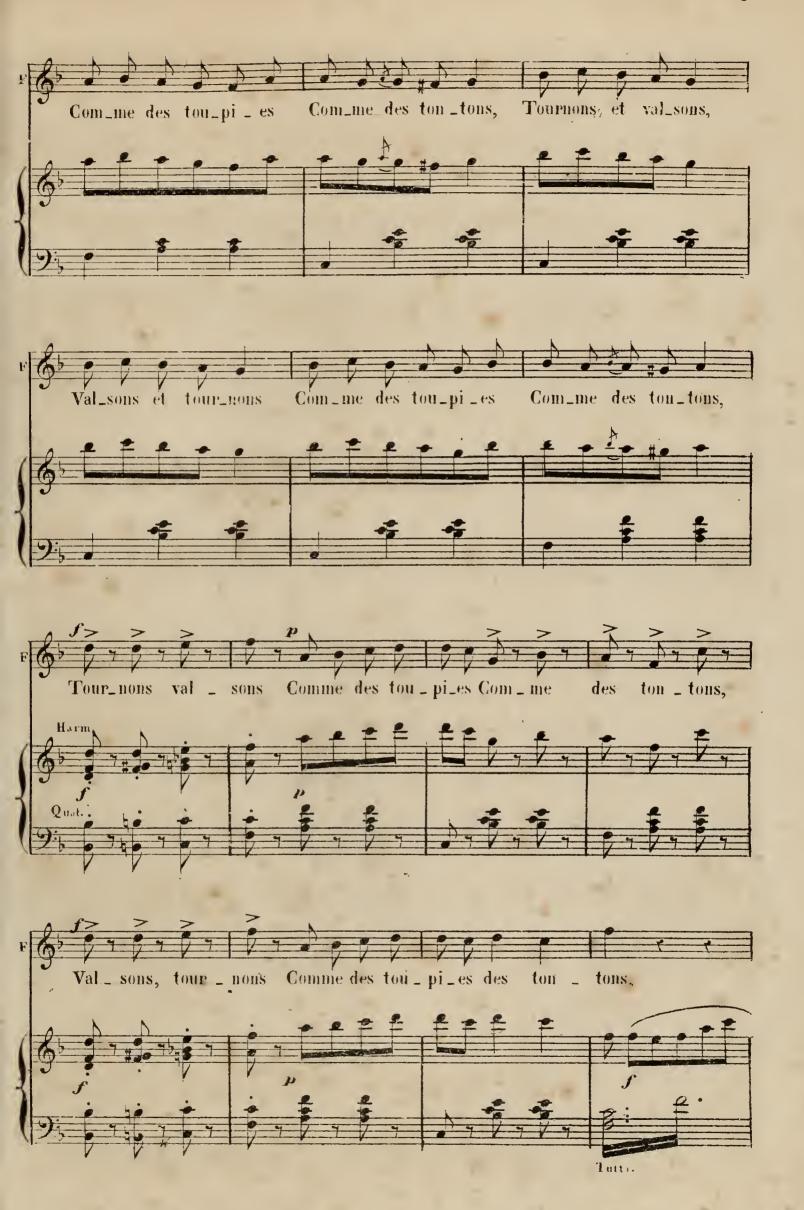


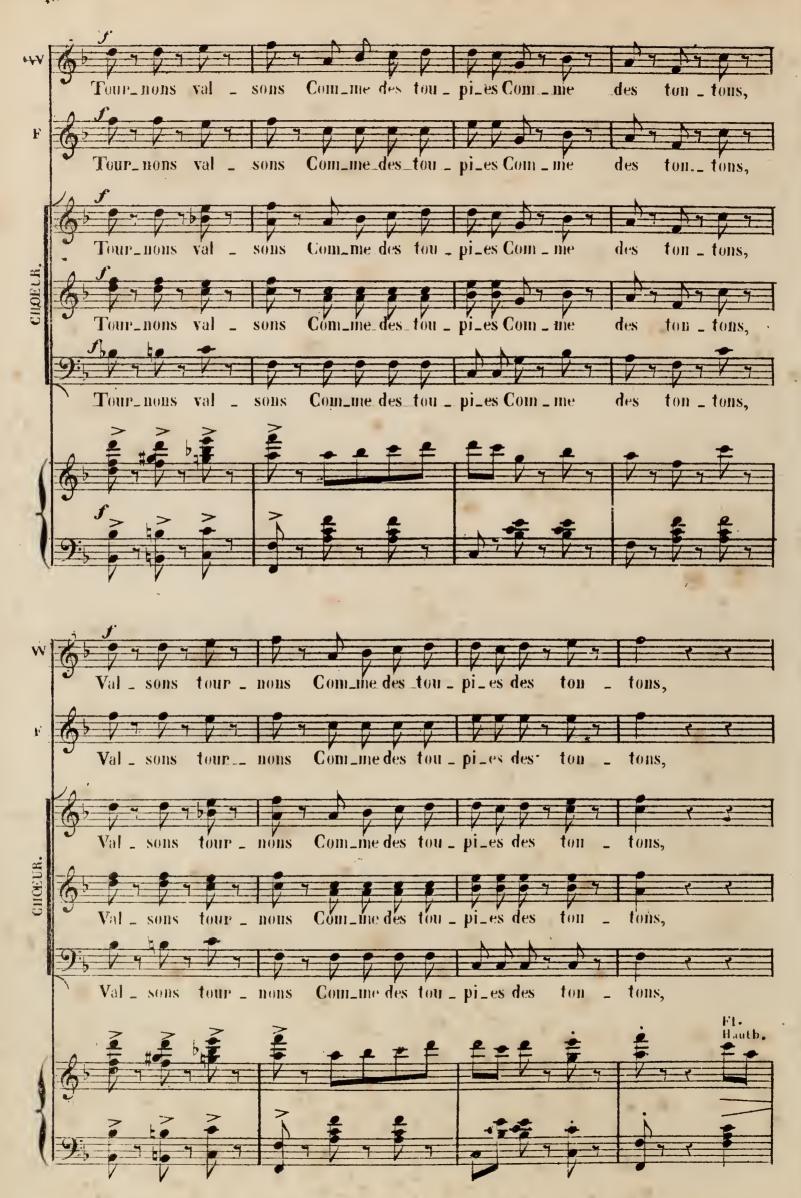


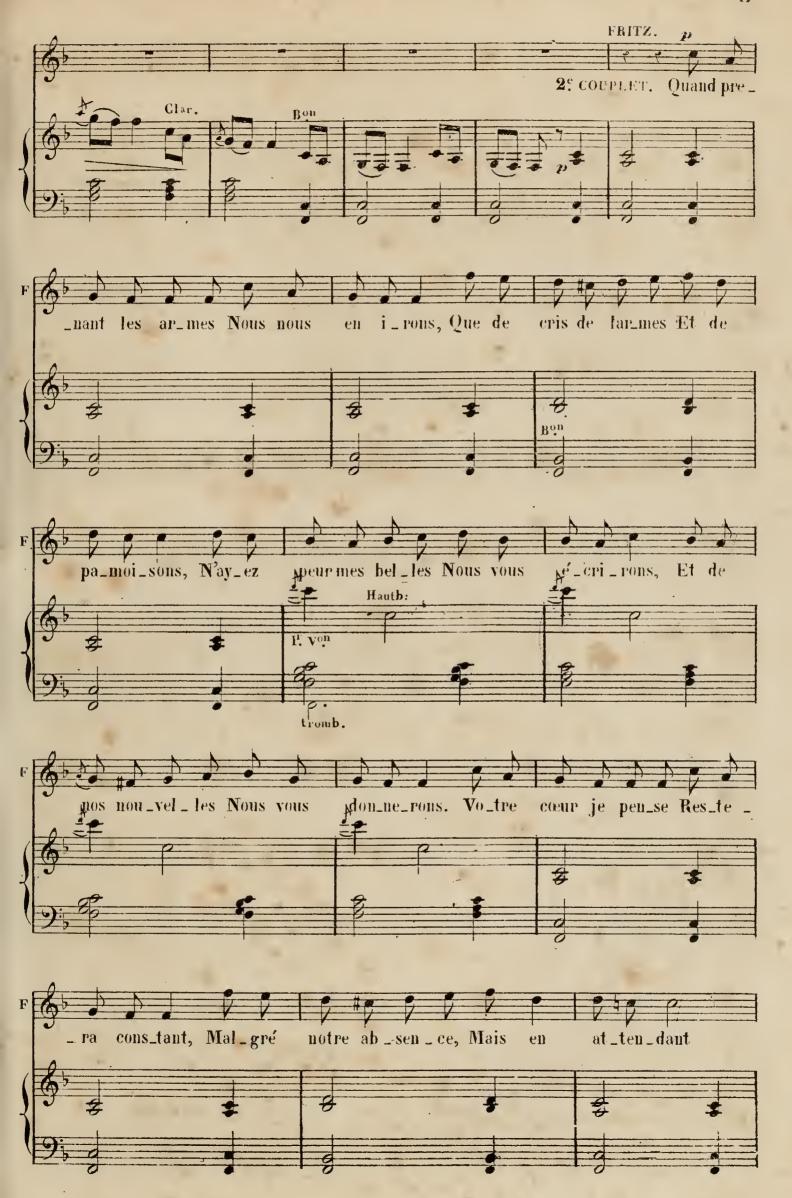
B. CHANSON et VALSE.



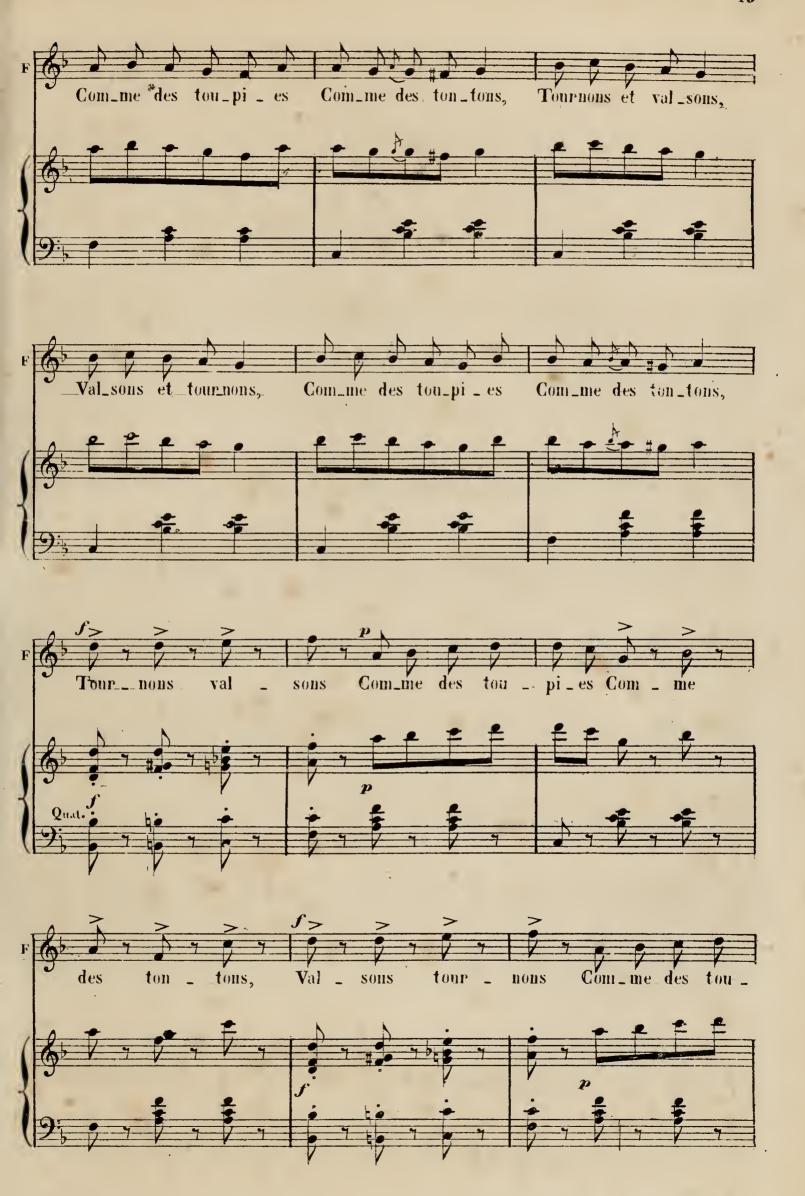


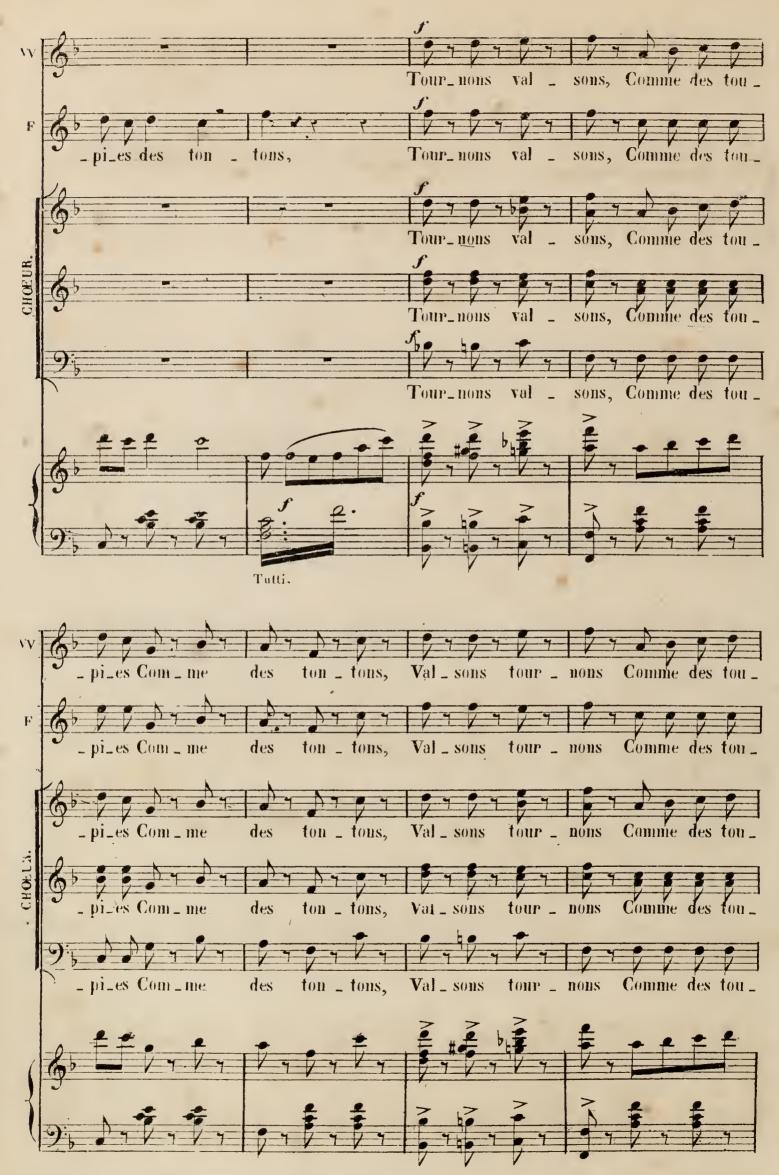


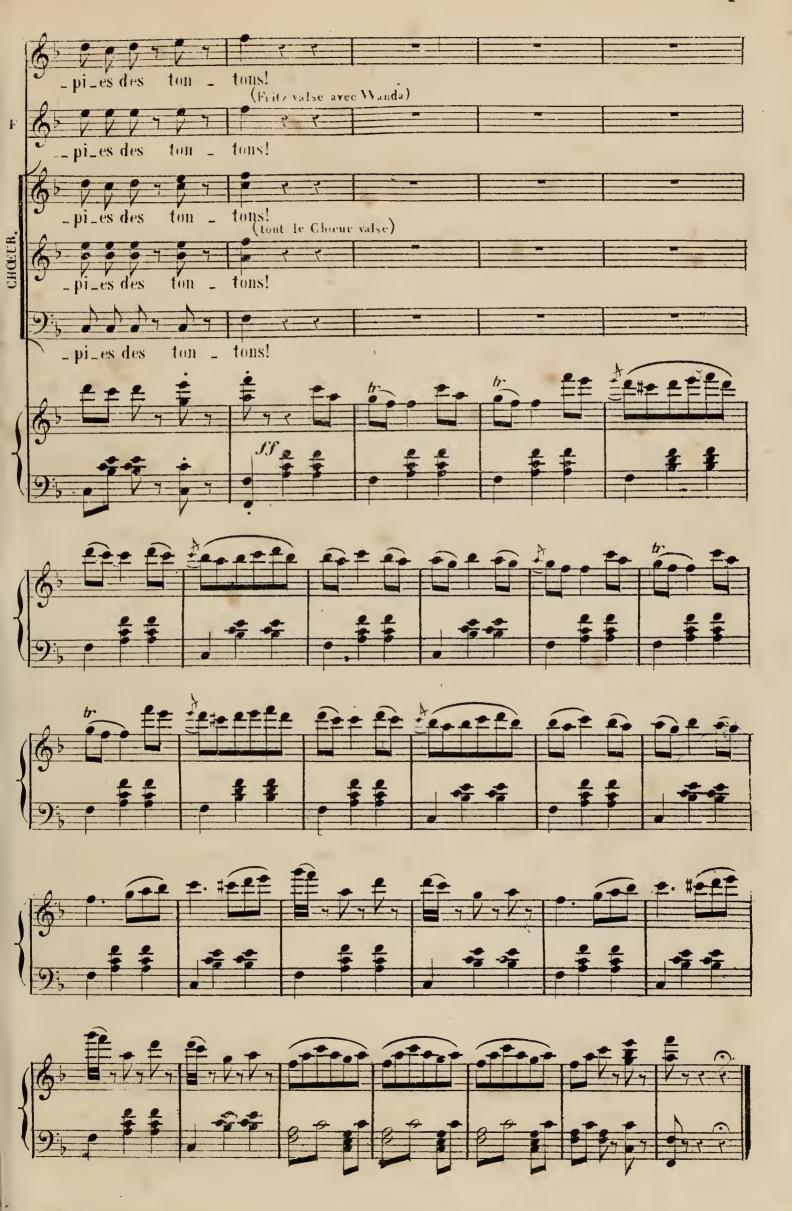




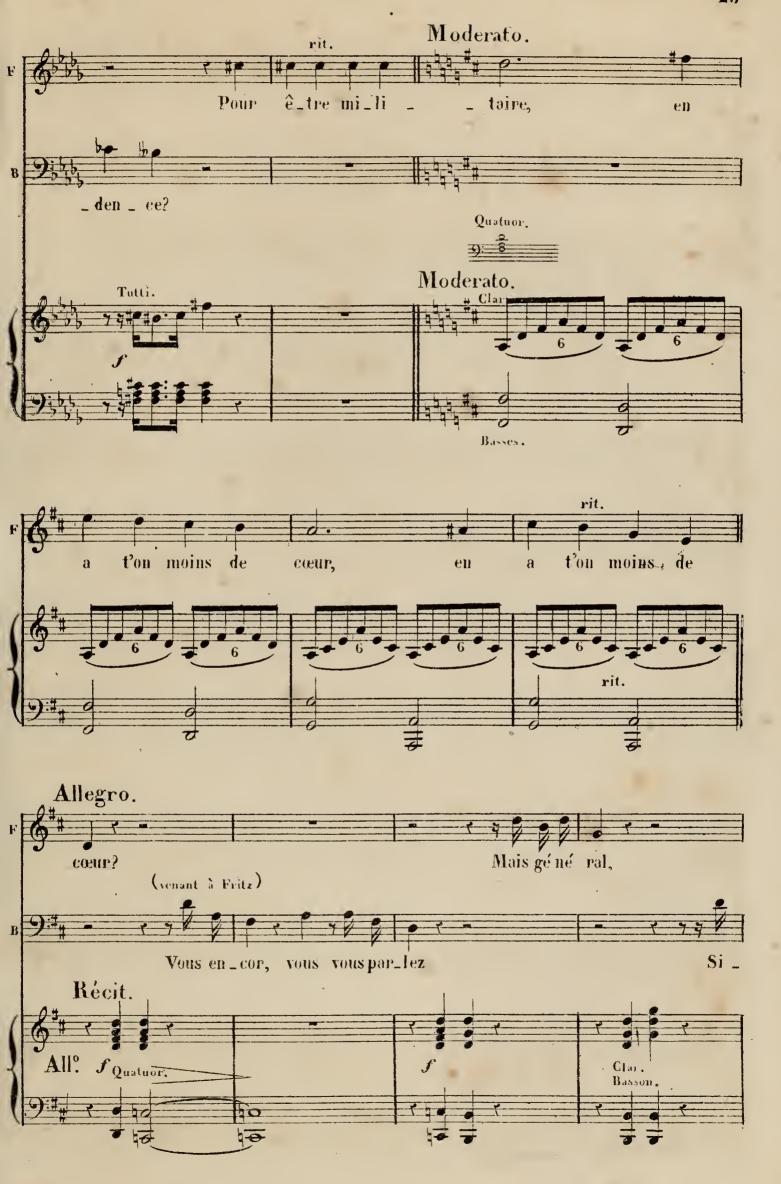


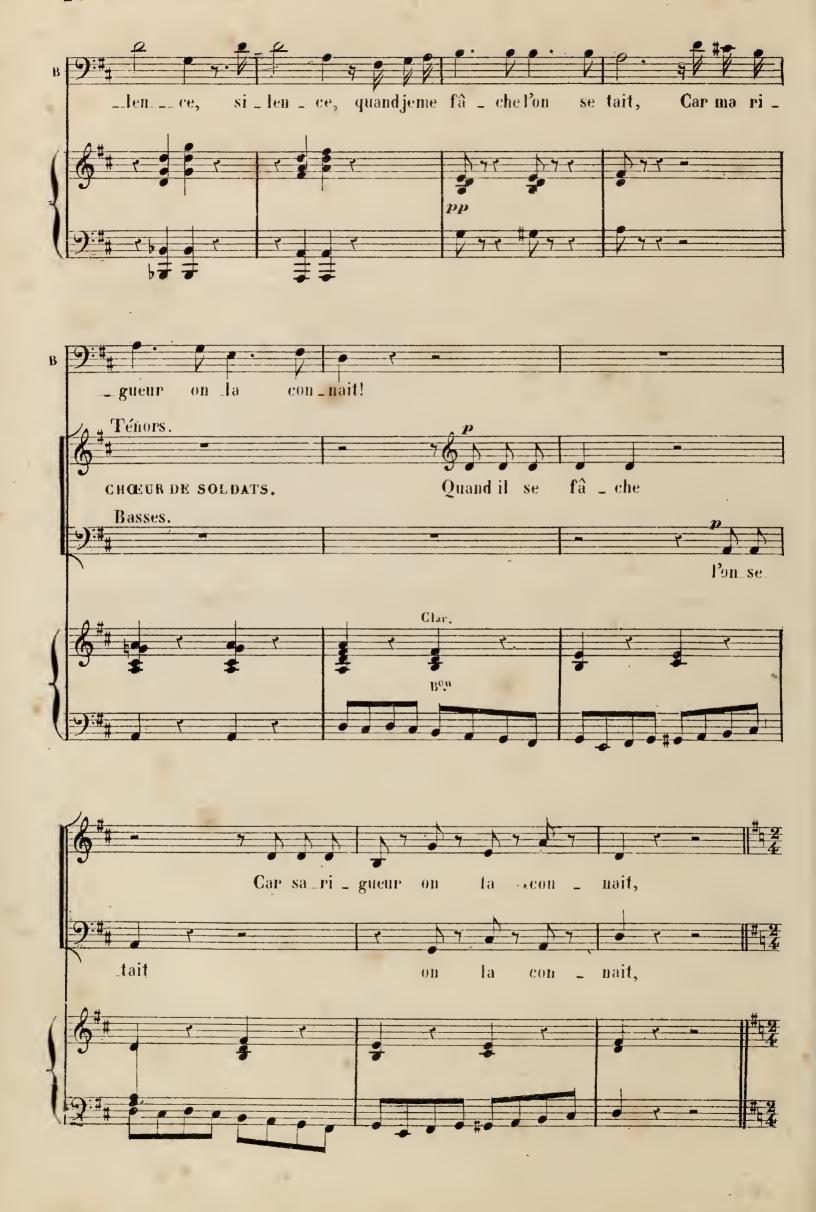










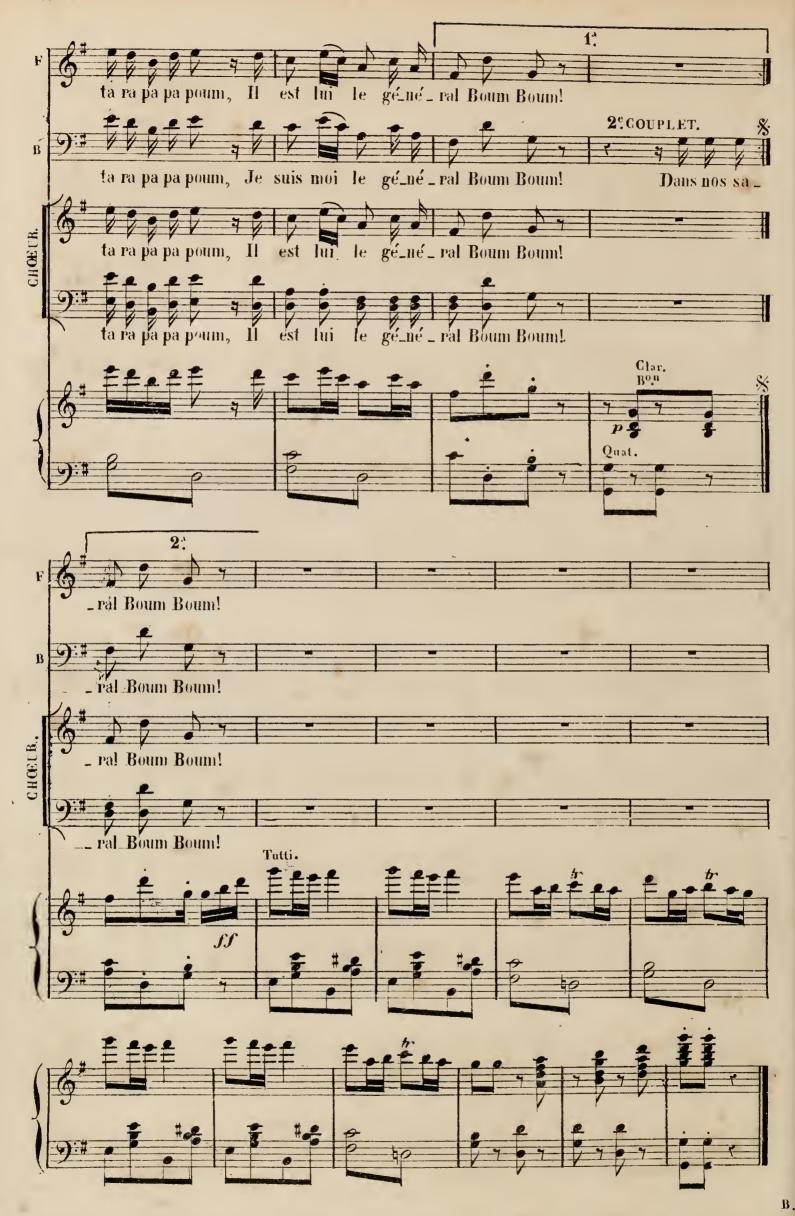


C. PIFF, PAFF, POUFF.



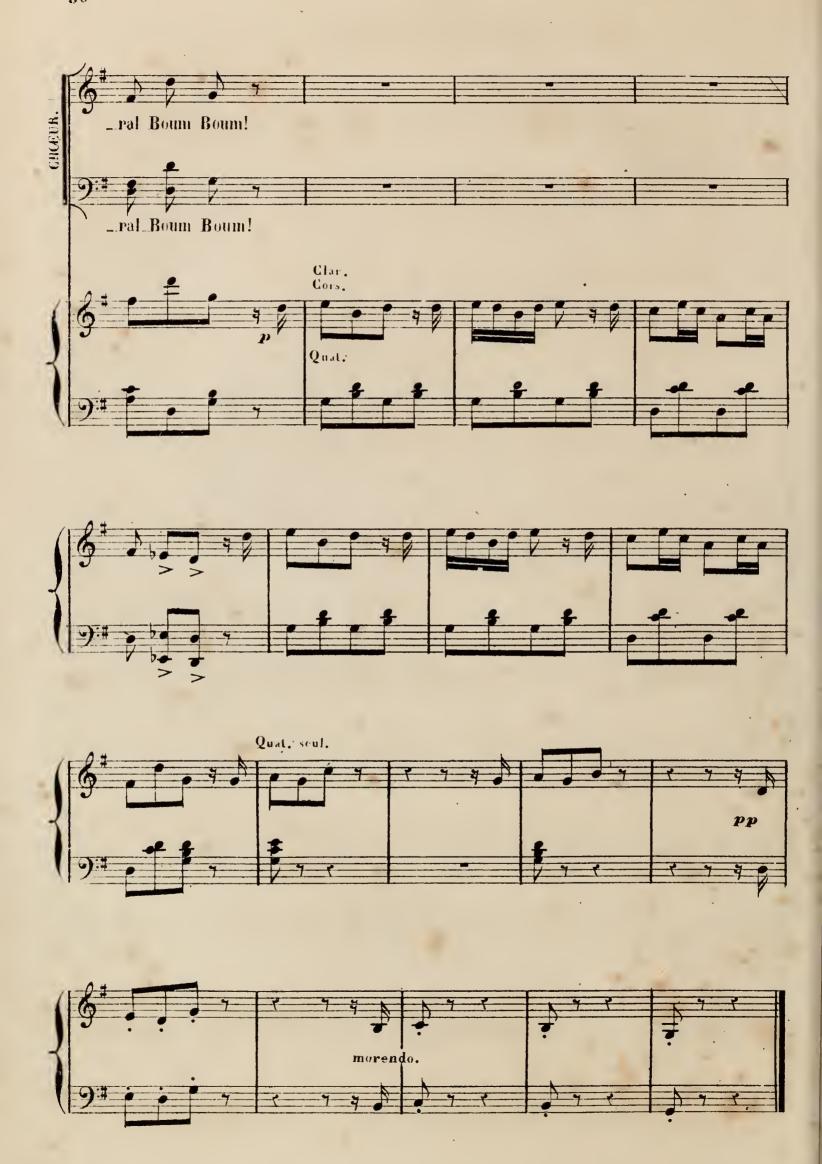






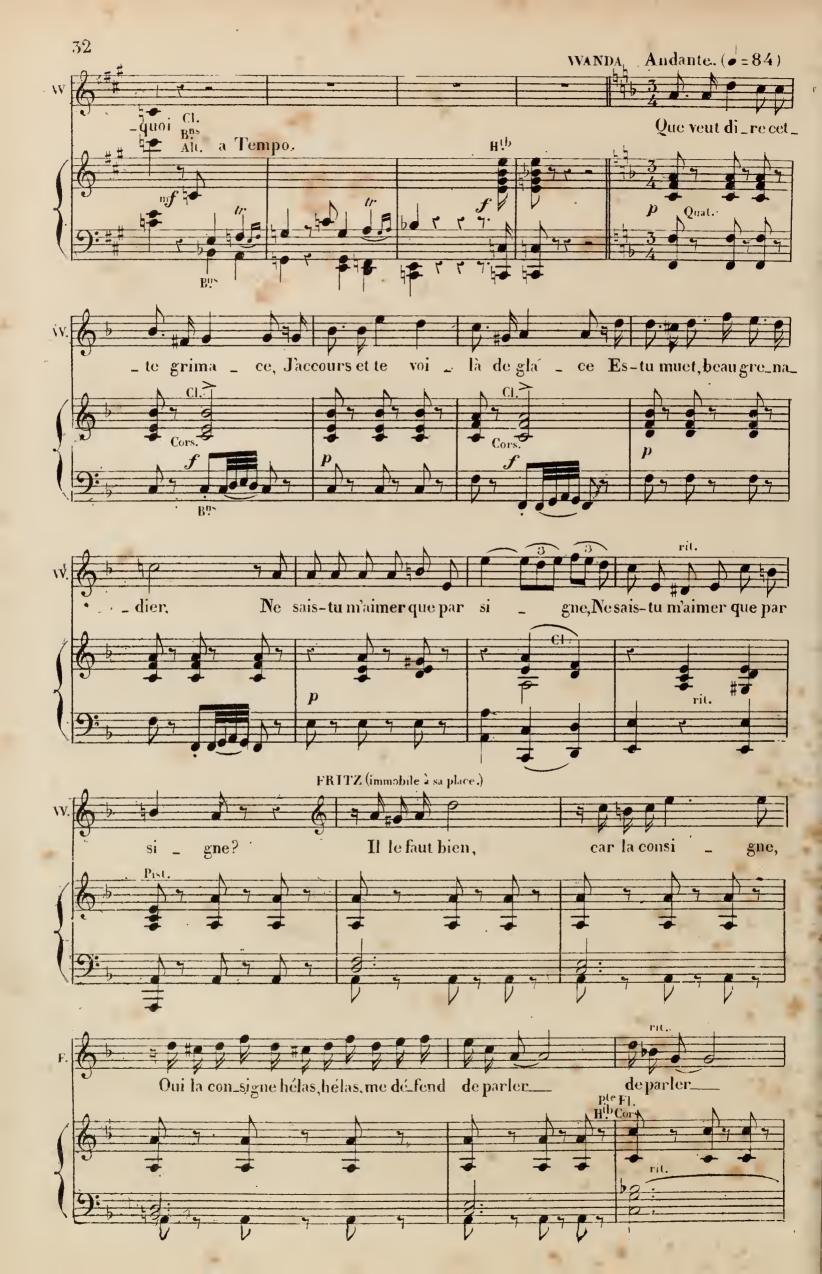
TC 1^{bis} CHOEUR de SORTIE.

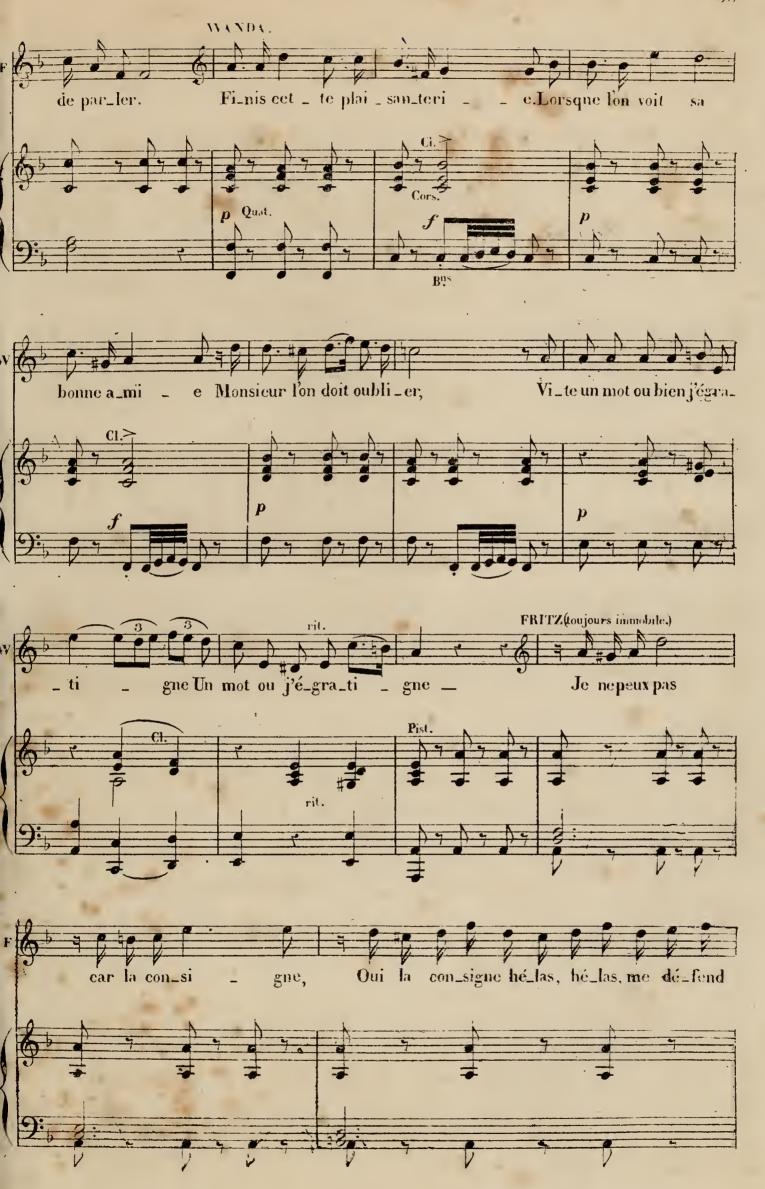






Quat,



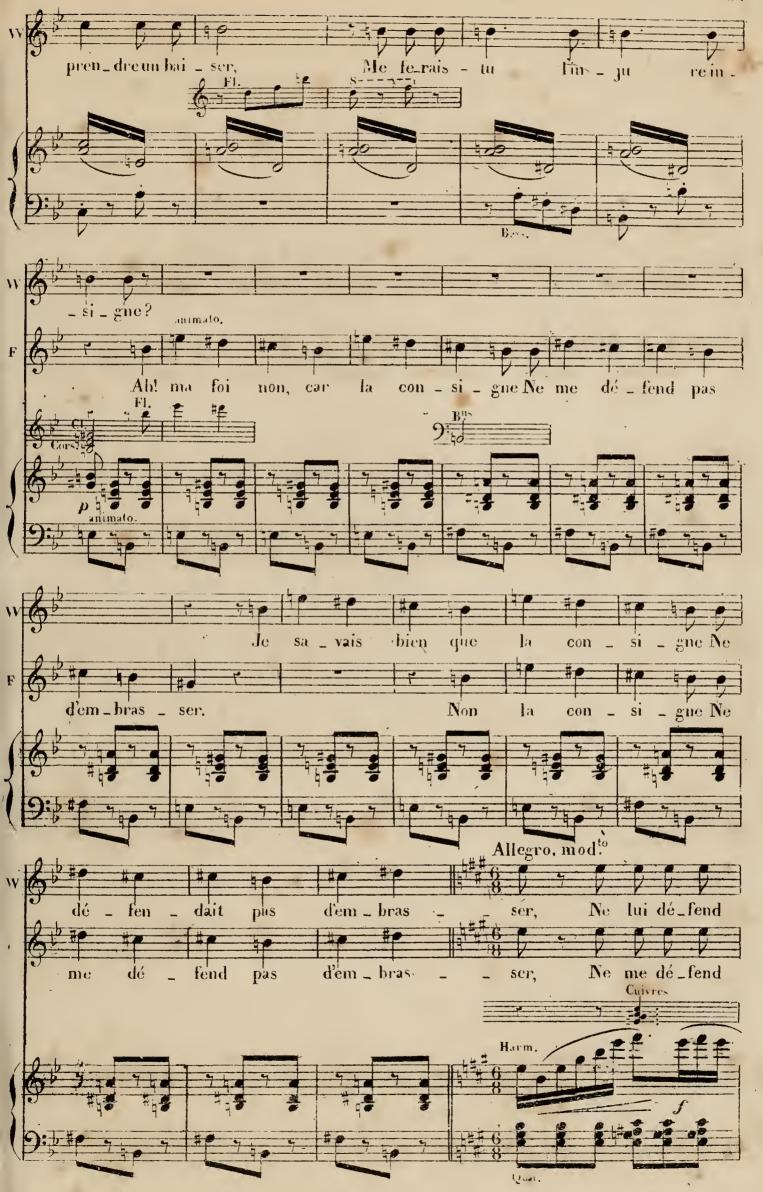


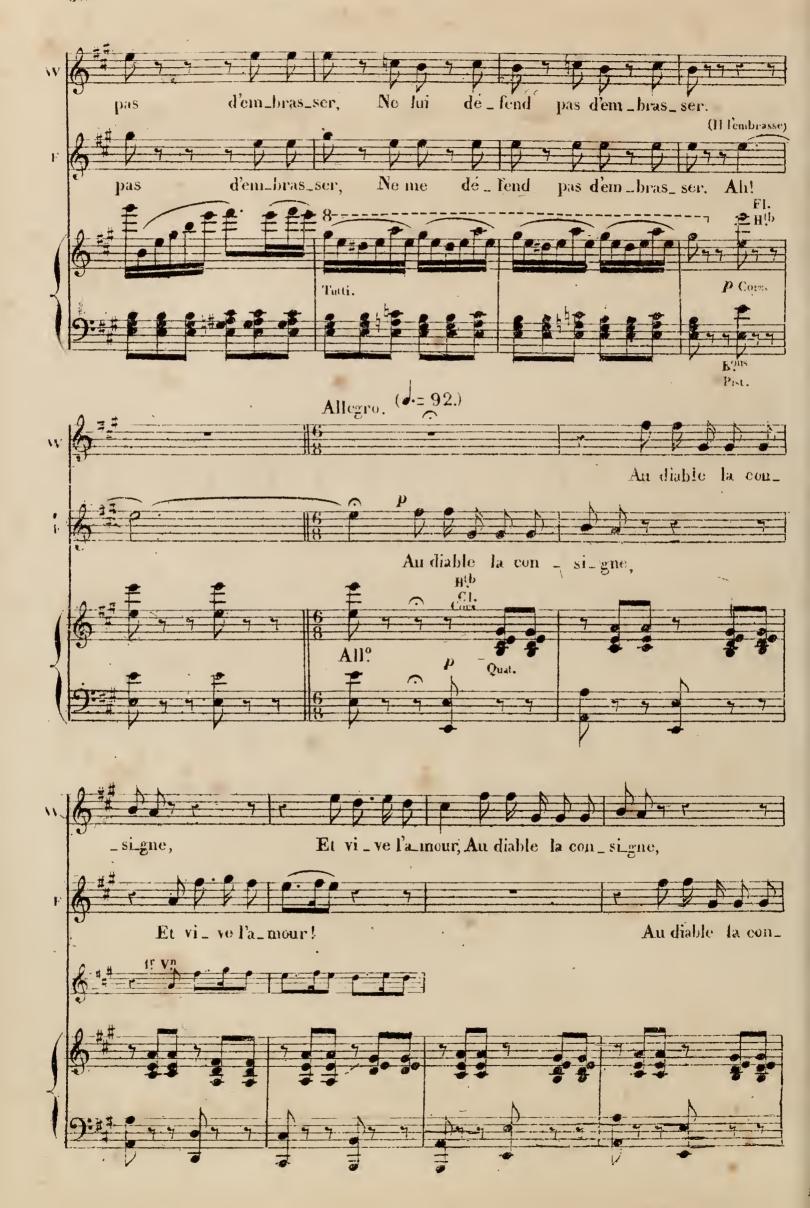


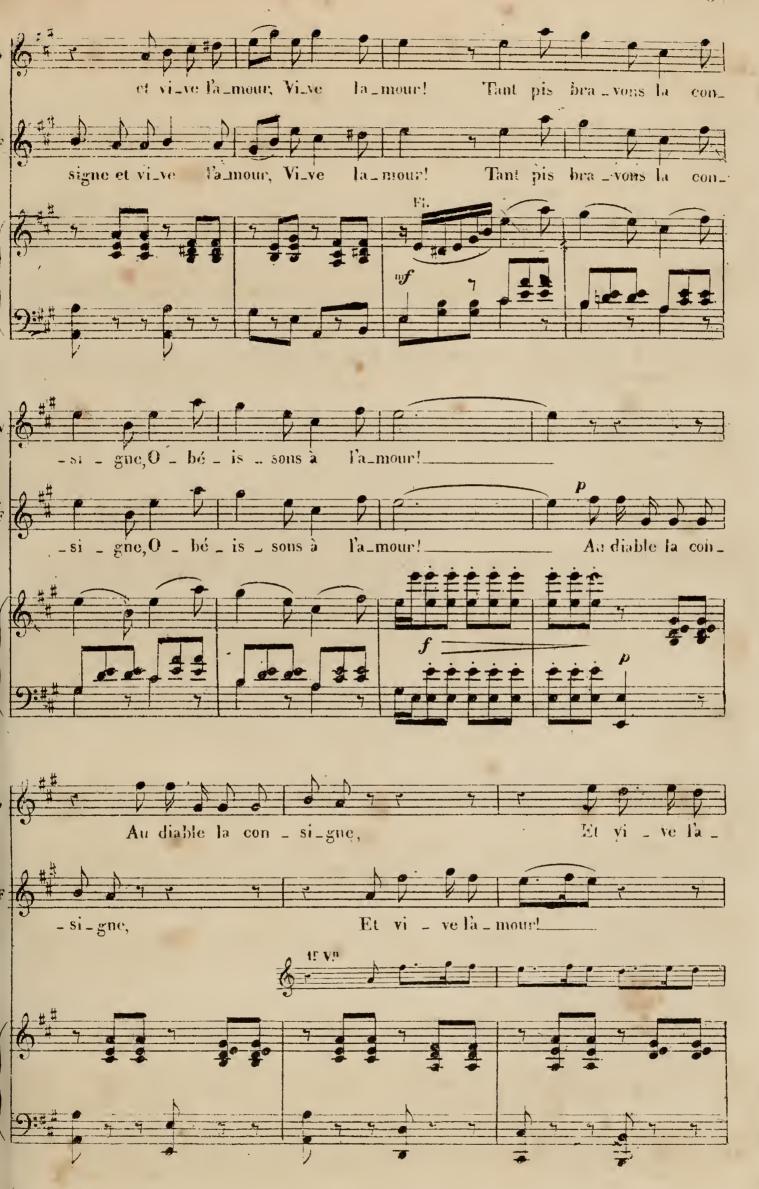


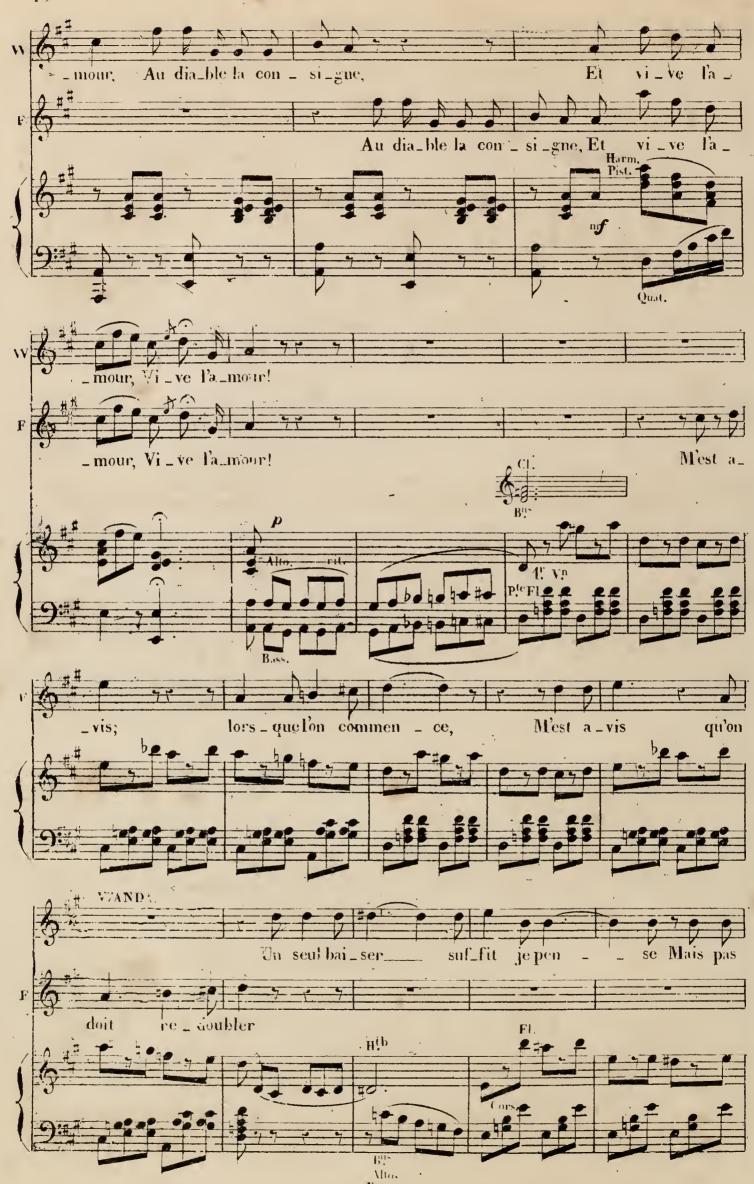








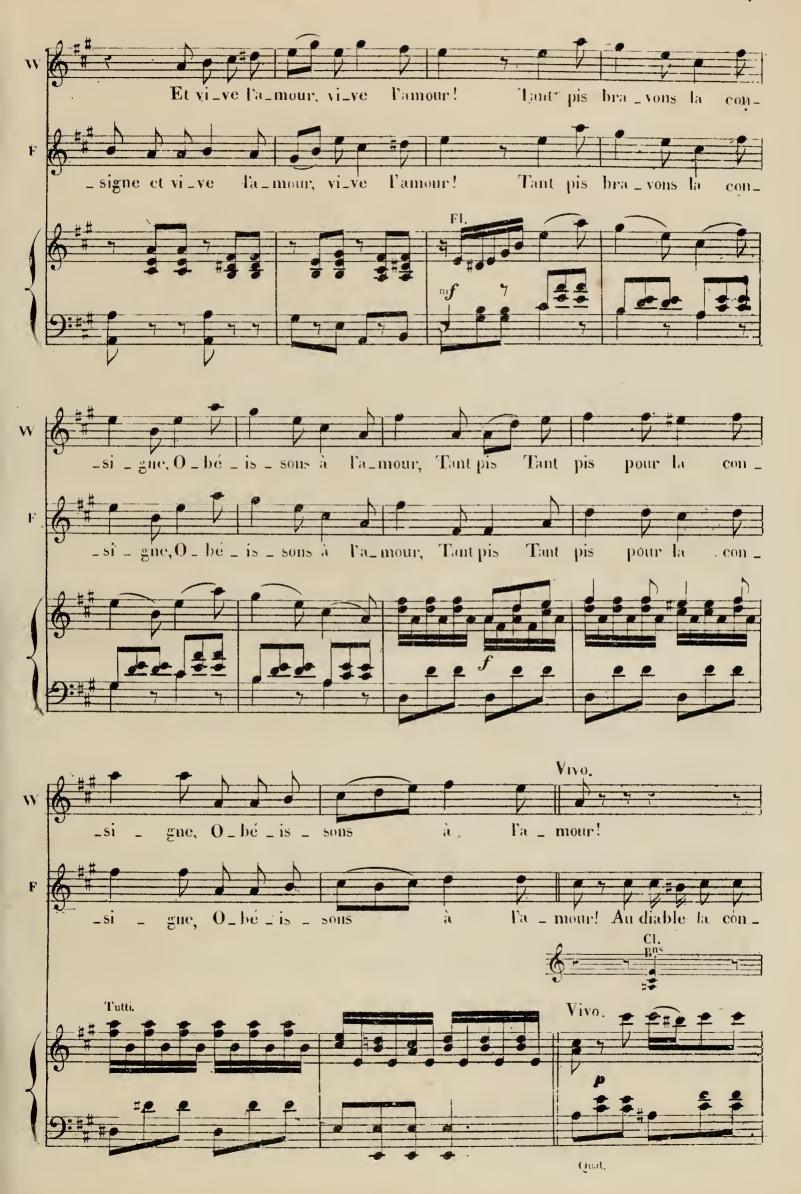










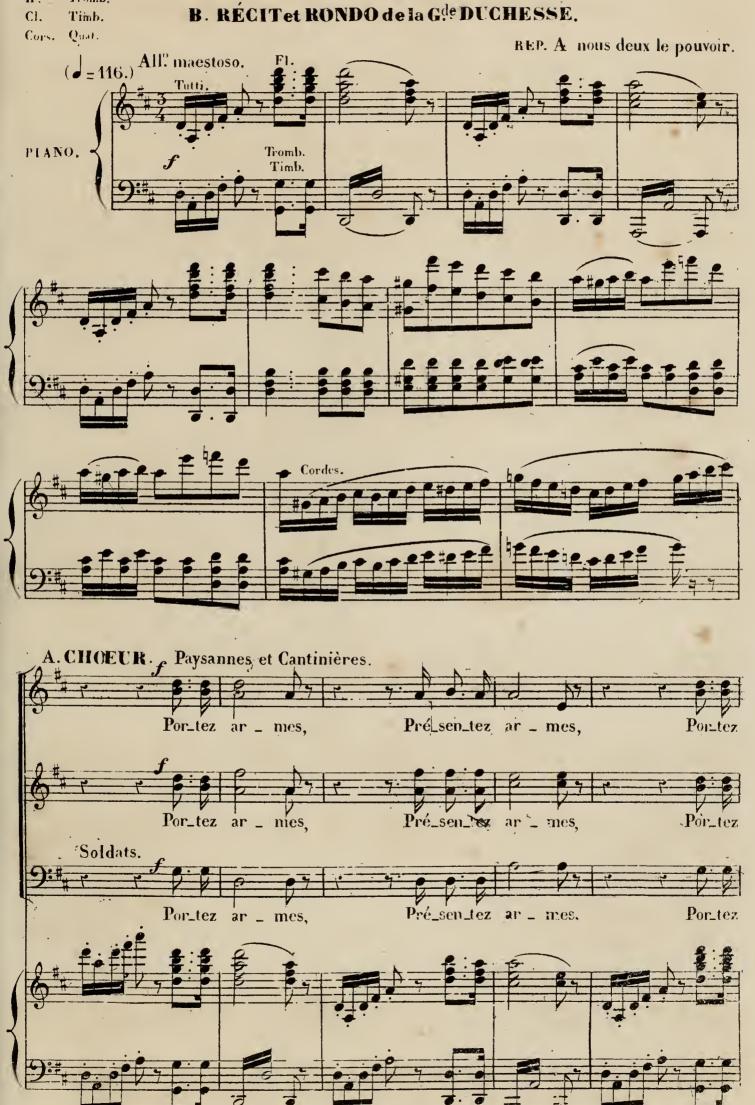




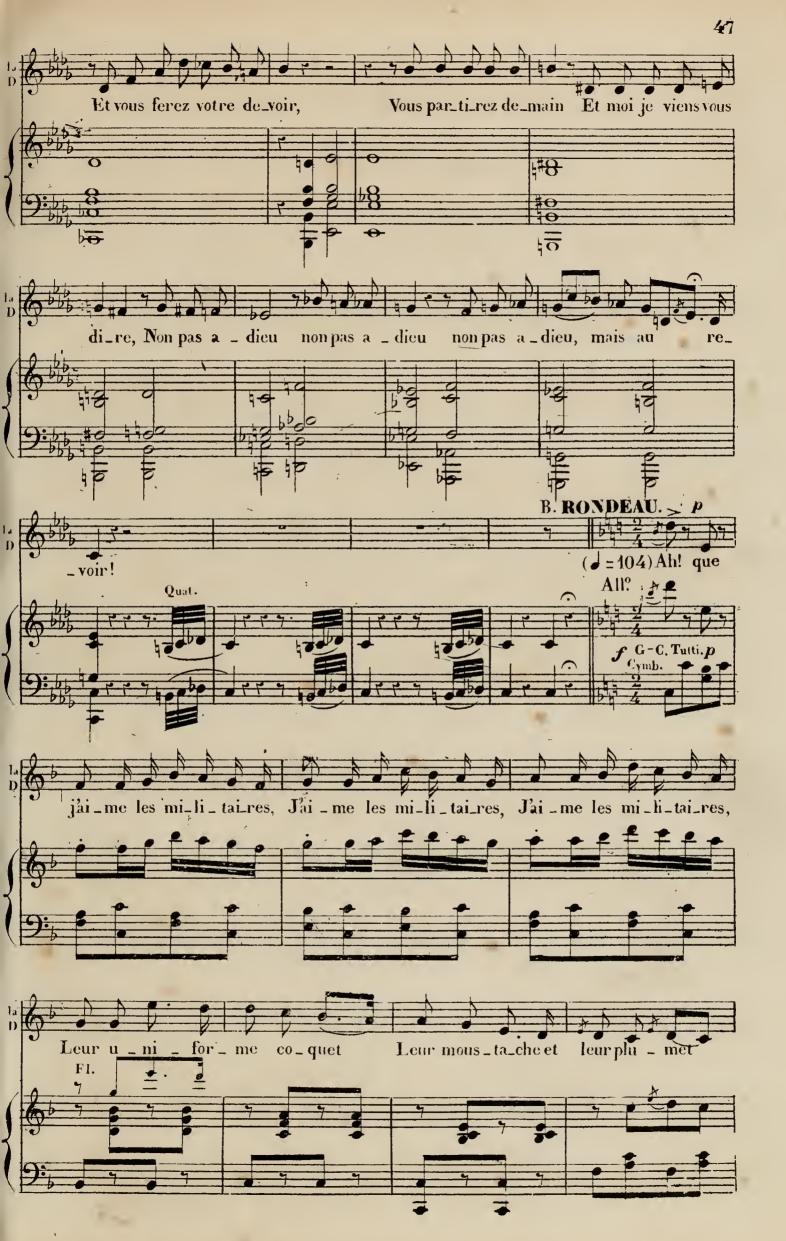
\mathbf{B}^{ns} FL. P!CFI. Pist.

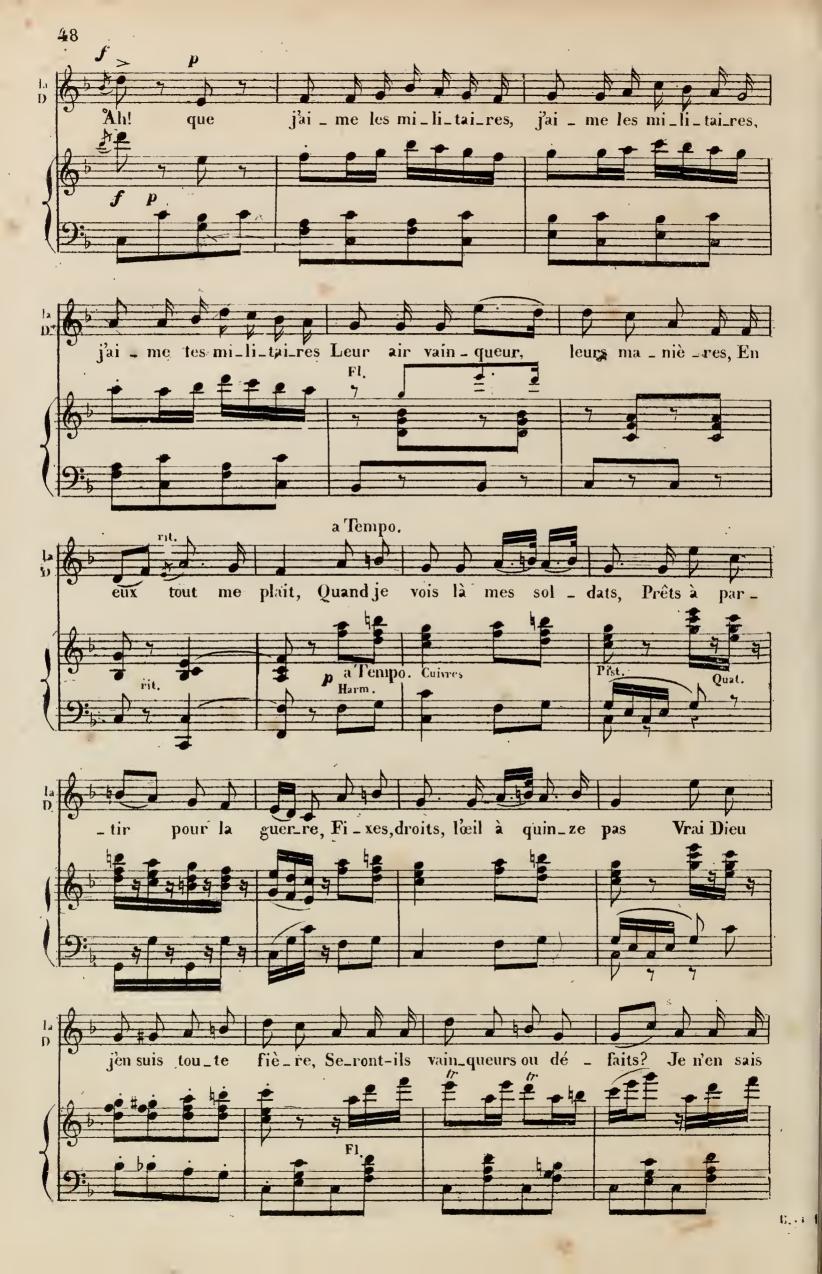
 \mathbf{H}^{th} Tromb.

A. CHOEUR

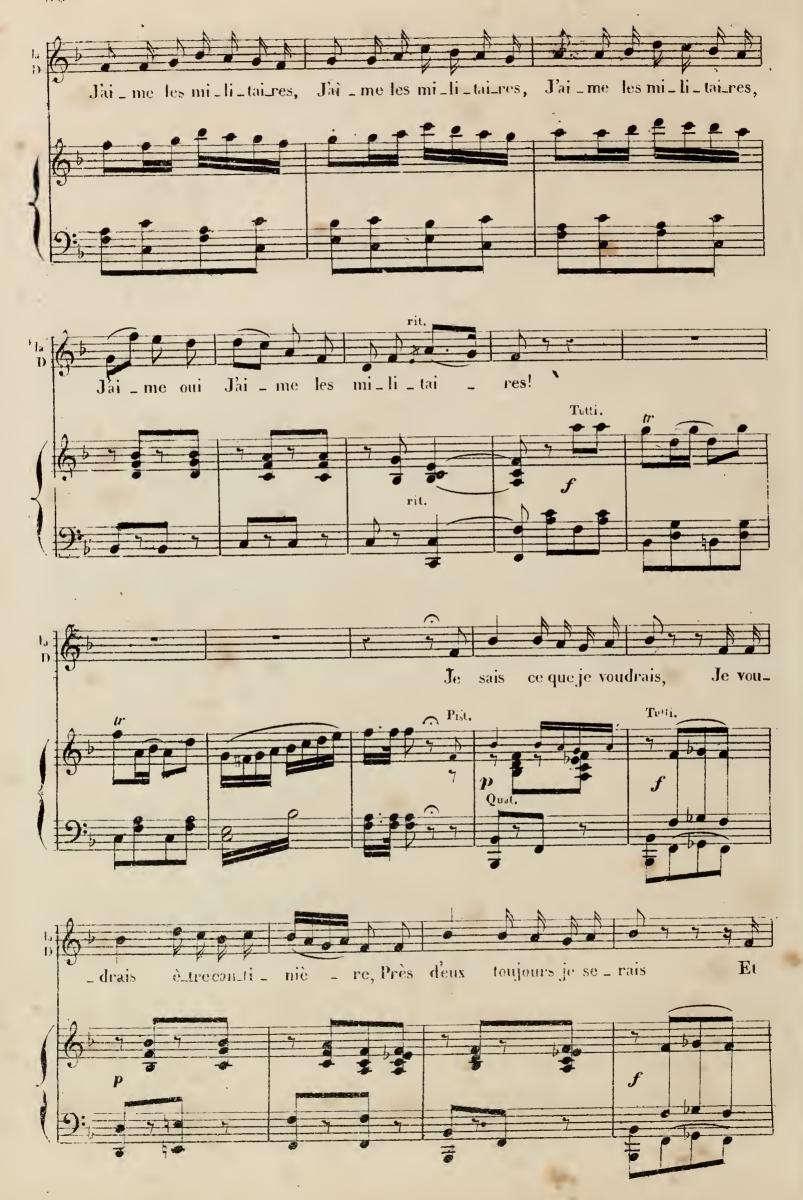


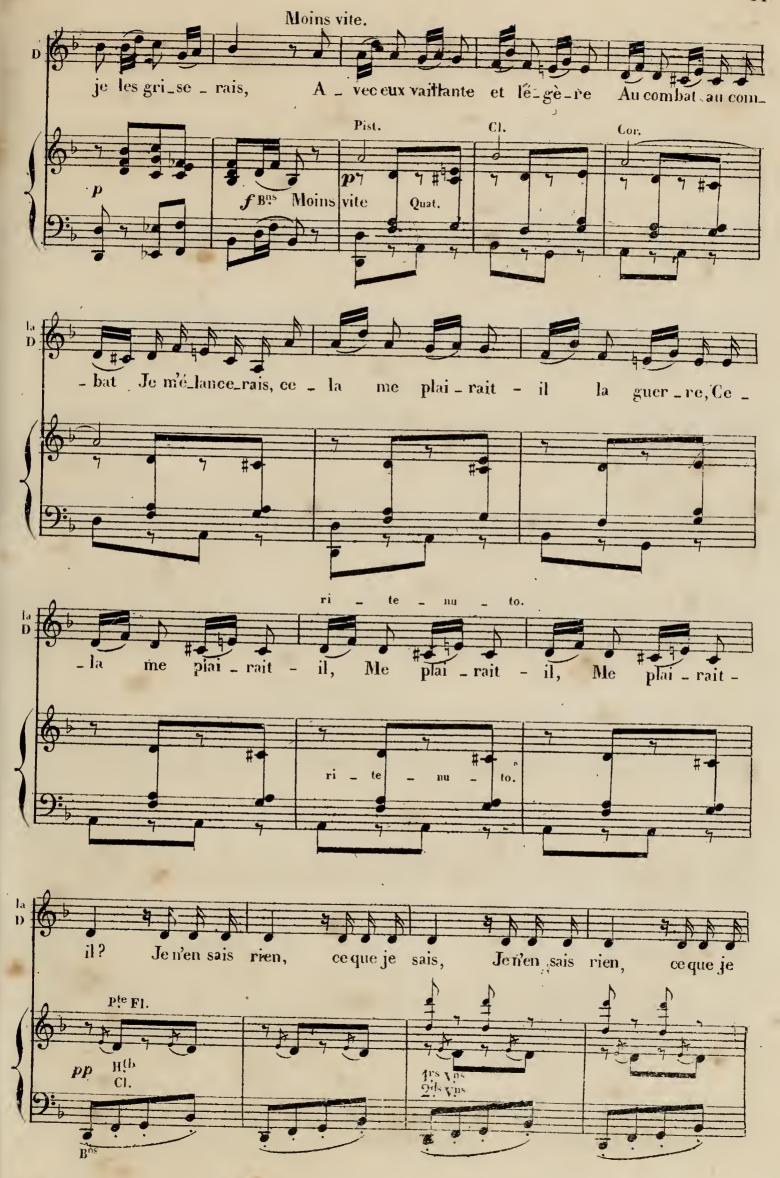








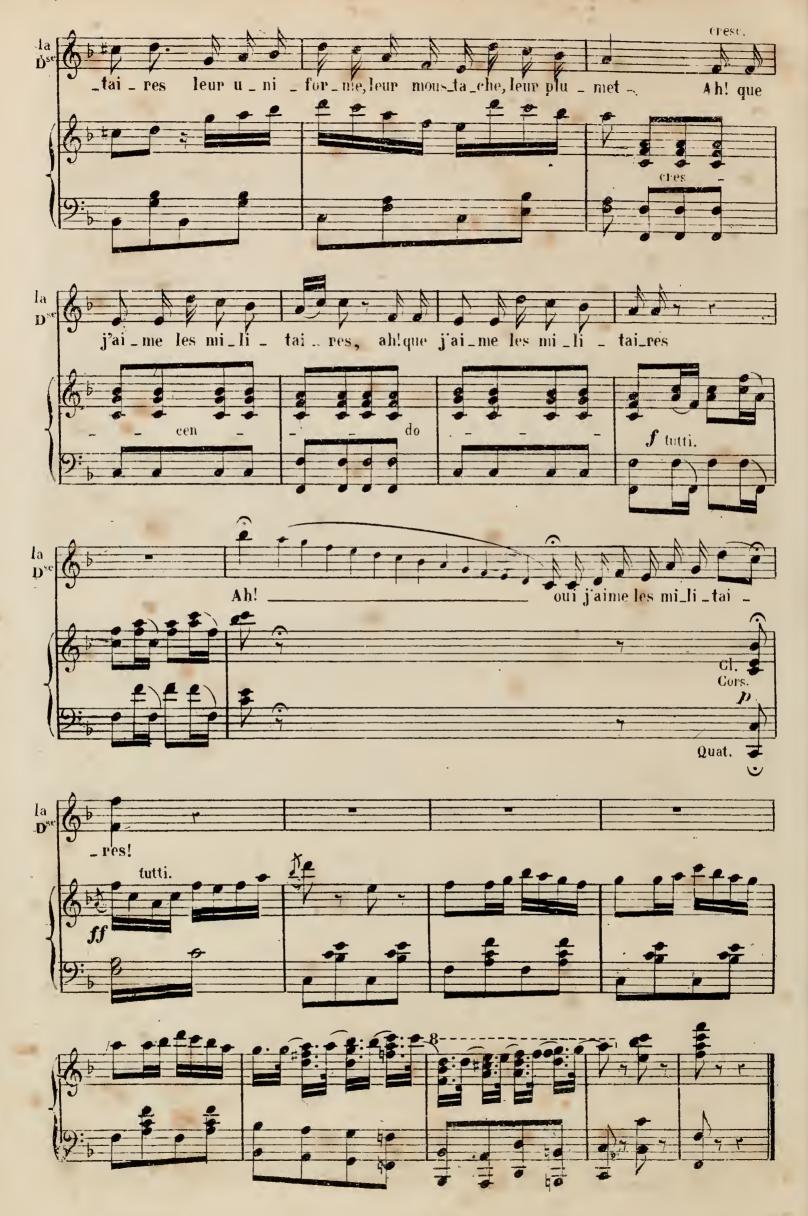












Fl. Hautb.
Cl. Cors.
Bis P. P.

Tromb Tamb

Ge Care Cymb.

Nº 4.

REP! Venez M. le capitaine GHANSON MILITAIRE.

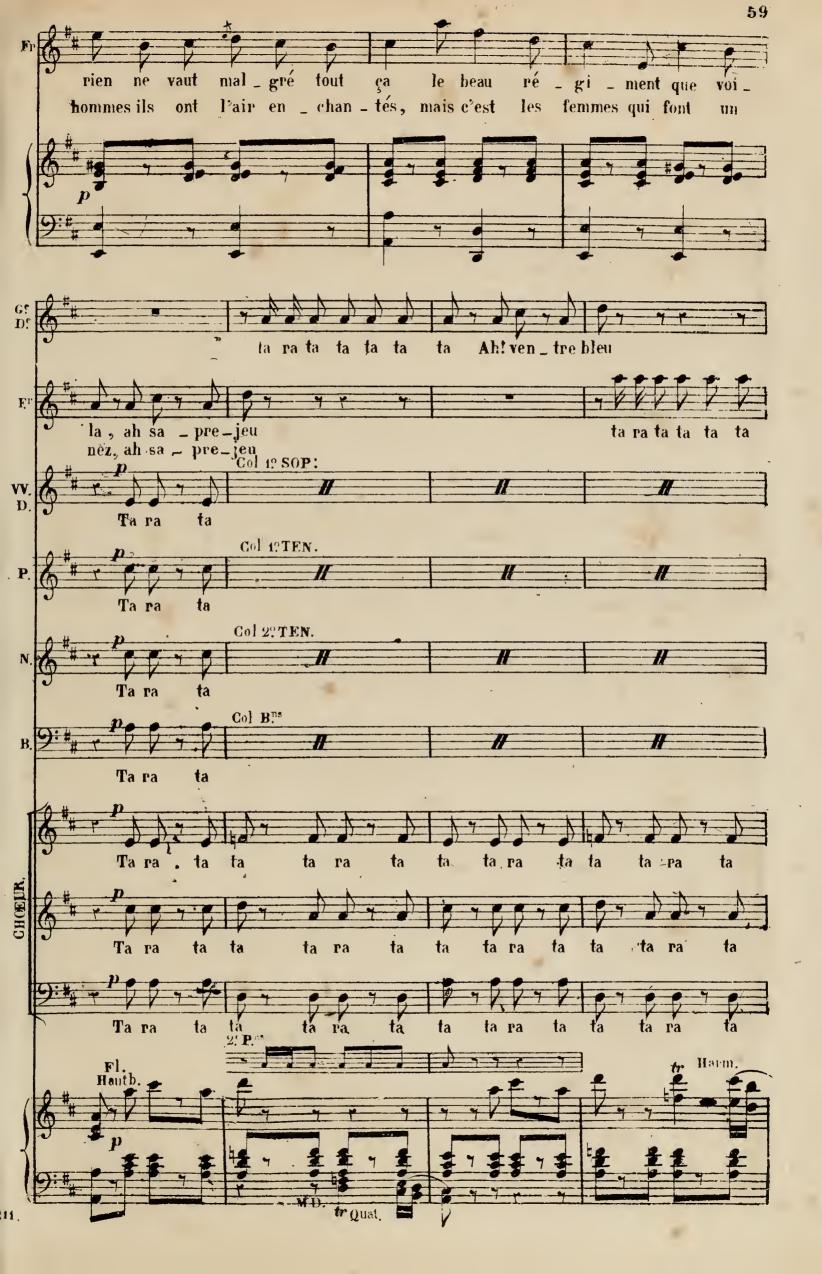
et chantez avec moi

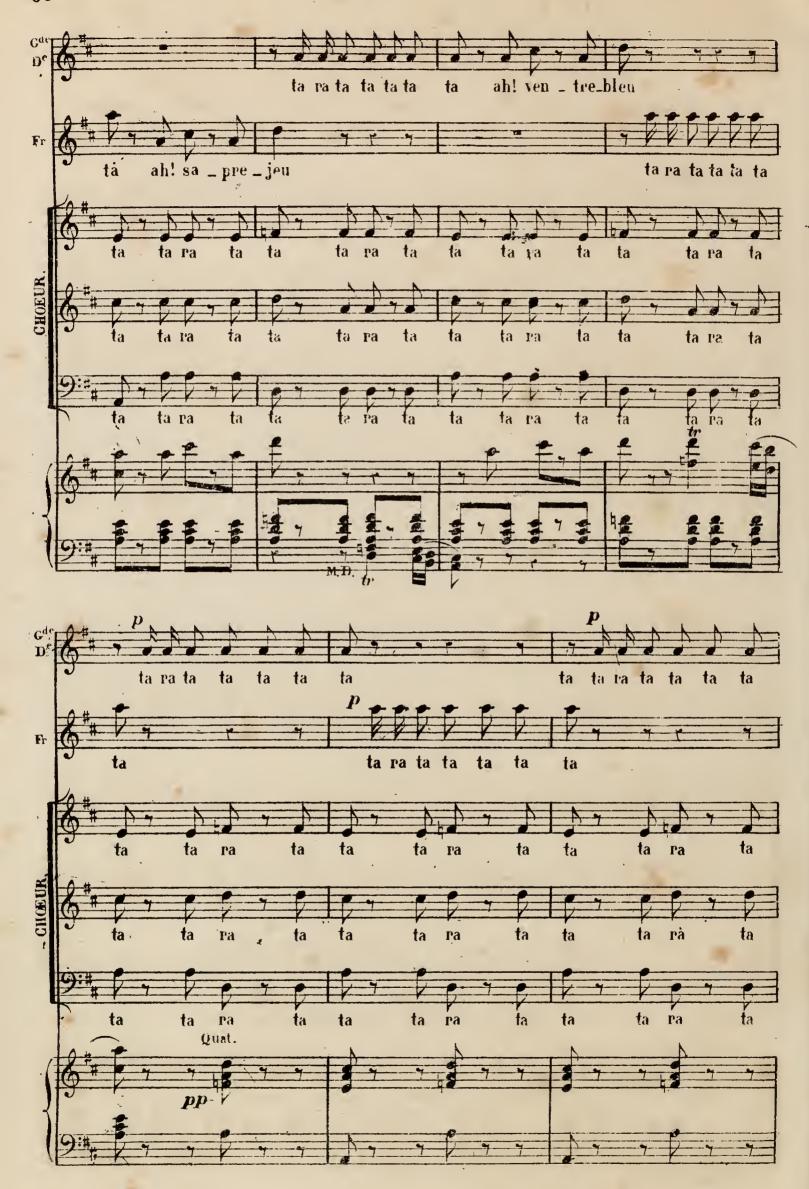


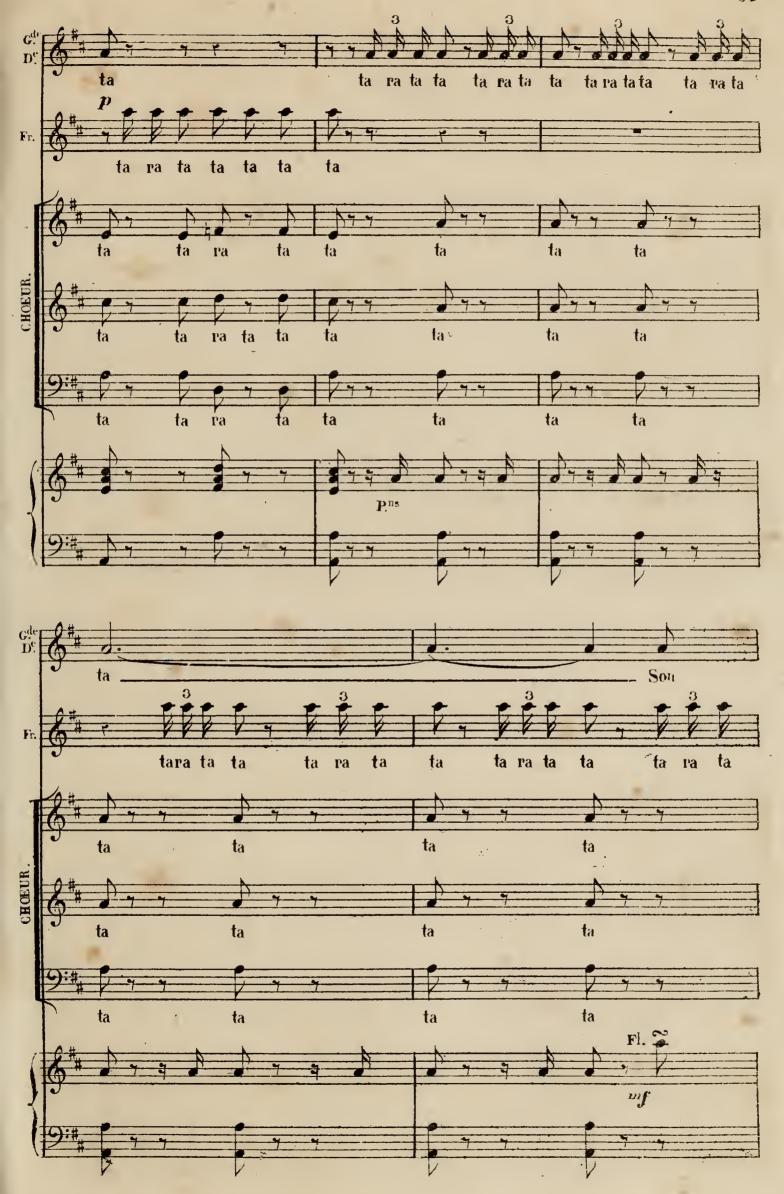








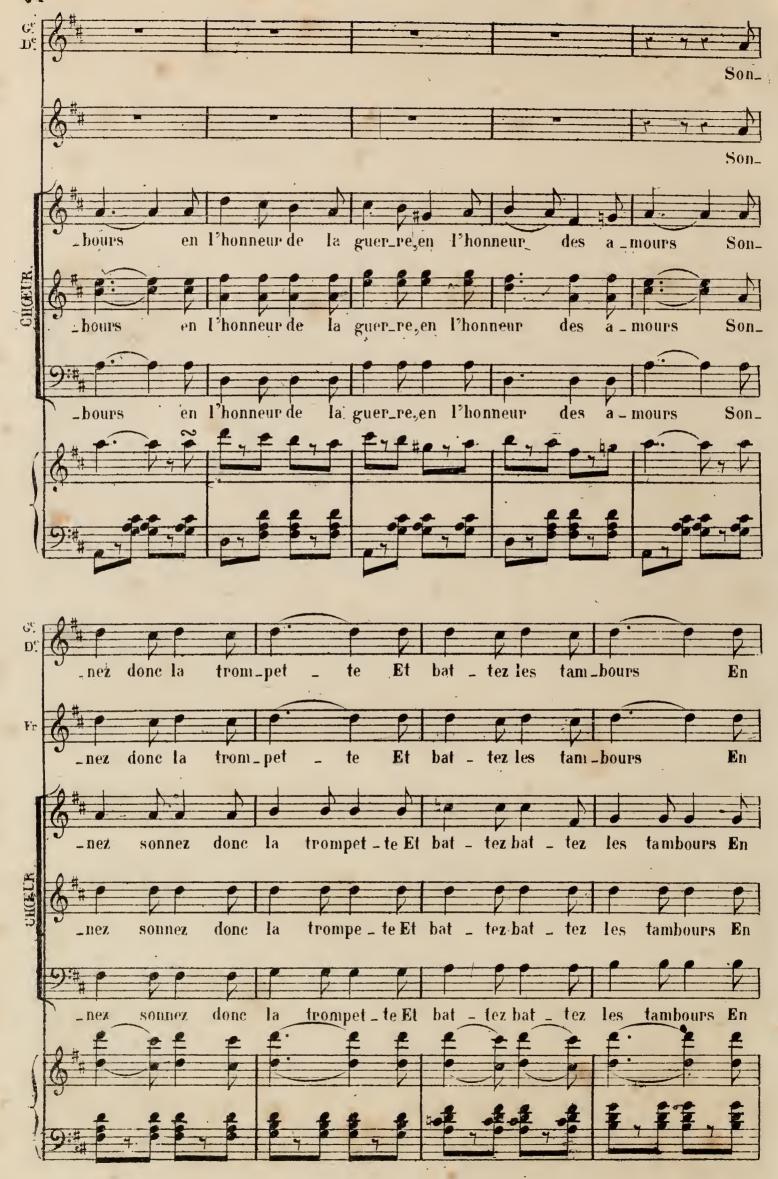


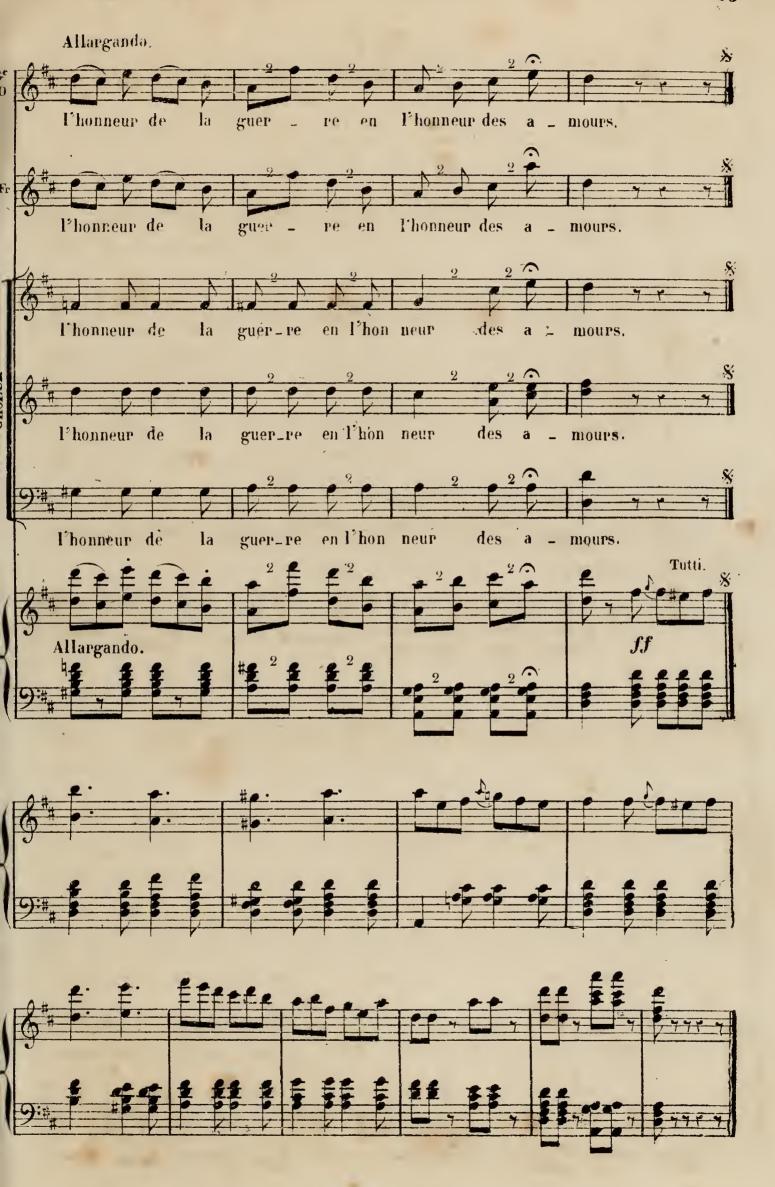


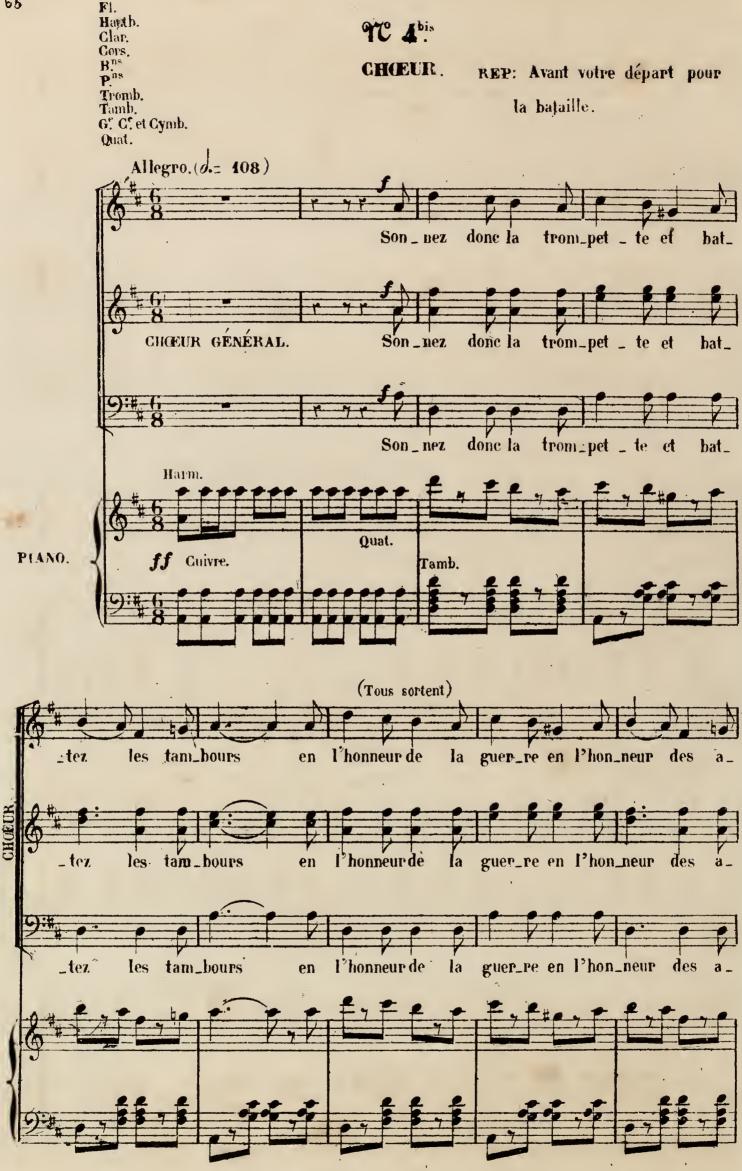


B.

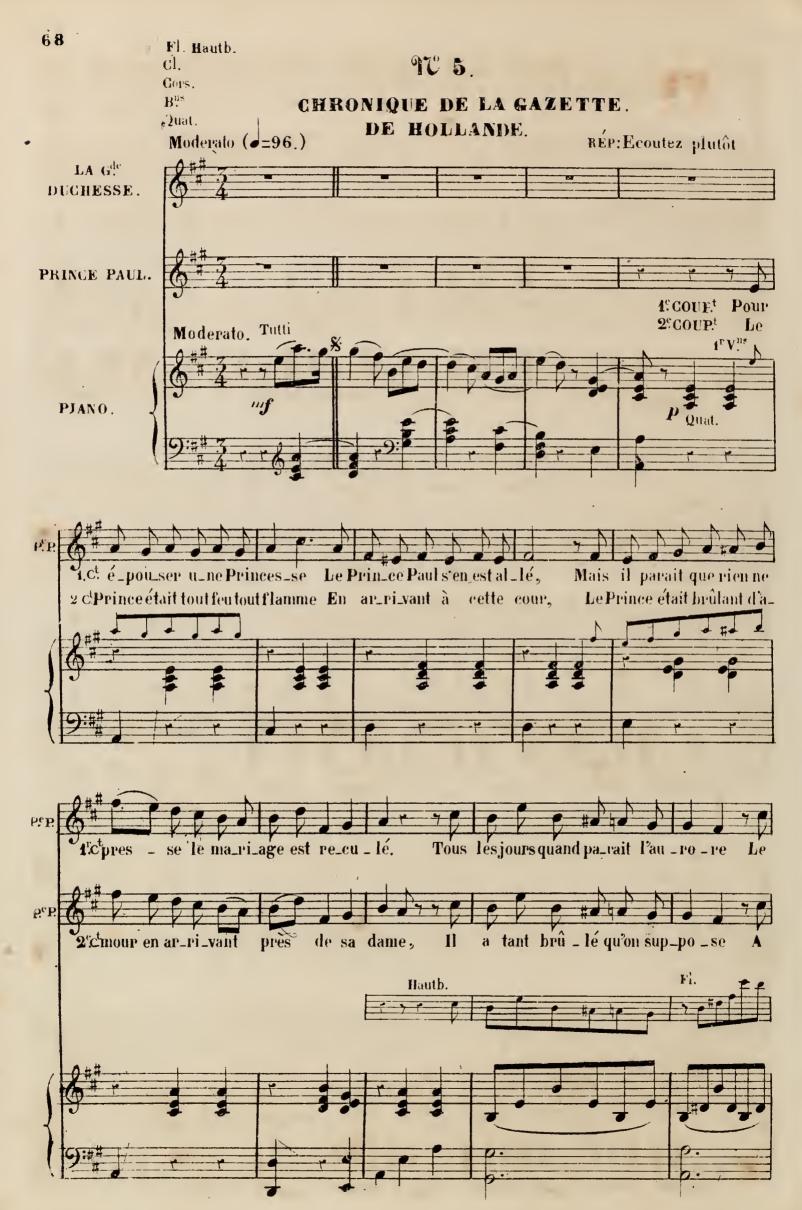




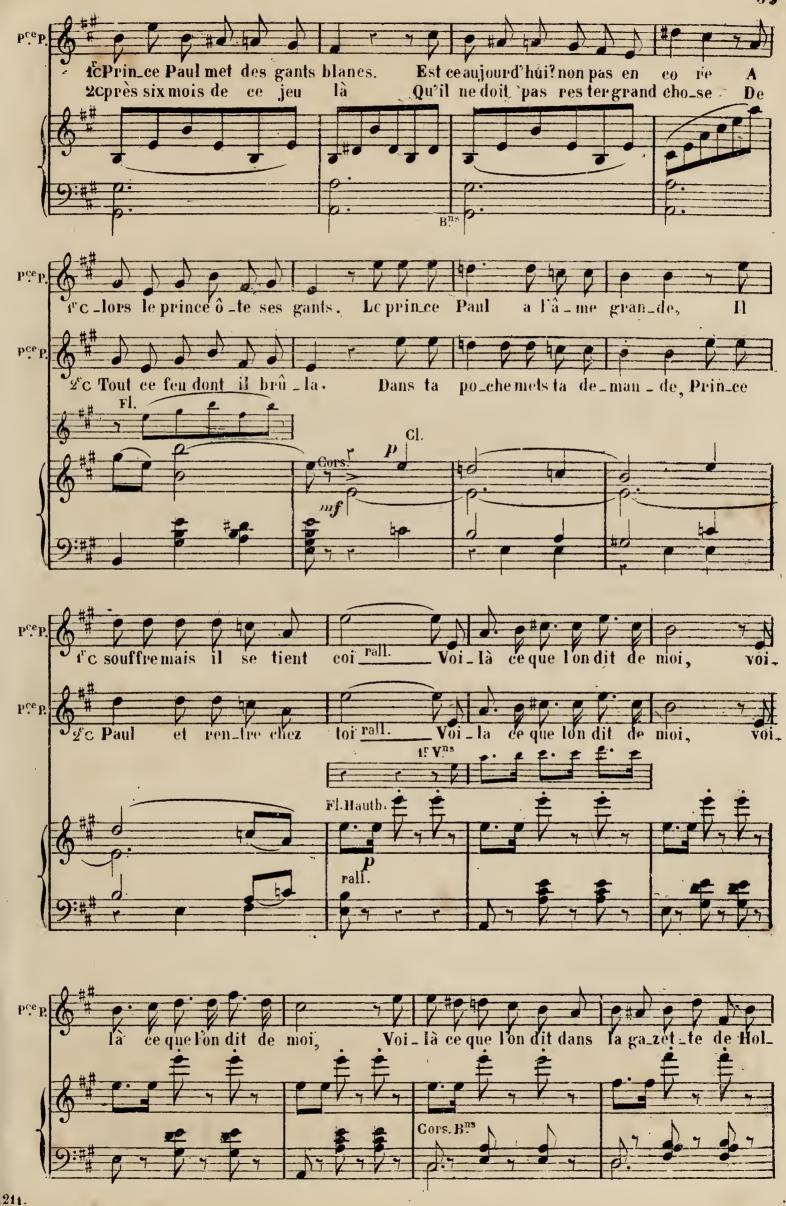


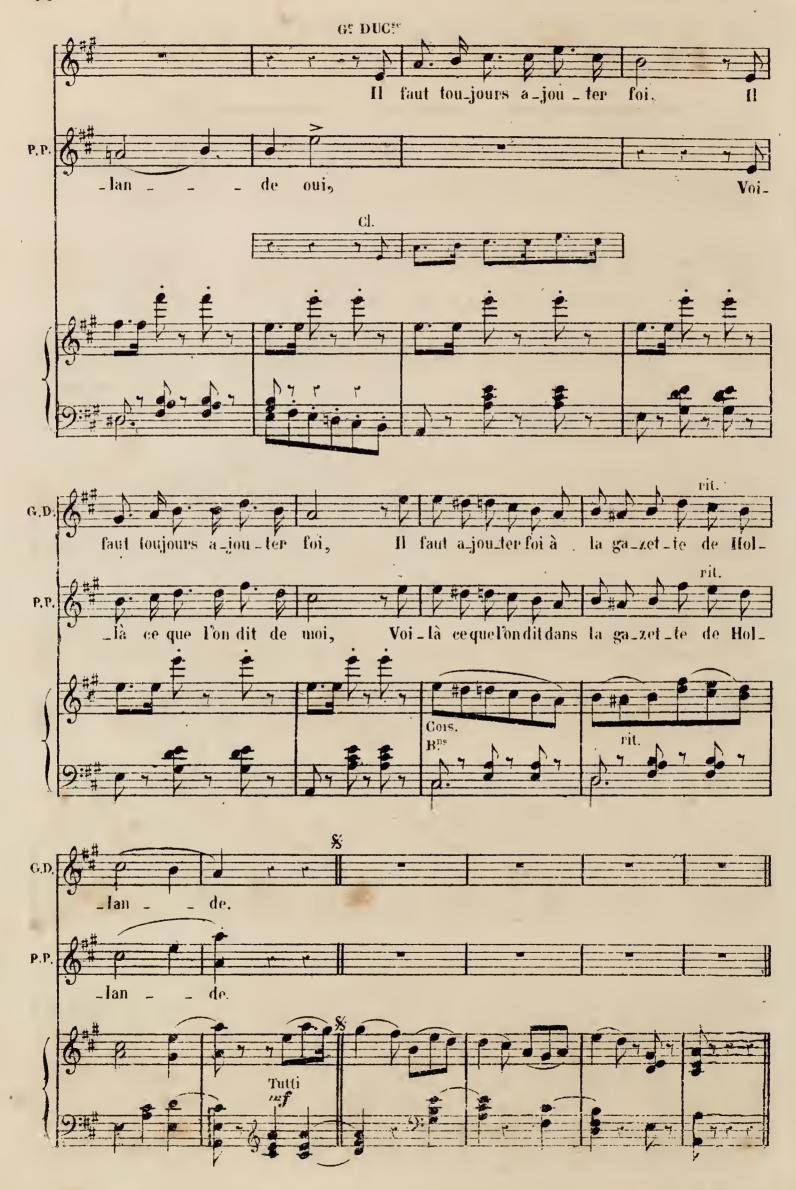


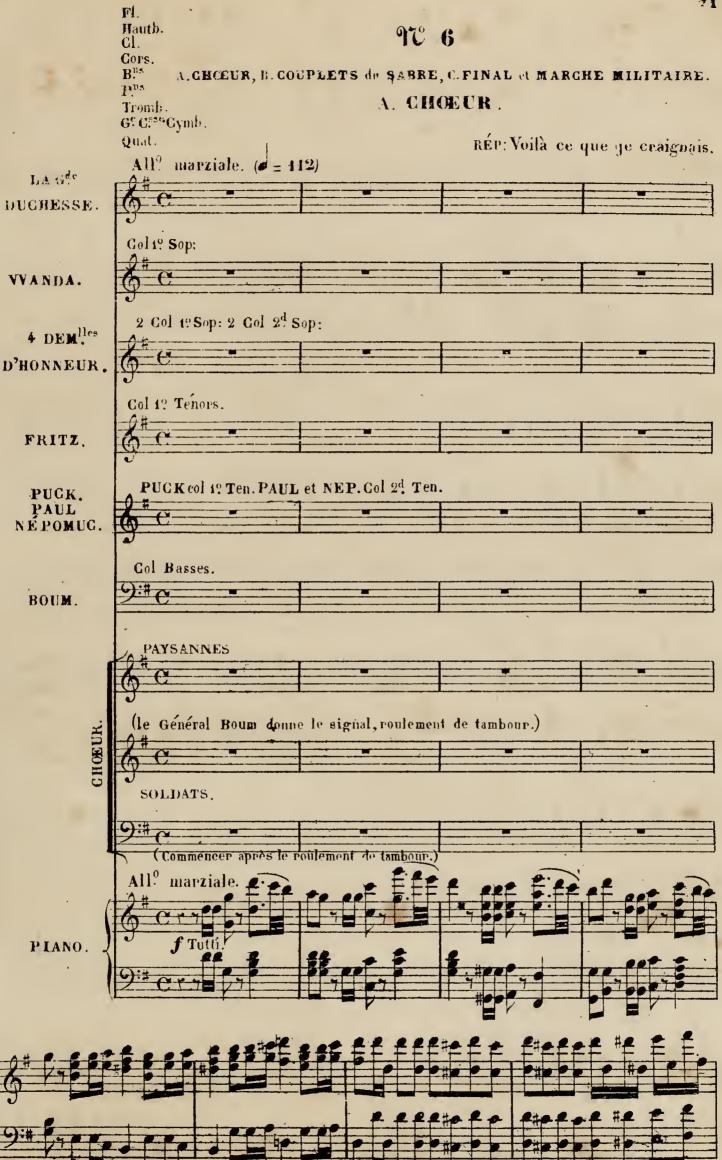


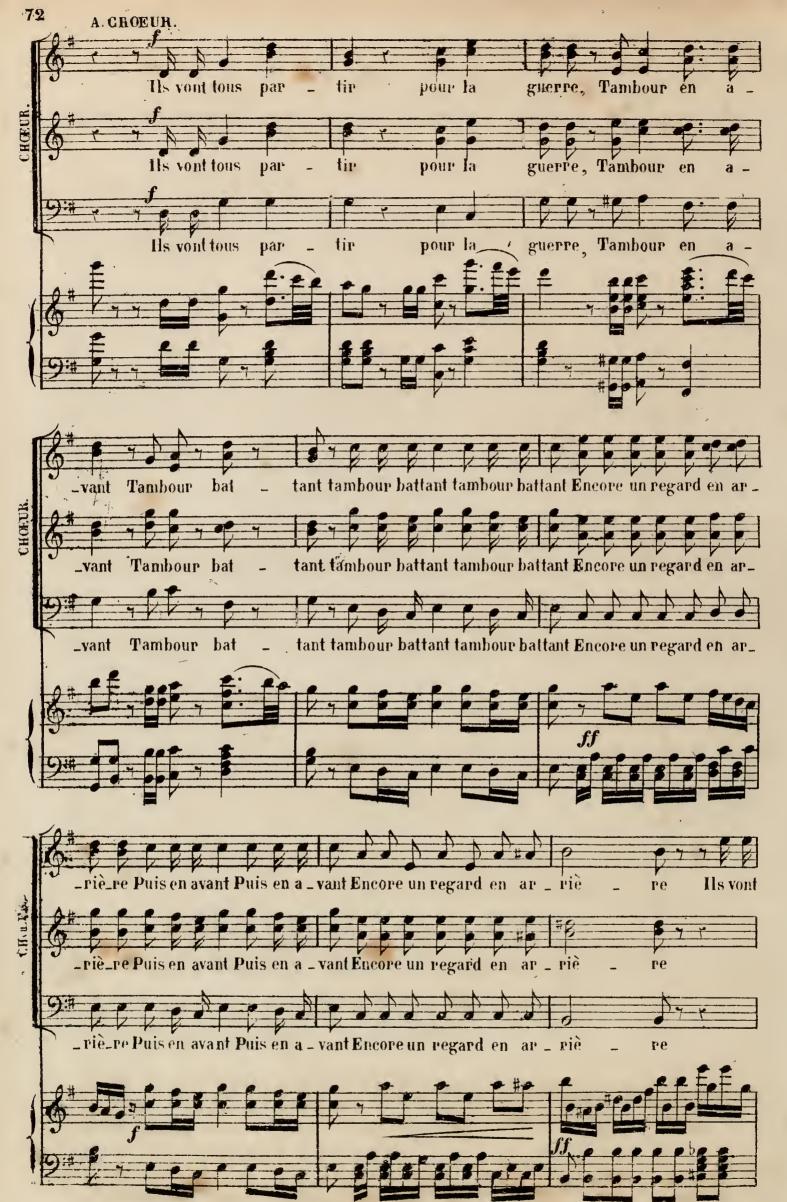


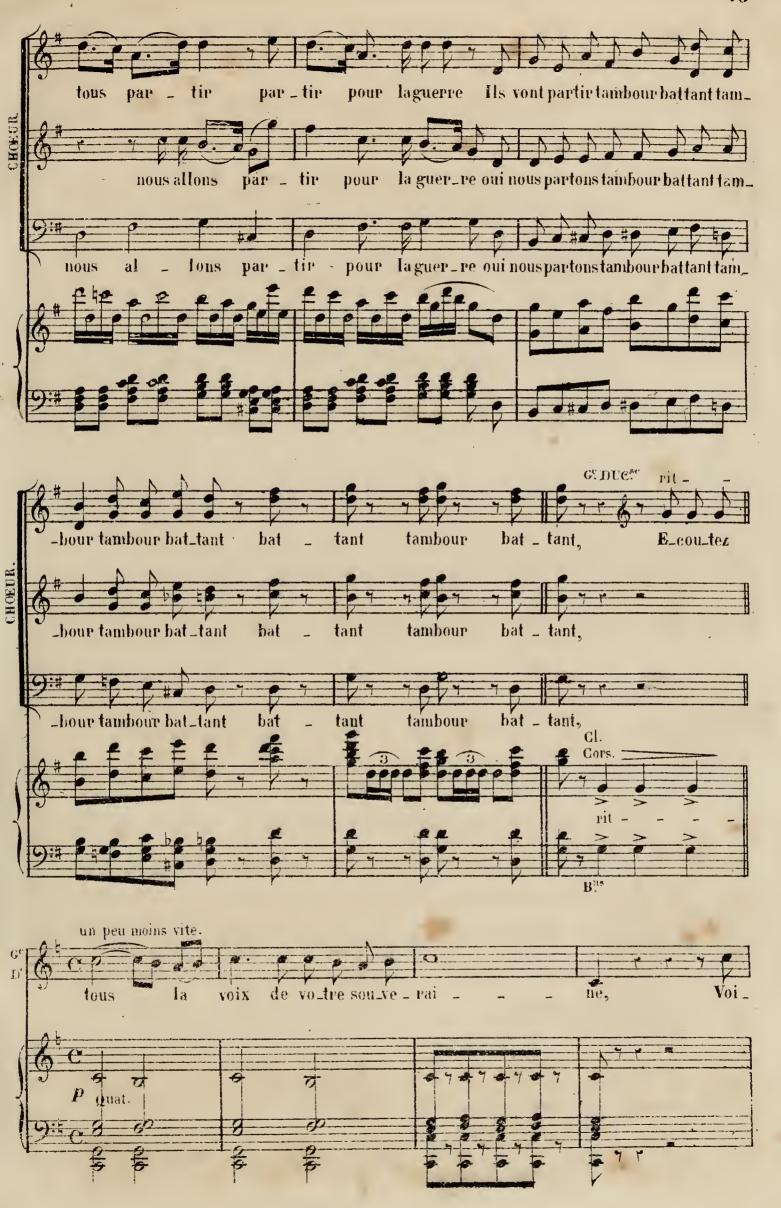








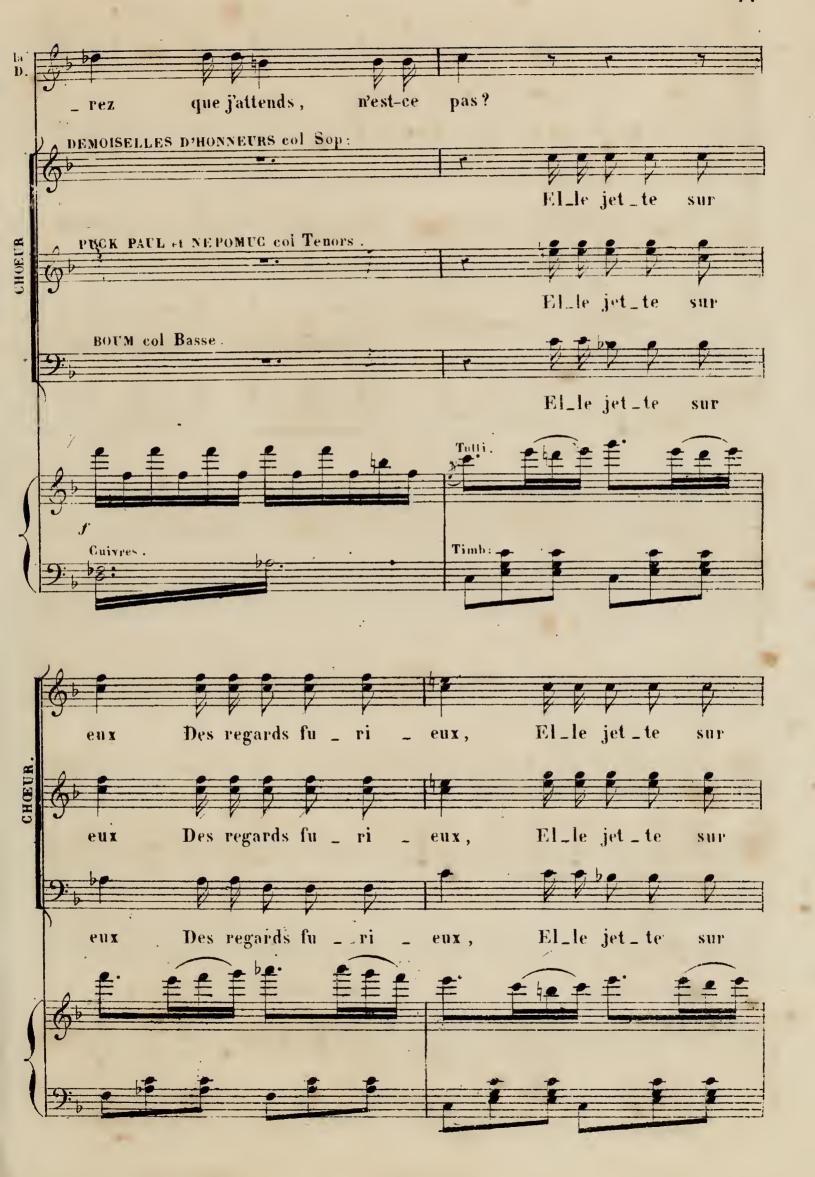




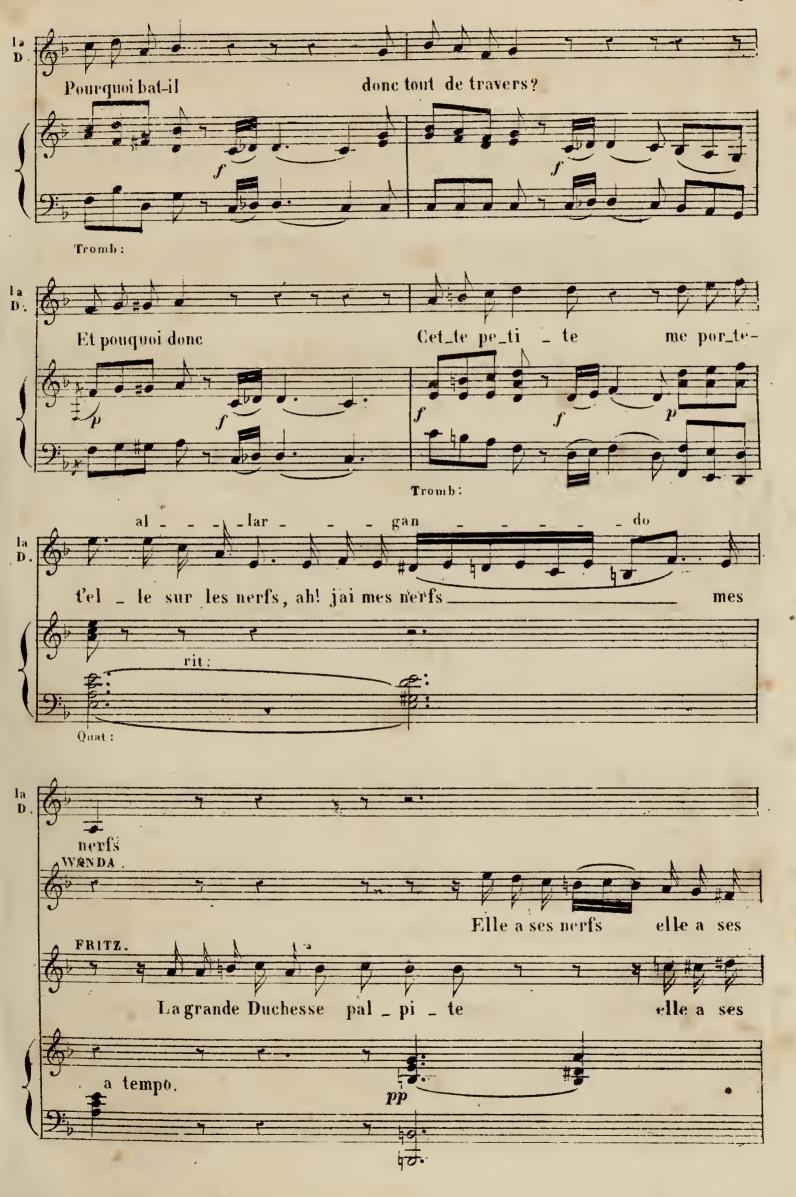


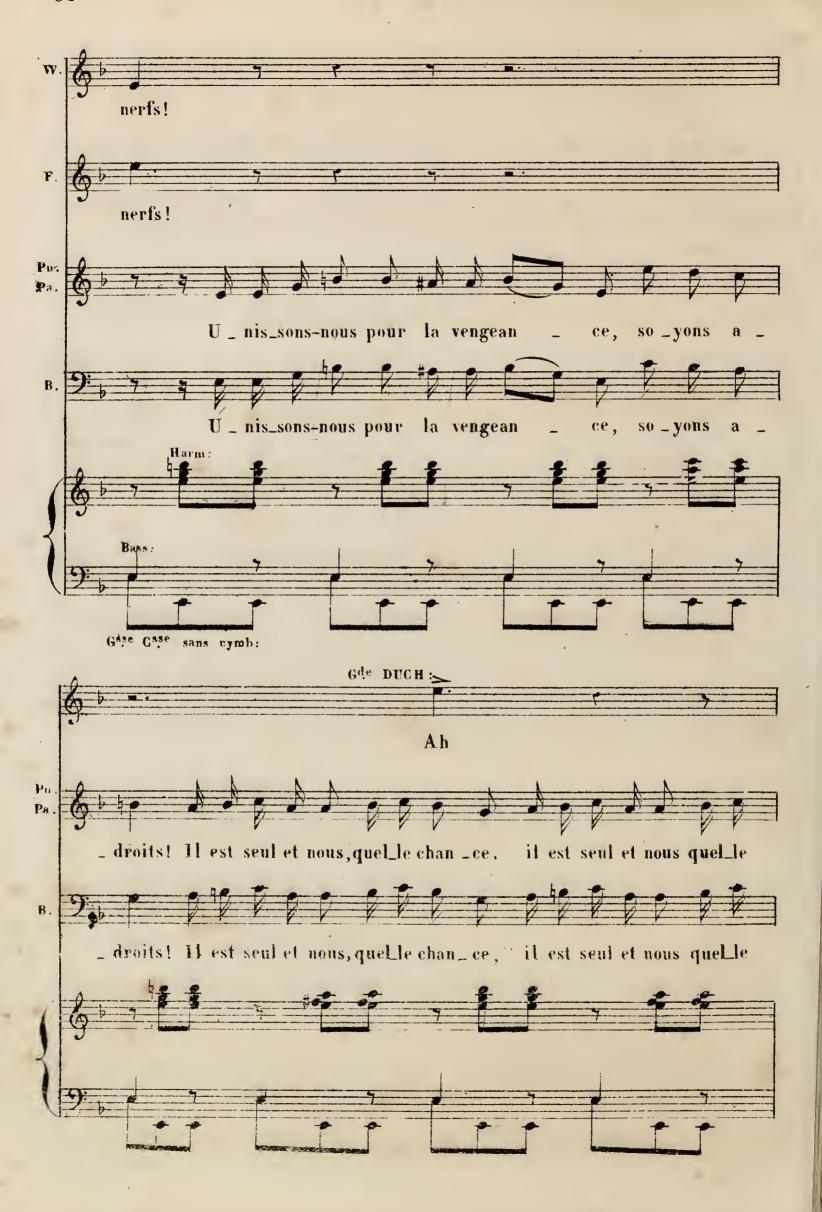


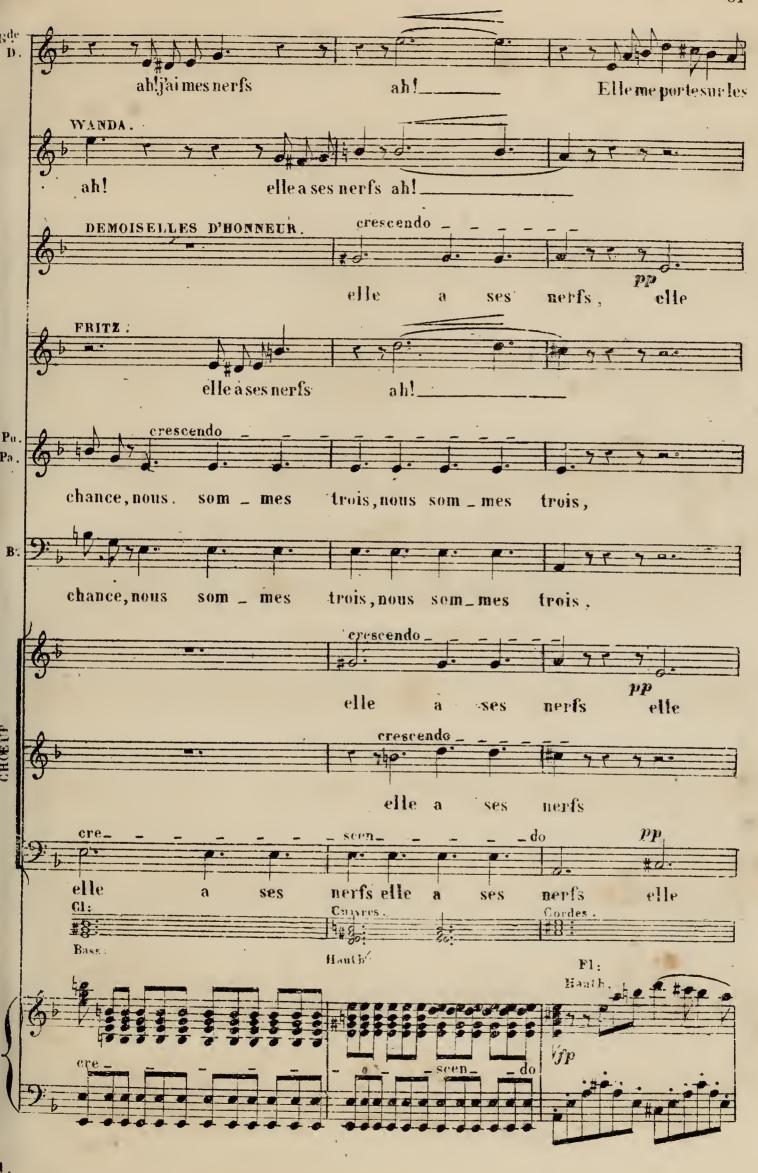




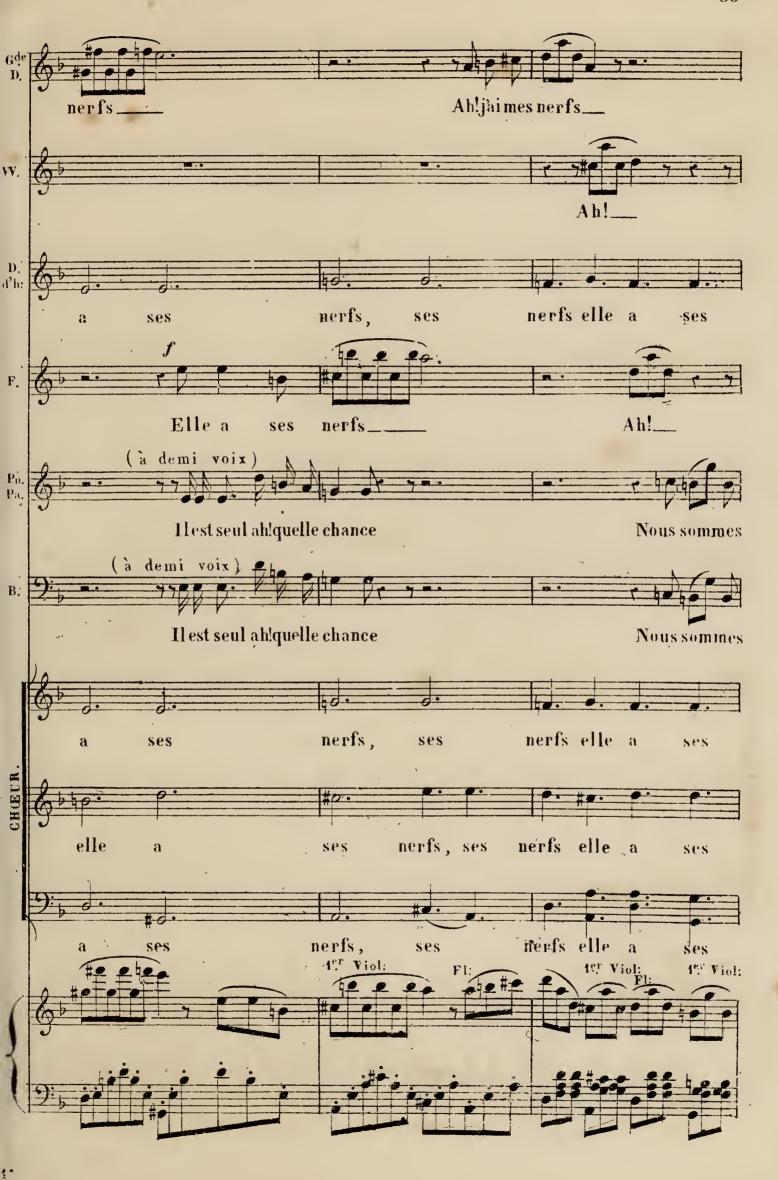


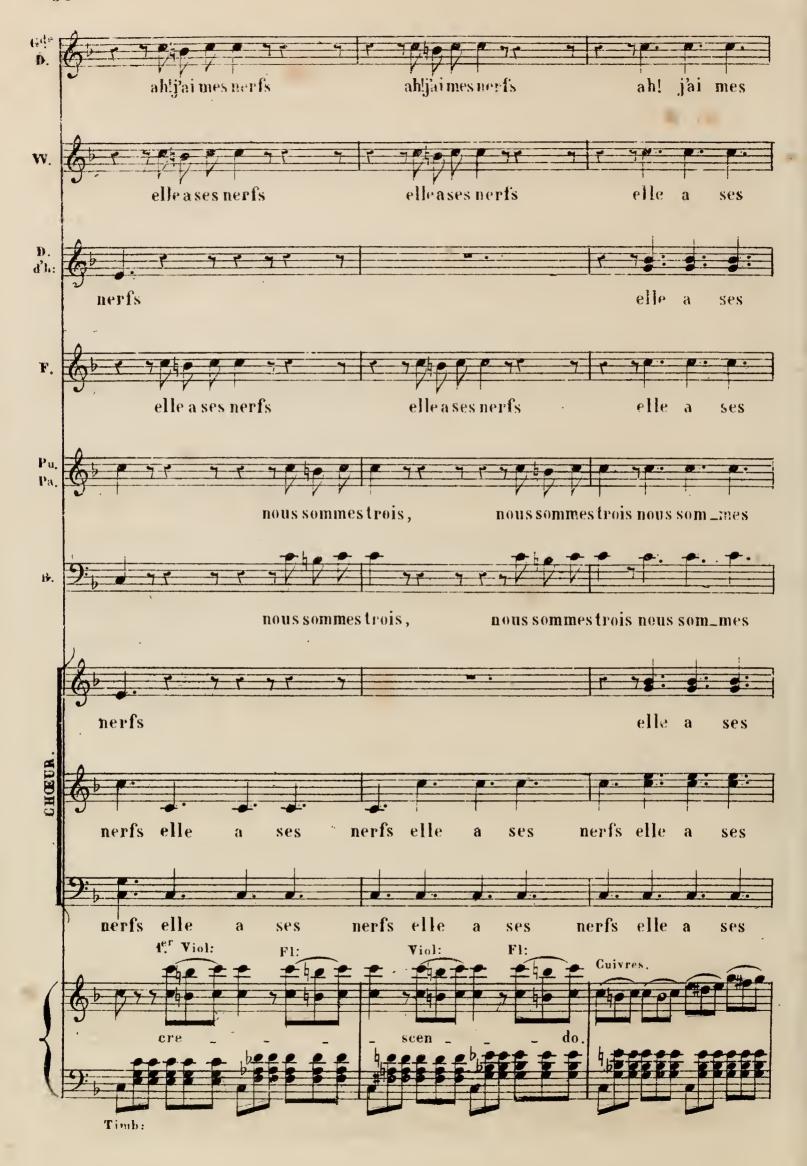


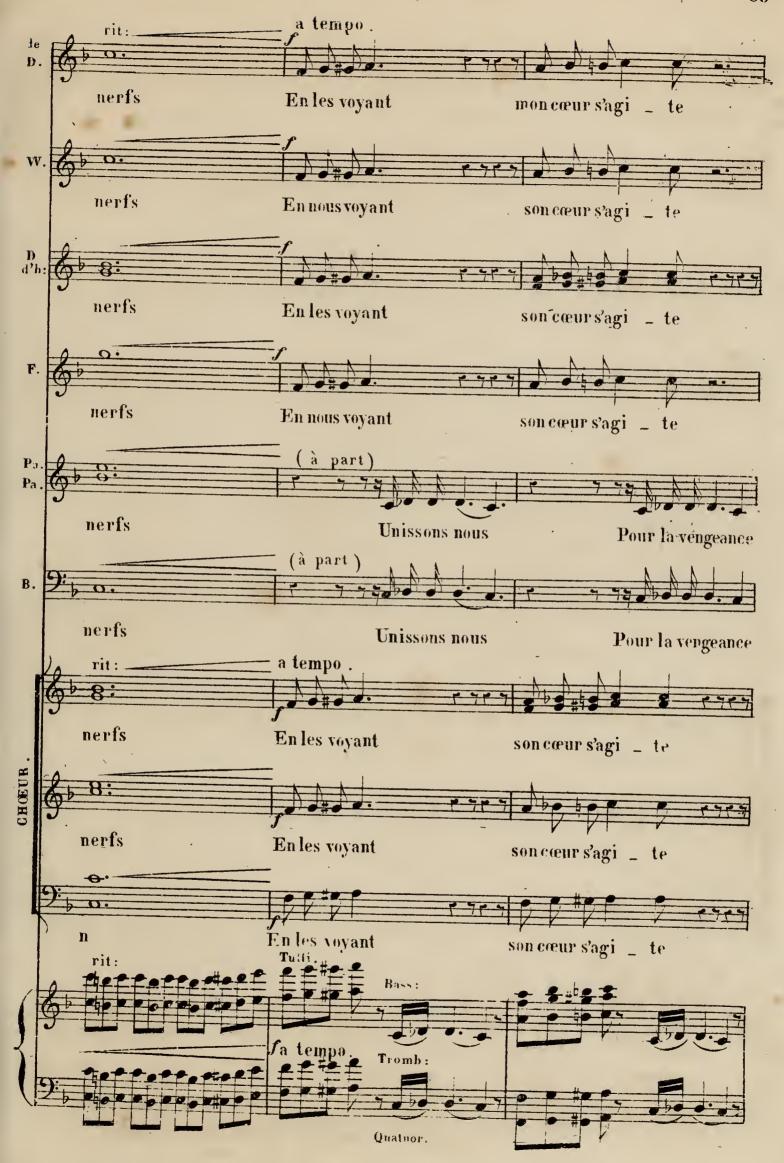


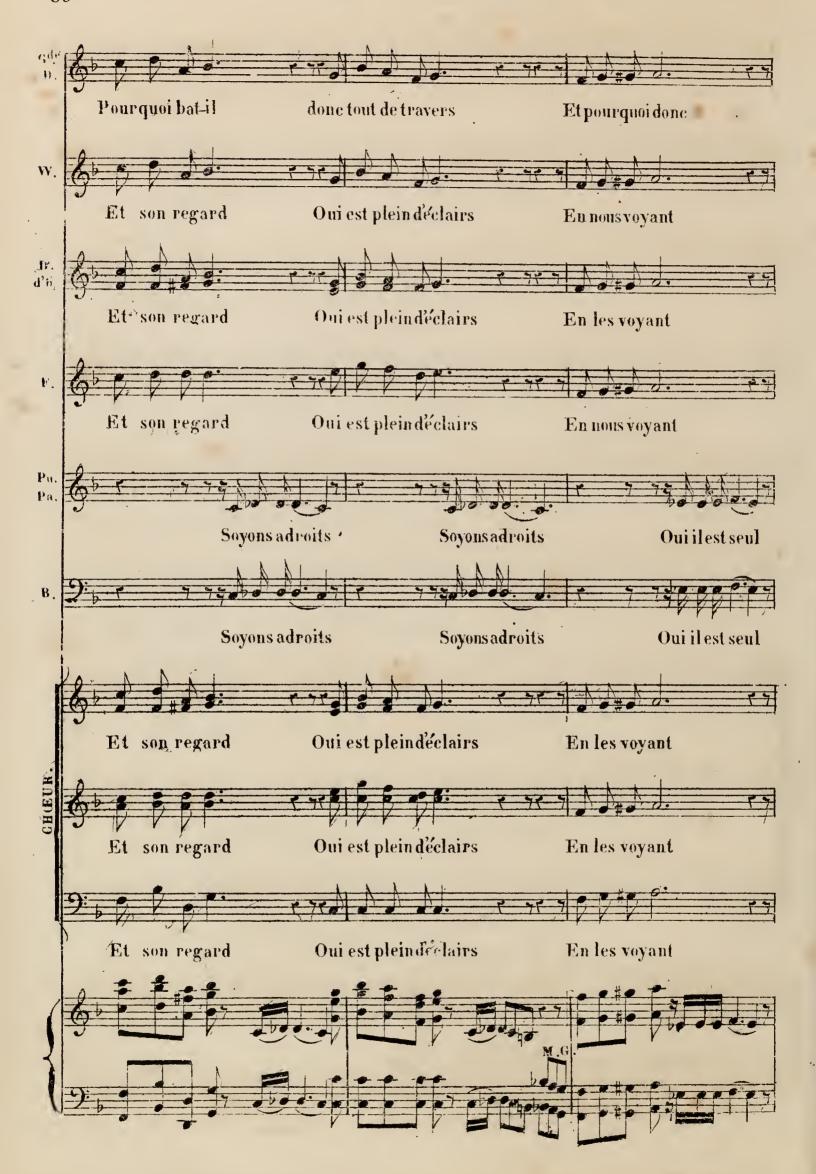


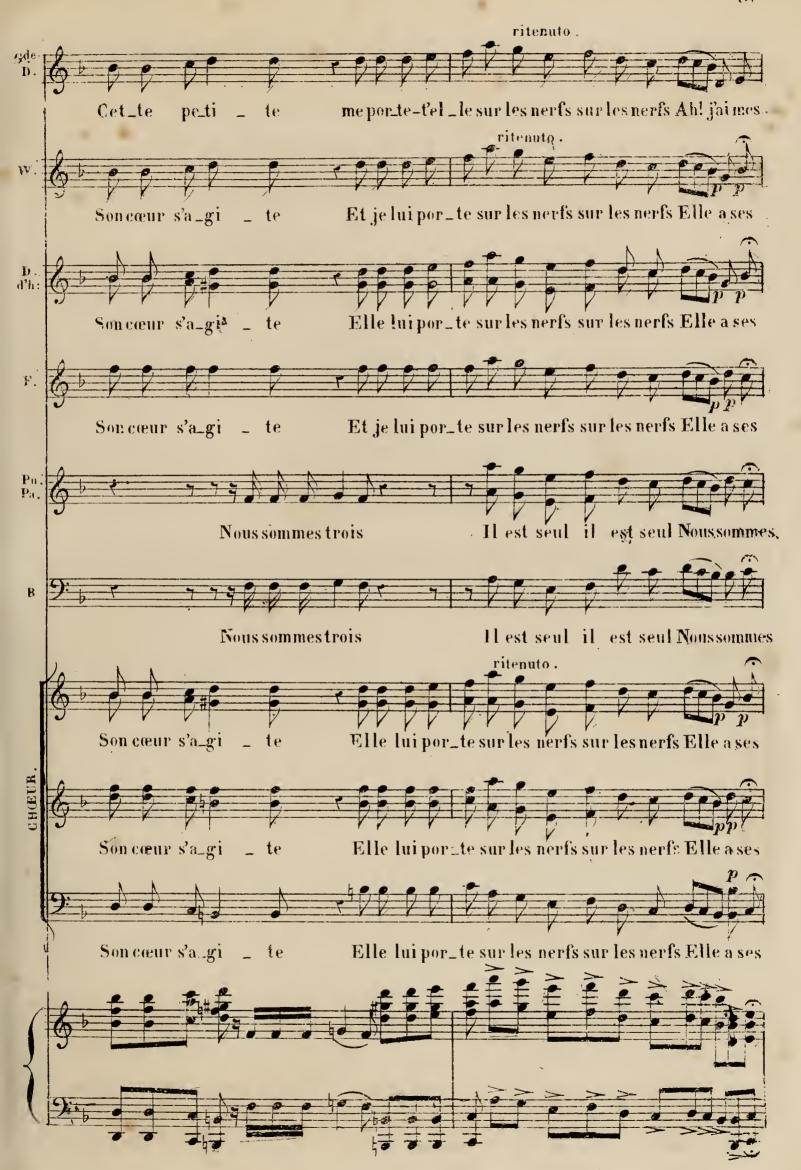


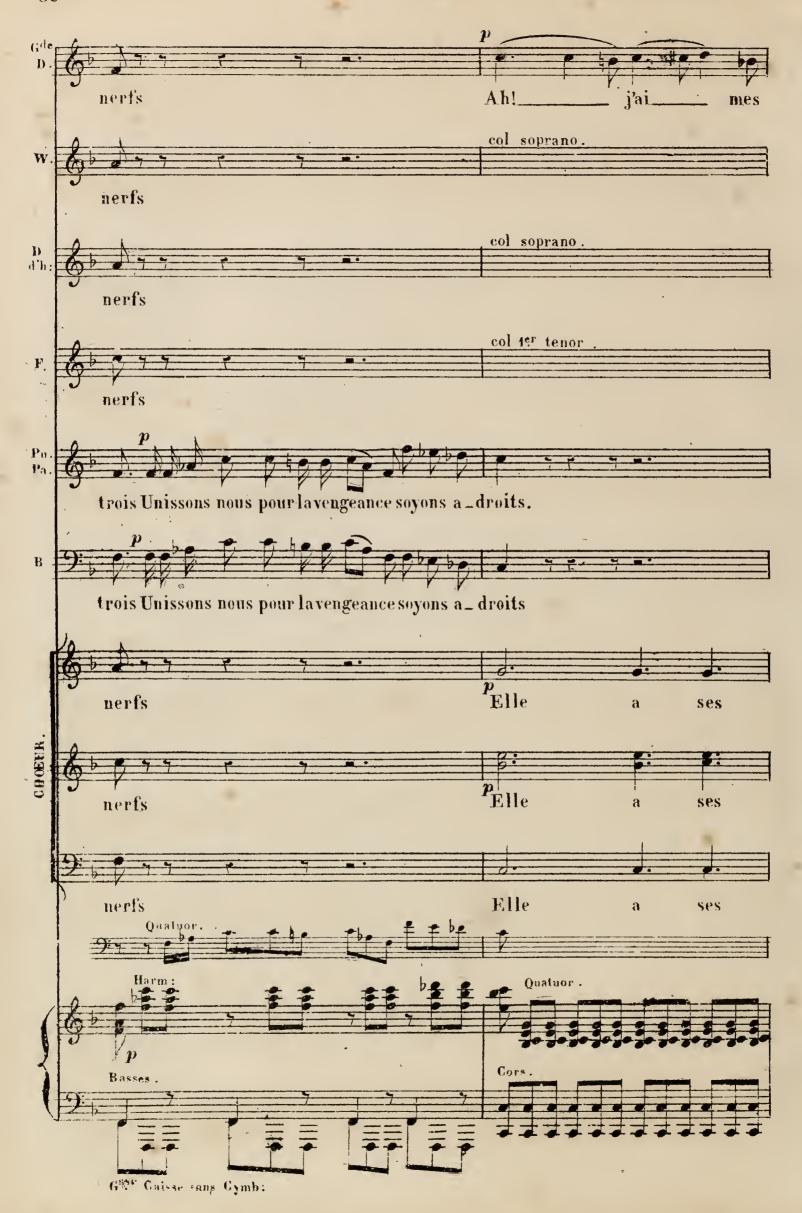


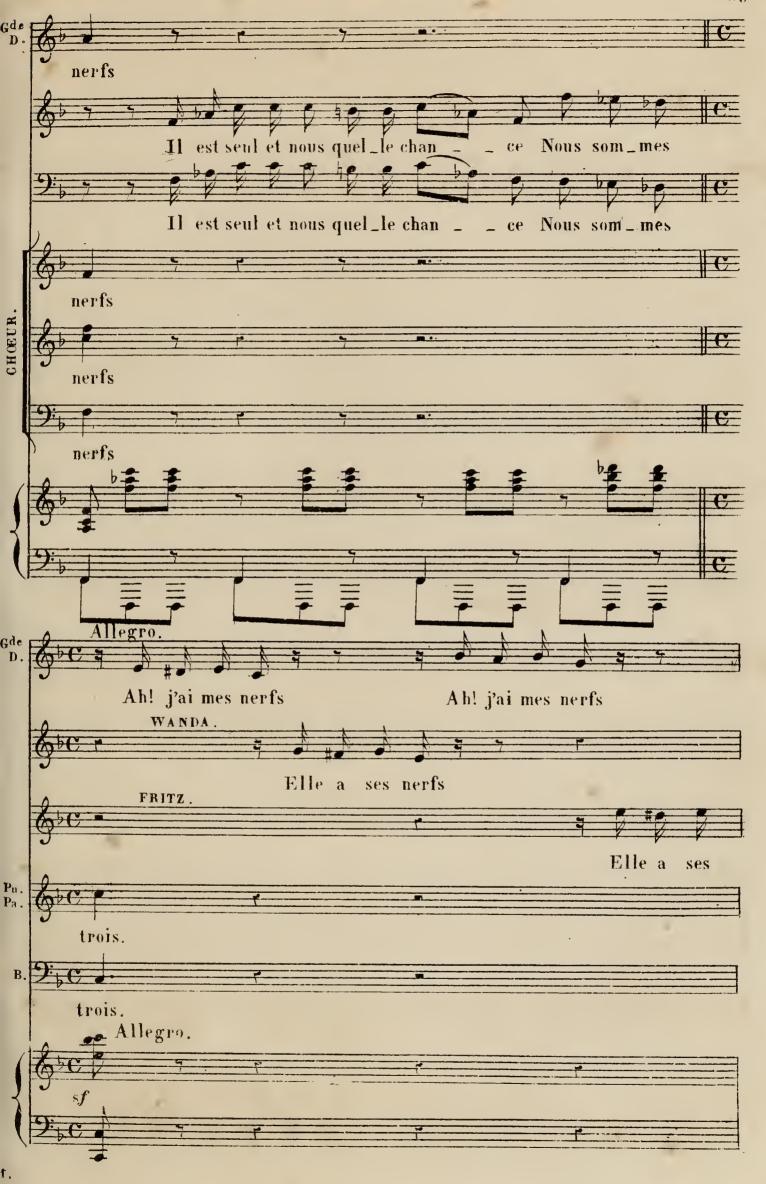




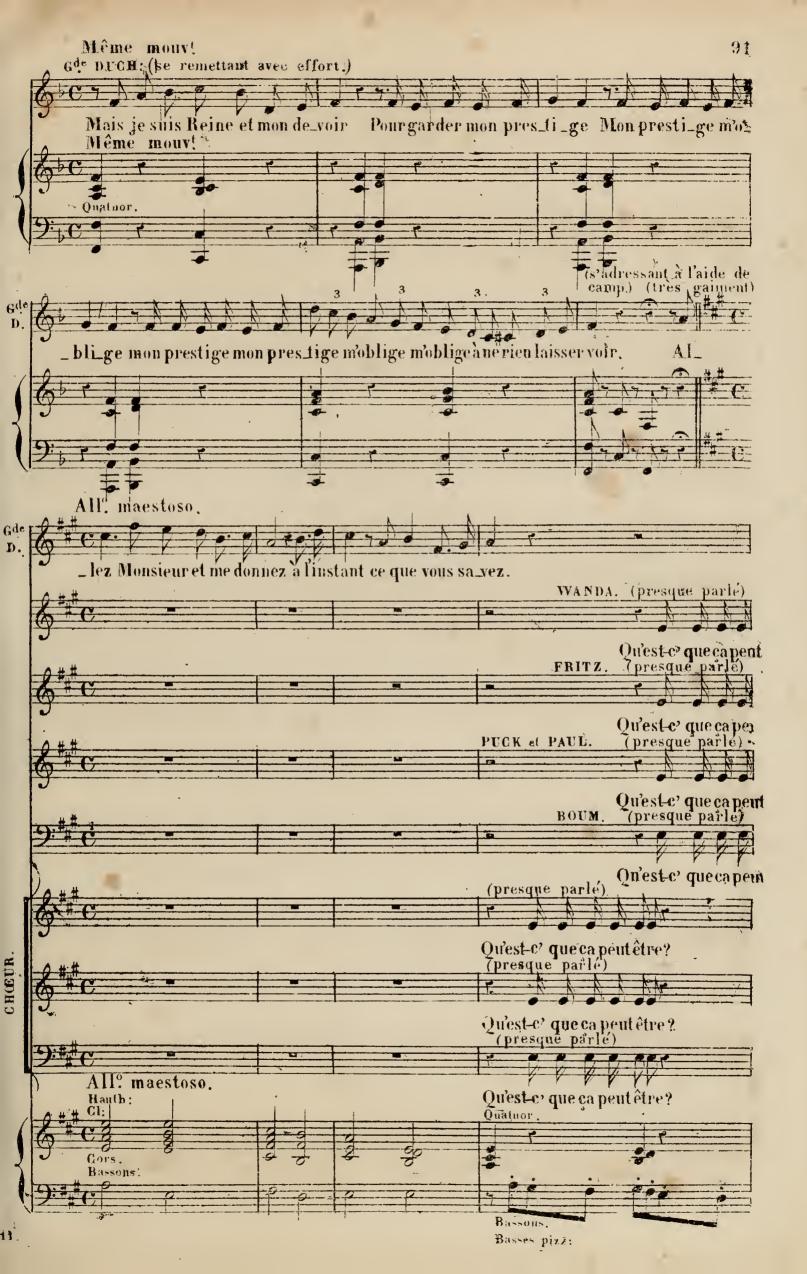


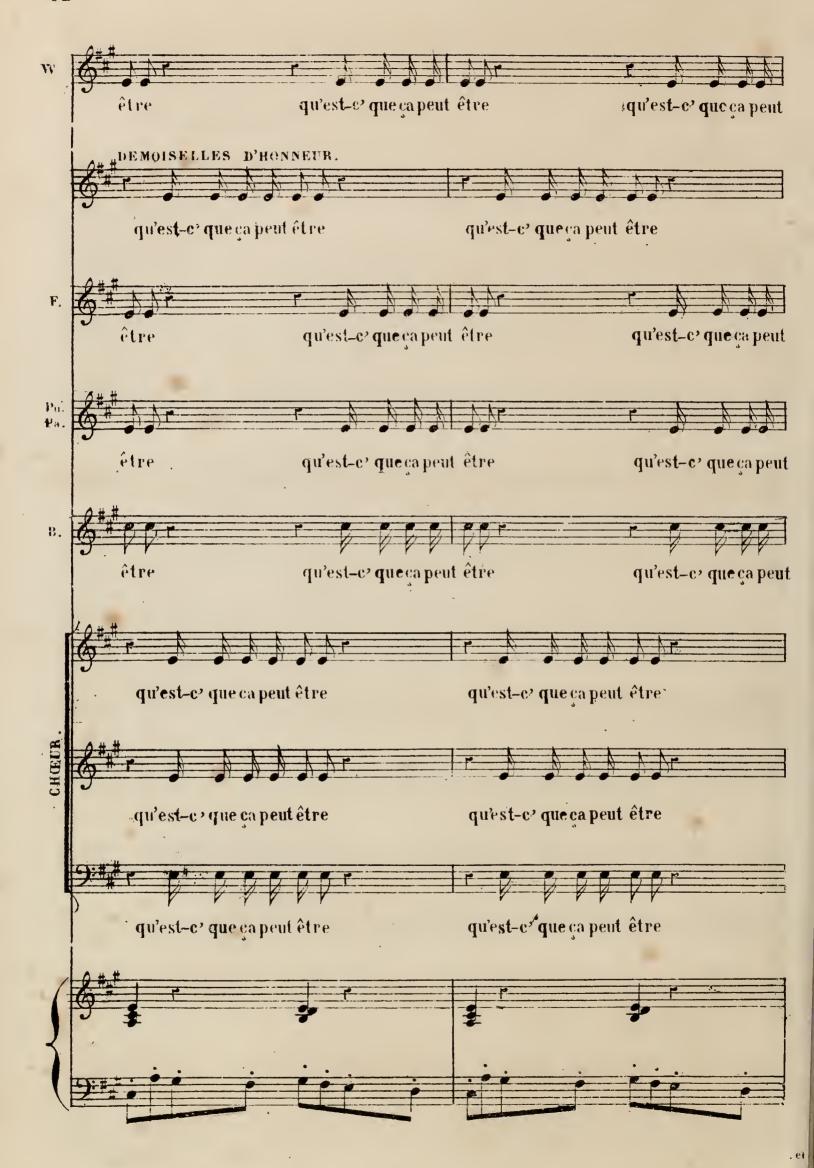


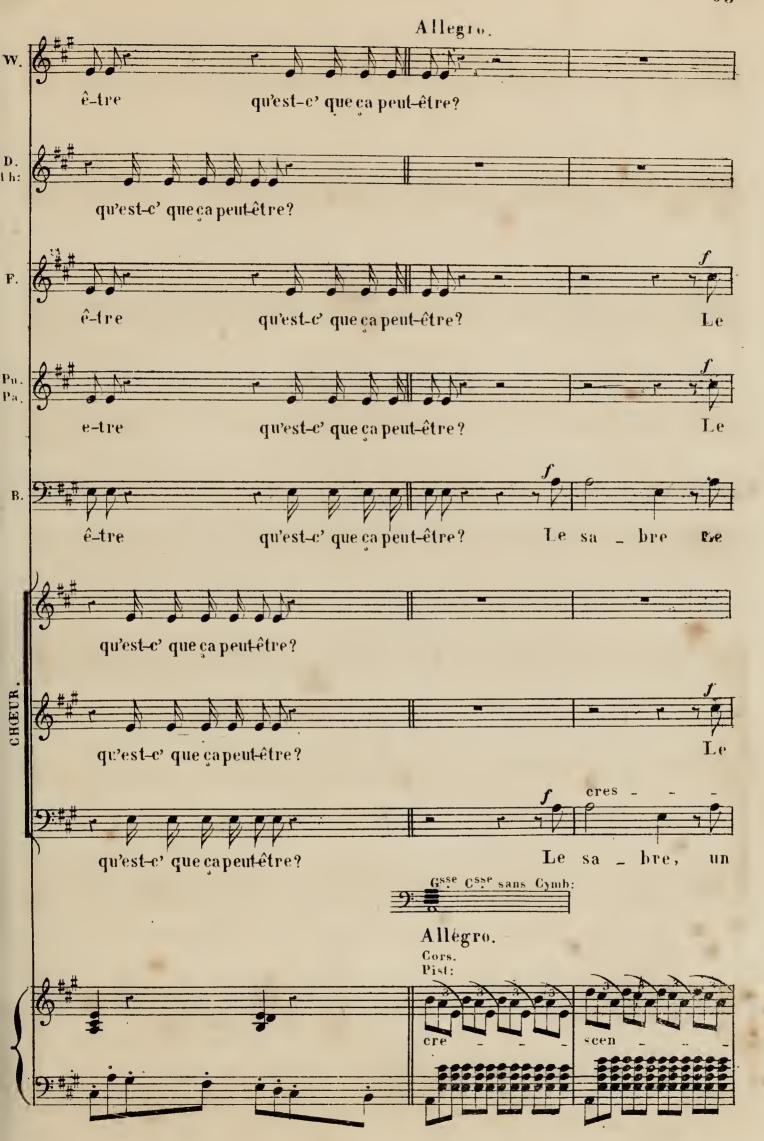


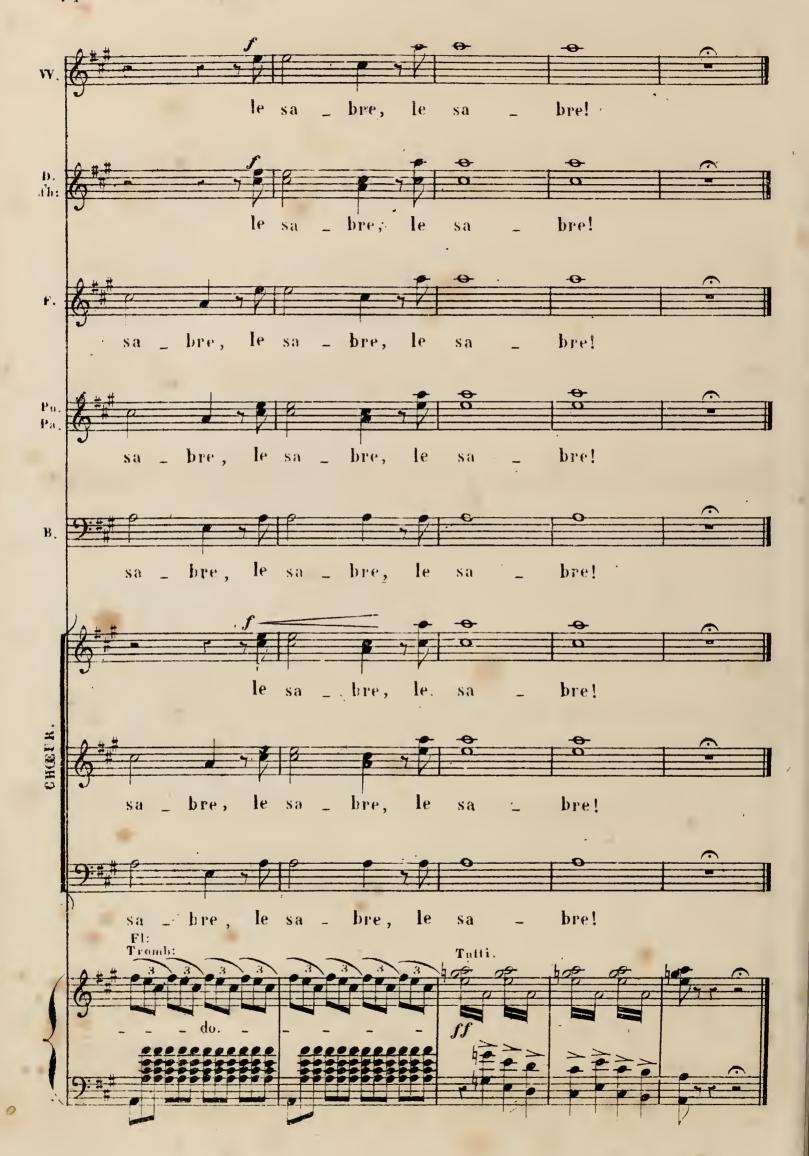




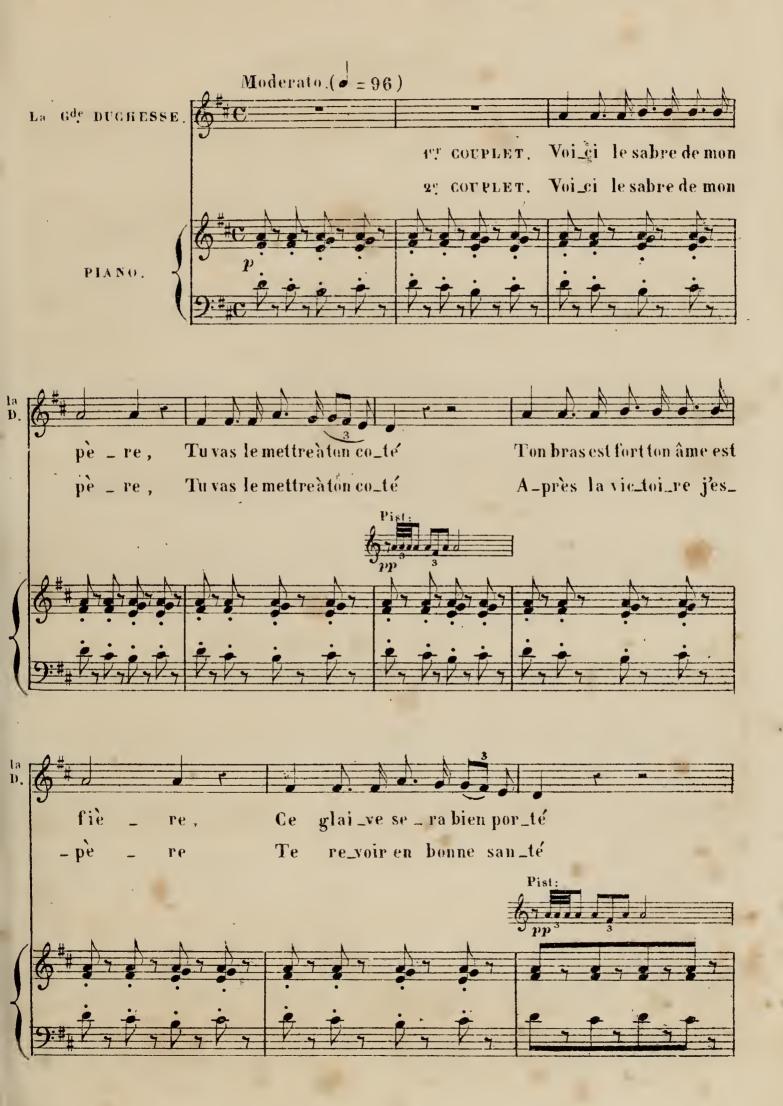




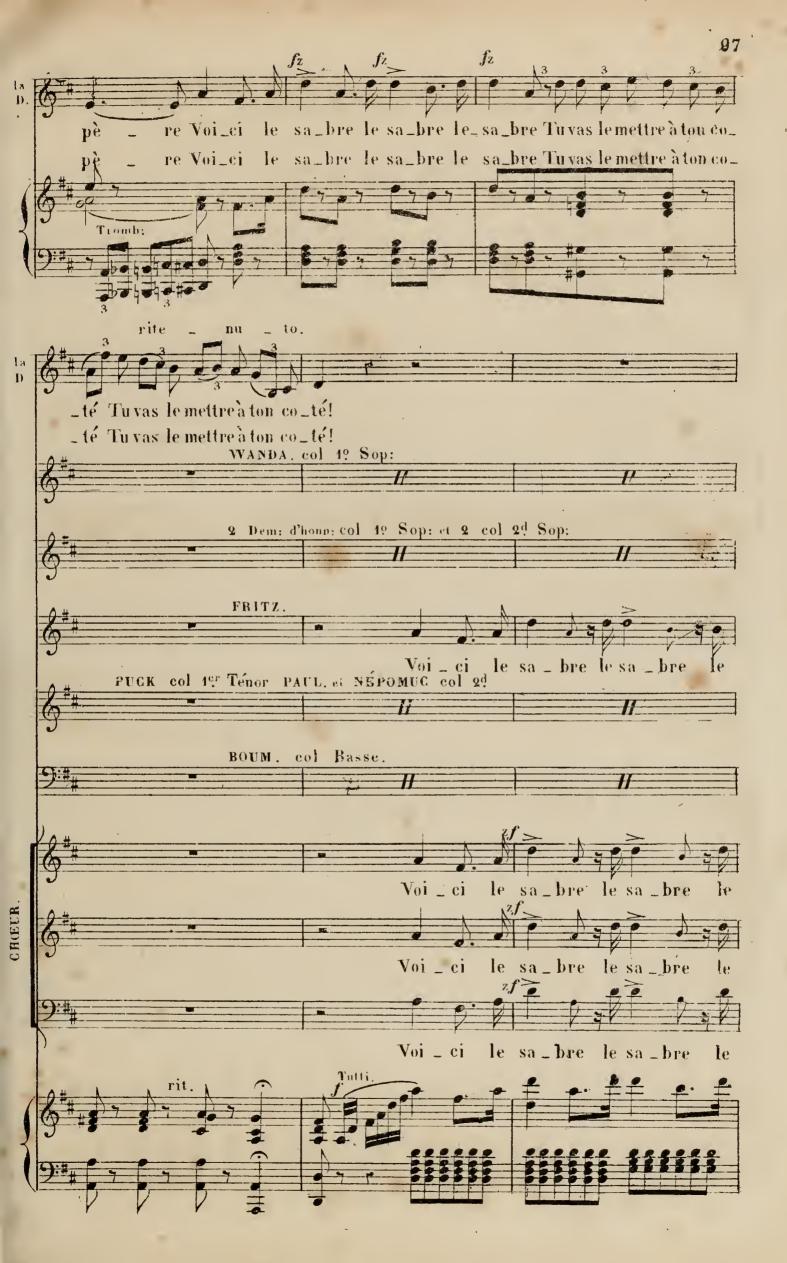


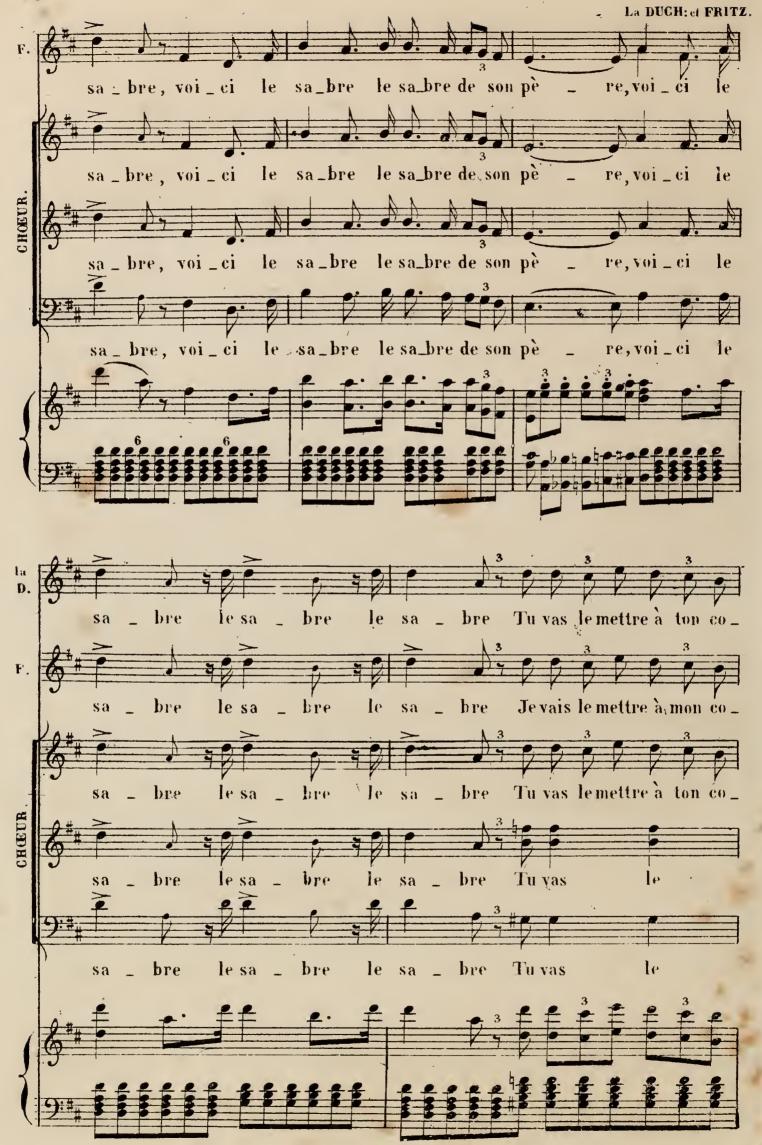


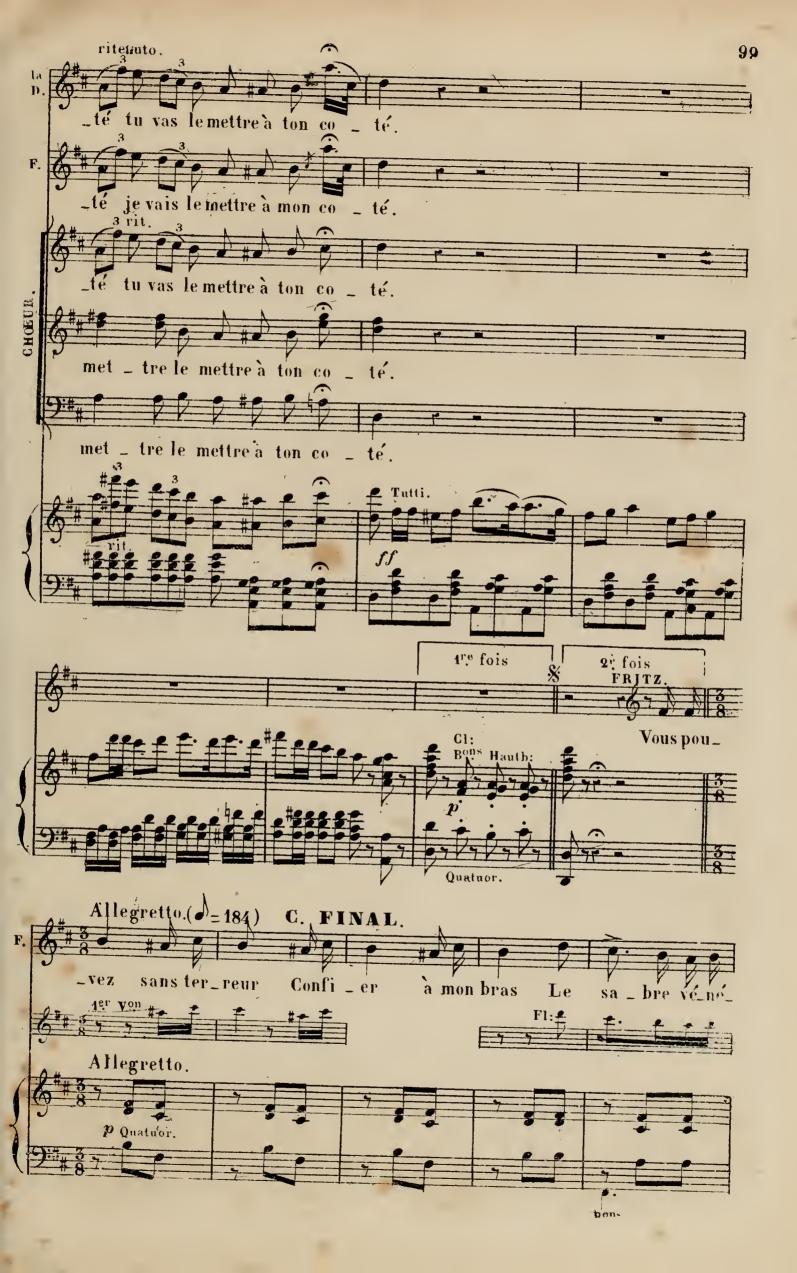
B. COUPLETS DU SABRE.





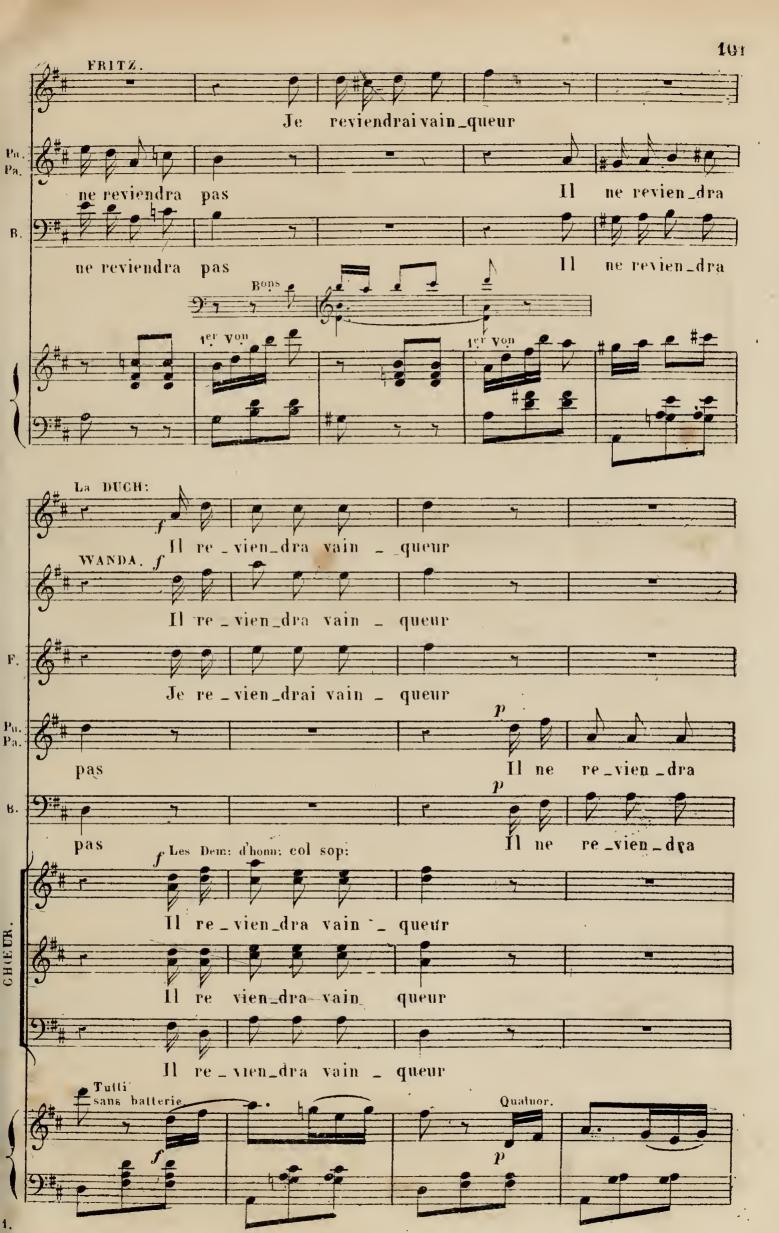


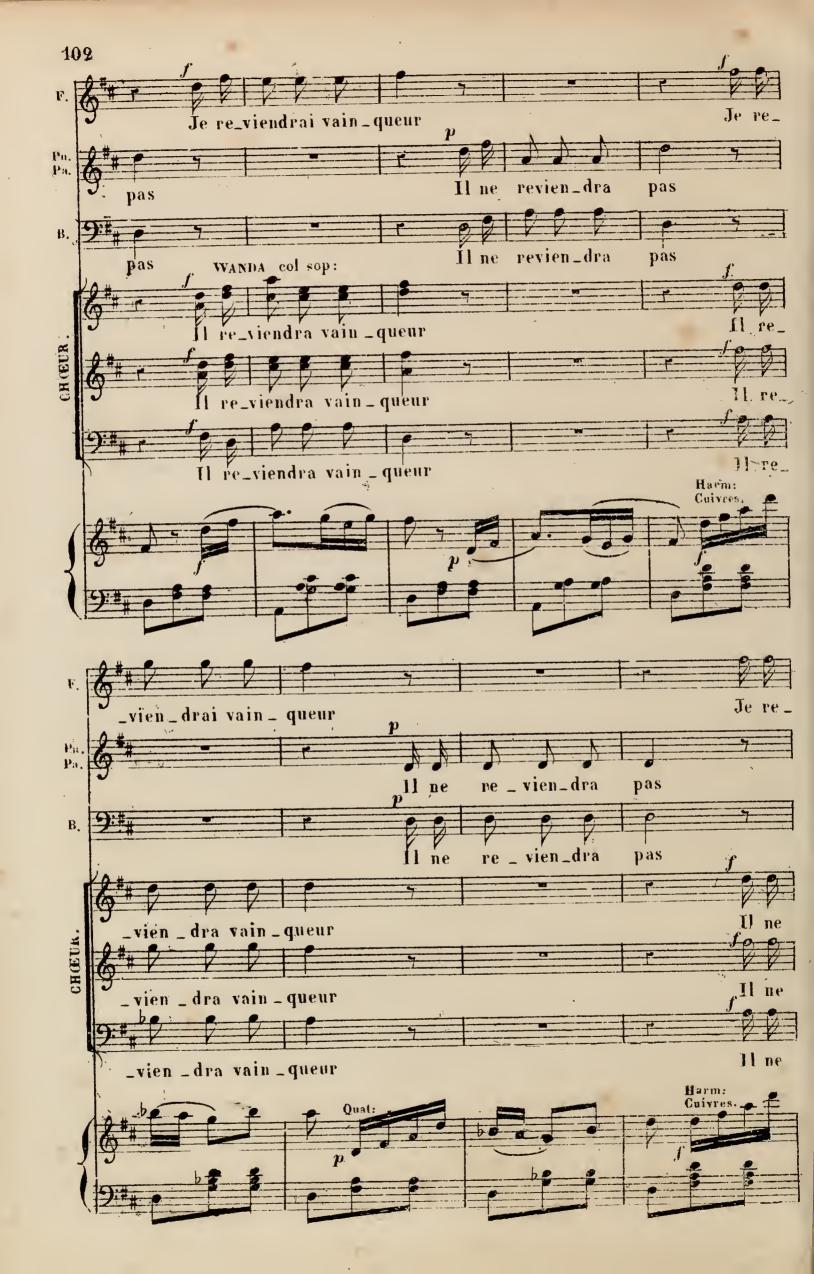




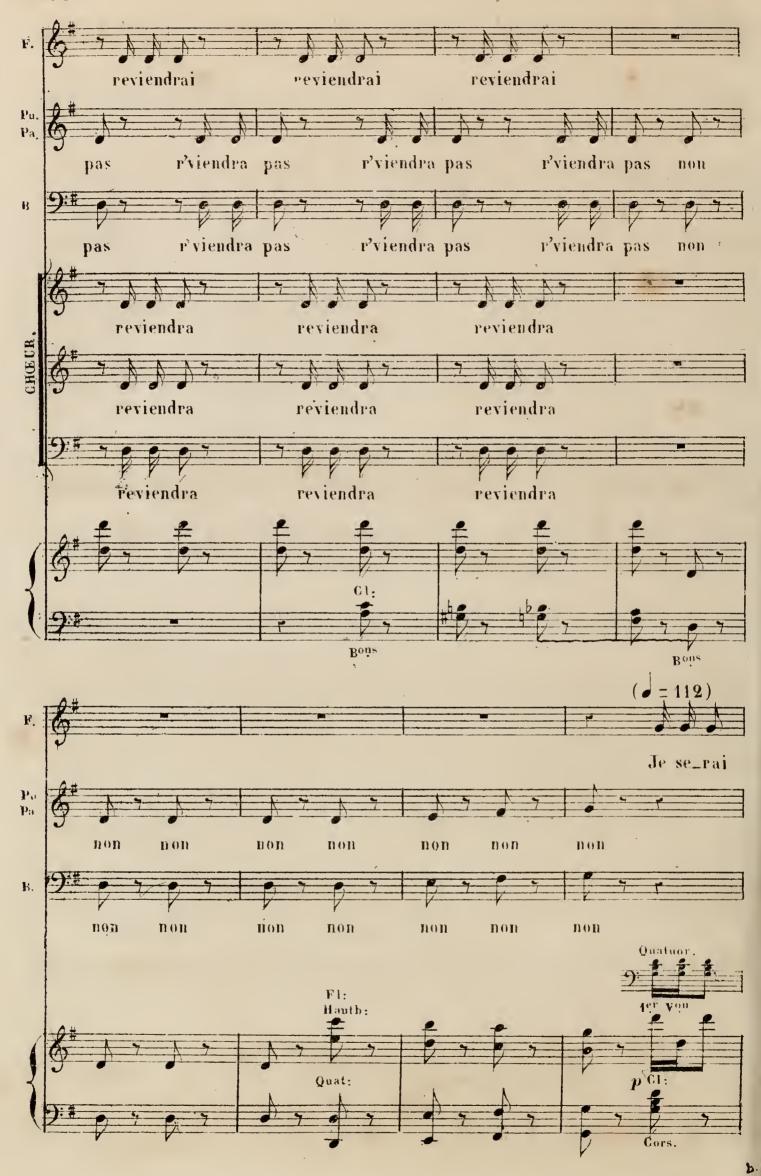


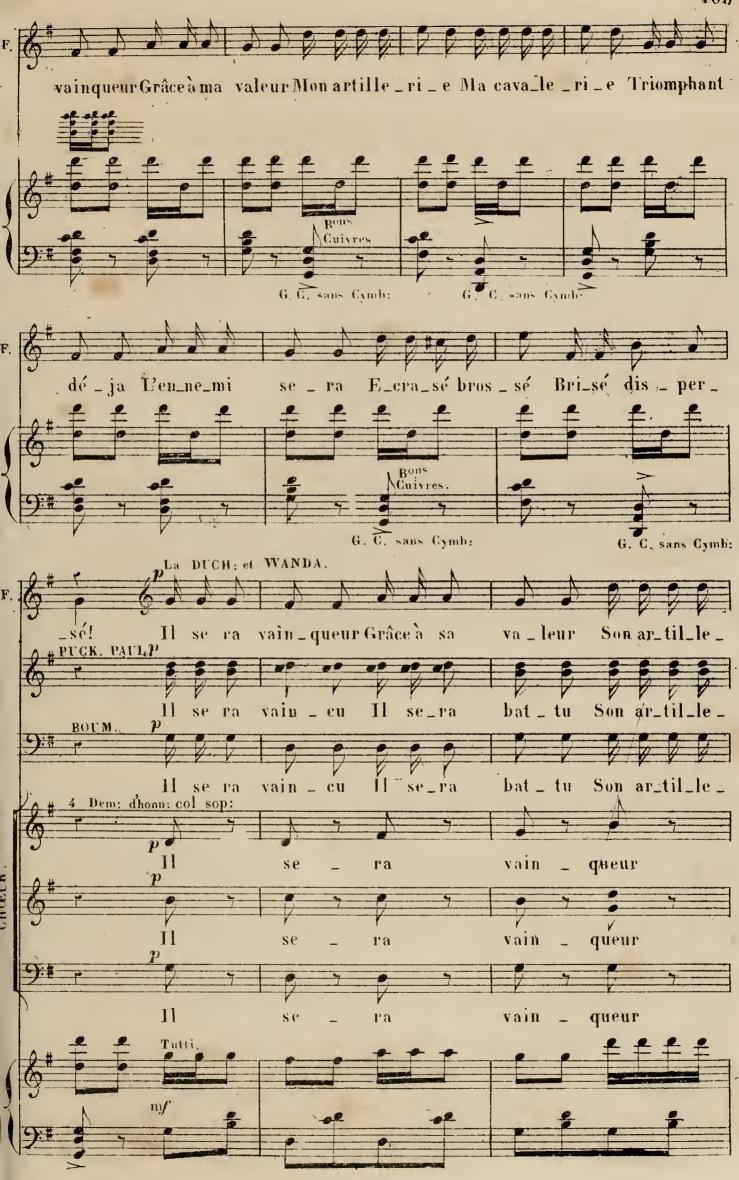




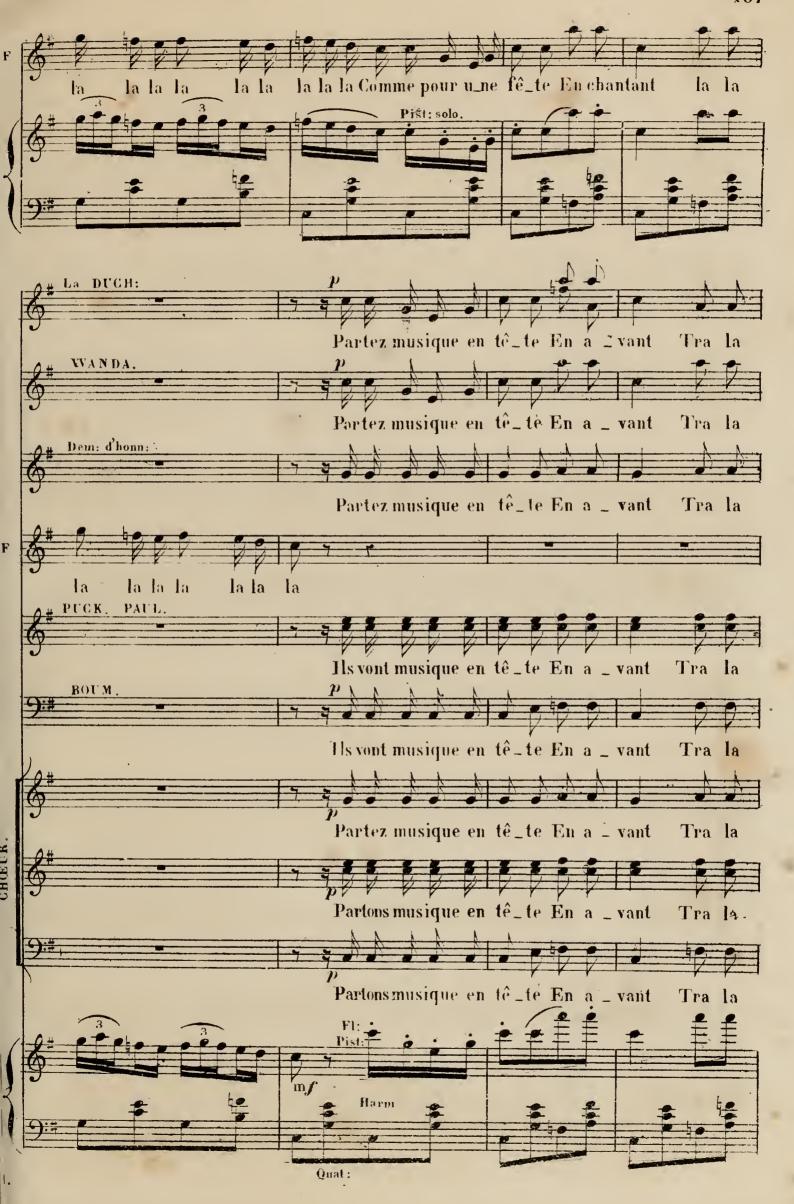




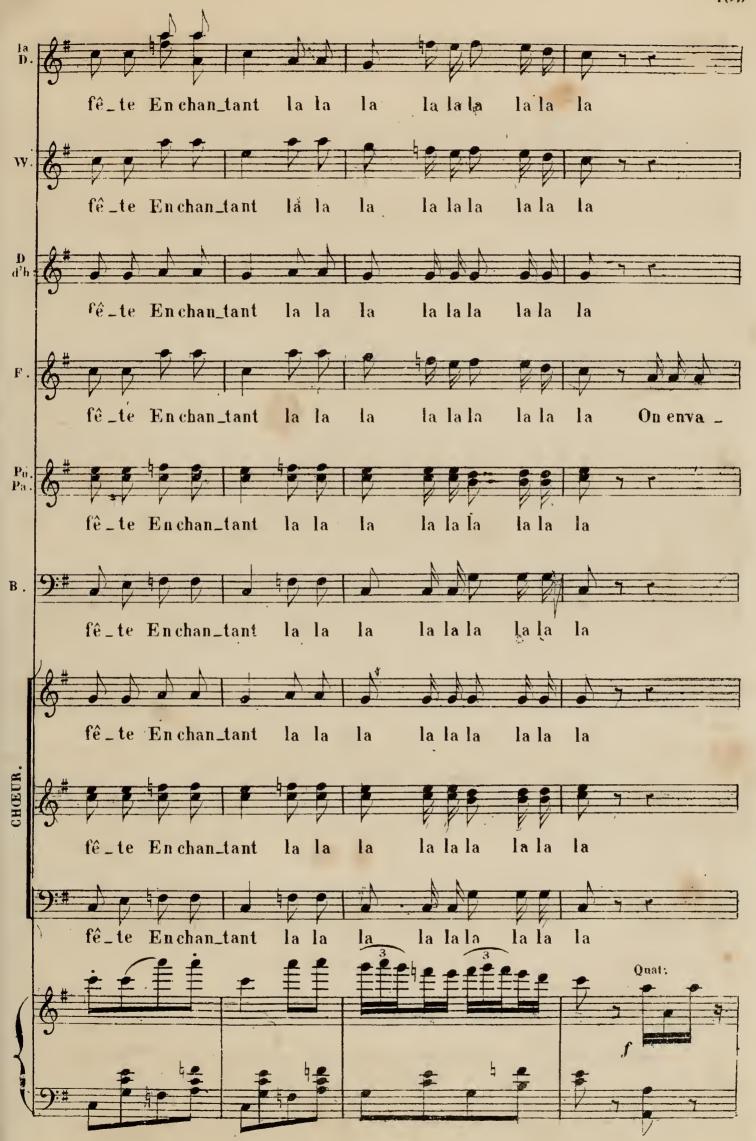


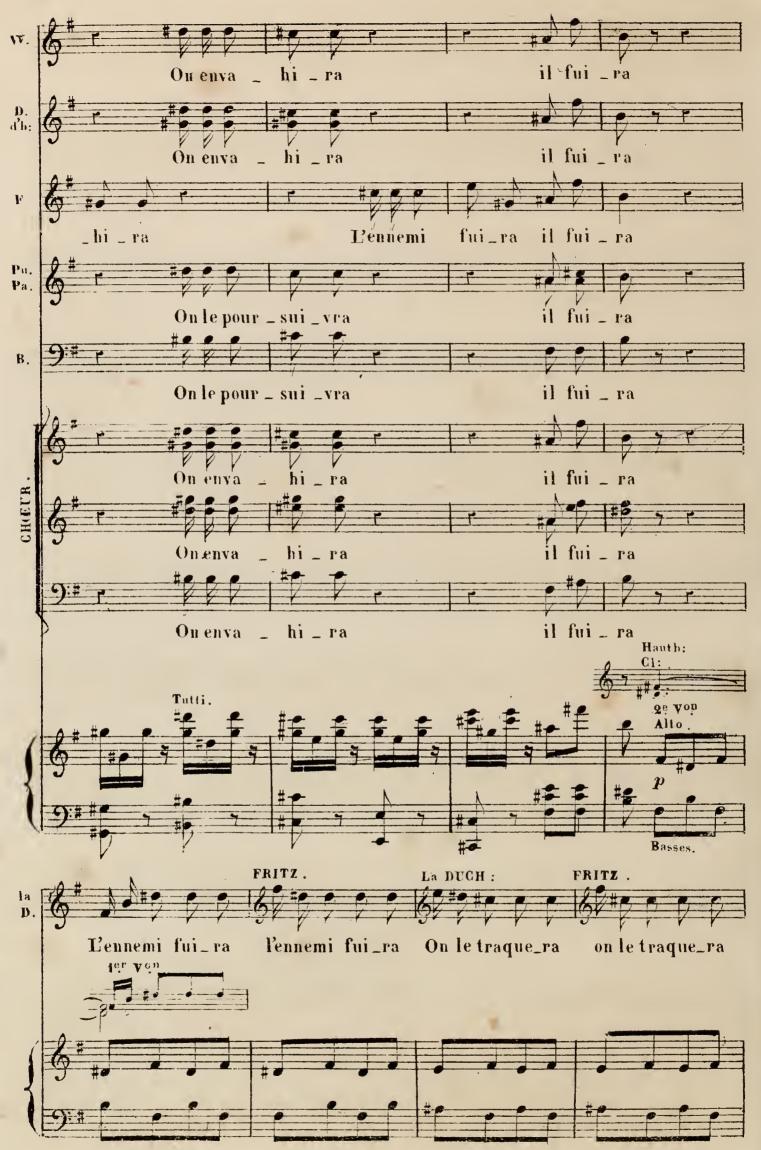


Quaf;

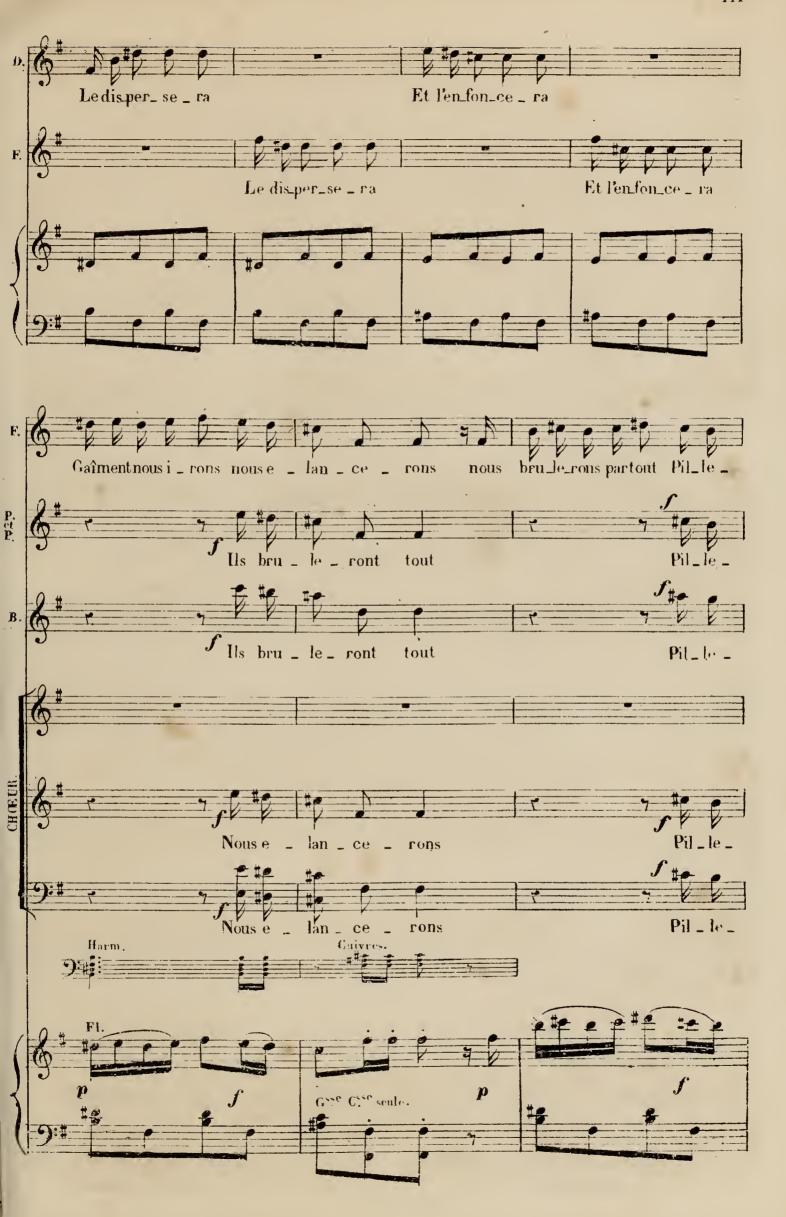




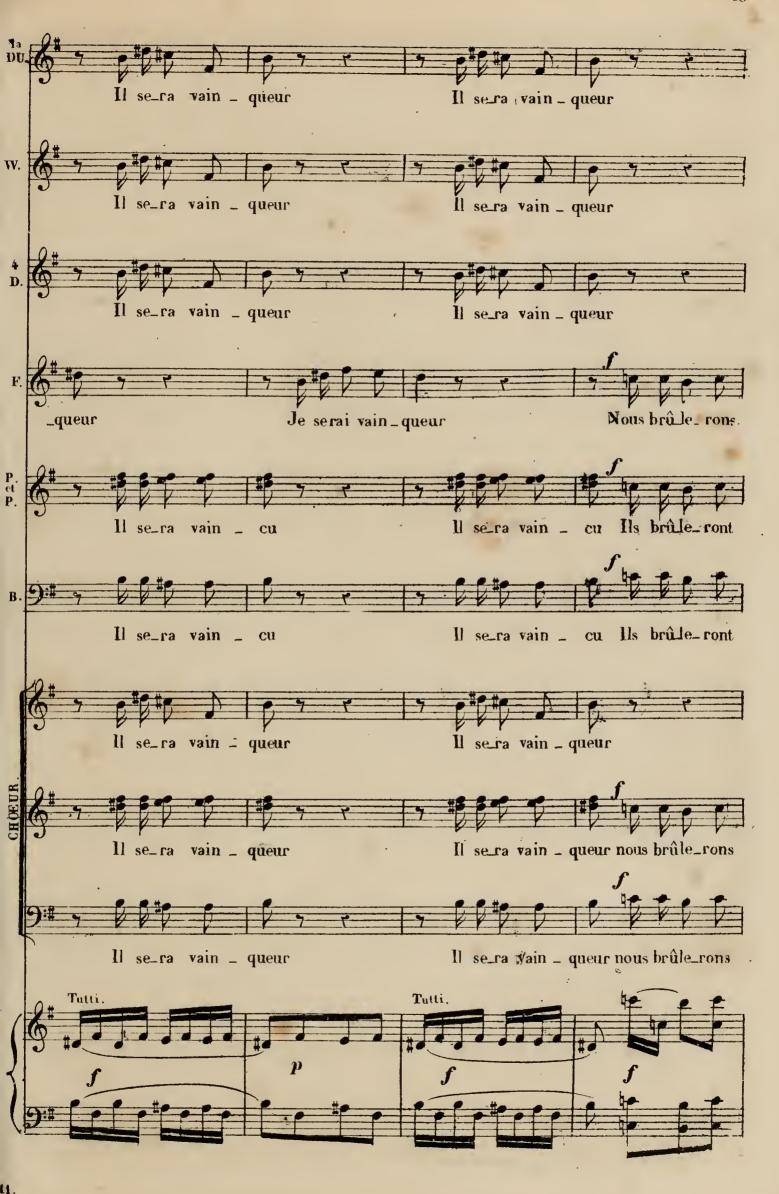


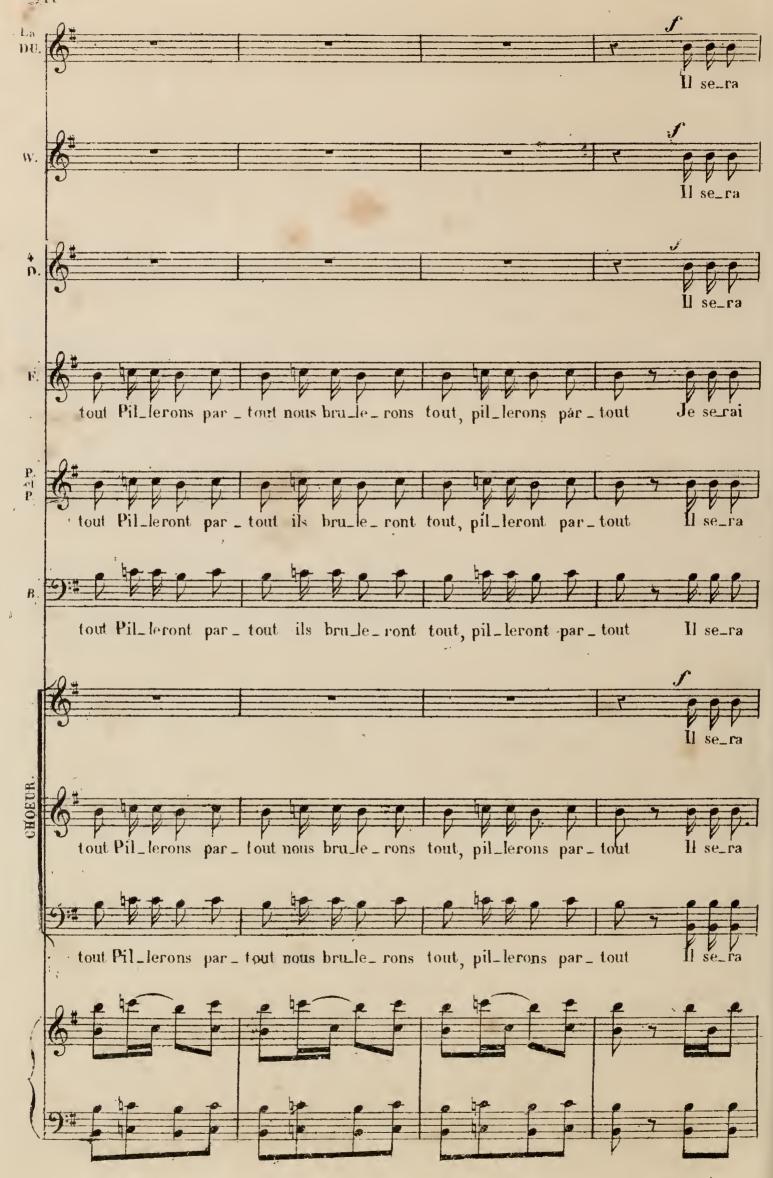


B



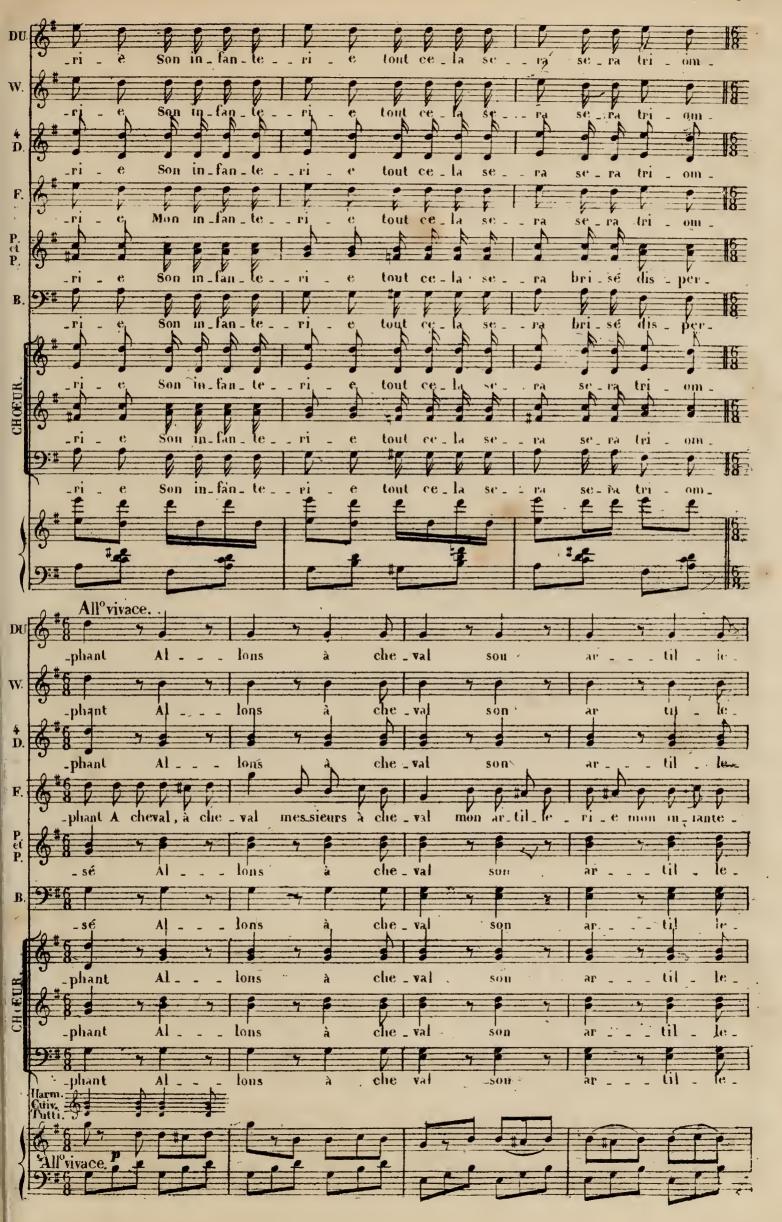




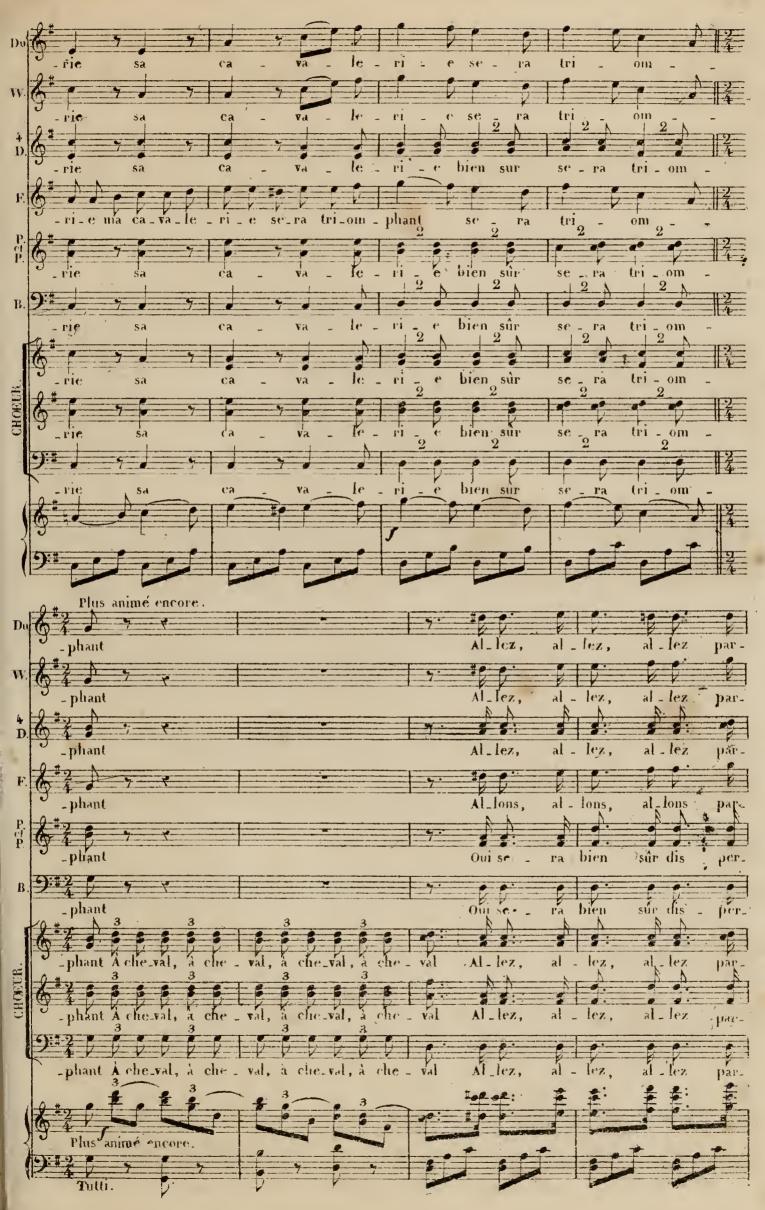


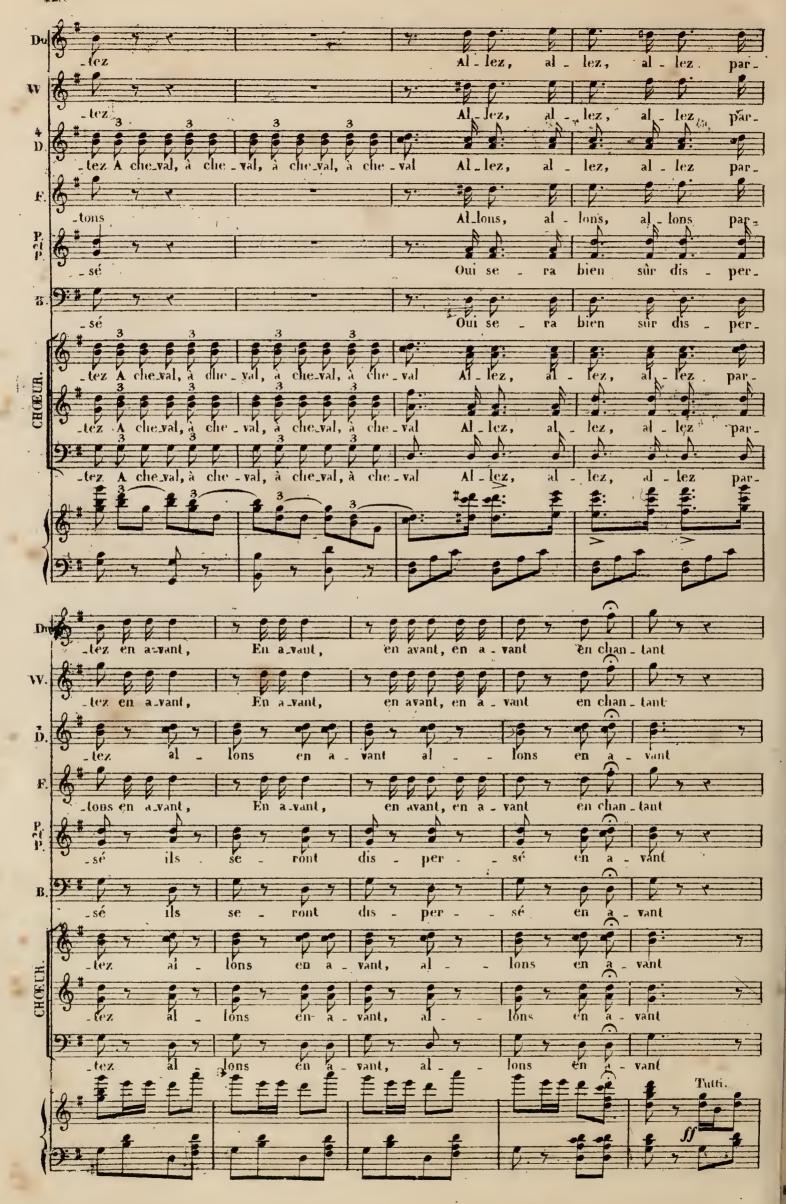


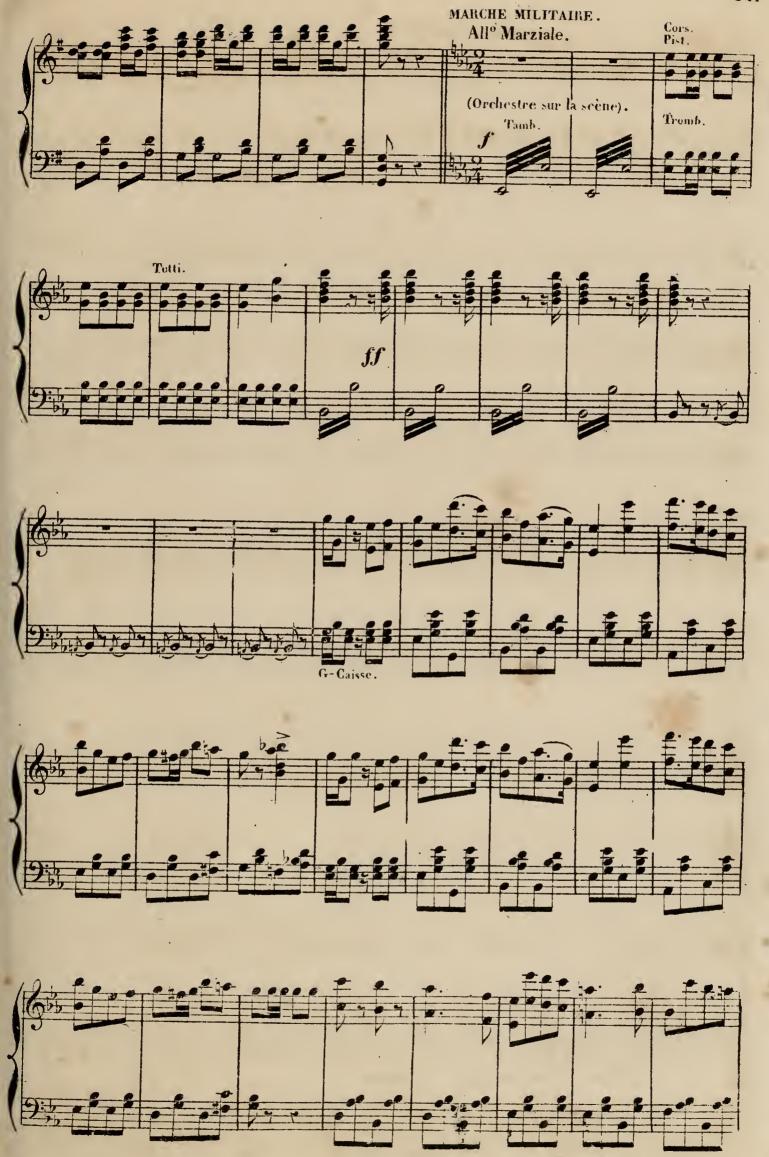




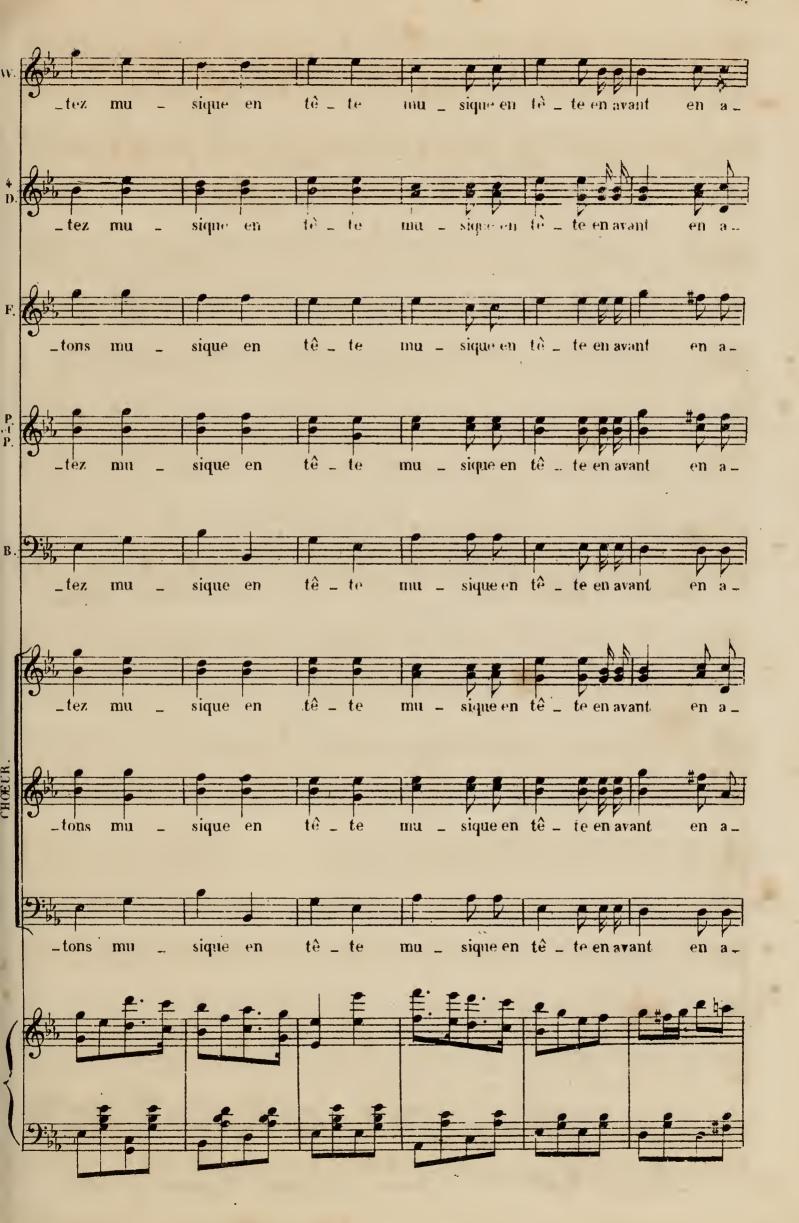








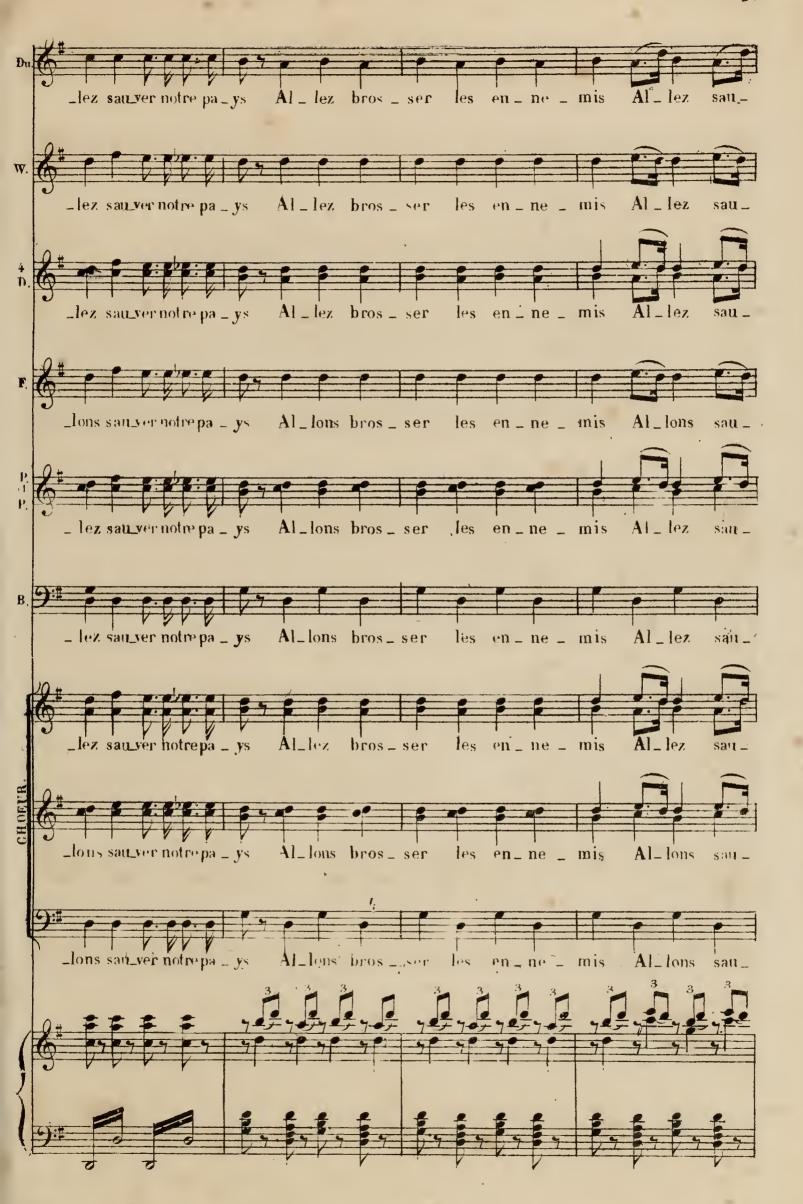














129 2 M ACTE Flute Pte/ Flate Hauthfis Clarinette ENTR'ACTE Cors Basson Piston Trombone Gase Case sans Cymb Allegro (= 100) Quatuor Basson. Tromb: Quat: f Harm. Pist Gose Cose sans Cymb.



FL. Hautb. Cl. A. CHOEUR DES DEMOISELLES D'HONNEUR. B. COUPLETS DES LETTRES. Cors.
Bis
Pistons.
Tromb.
Triangle. CHOEUR DES DEMOISELLES D'HONNEUR. Timb. Allegro. (=138). Quat. IZA. OLGA. En_fin la AMÉLIE. CHARLOTTE CHOCKER.

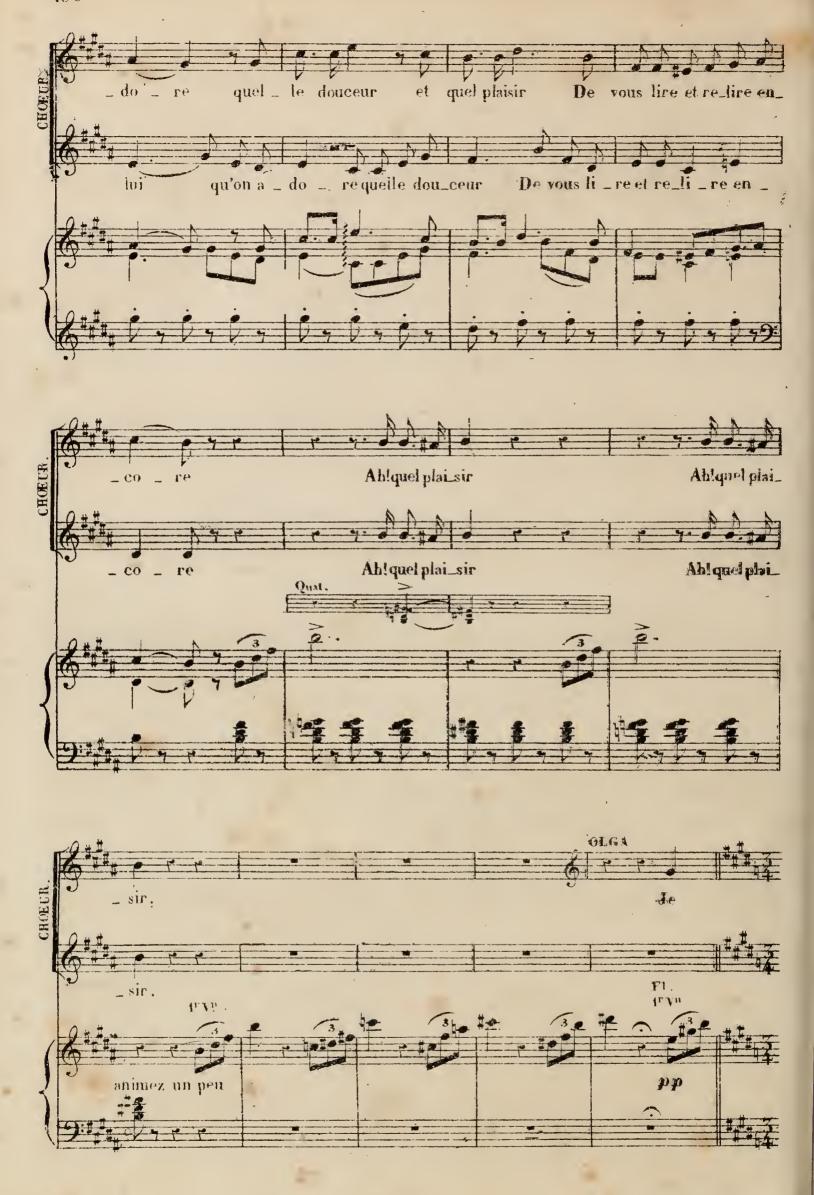
des demoiselles demo Enfin la p Cors PIANO. CHOEUR GÉNÉRAL guerre est termi_né_e La cam_pa_gne vient de fi _ nir, Oui la cam gne vient de nir Dans le cou_rant de la jour







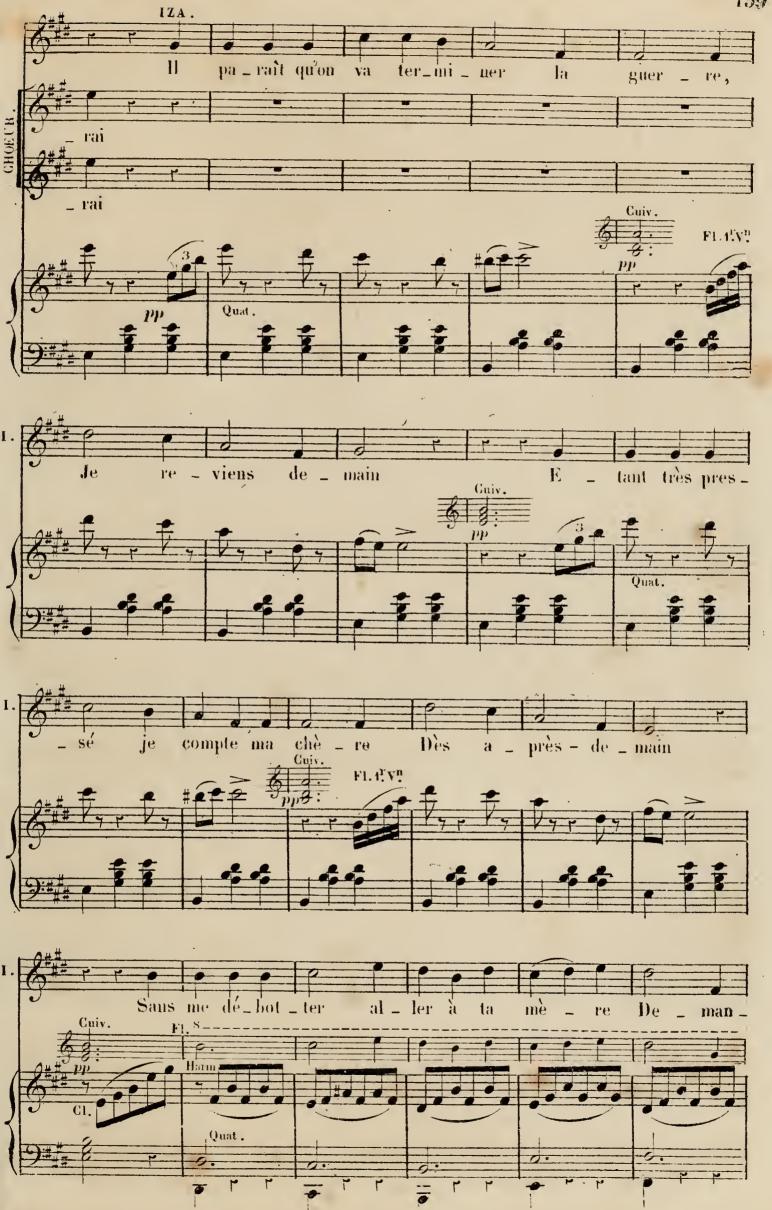
















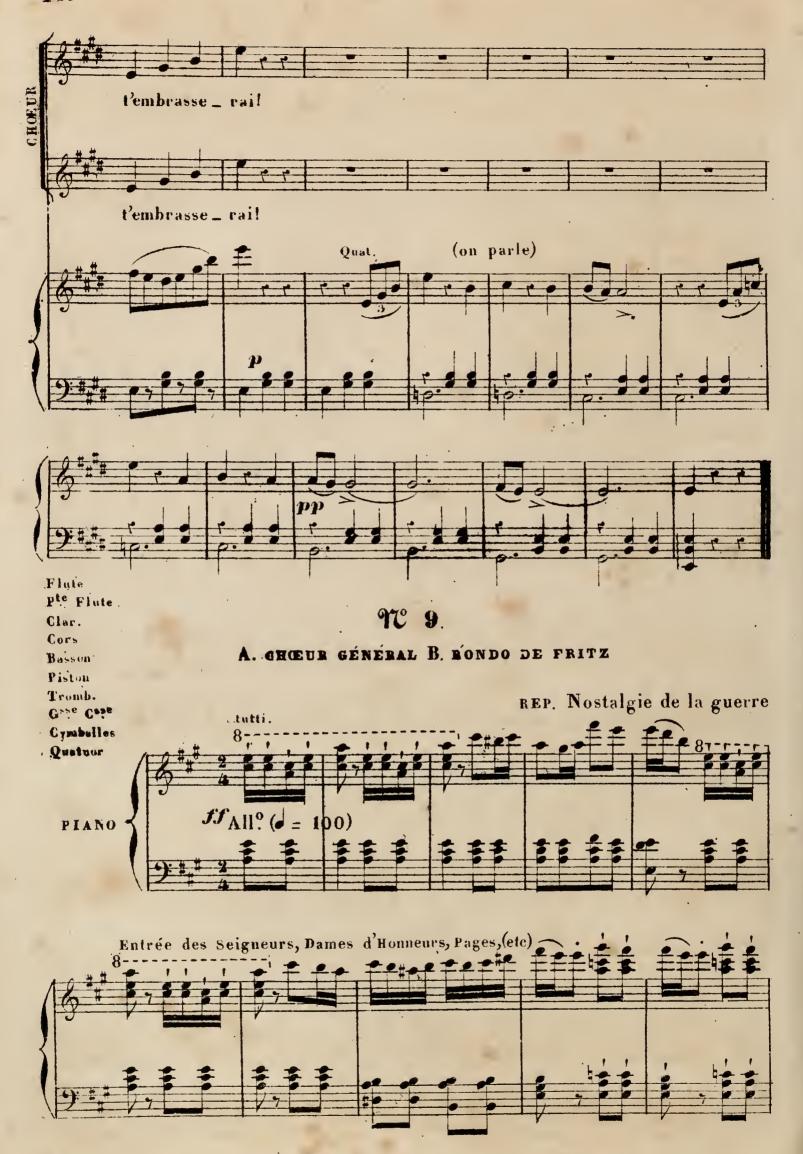




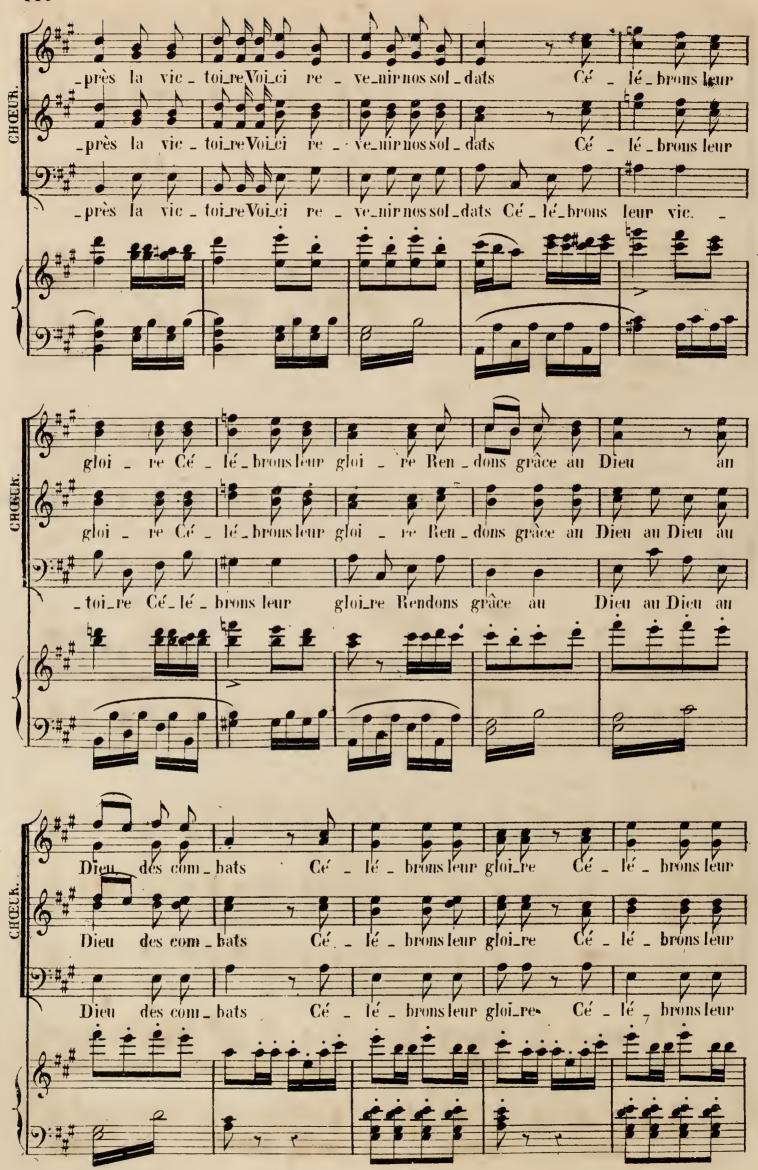


```
145
  Flate
  Pte Flute
  Clar.
  Cors
                           SORTIE DES DEMOISELLES D'HONNEUR.
  Basson
  Piston
                                                      REP. La grande Duchesse vous attend
  Tromb.
  Triangle
                   Alle modto
                                  (3.=69)
  Quatuor
   4 Demoiselles
     d'honneur.
     Demoiselles
                                                        lettre a_do _ ré_e
                                                   \Lambda h!
                                                                              Tou_te
     d'honneur.
                                                   \Lambda h!
                                                                              Tou_te . la
                     Allo modto (d. = 69)
                                                             Triangle.
                            Tutti et Triangle.
     PIANO
                                                                                           Ah!
            né _ e
                                                        Et
                                                               t'em_bras_se _
                      Je
                             te
                                  re _li
                                                        Et
                      Je
                                       li
HOEUR
           lettre a_do
                                                                Je
                                                                                             Et
                                                                      te
           lettre a_do
                                              la jour_né
                                                                Je
                                                                                             Ĕť
```

CHOEUR









11.







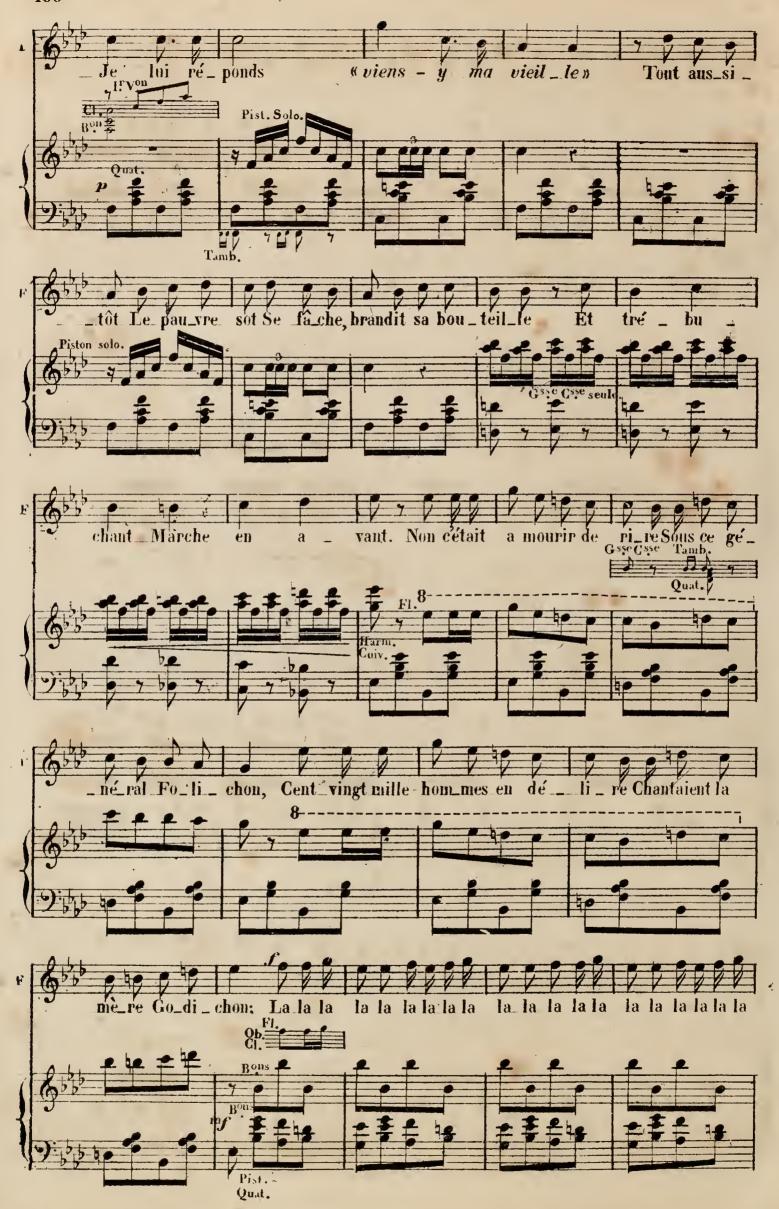
















Flûte. Ple Flute.

Hauth:

Clar:

CHOEUR DE SORTIE.

Cors.

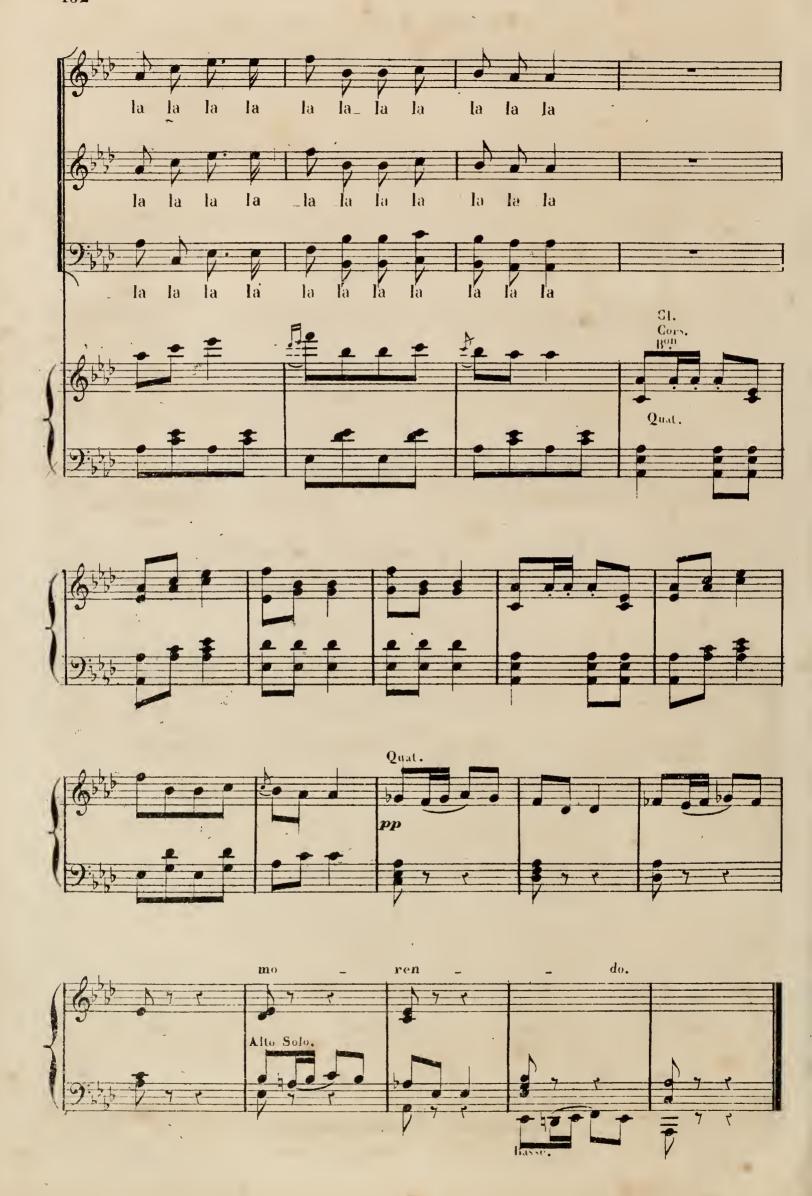
Basson. Piston.

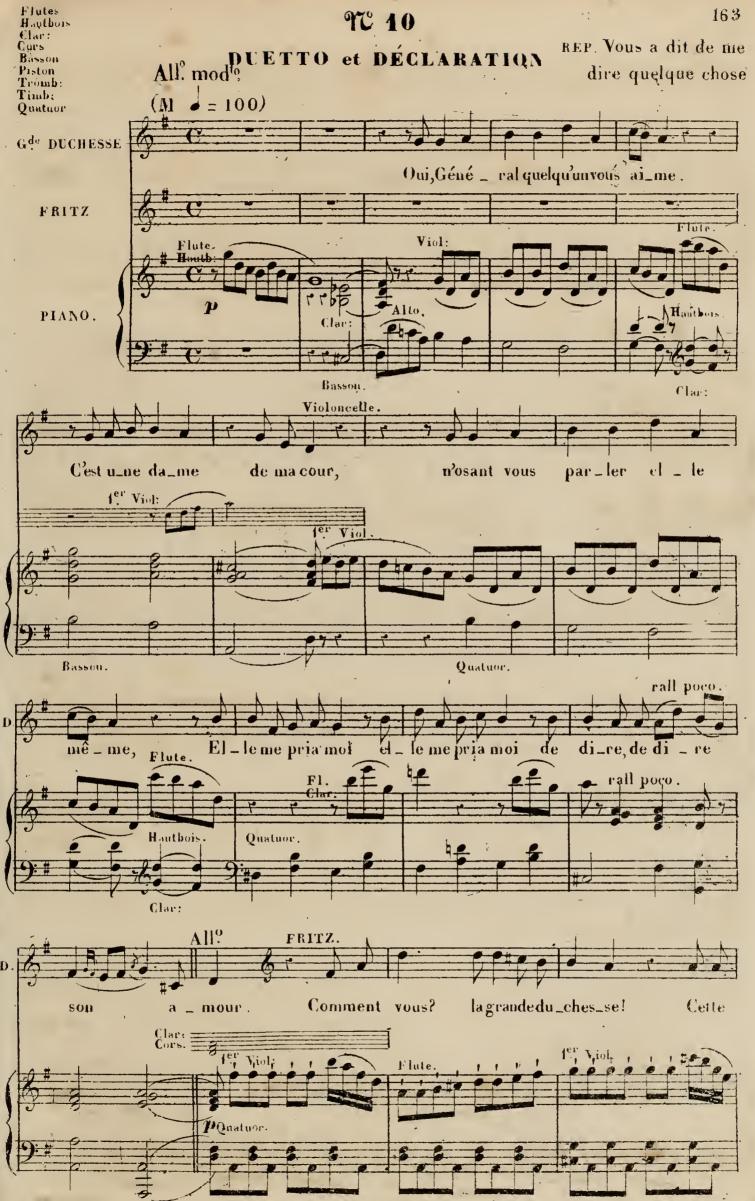
Tromb:

Tamb:



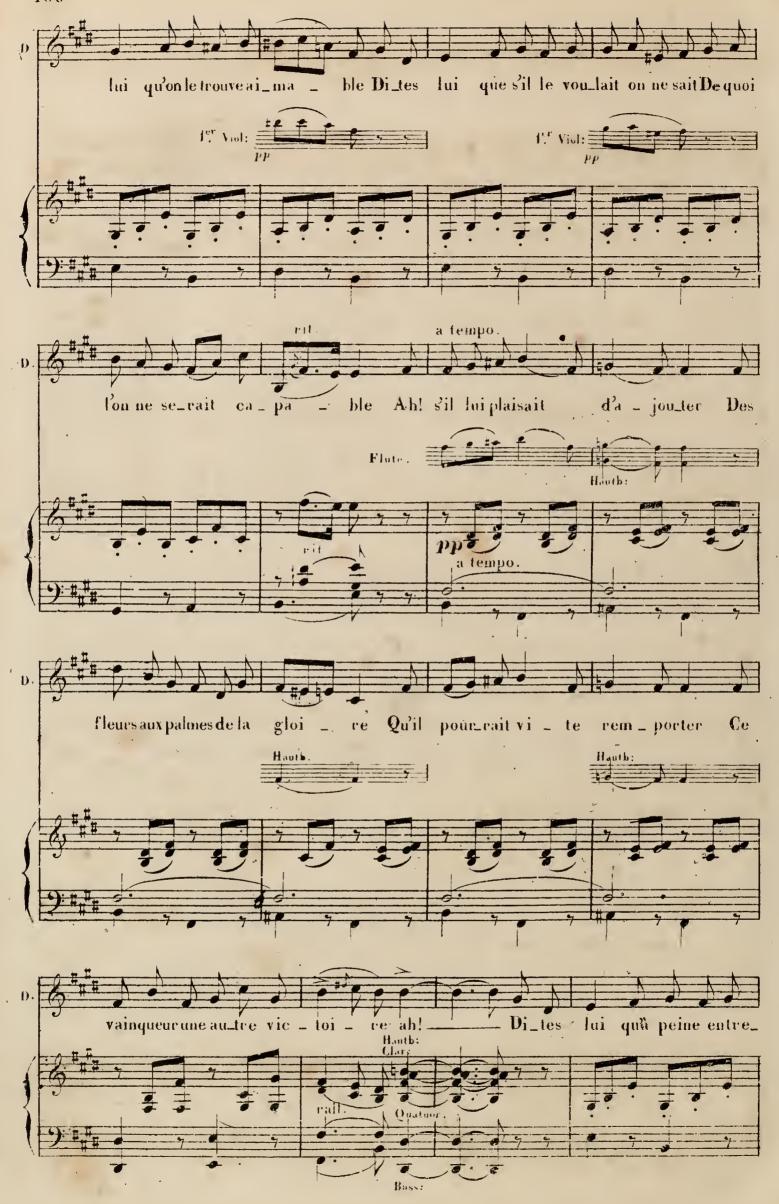




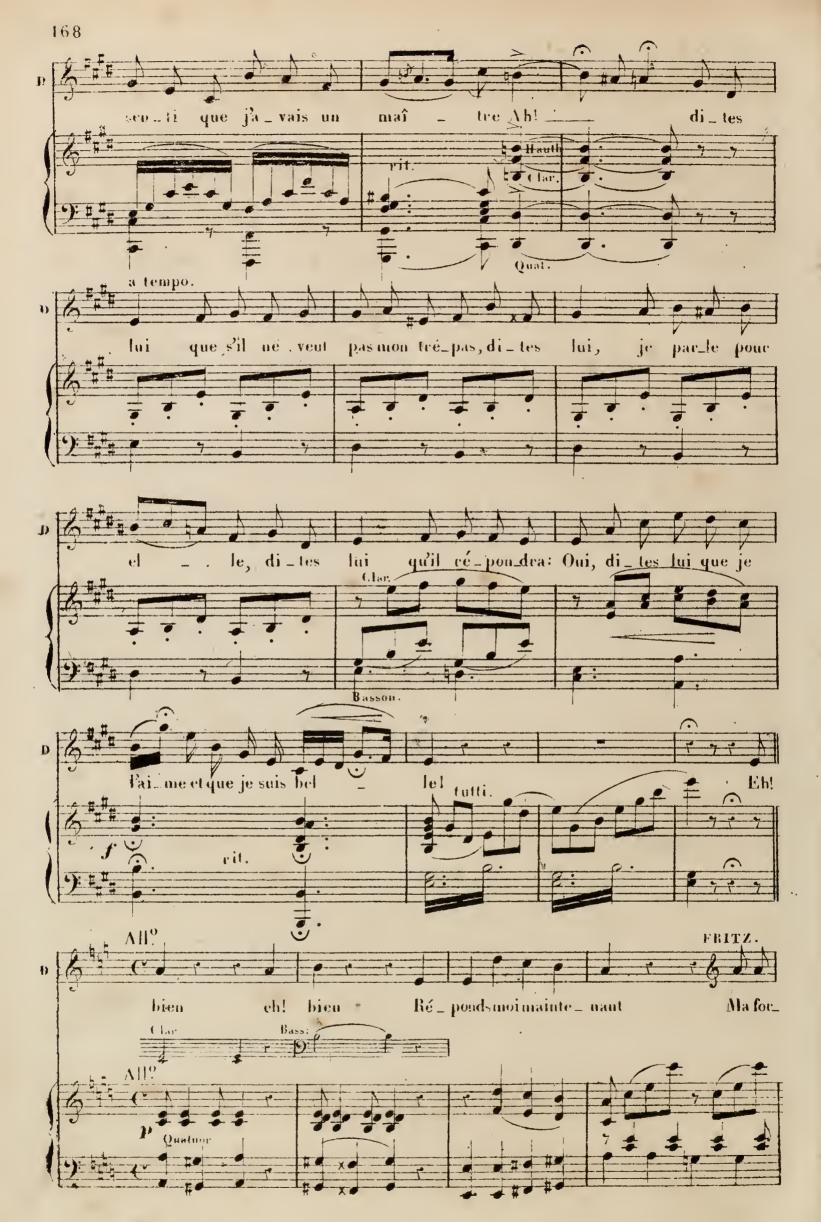


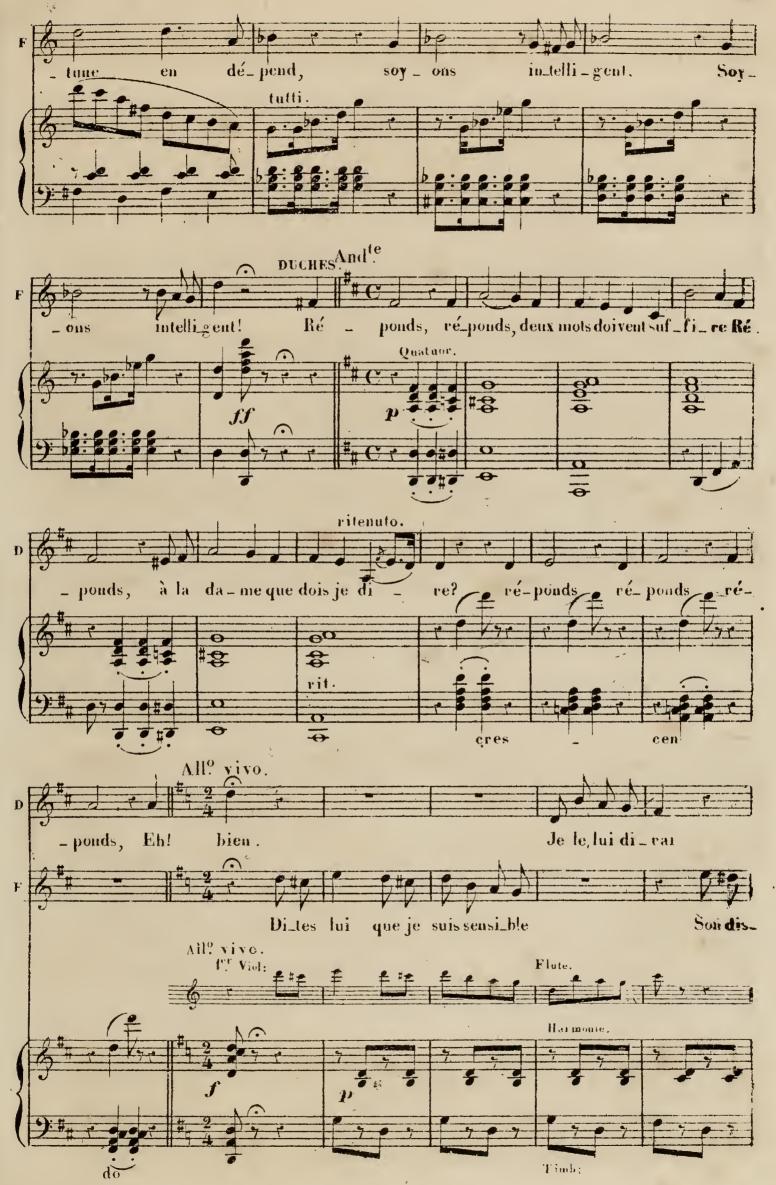


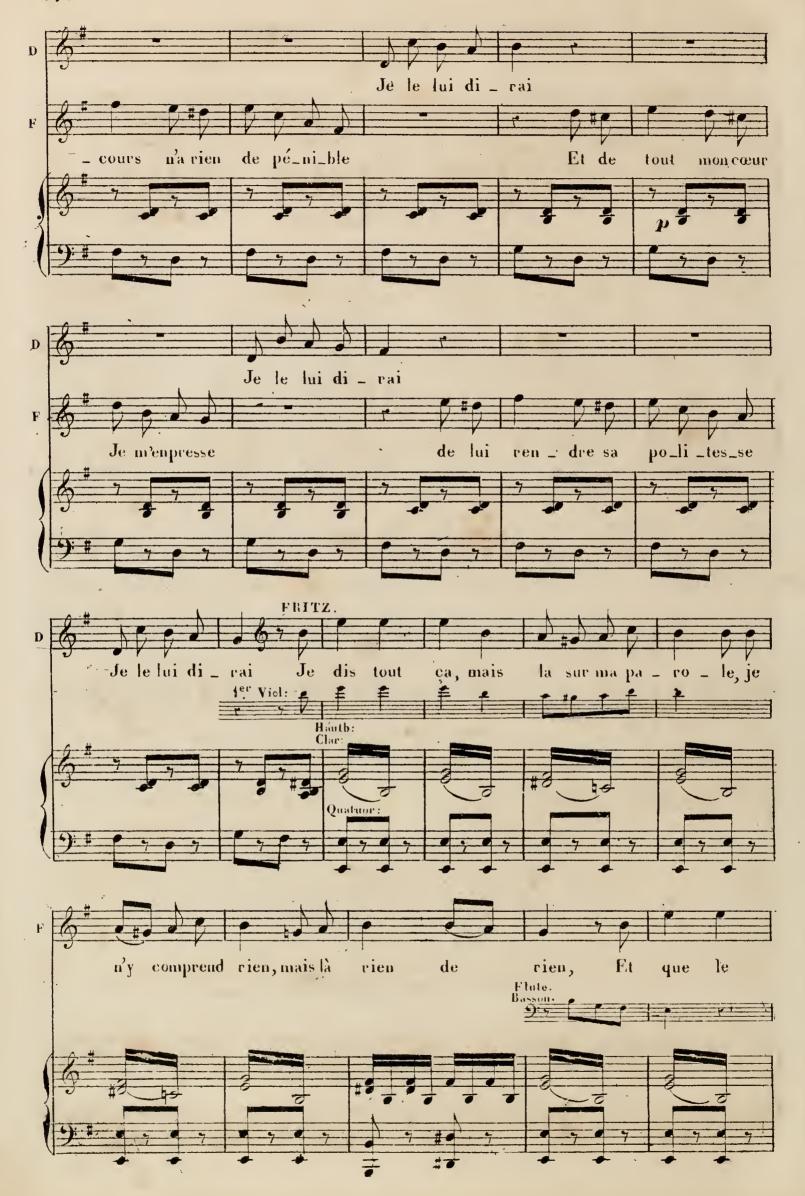




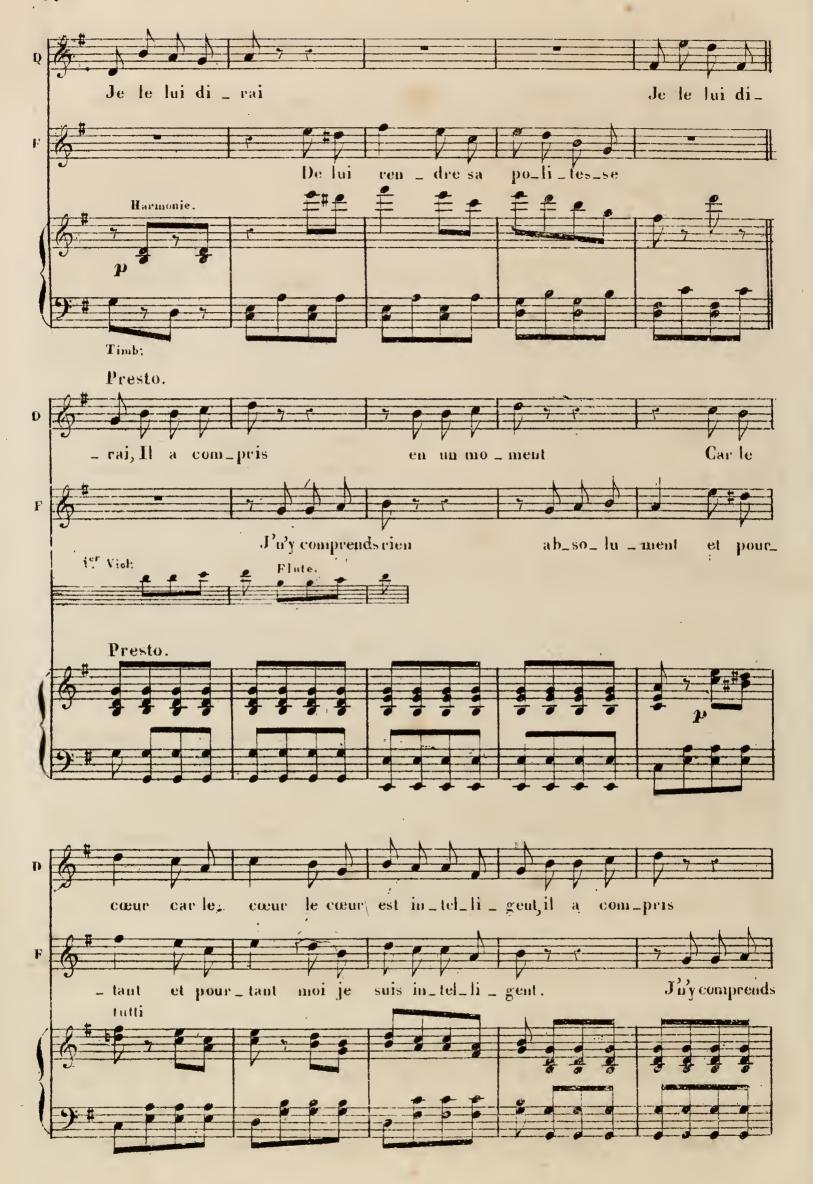










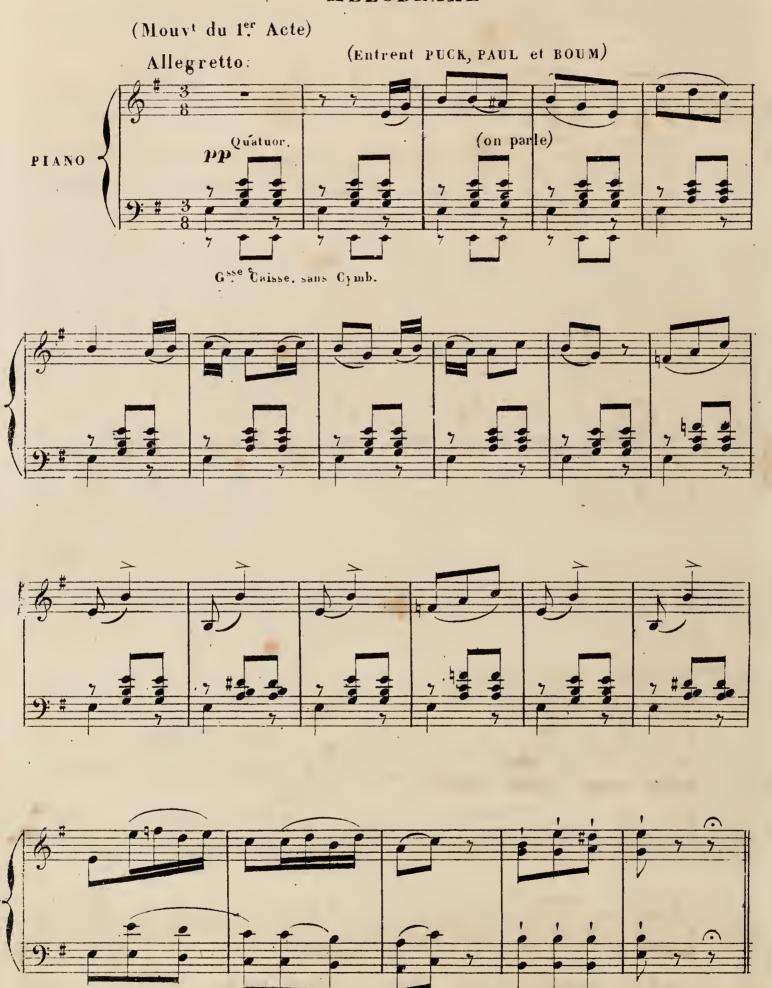




90 10 bis

REP. Elle en fera part a son amie et voilà!

MÉLODRAME



Flûte. PleFlûte. Hautbois.

TC 11.

Clarinettes (dans la Conlisse.)

Cors.

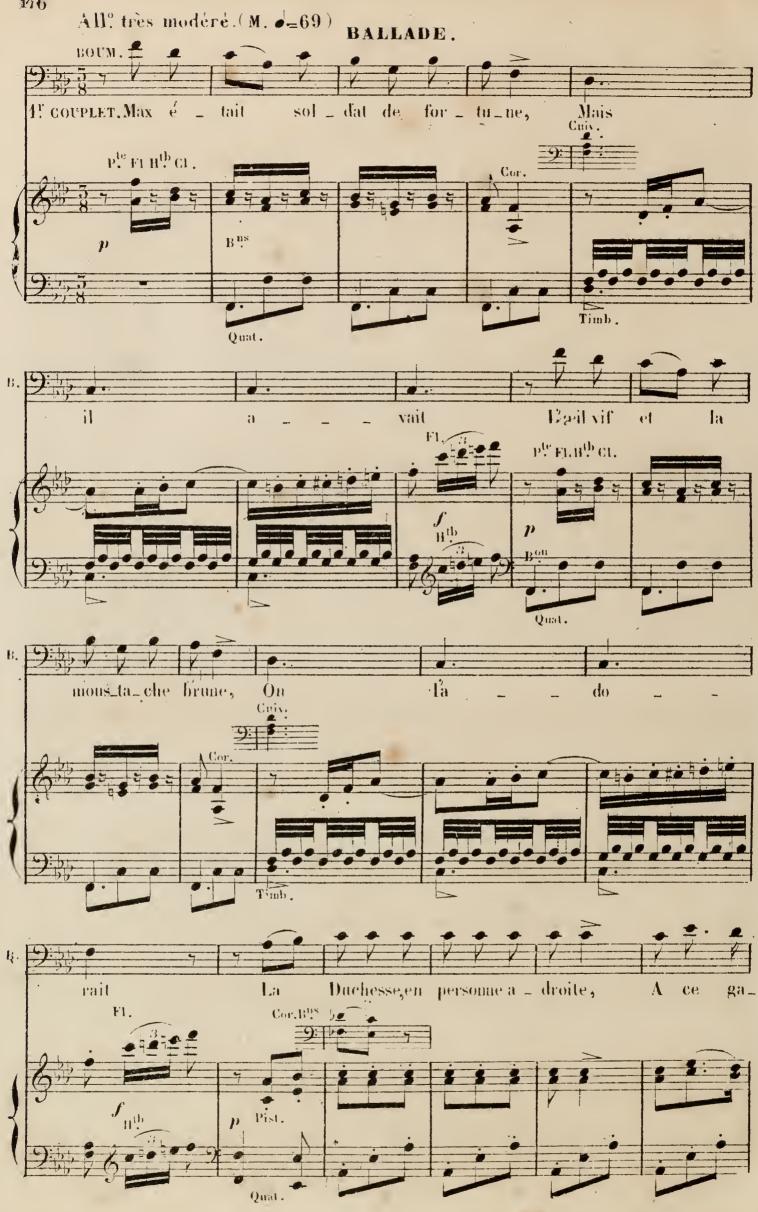
TRIO BOUEFE

Bassons.
Pistons.

el BALLADE.

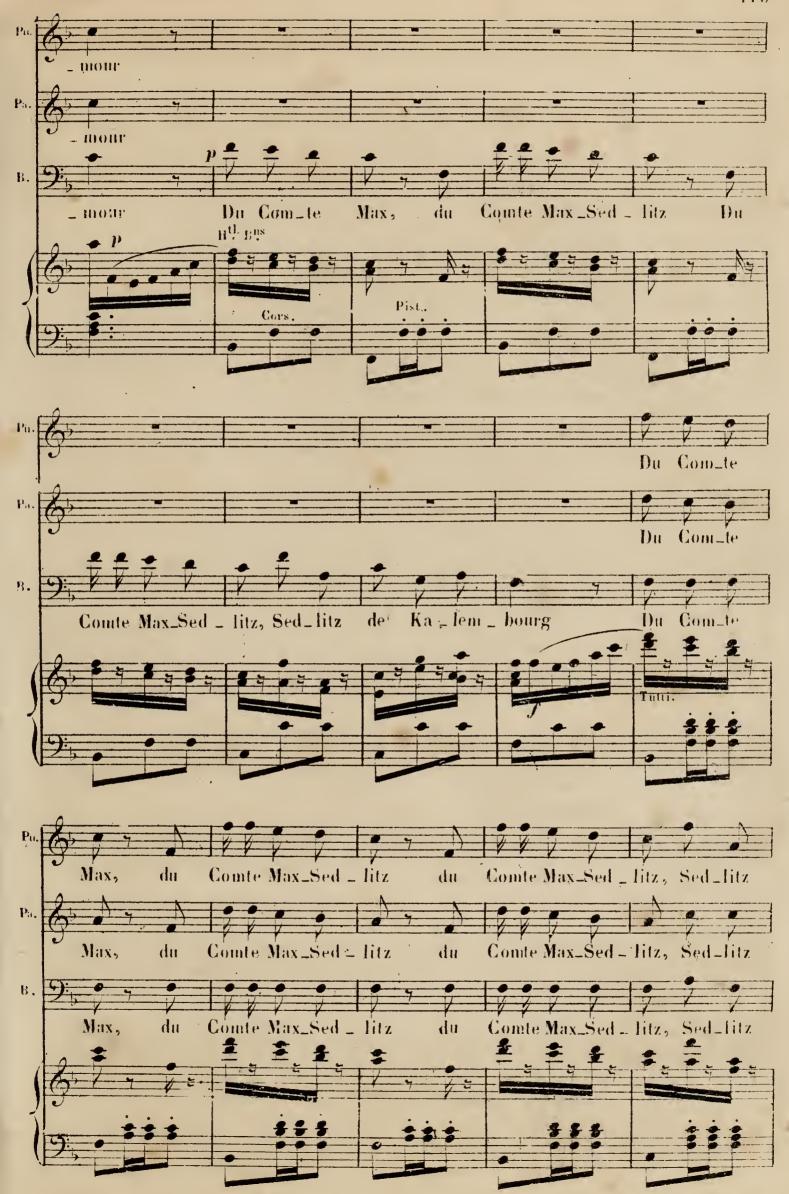
Trombones.

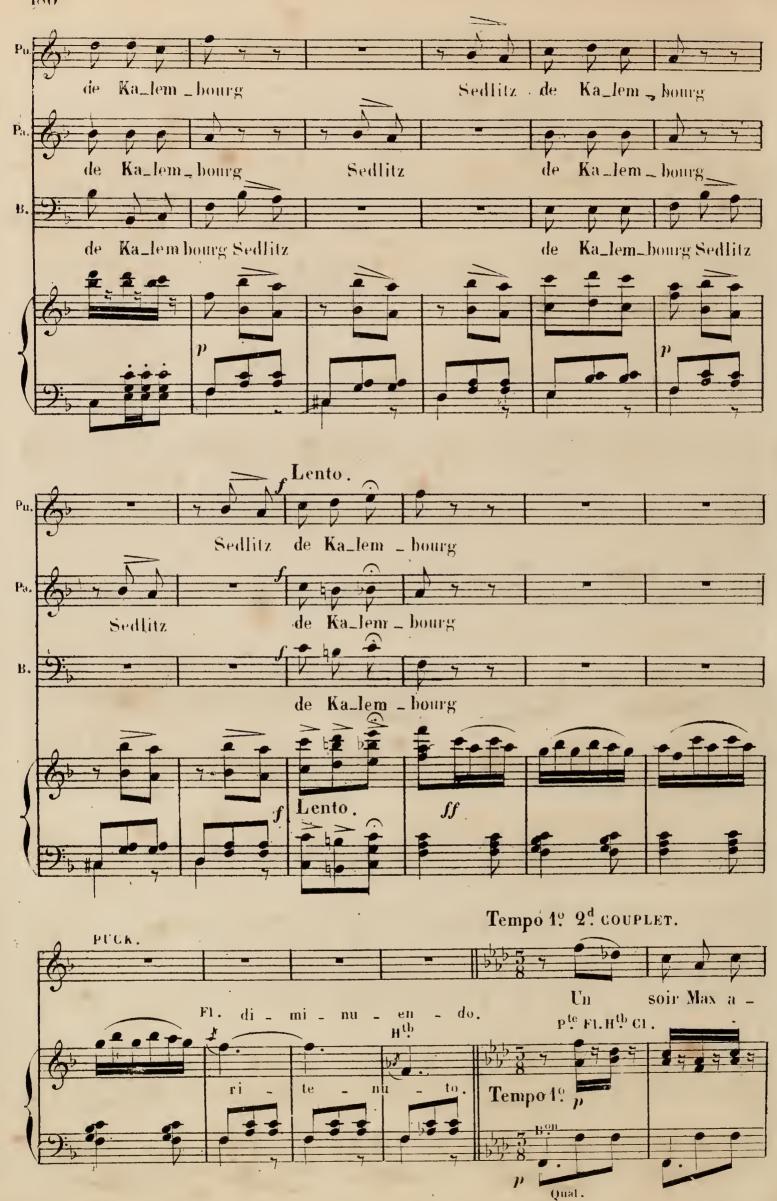
Timbales. Quatuor. Andte maestoso (M. = 88) REP: achievez! BOUM. Ne devi_nez-vous pas, c'est u_ne sombre his_ Harm. Cuiv. Quat. PIANO. Timb. PUCK Les murs de ce pa_lais – toi– re Harm. կ<u>≠</u> en Htt Cl. Cors. Bus Pist Quat. PAUL. la mé_moi dent' Les murs de ce pa_ ře gar Timb Tutti. BOUM. En gardent la mé_moi re. Bons B ses Tromb.Quat.







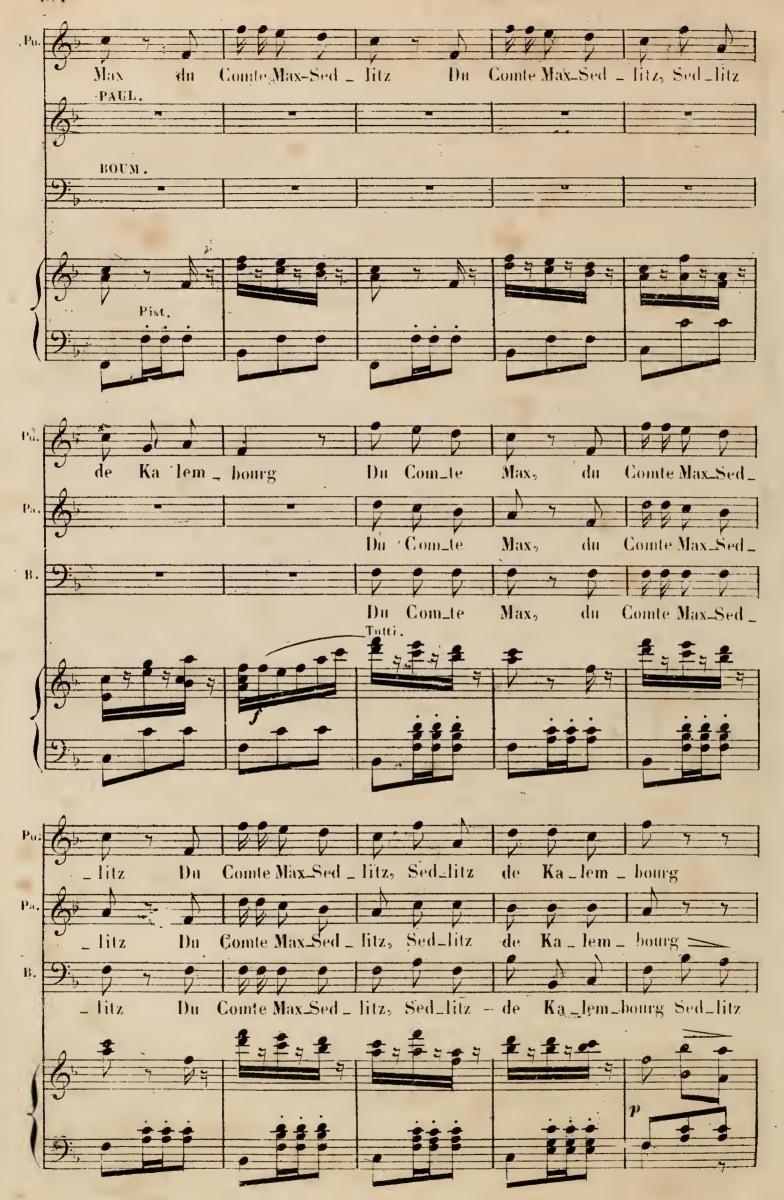


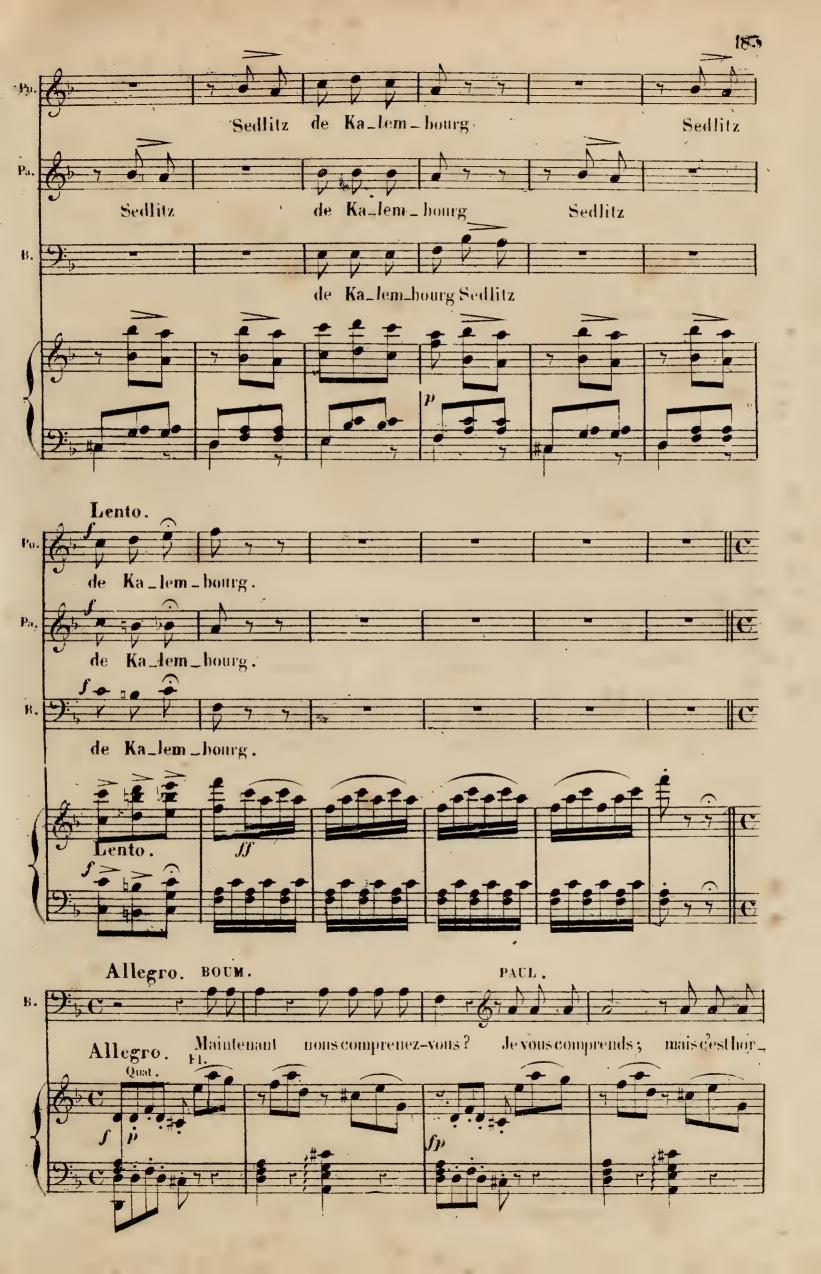






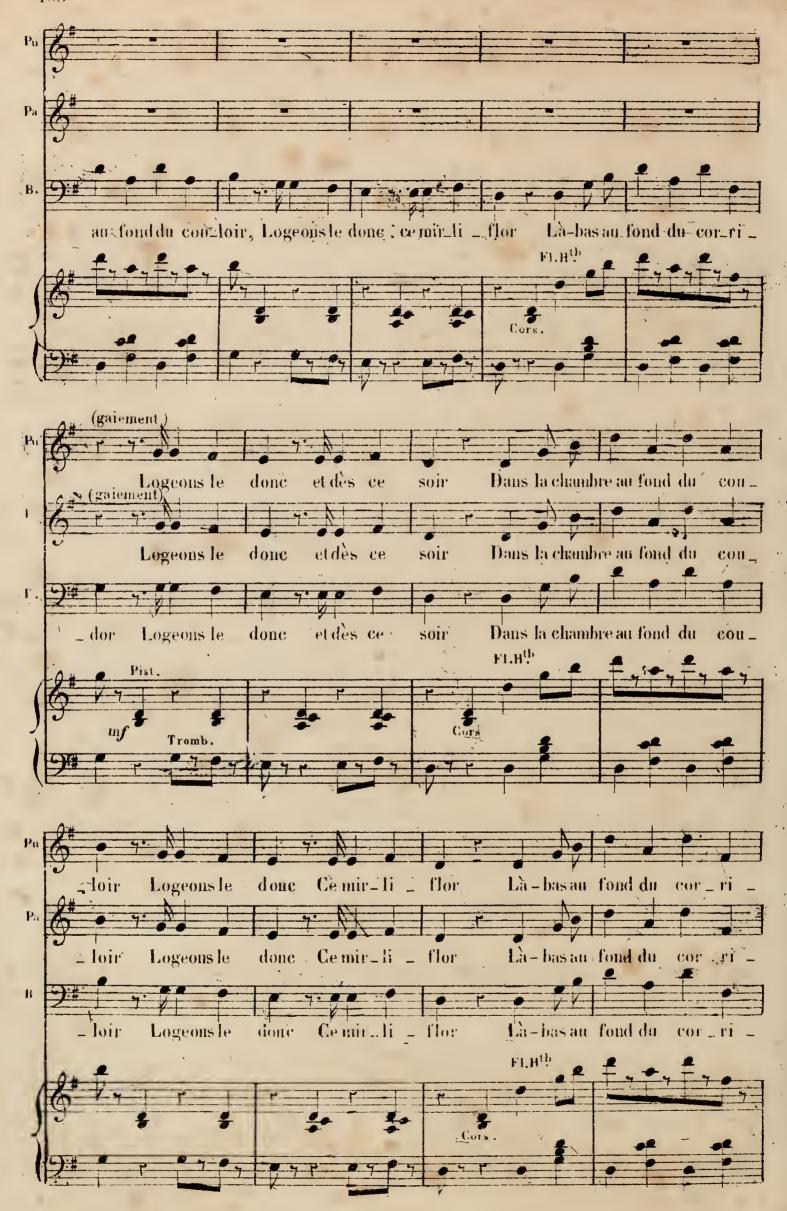


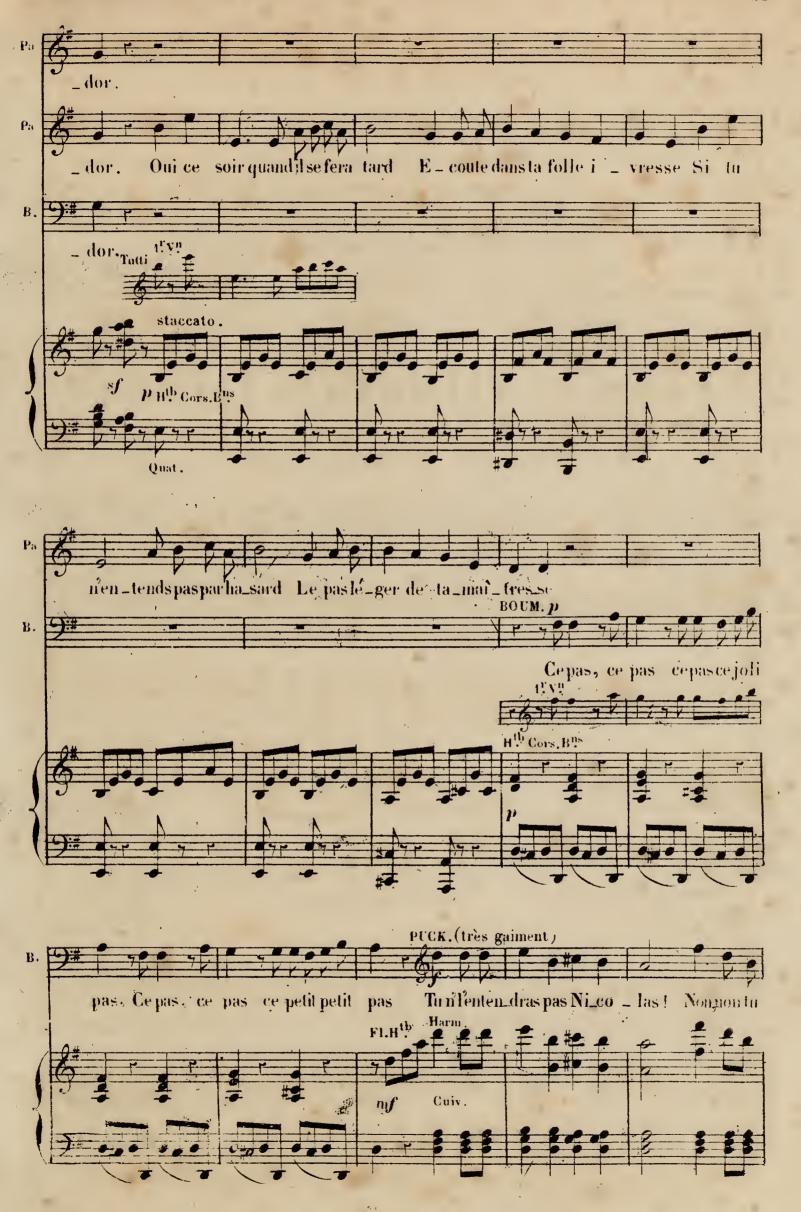








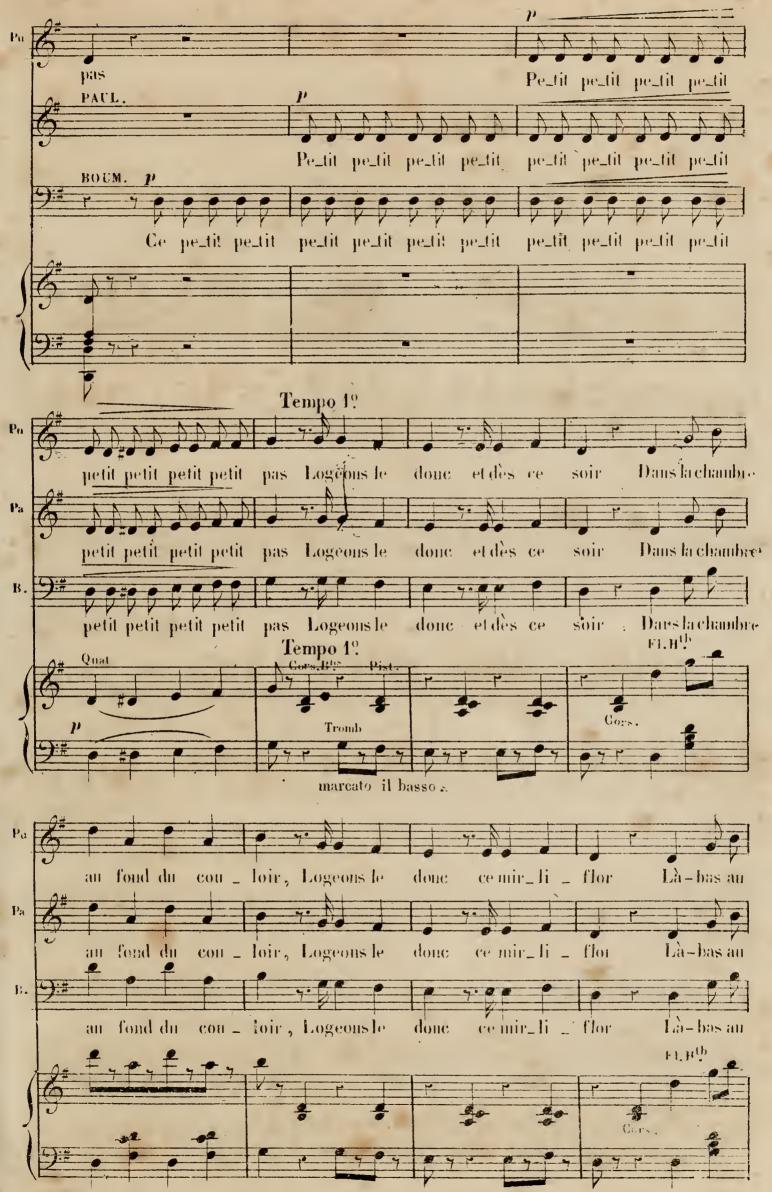


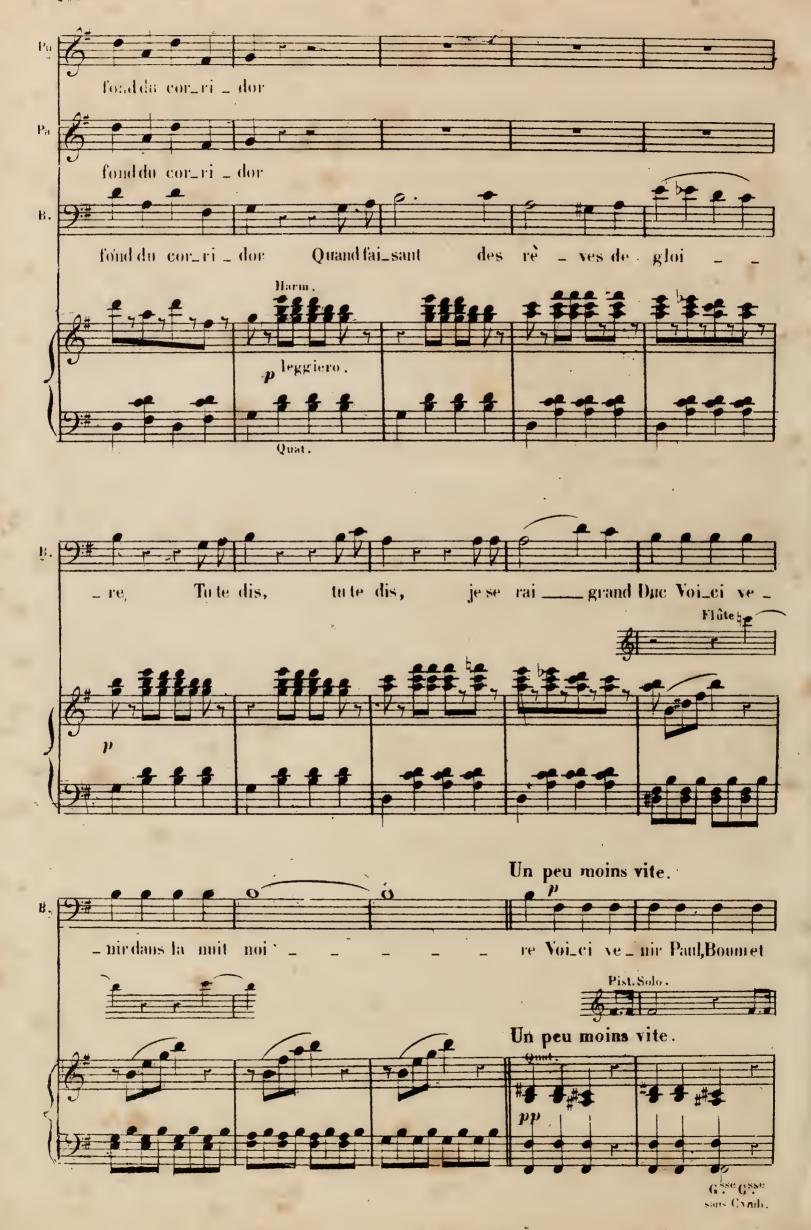




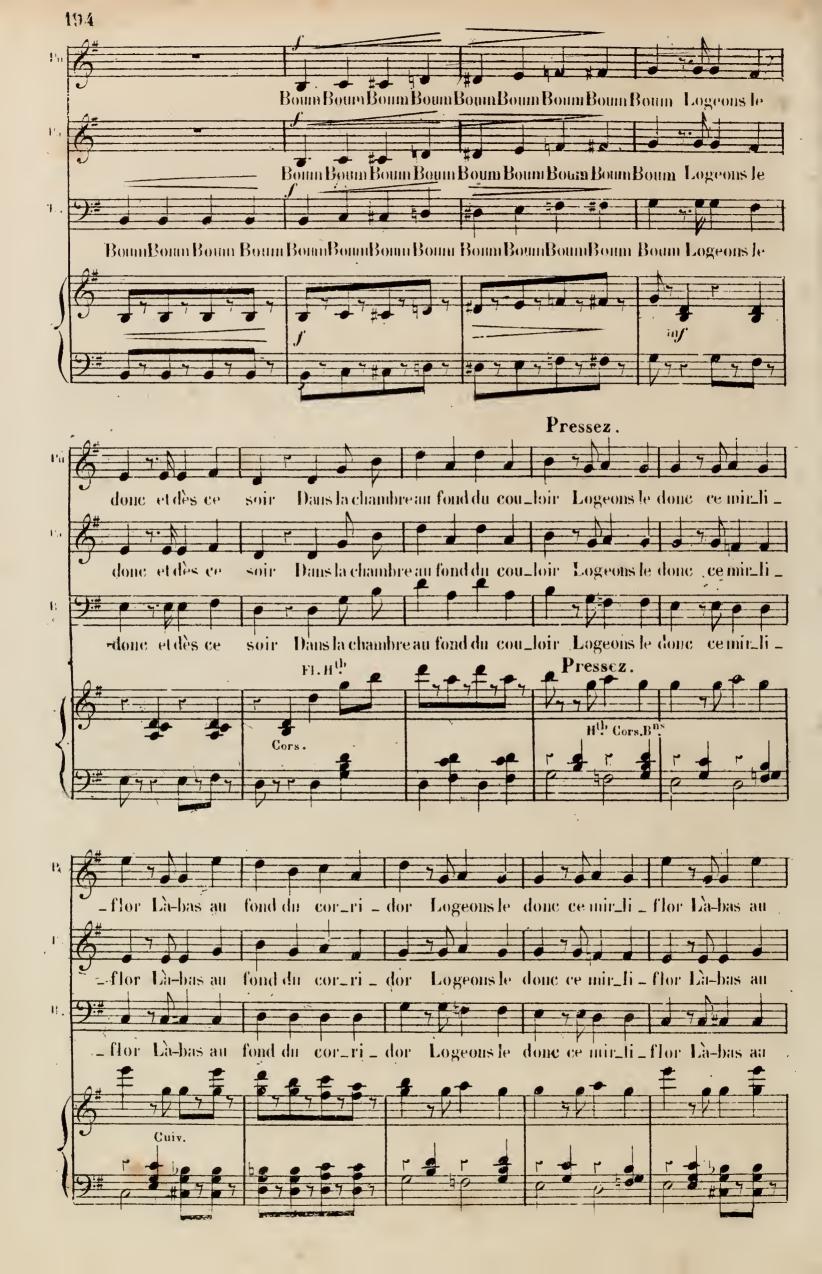




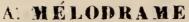




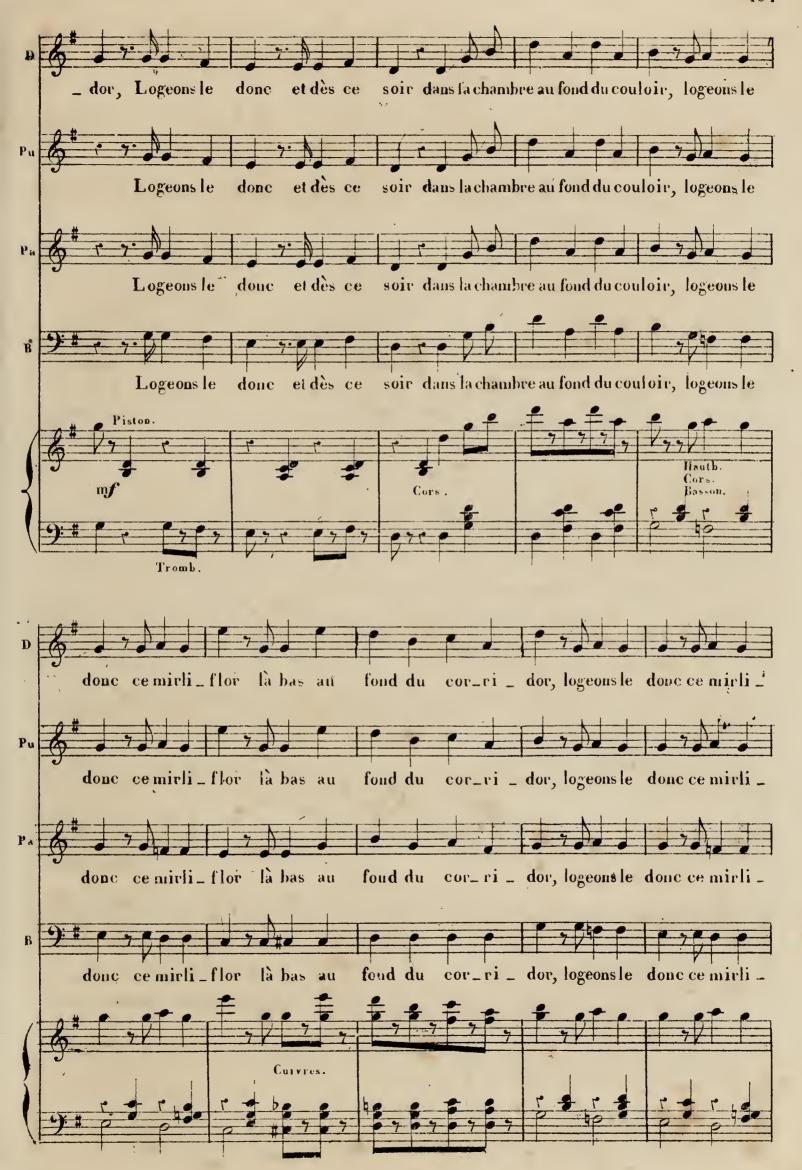


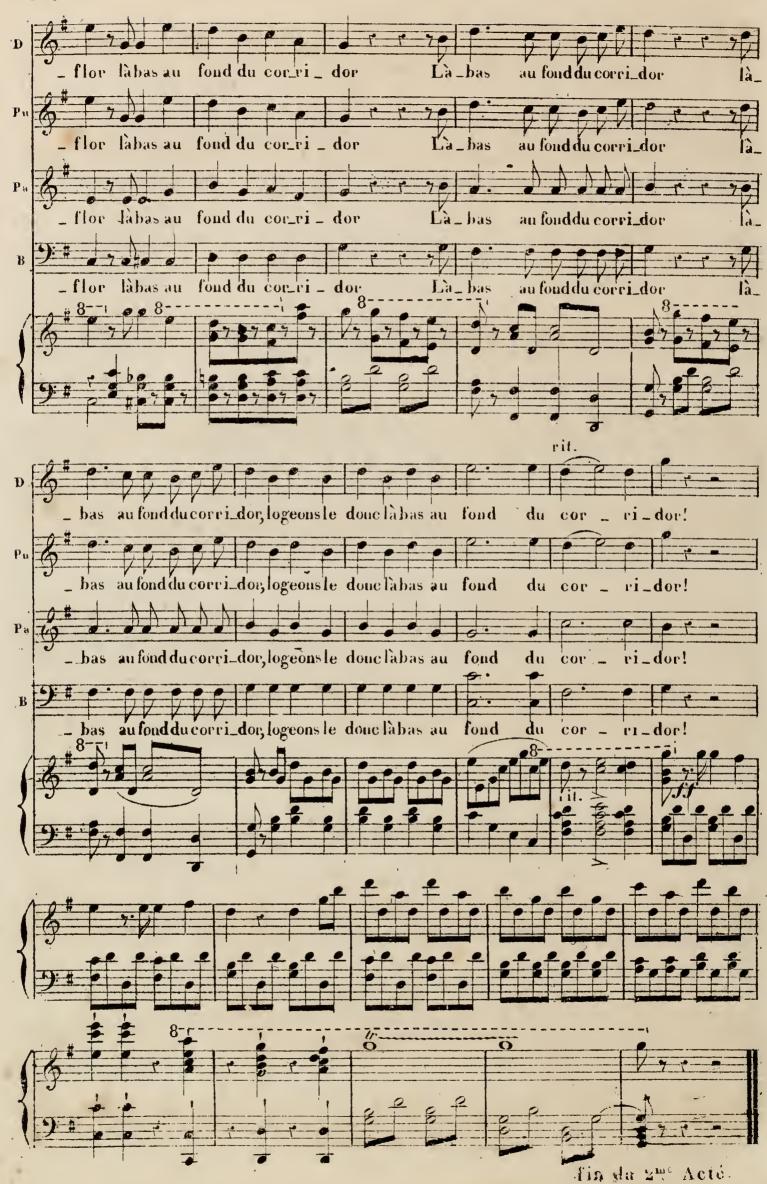












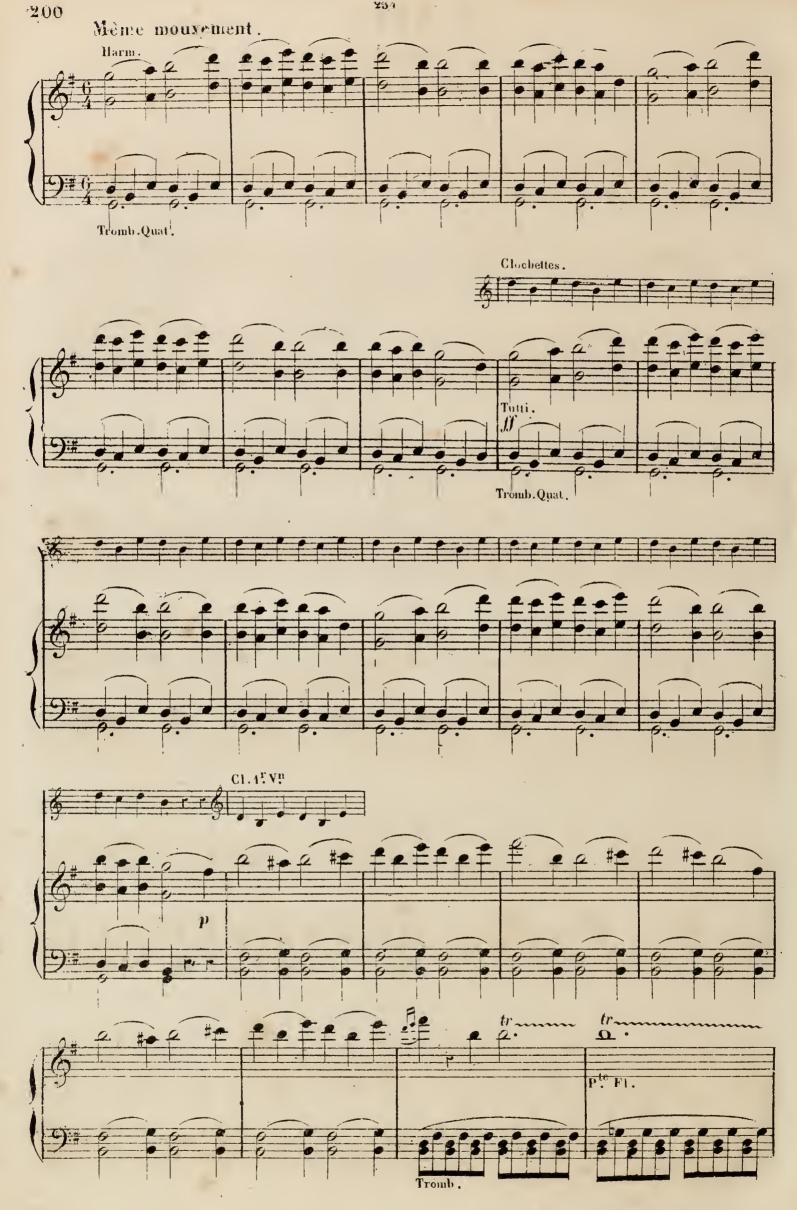
Flûte.
Petite Flûte.
Rauthois.
Clarinettes.
Cors.
Bassons.
Pistons.
Trombones.
Timbales.
Clochettes.
Grosse Caisse.
Quatnor.

3 me ACTE

90.13.

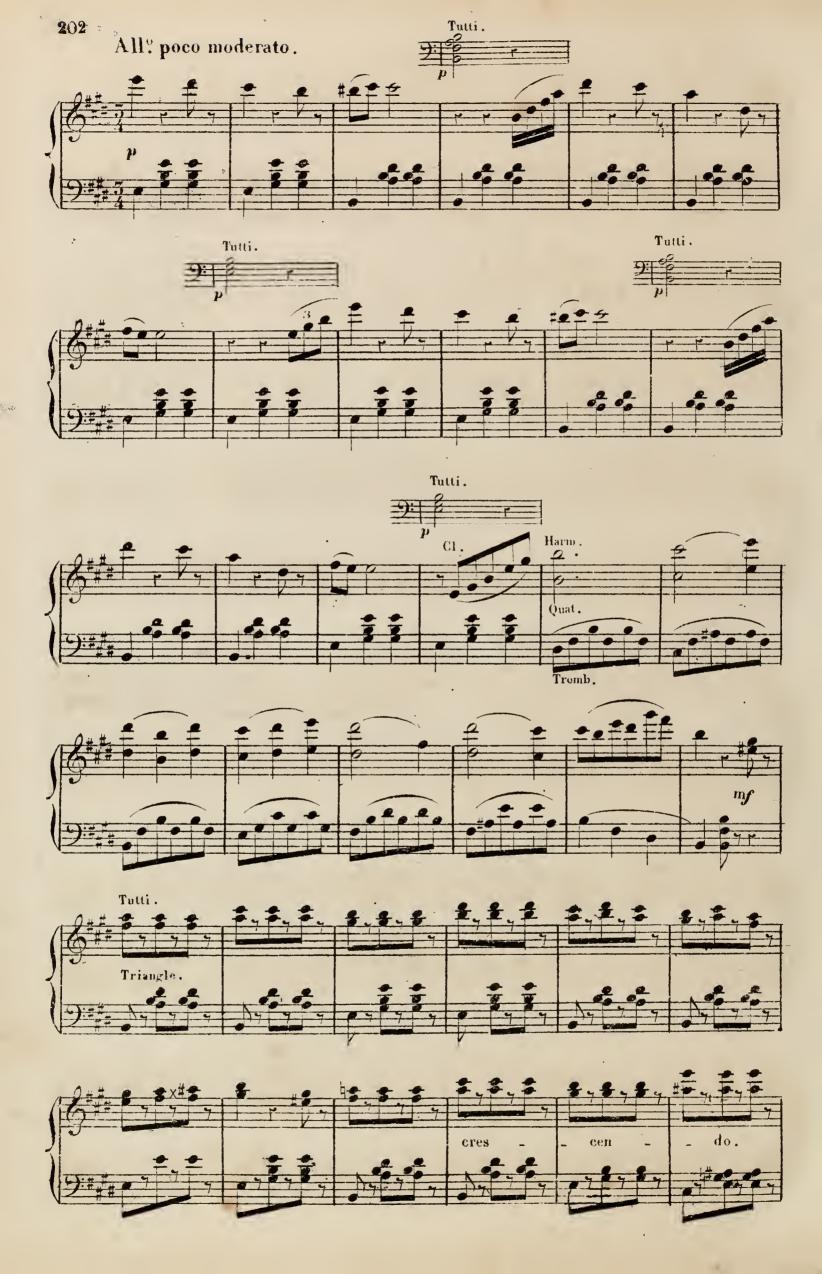


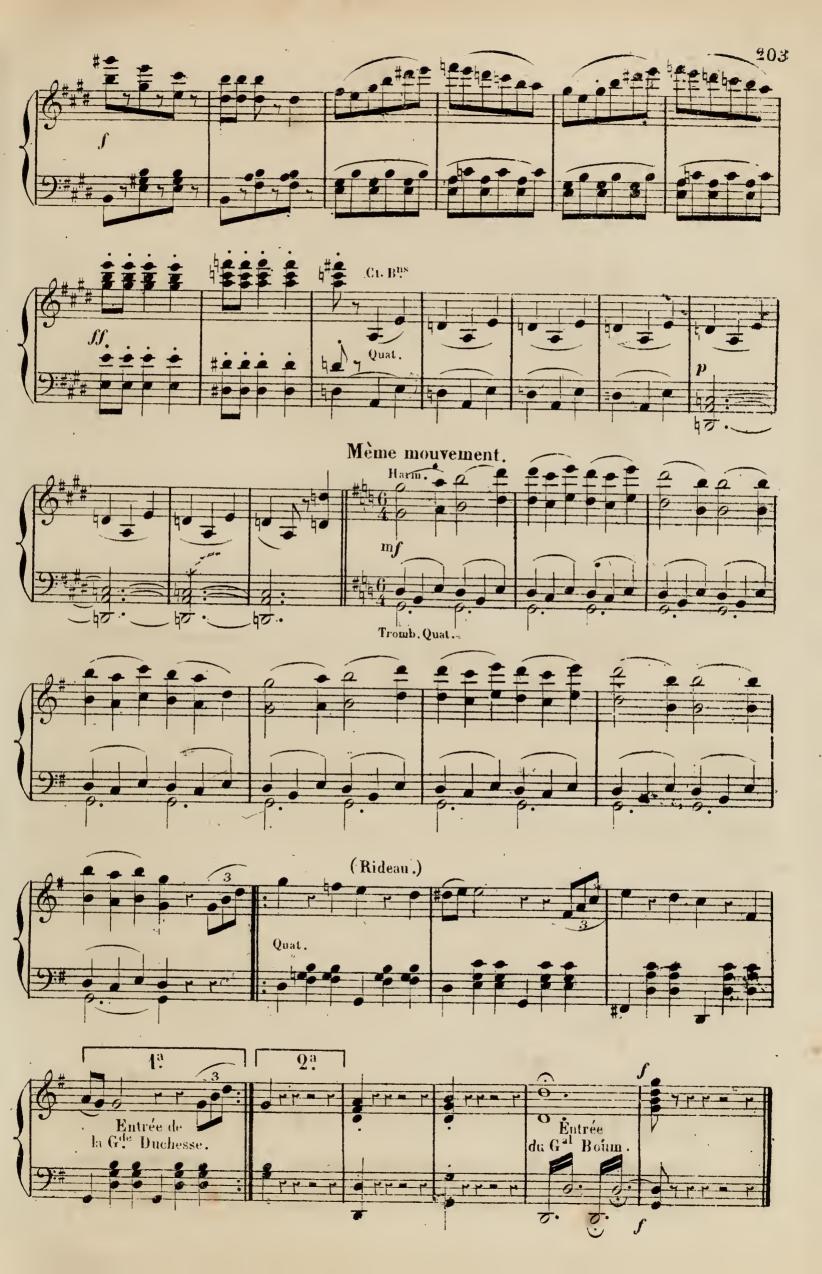






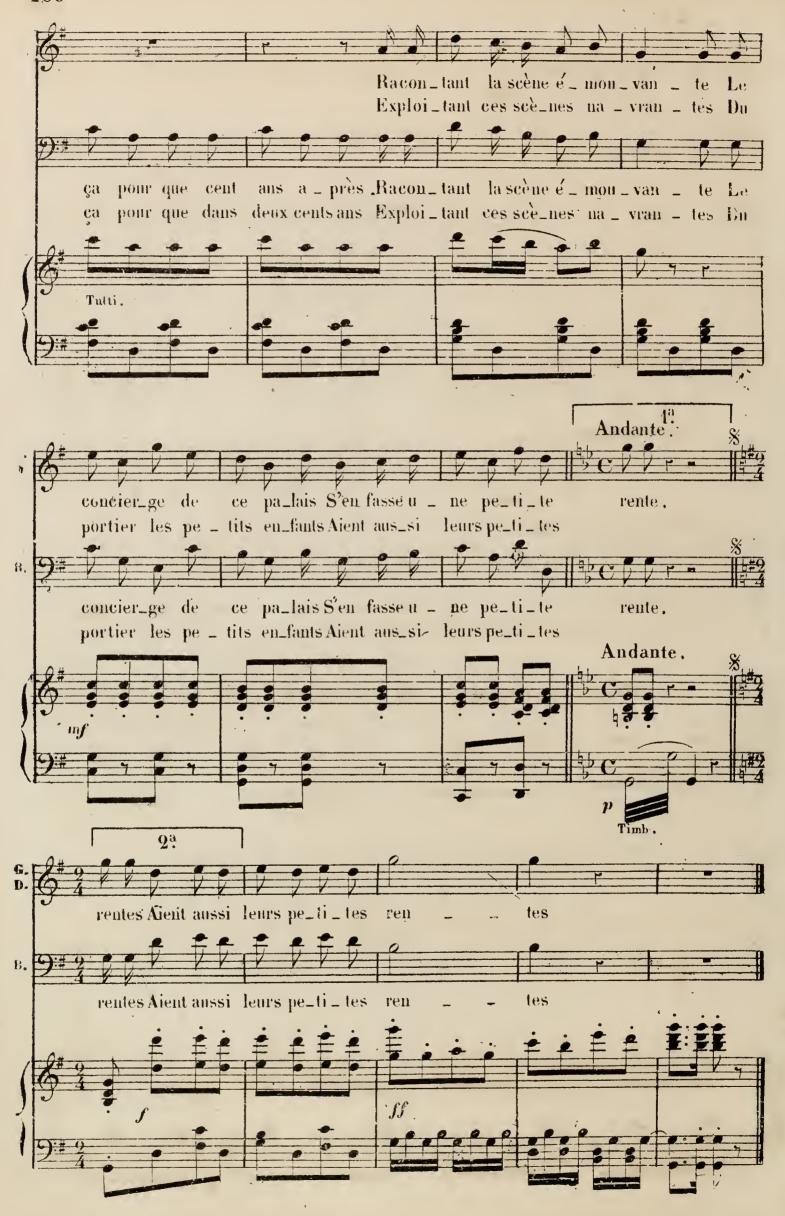






204 Flûte. p te Flûte . 90.14. Hauthois. Clarinettes. DUETTO. Cors . Bassons . RÉP: et s'en font un bon petit Pistons. revenu. Trombones . .Timbales . Quatuor. Andante maestoso. (M. = 92) La Gie DUCHESSE. gran_des le_cons 1º COUPLET. La G^{de} DUCHESSE. od COUPLET: Ce qu'on a fait on le re_);·c BOUM. BOUM. And te maestoso. RIANO. Timb. Quat. \mathbb{Z} fait L'a-B. l'his_toi de 1. COUPLET. Grave en_seignement re B. 0 2d COUPLETS, L'his_toire est comme un cercle im_ men se C1, B^{ns}





lute. Bessons.

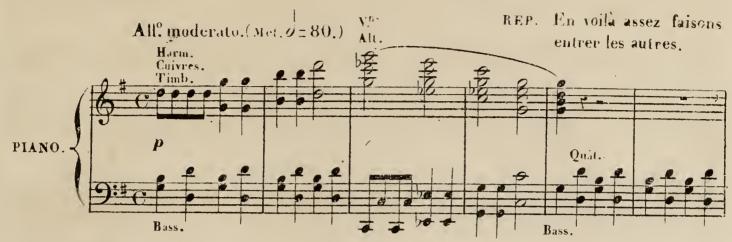
ie Flûte. Pist.

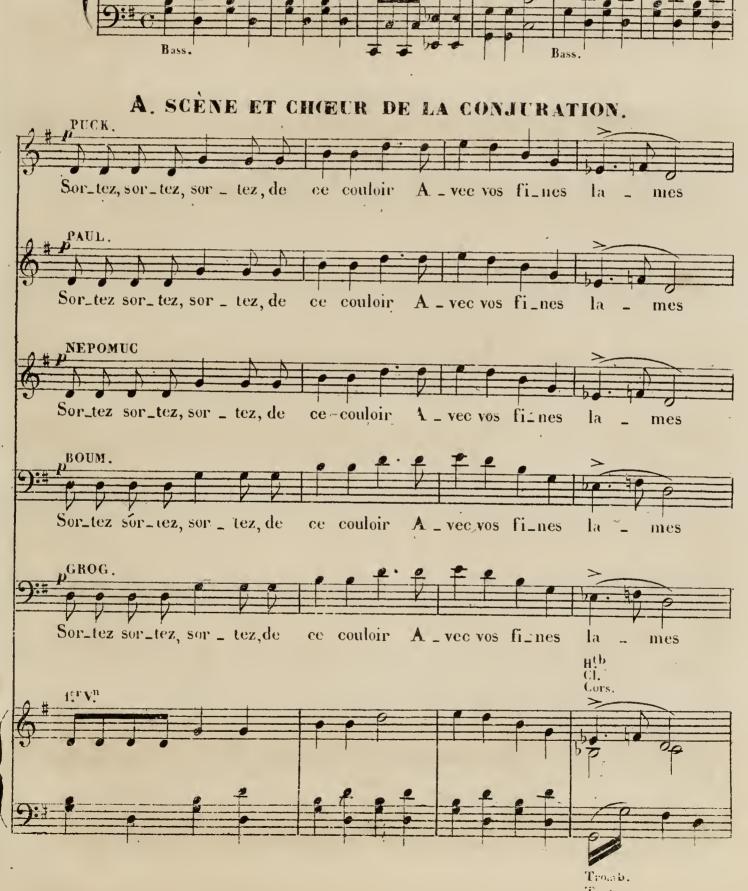
mtb. Tromb.

Timb.
Qual.

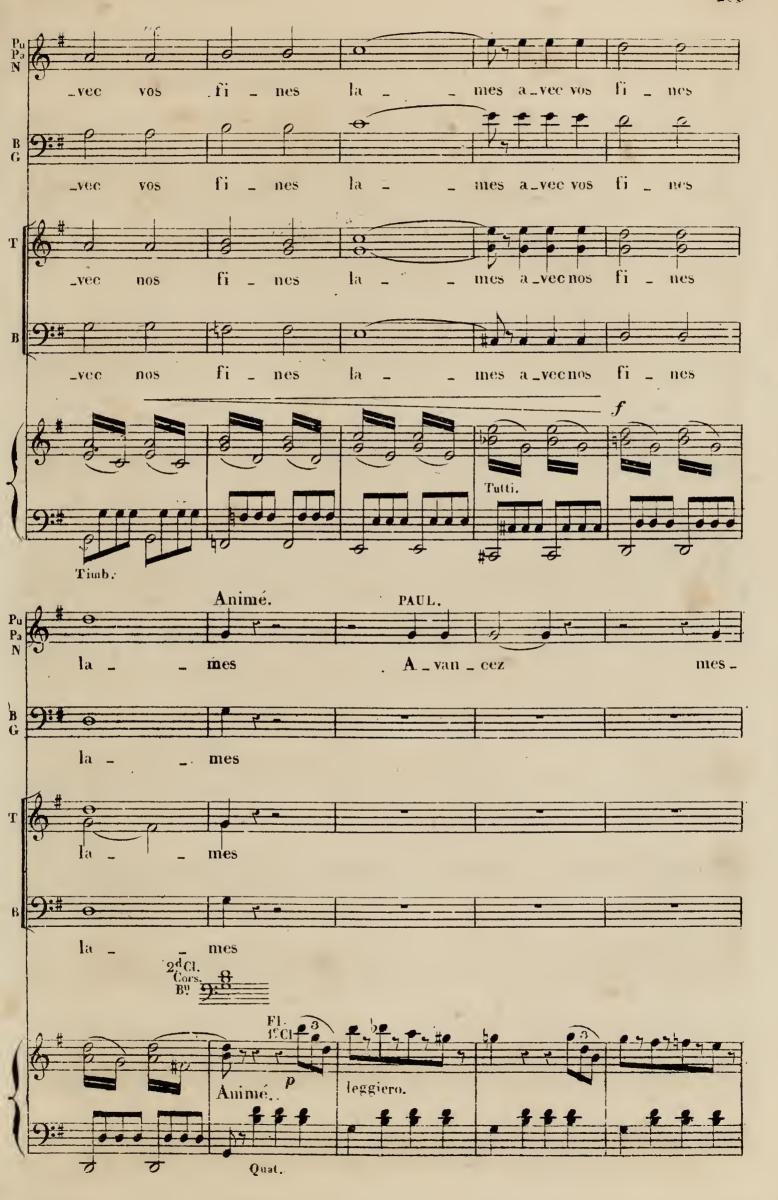
(A) SCENE ET CHŒUR DE LA CONJURATION.

(B) CHANT DES REMOULEURS.

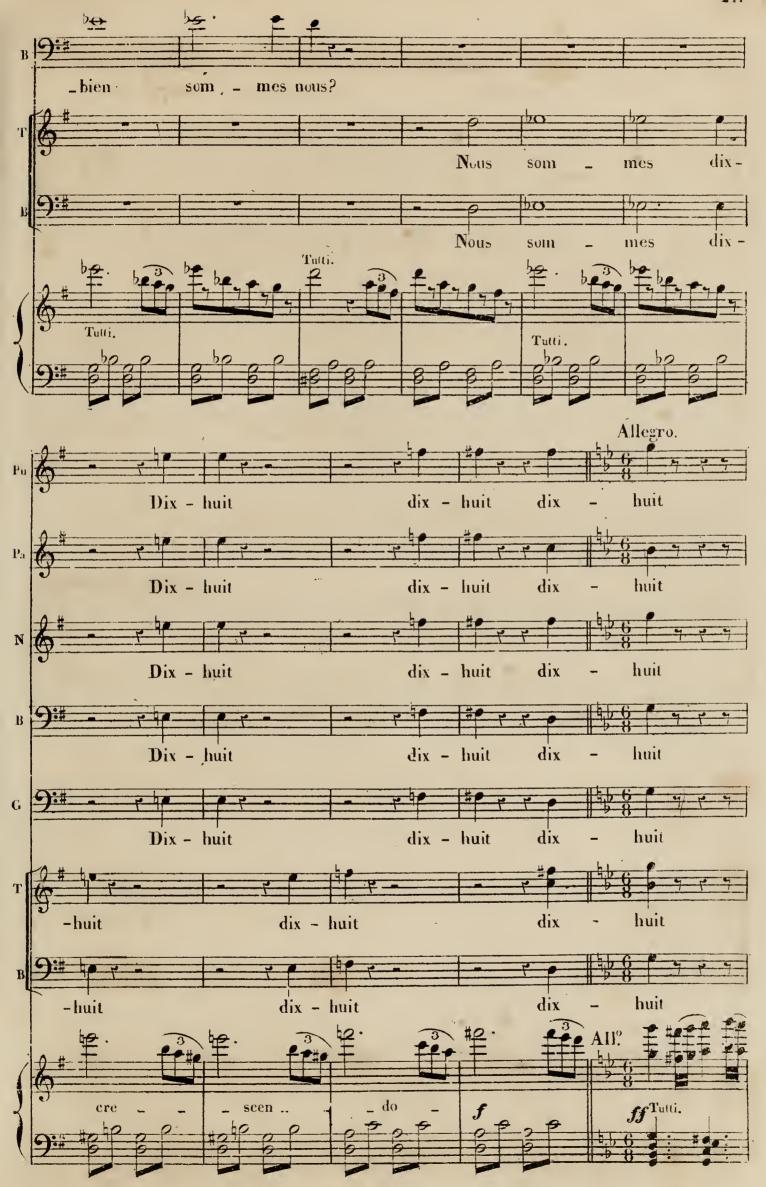


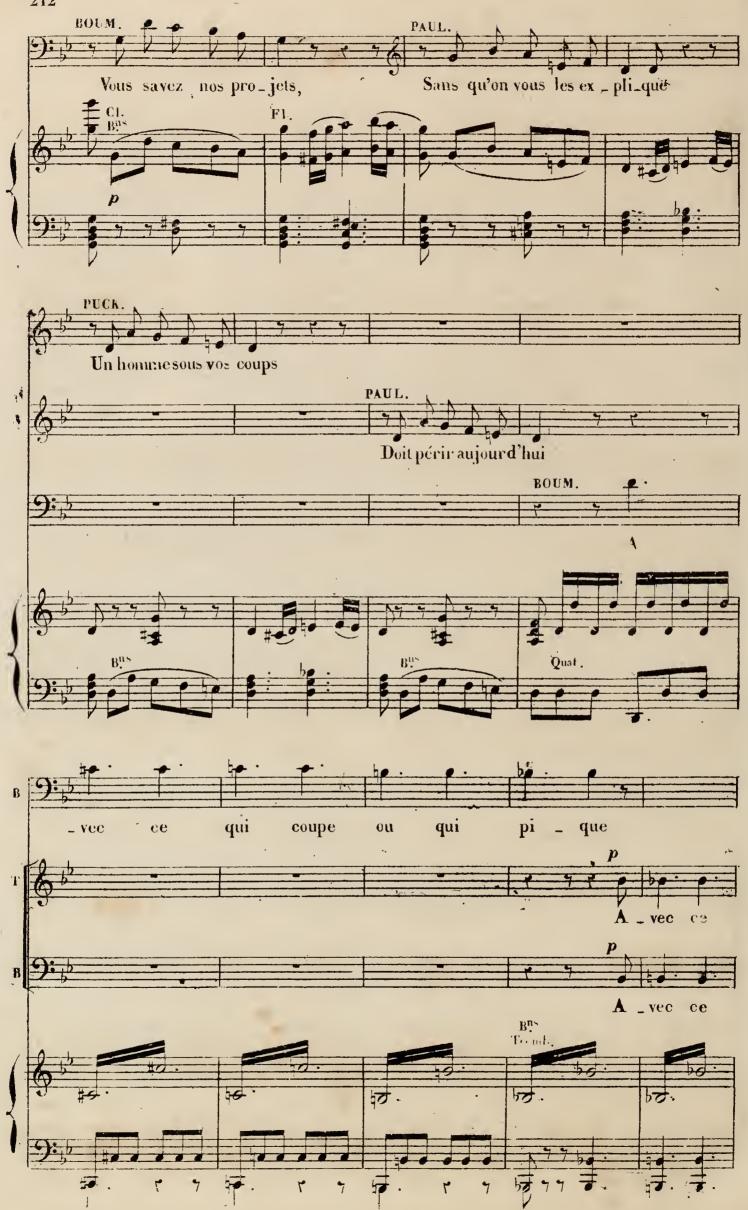






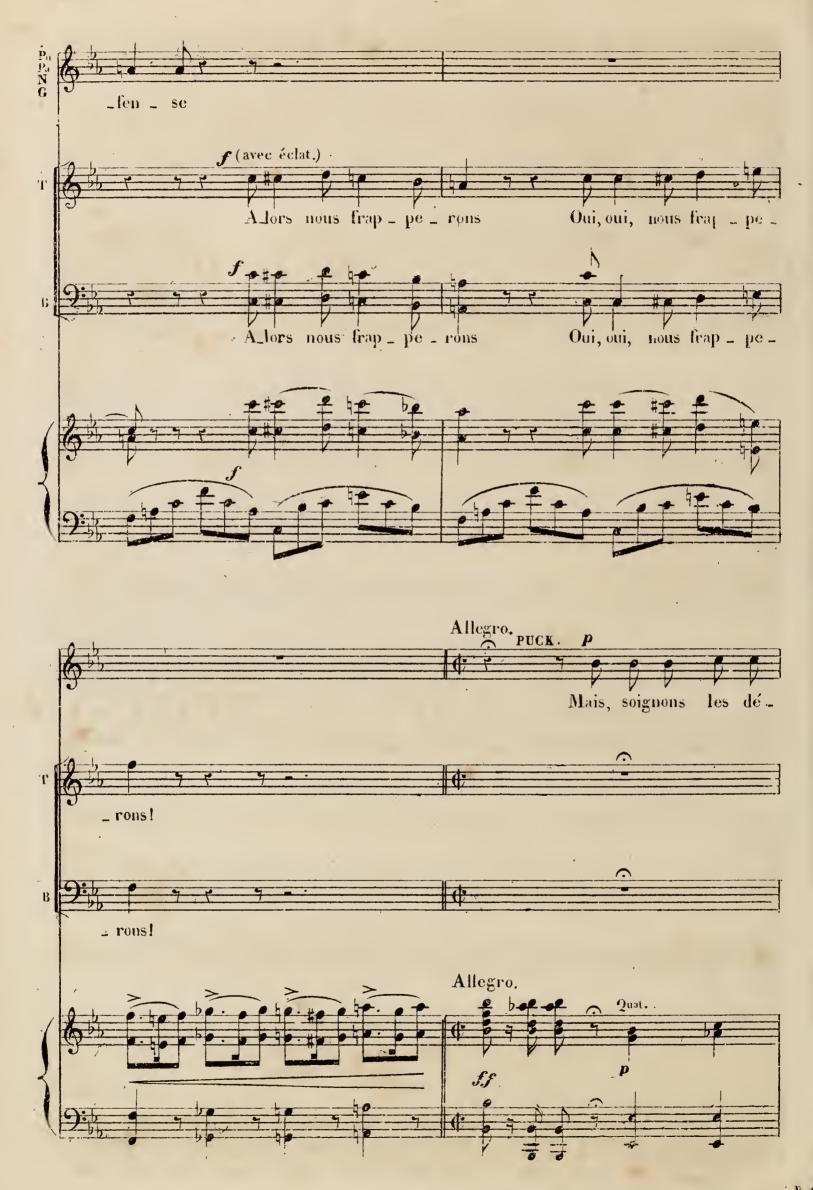


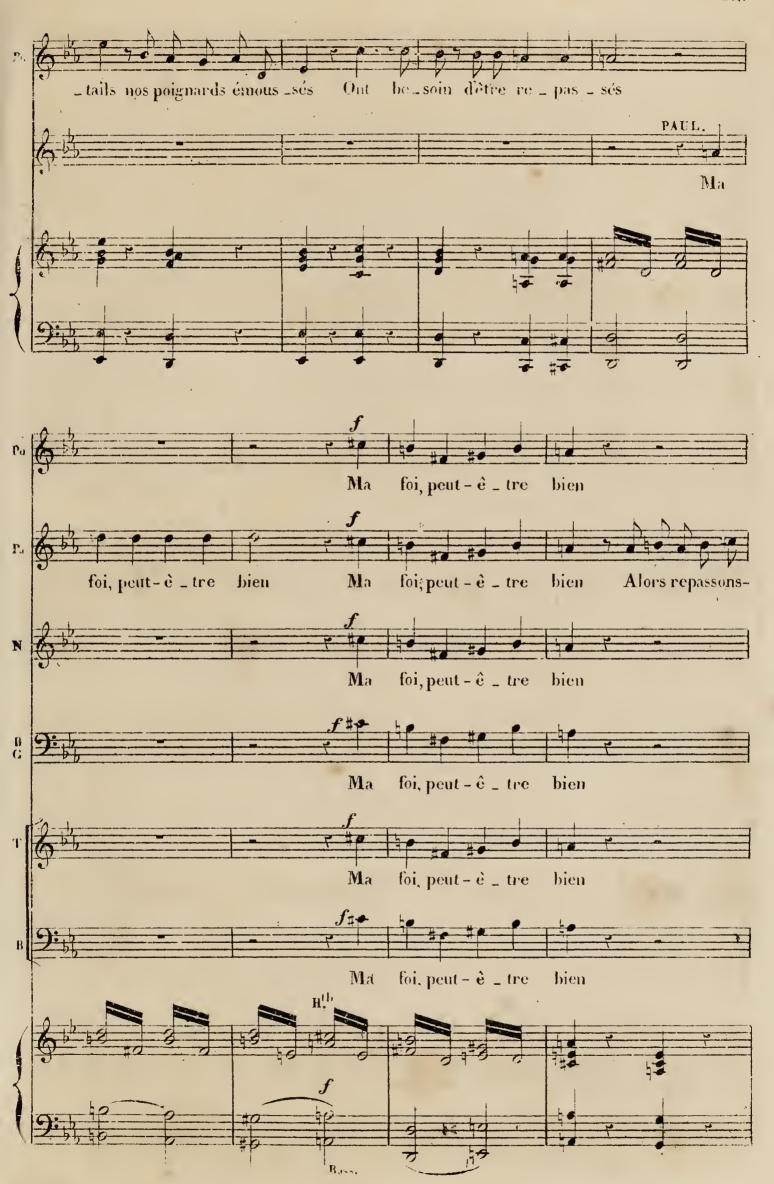


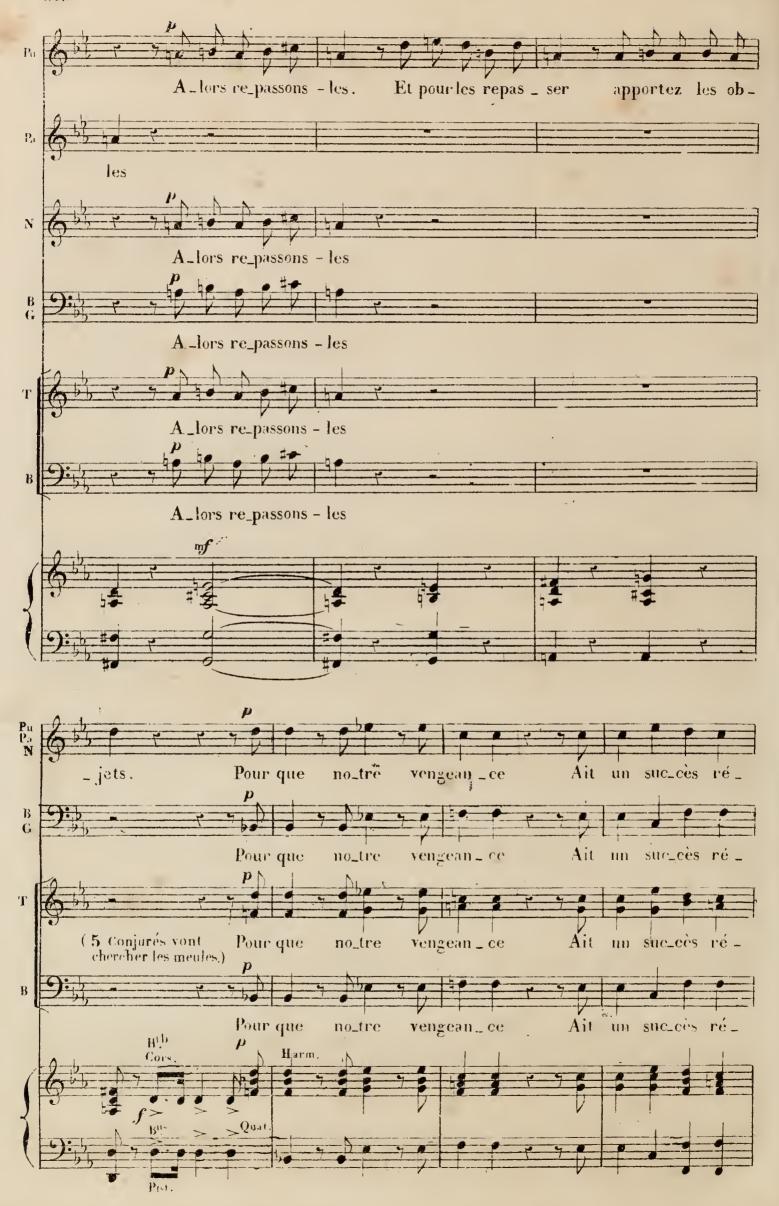








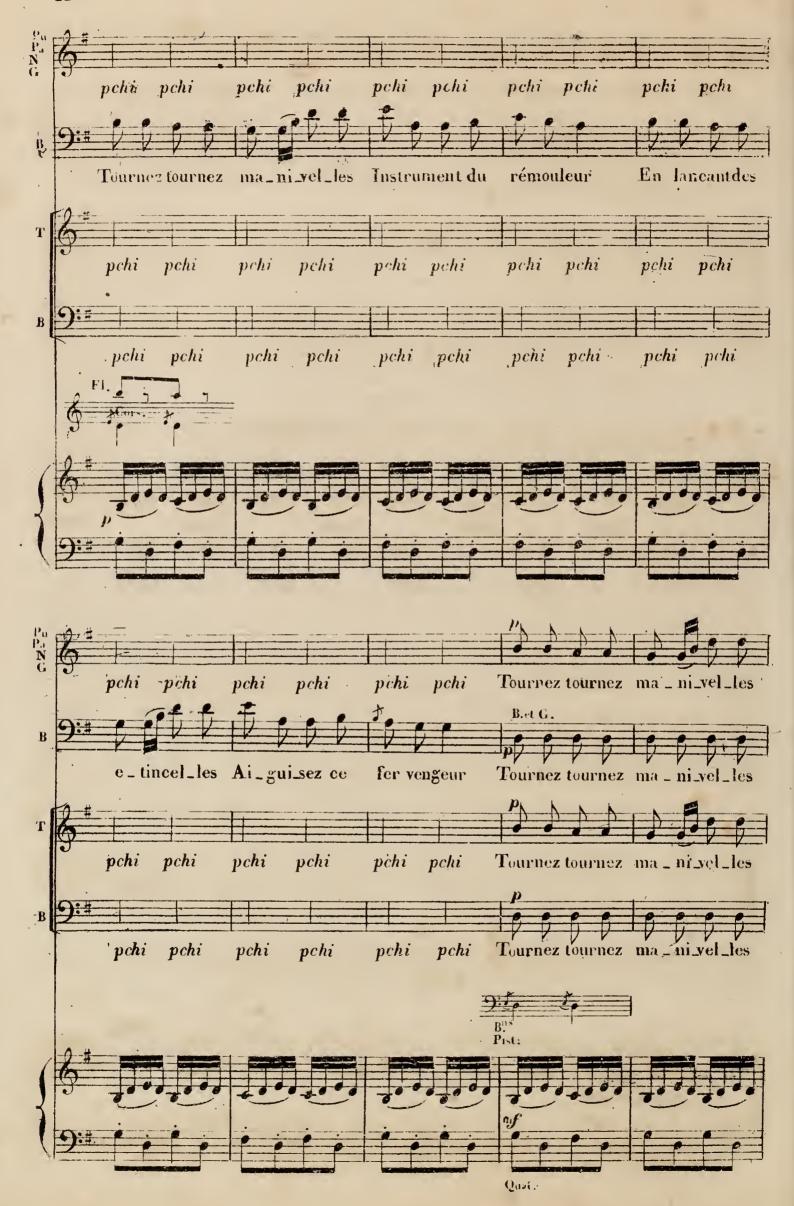


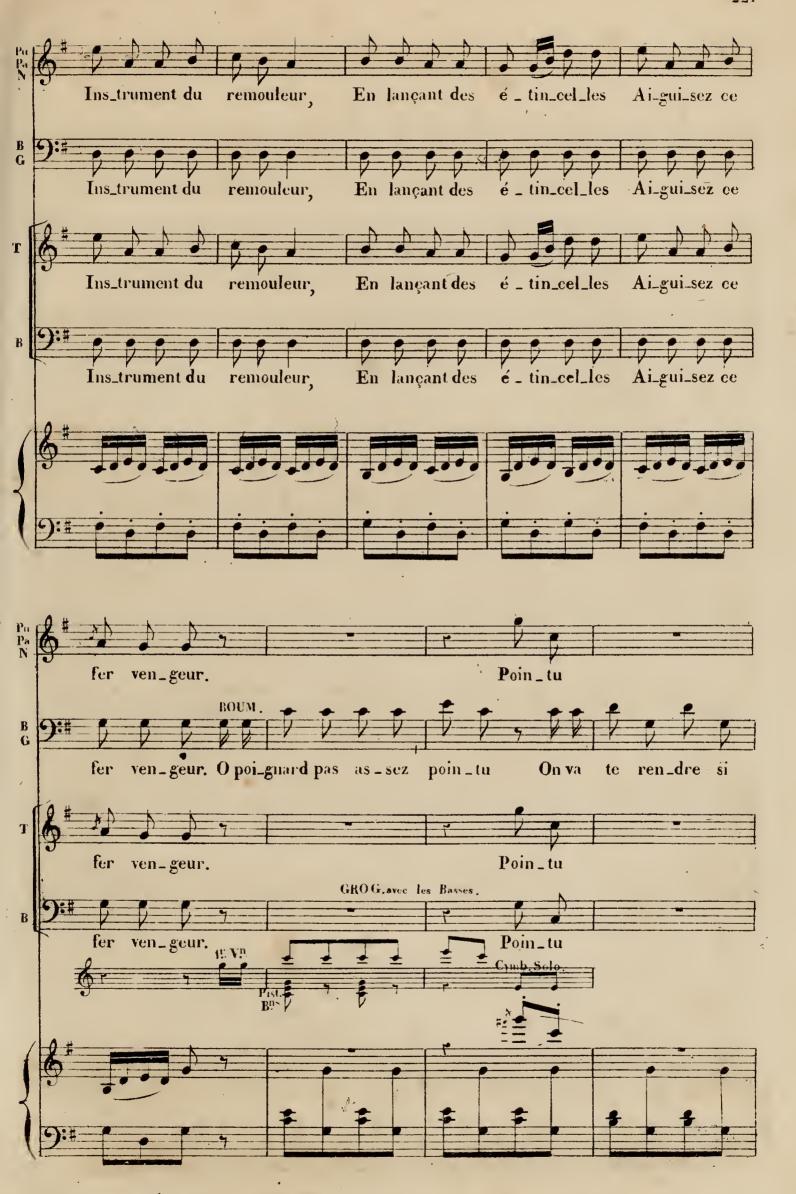


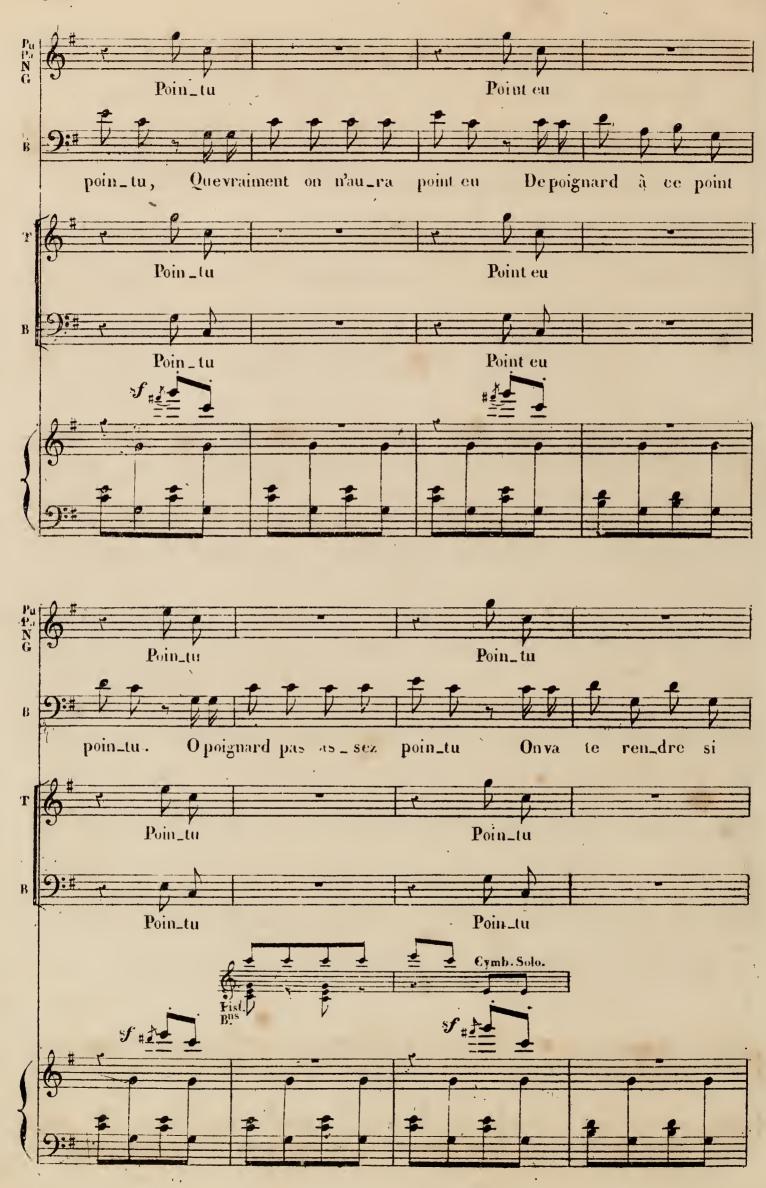


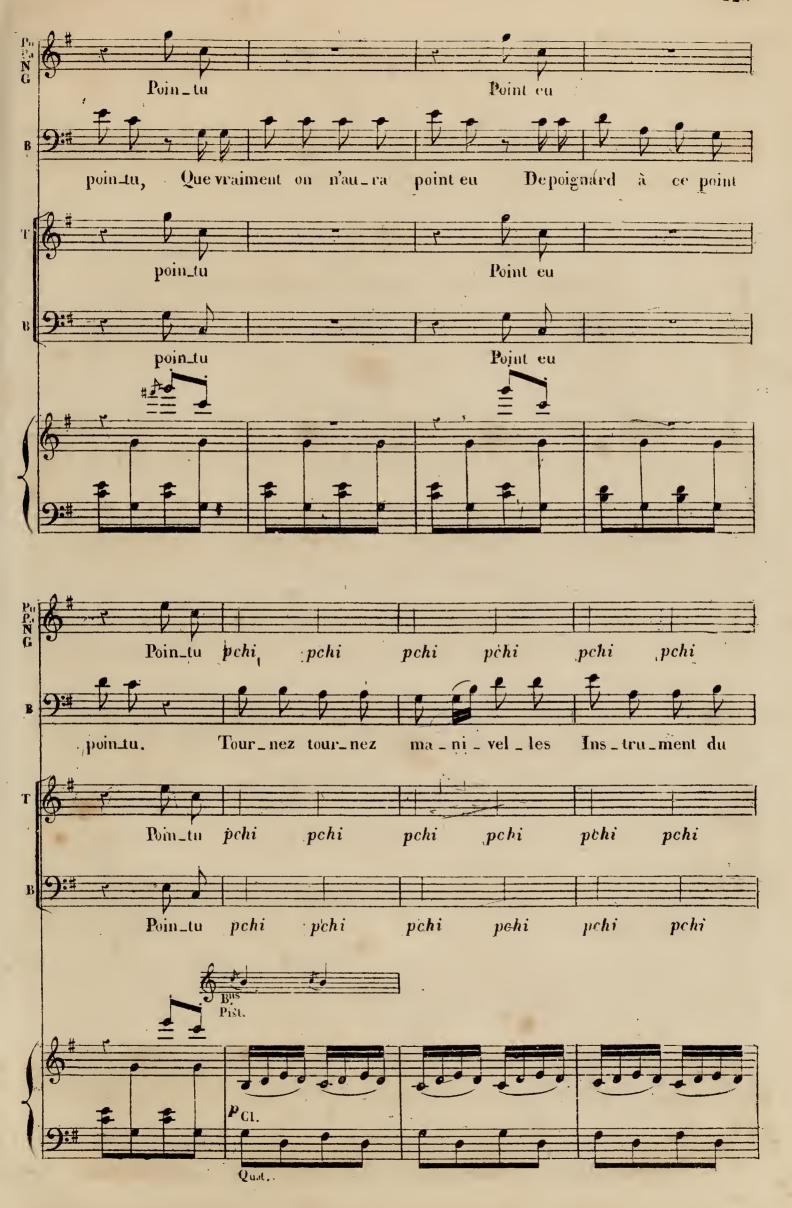


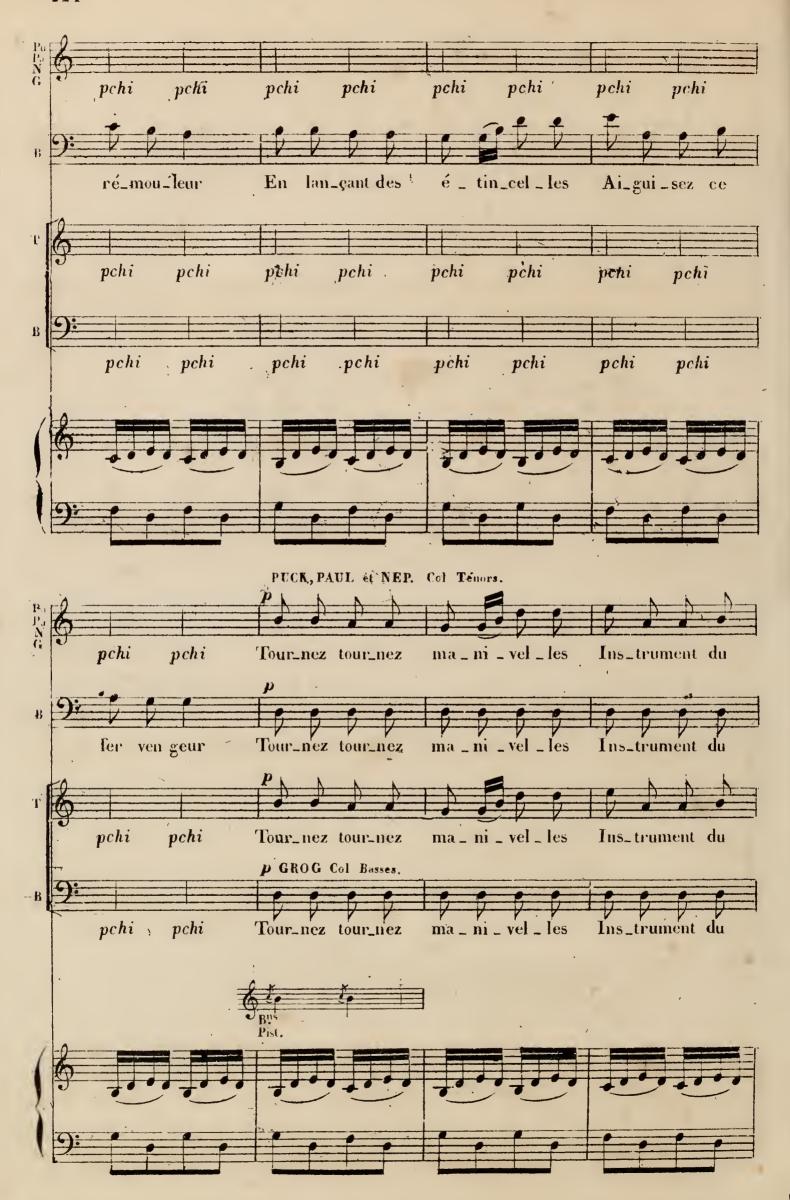




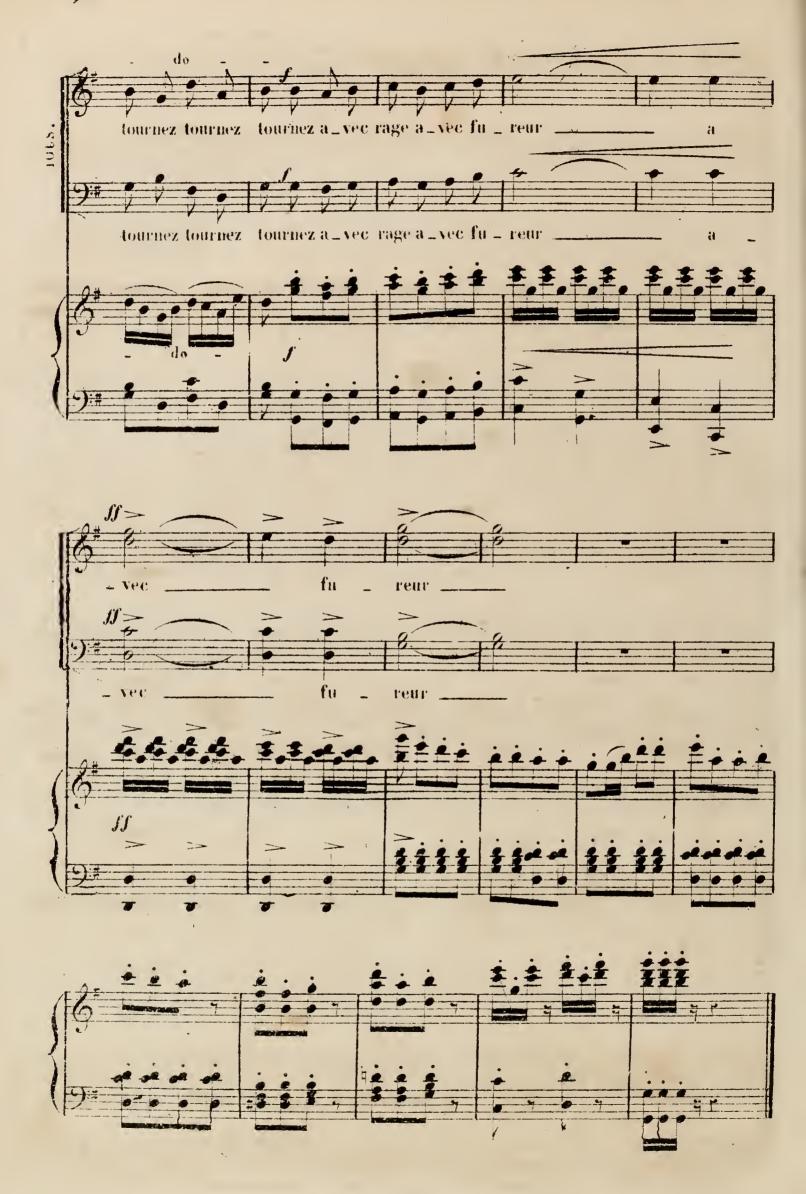










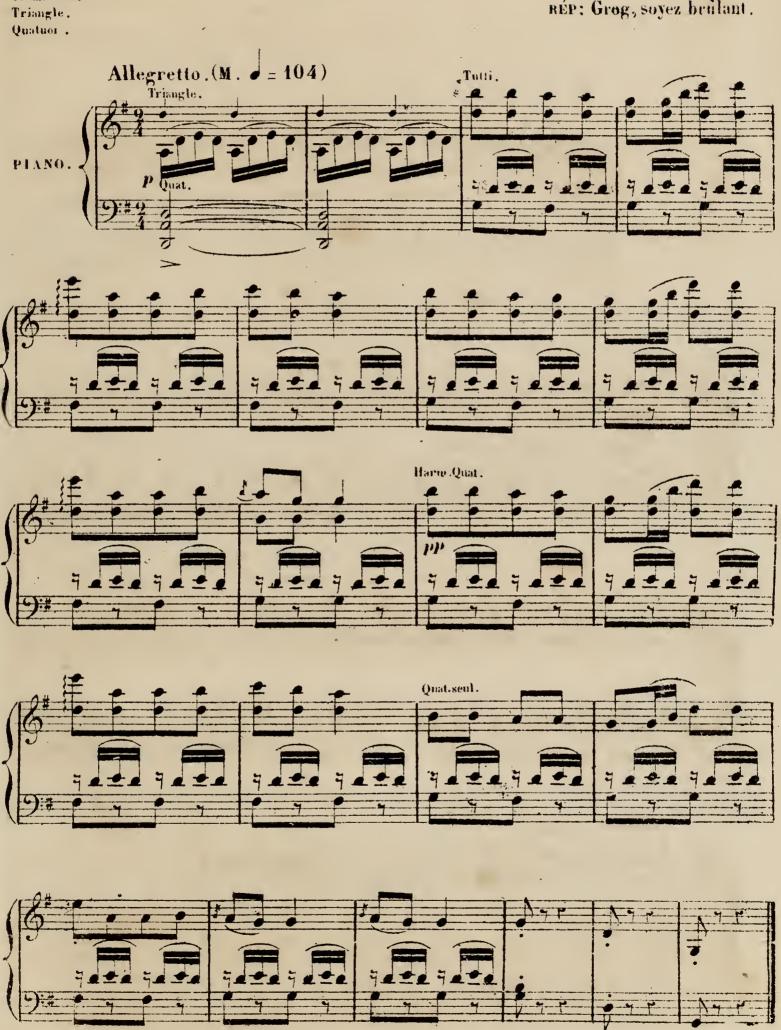


Flate . Petite Flute, Hauthois. Clarinettes. Cors. Bassons .

970.15 his MÉLODRAME.

RÉP: Grog, soyez brûlant.

Pistons . Trombones.

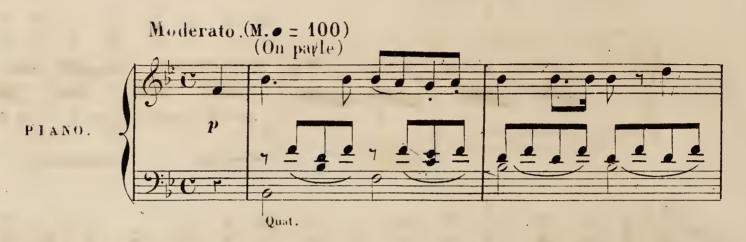


1^r Violon.
2^d Violon.
Alto.
Violoncelle.
Contre-Basse.

97°. 15 ter

MÉLODRAME.

RÉP: Cela me fera plaisir. oh! alors.





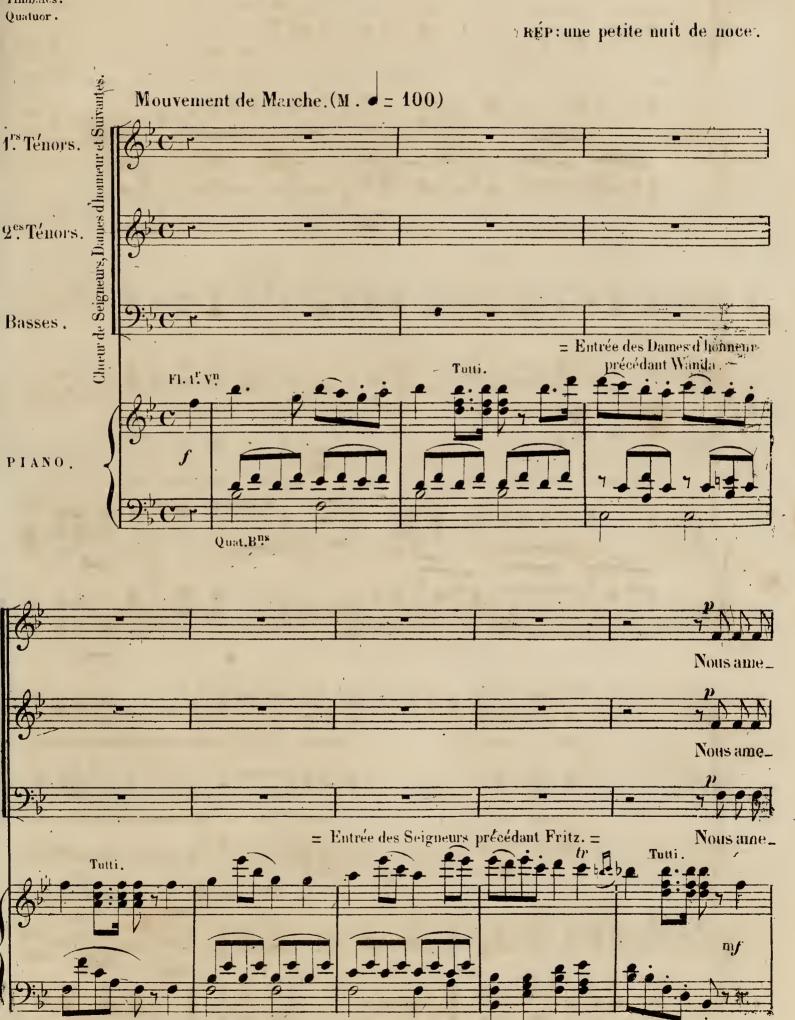


Contre Basse.

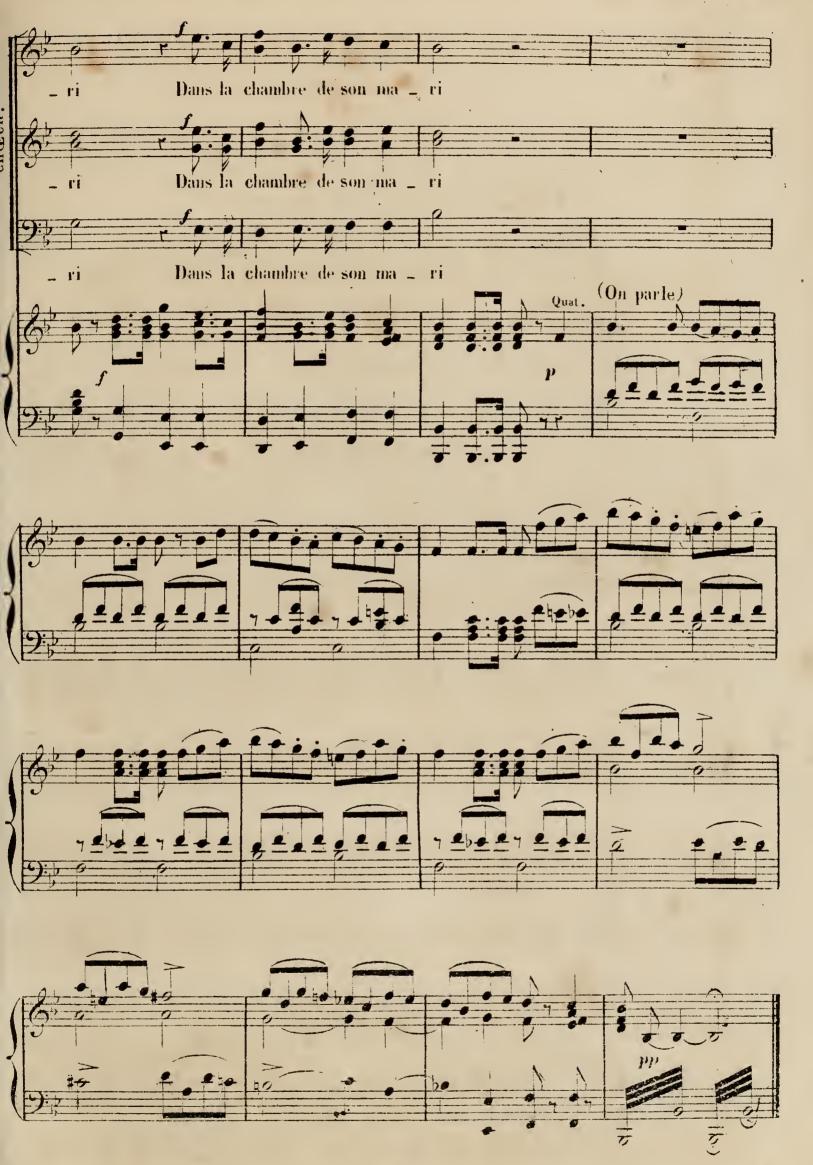
Plite.
Petite Flute.
Hauthois.
Clarinettes.
Cors.
Bassons.
Pistons.
Trombones.
Timbales.

90.16.

CHANT NUPTIAL.







onchaînez avec le Nº 17.

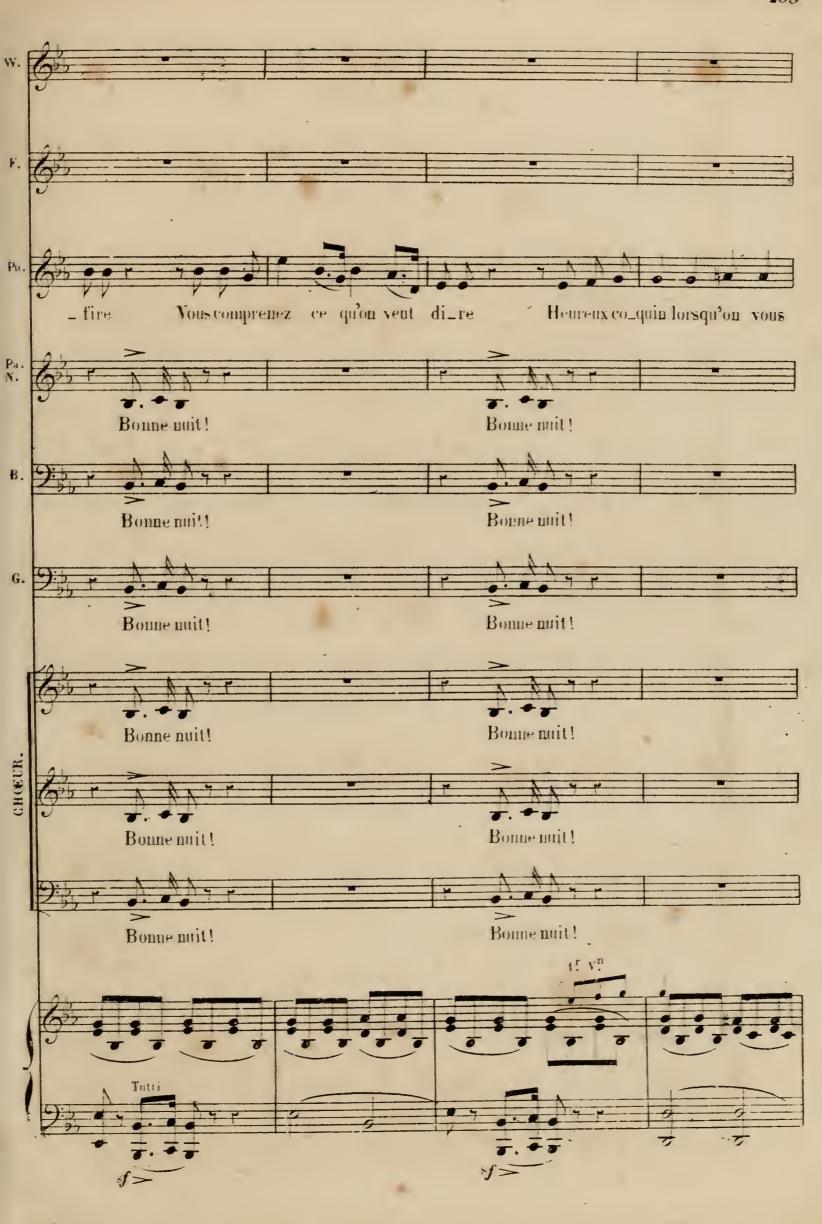
23.2 Flite. Petite Flute . Hantbois. Clarinottes. Cors. Bassons . Pistrus . Trombones. Timbales.

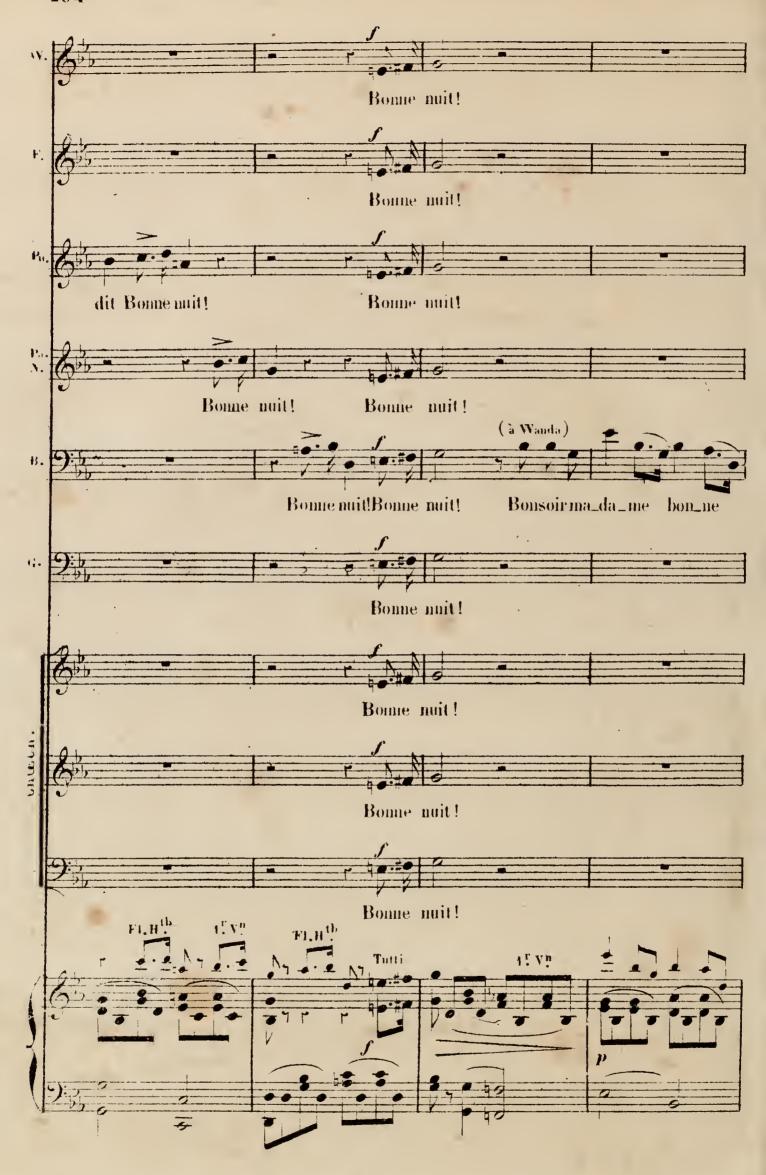
TC. 17.

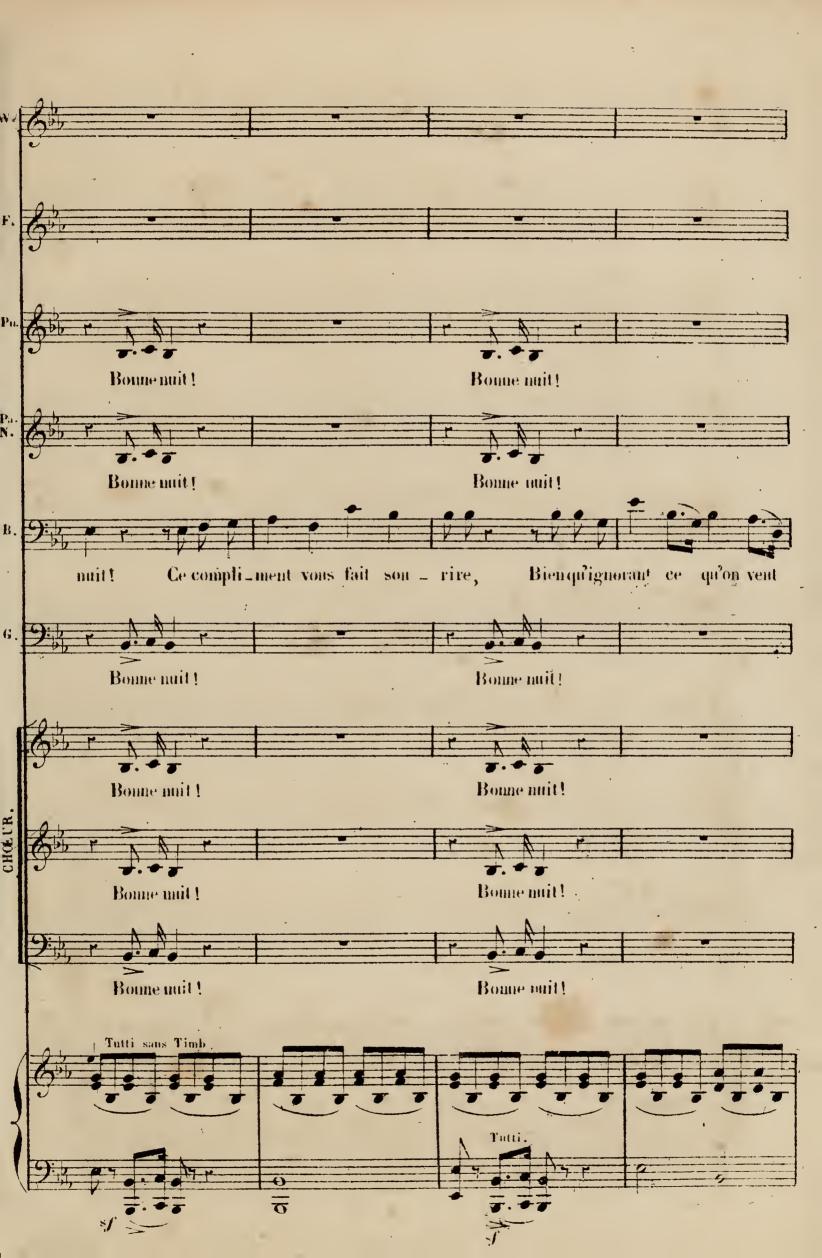
NOCTURNE.

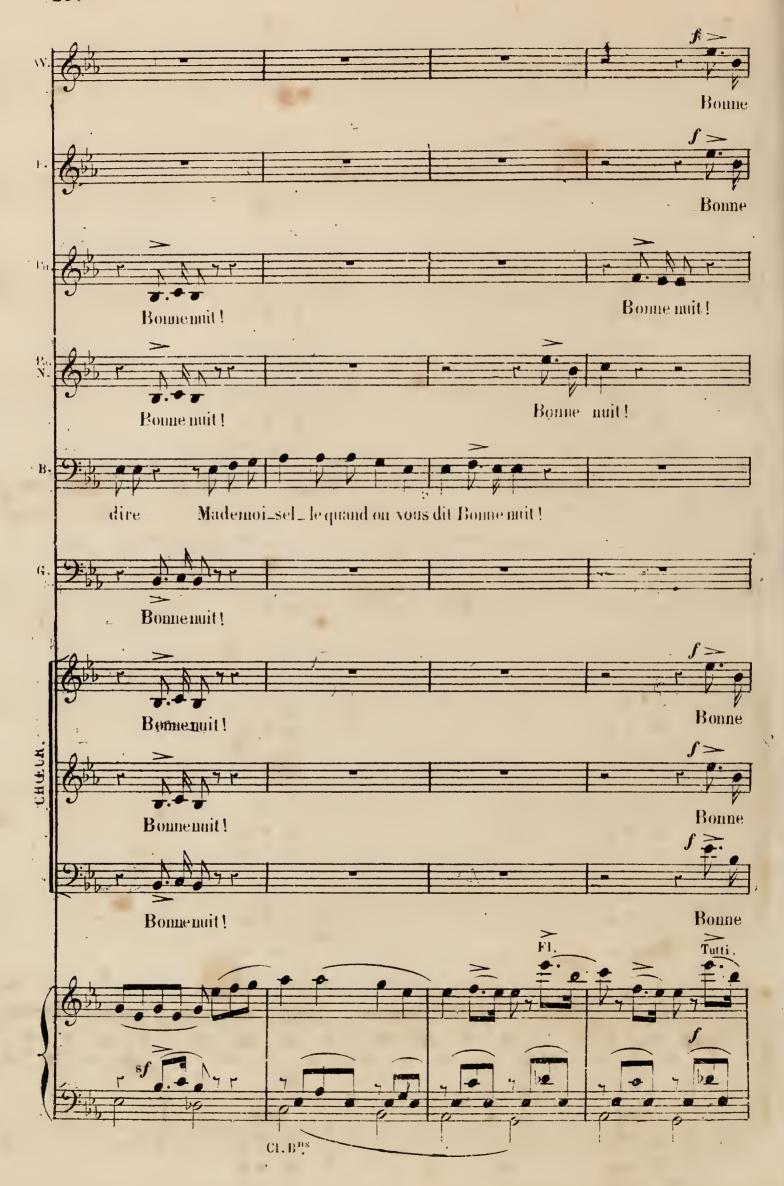
RÉP: allons messieurs

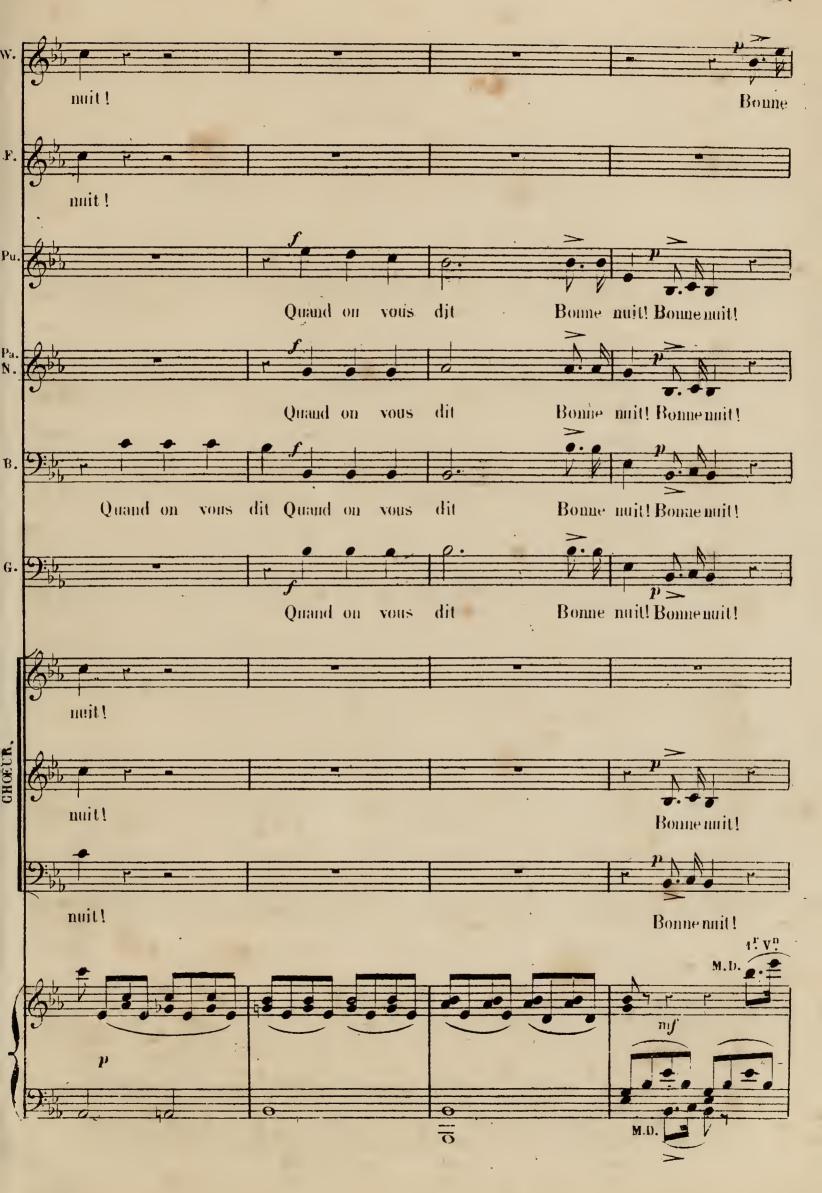
Quatuor. bousoir, bousoir! Très modéré presqu'Andante : (M. 0 = 86) WANDA. FRITZ. (Fritz) · PUCK. Bonne nuit monsieur bonne nuit! Ce simple motdoit vous suf_ très marqué. PACE. NÉPOMUC. Bonnenuit! tres marque'. BOUM. Bonnenuit! très marqué. Baron GROG . Bonnenuit! Dames d'honneur et Suivantes. très marqué Sopranos: Bonnenuit! très marqué CHCEUR Ténors. Seigneurs. Bonnenuit! très marqué. Basses. Bonnenuit! PIANO



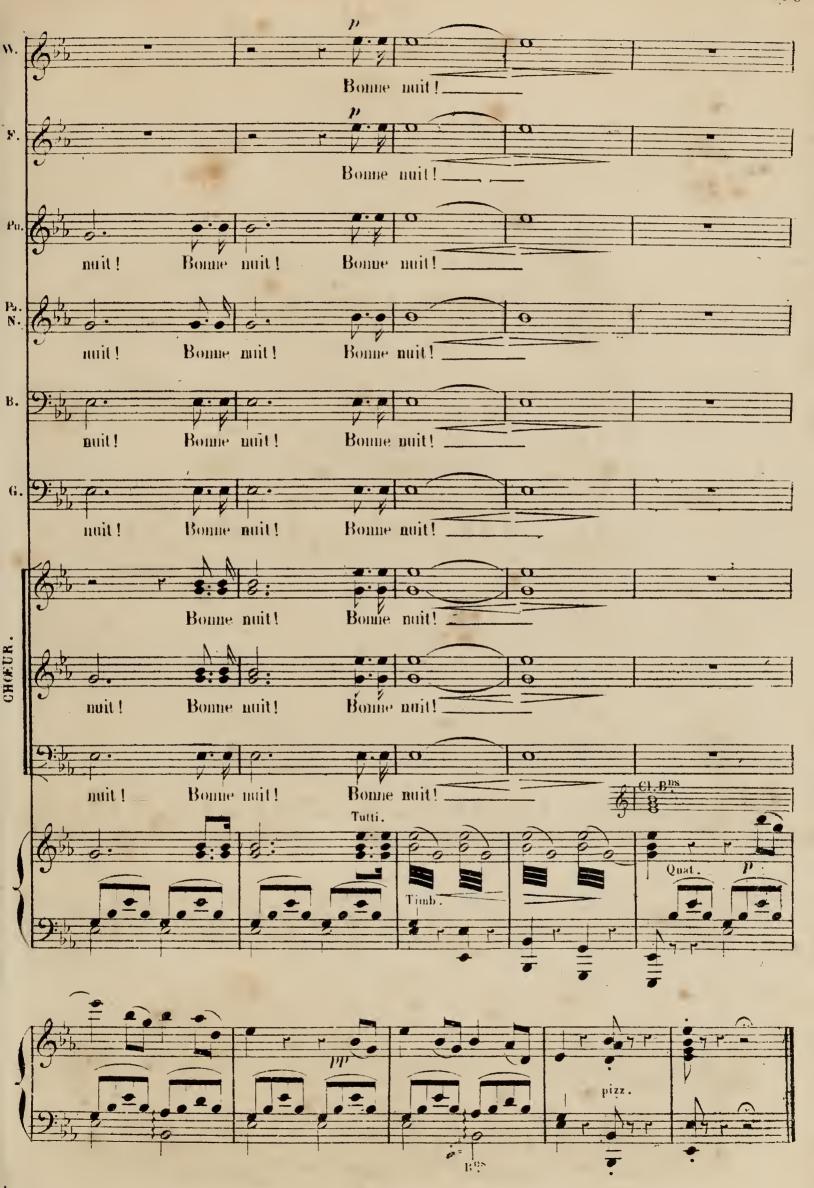








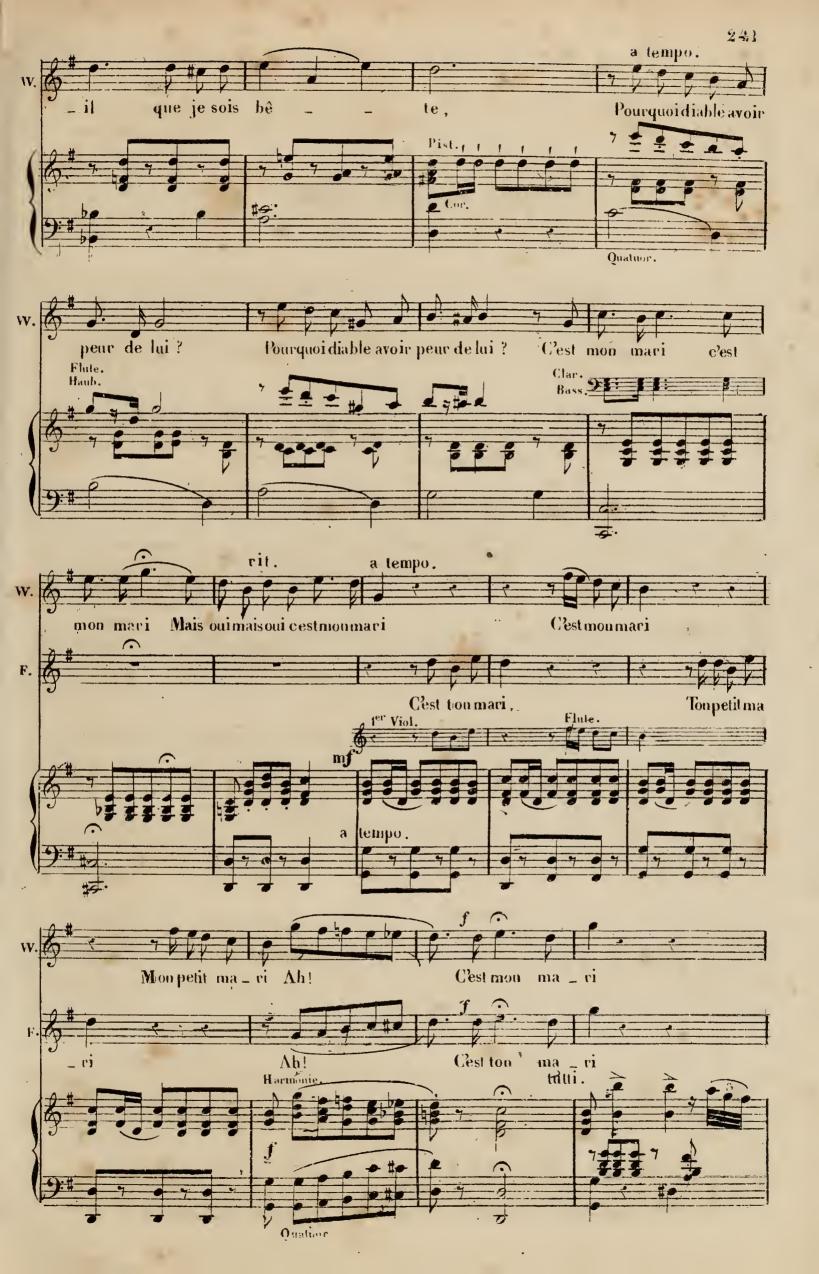


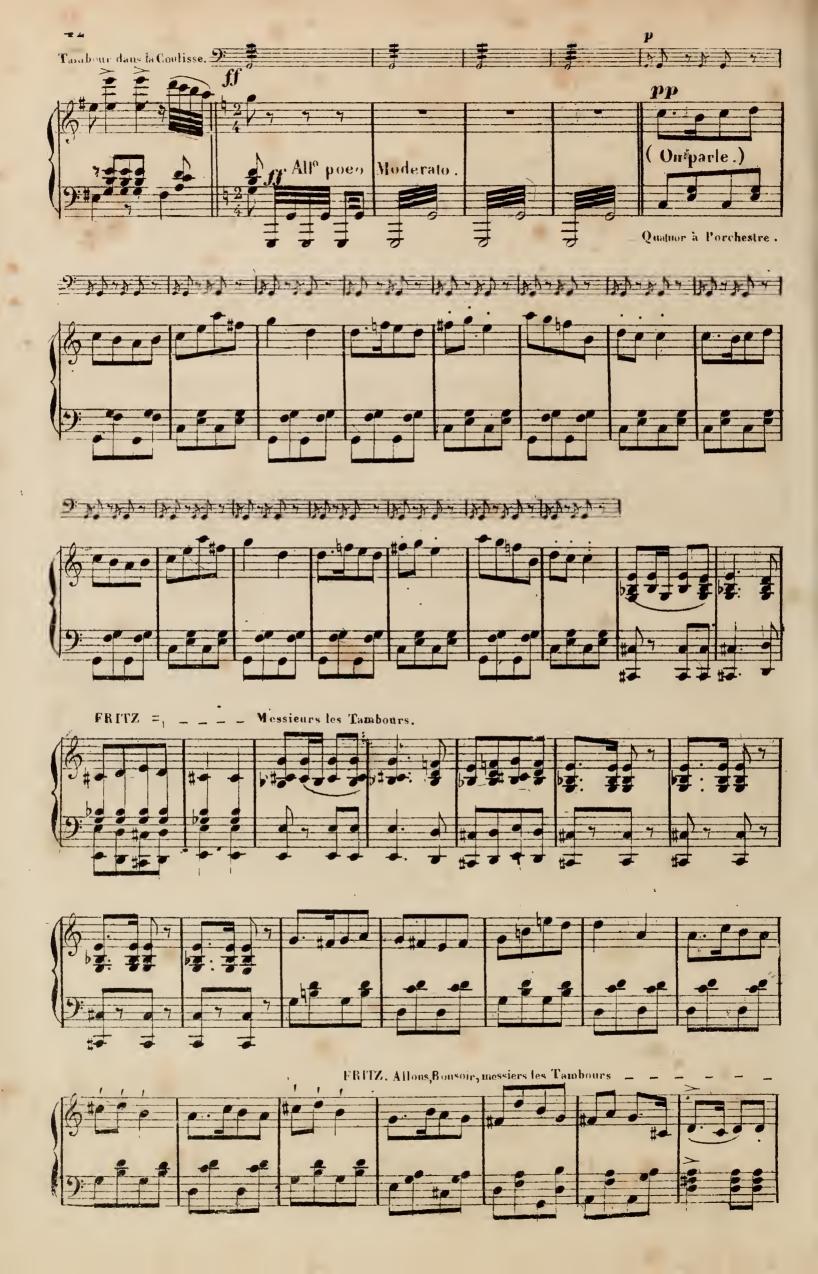


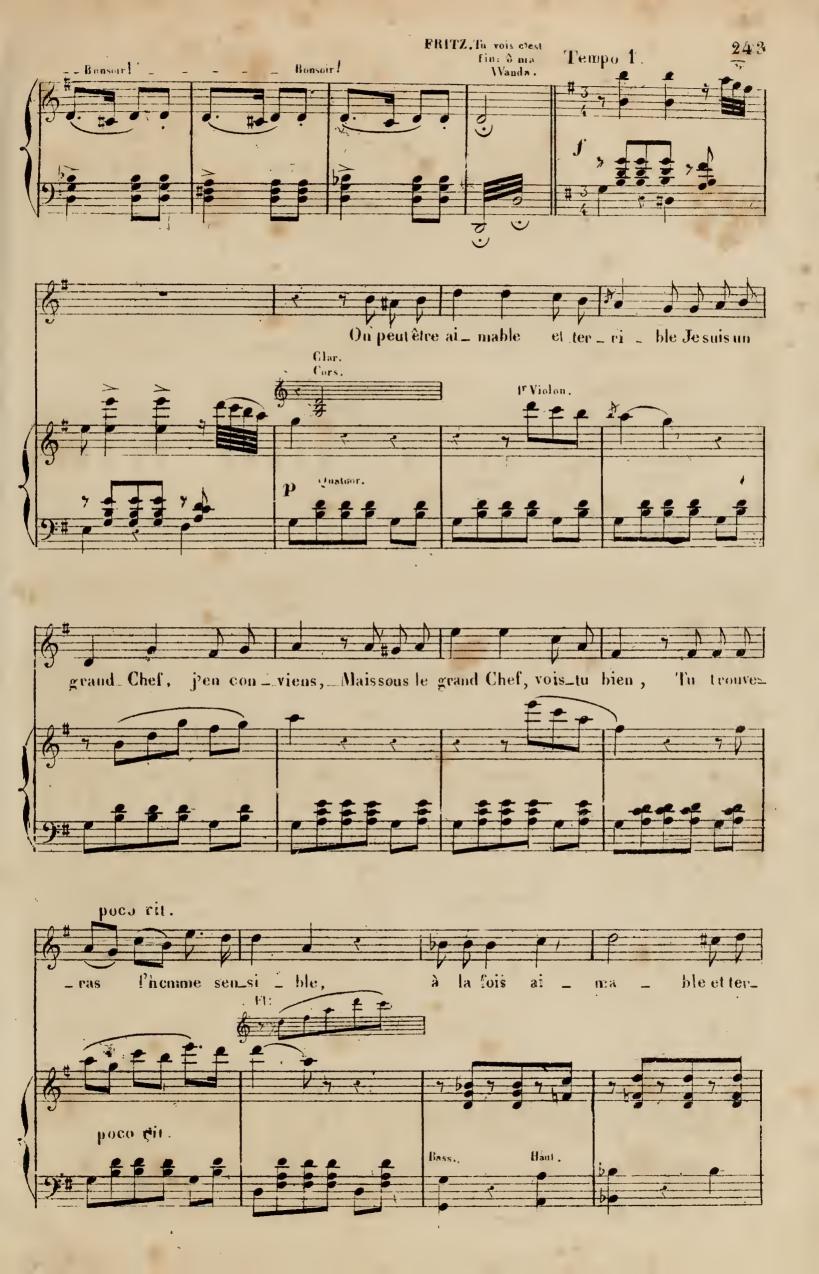
240 9°. 18. Flute. Petite Flute. A . COUPLETS DES MARIÉS . Hauthois. Clarineites. Cors. Bassons. B. SÉBÉNADE. C. A CHEVAL! Pistons. Trombones . Timbales. Quatuor. Taupbours dans la Coulisse. RÉP: C'est pourtant vrai que j'ai un peu peur. Musique Militaire dans la Coulisse. Allegro. (M'. = 116) VVANDA. Faut-il mon A. COUPLETS DES MARIES. FRITZ. Cl. Cors. Allegro. PIANO. $oldsymbol{p}_{ ext{Quat}}$. hê _ te C'est pourtant vrai que je sois qu'il m'inter _ dit Dieu A_vec cet poco rit. tê i te. Ét son pa_na_che sur la Mon Diea fautsur sonha_bit 0t

poco rit.

 \mathbf{H}^{th}



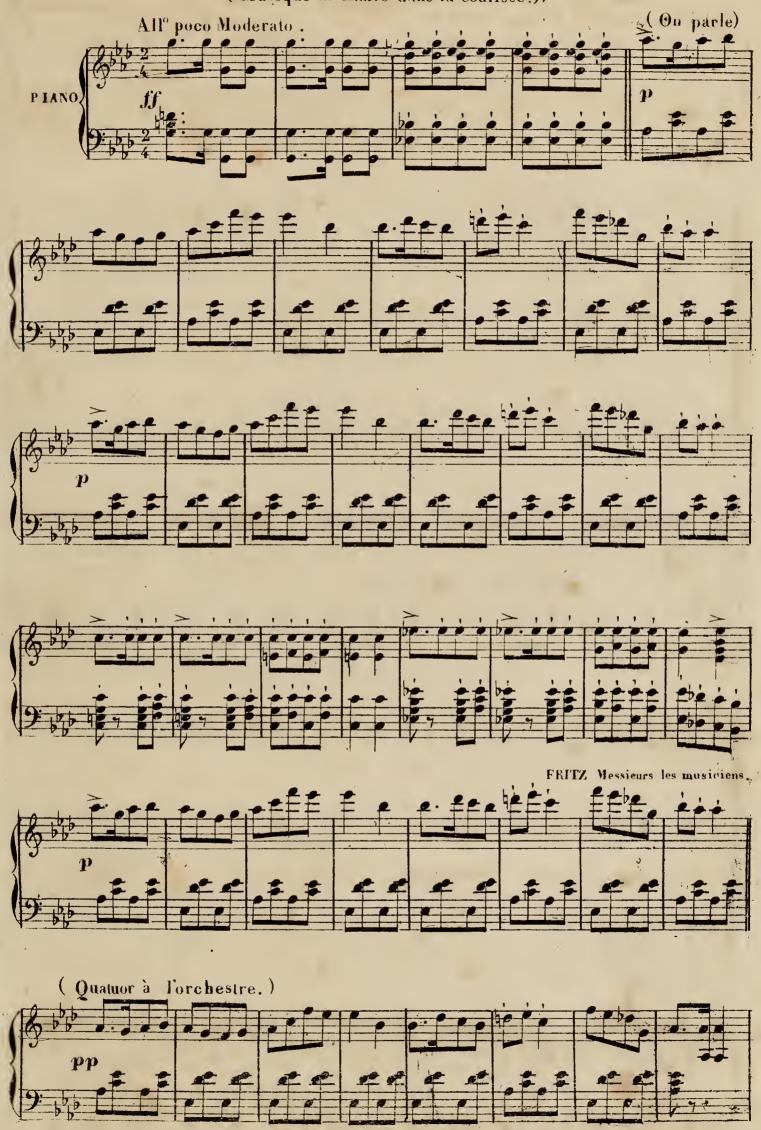




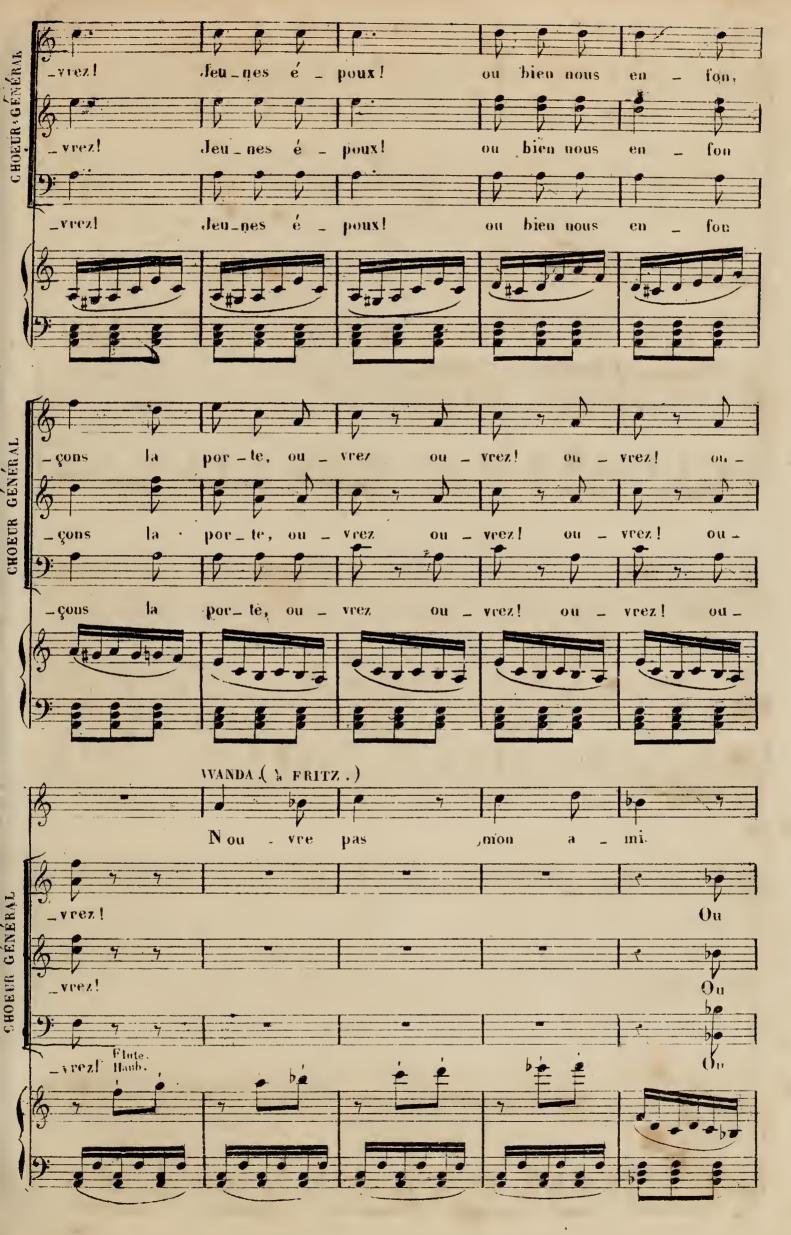


B. SÉRÉNAGE

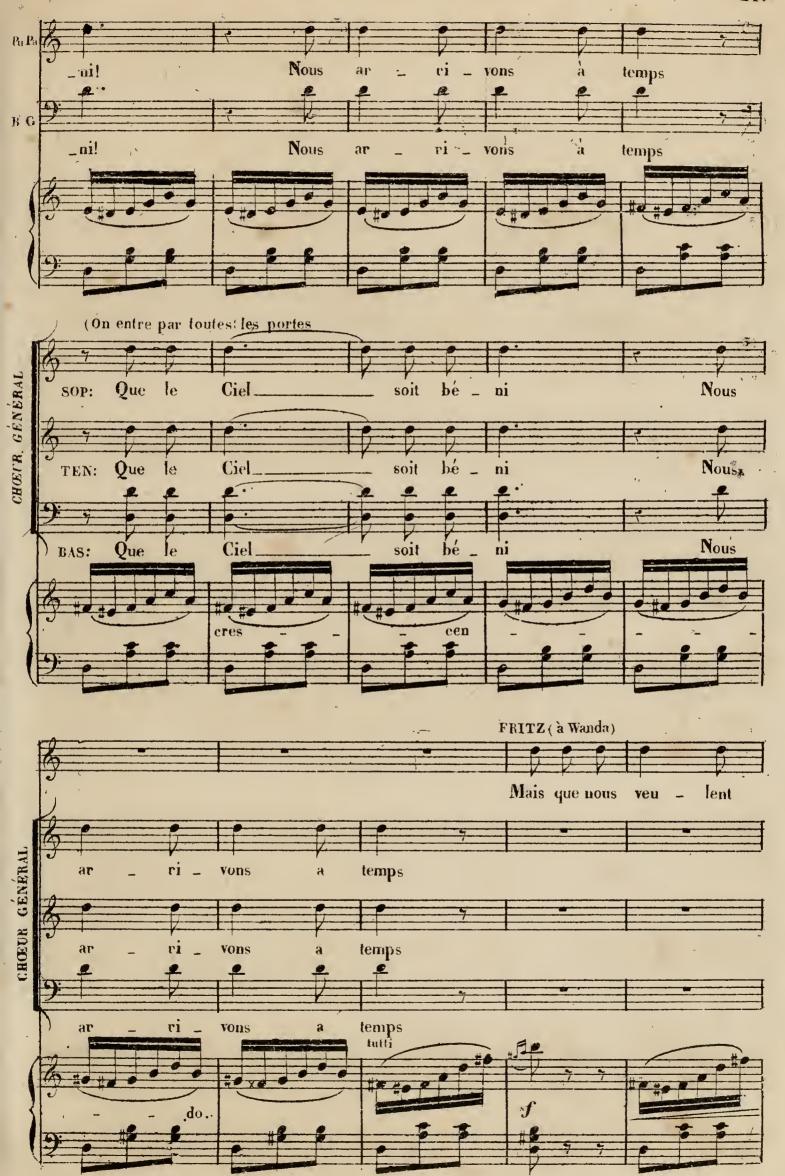
(Musique militaire dans la coulisse.).



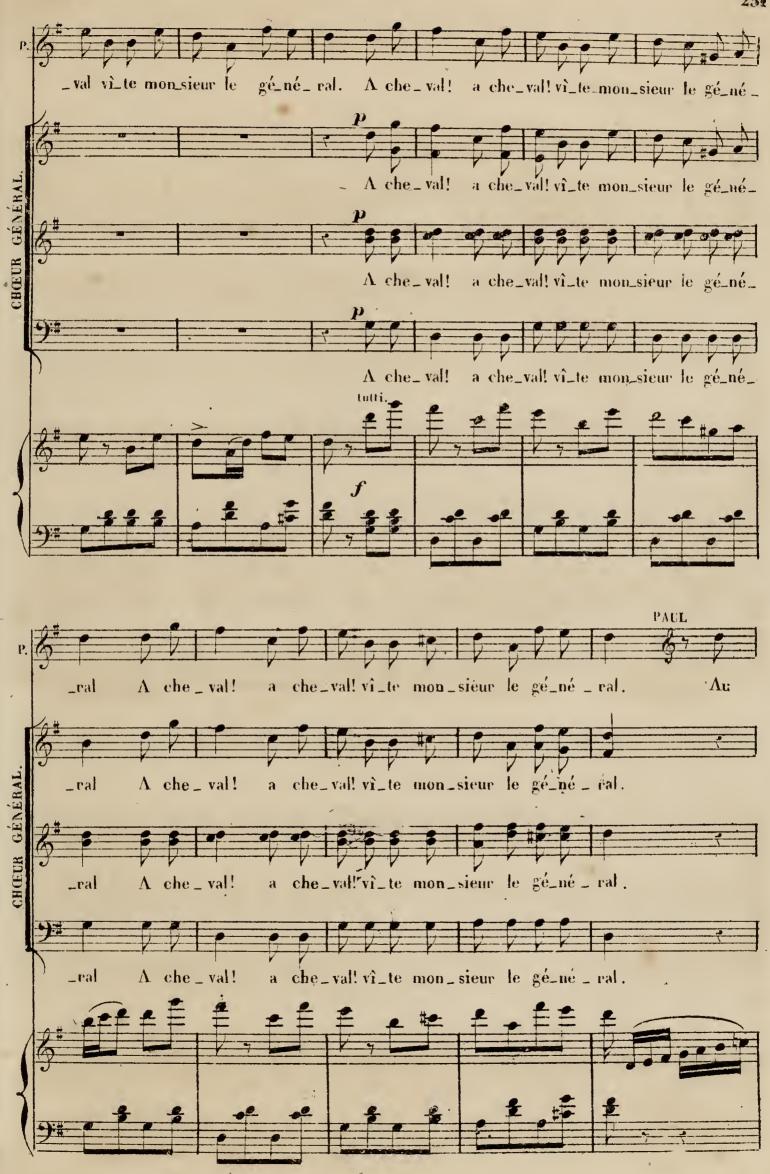


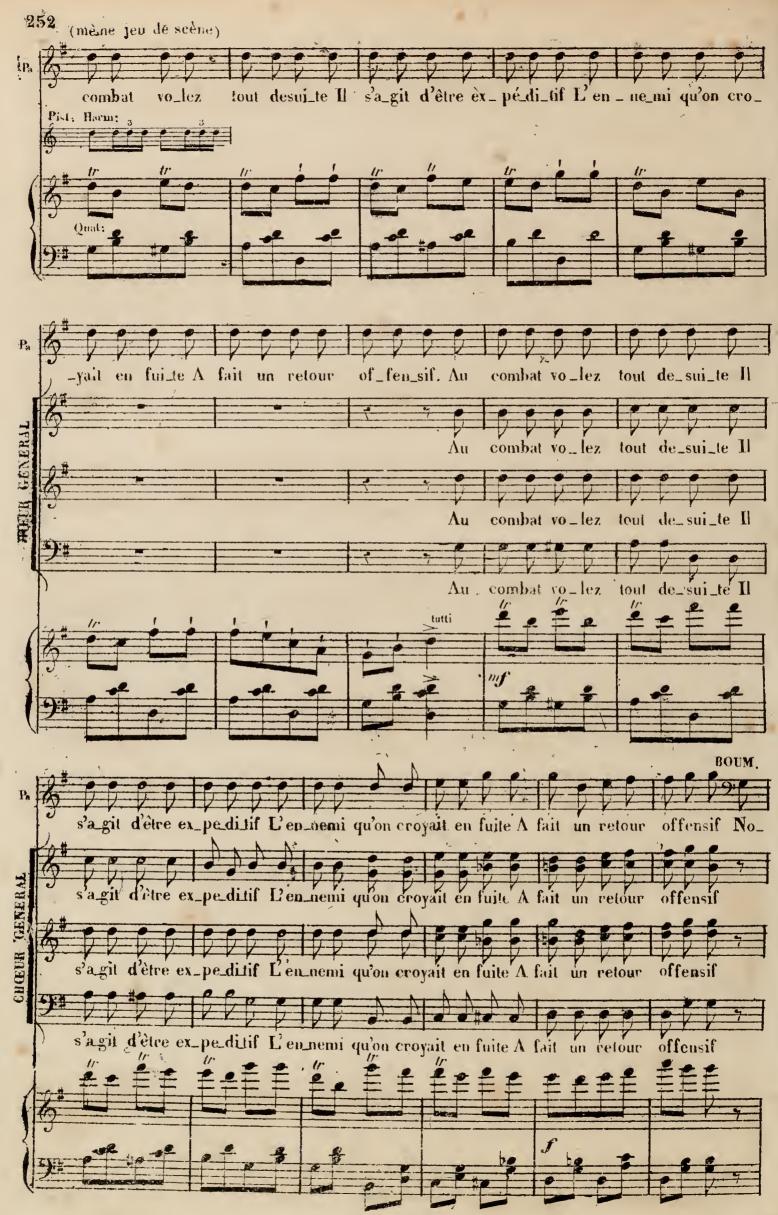


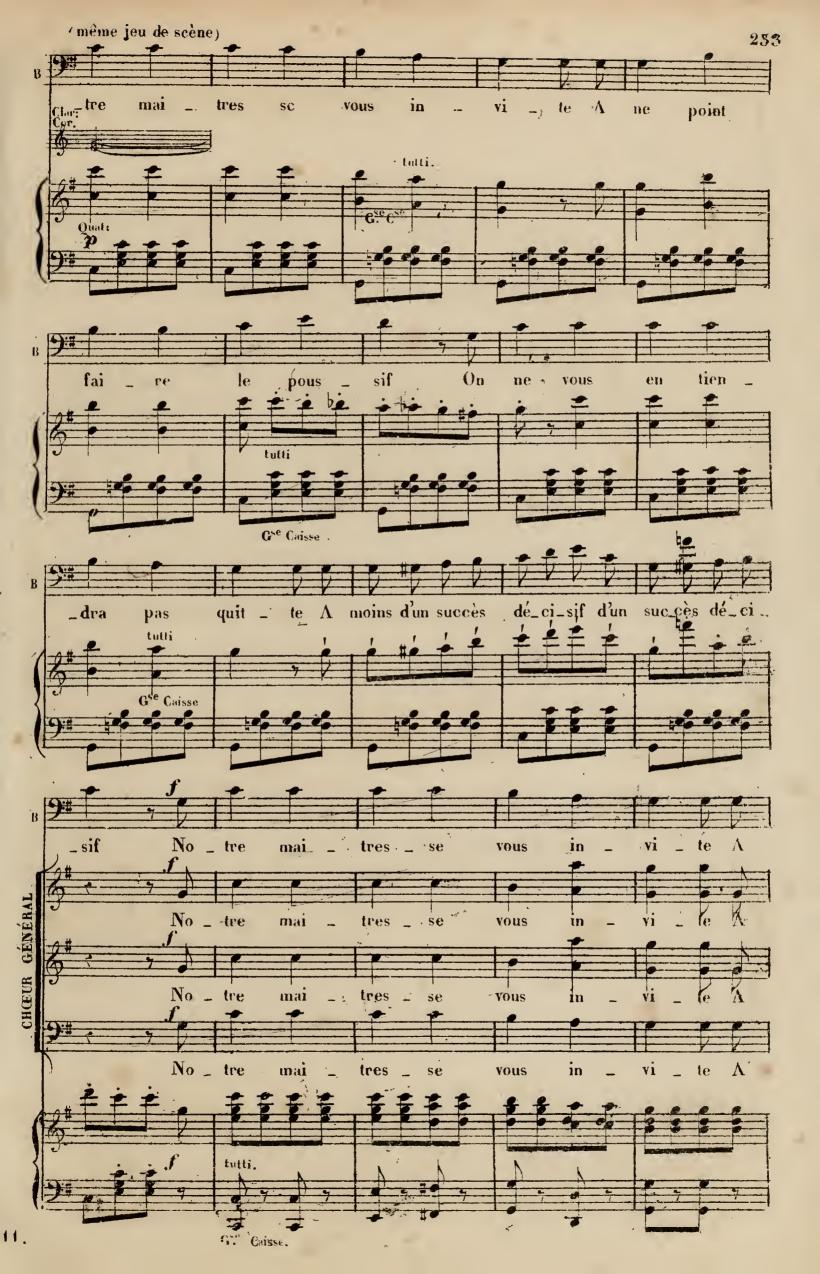


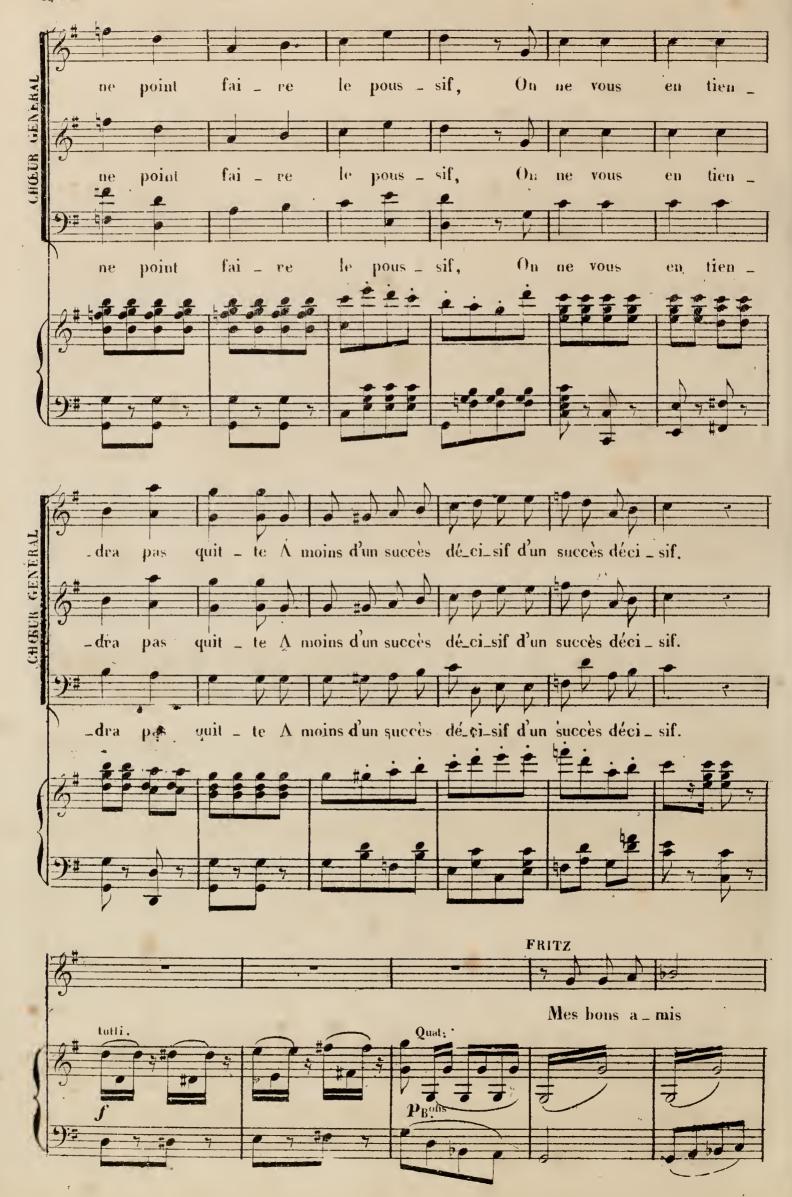






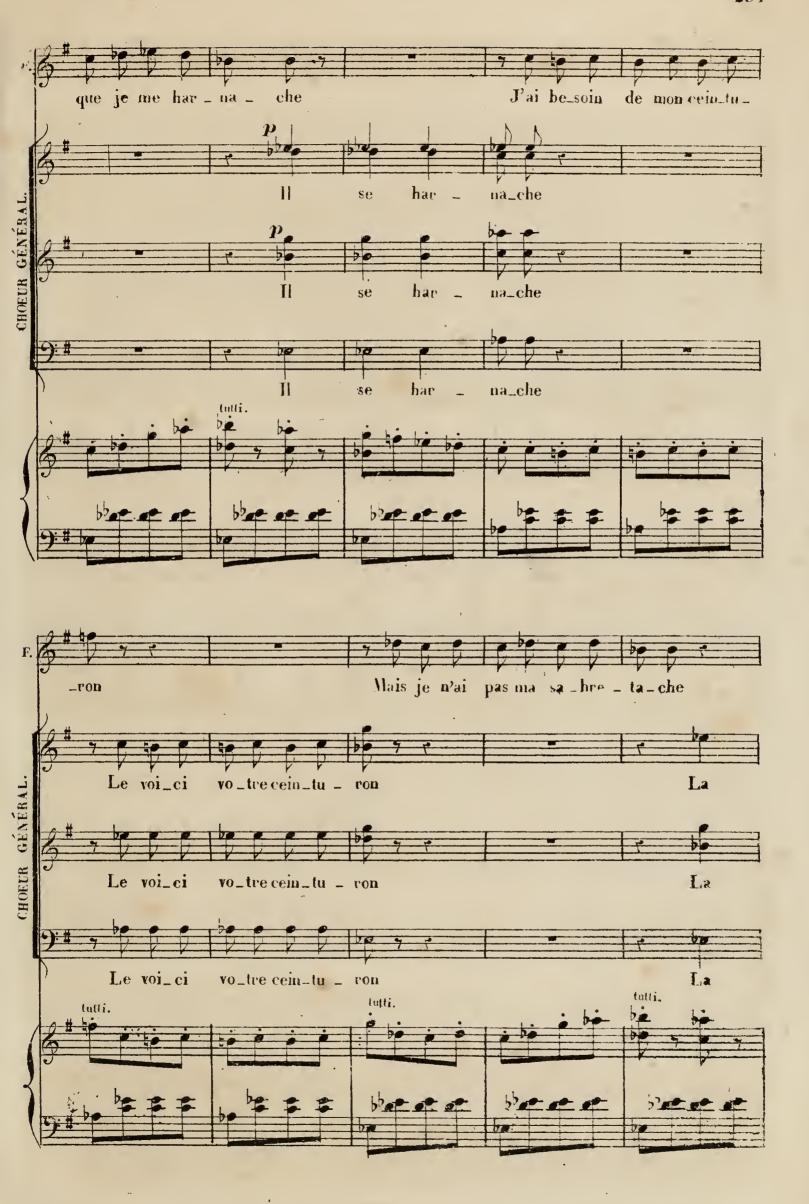




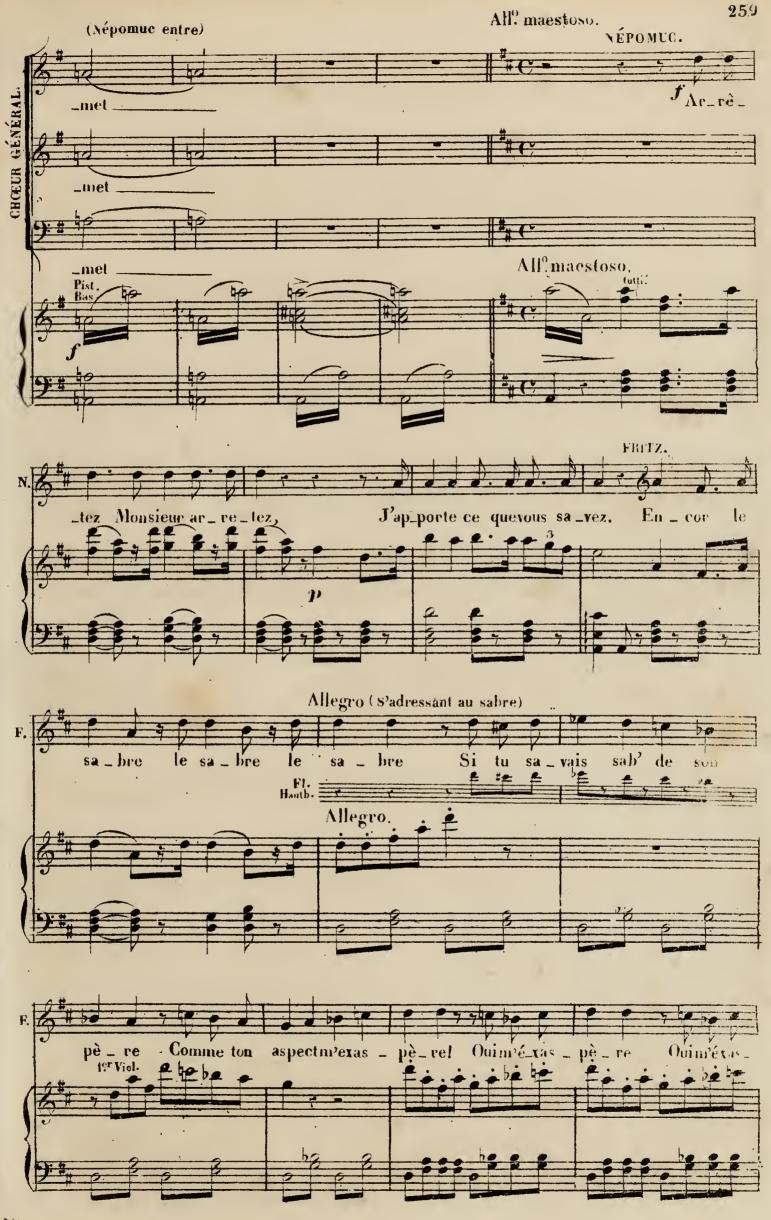


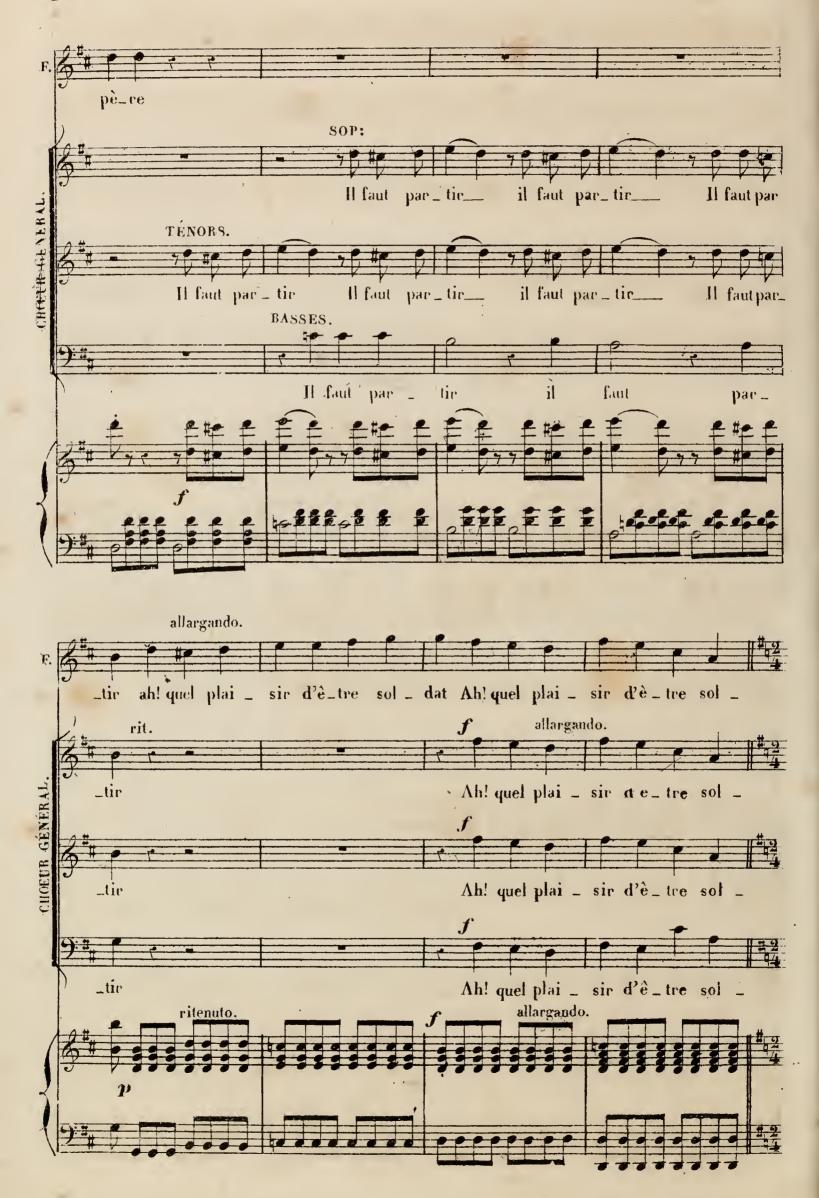


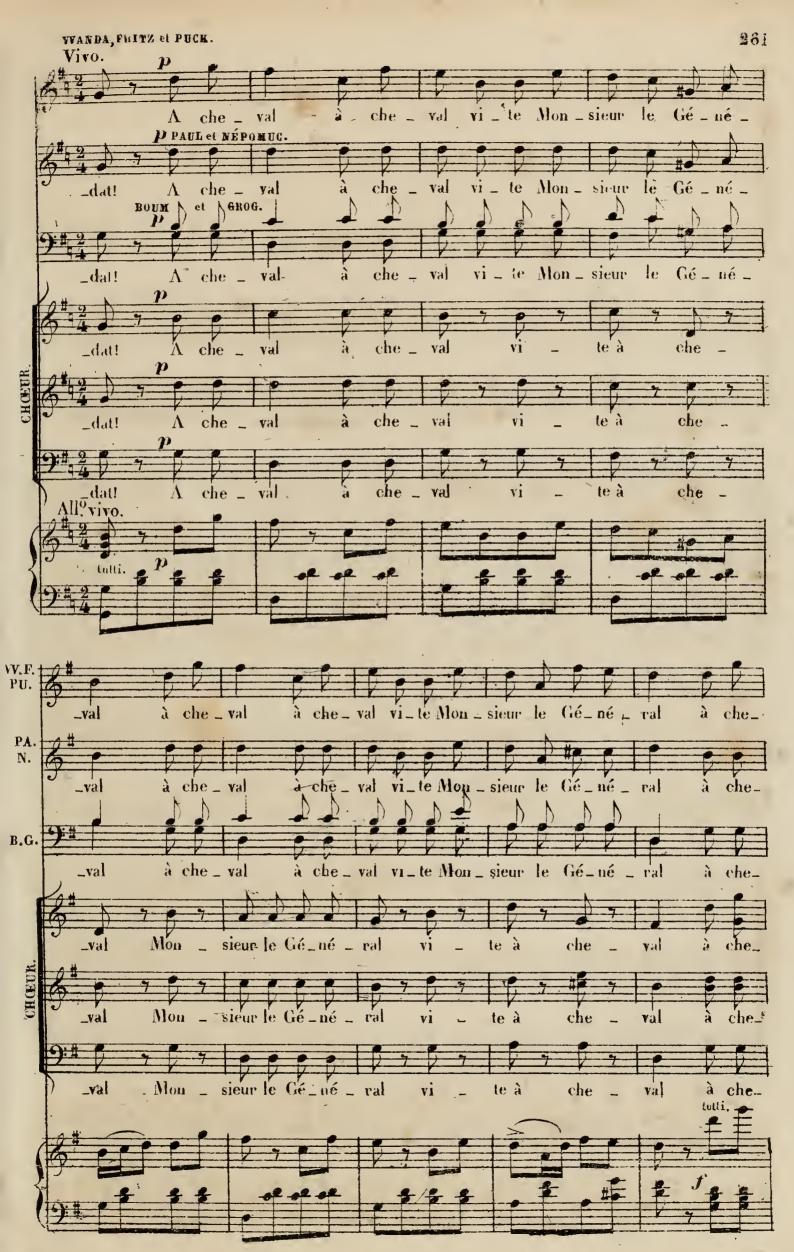


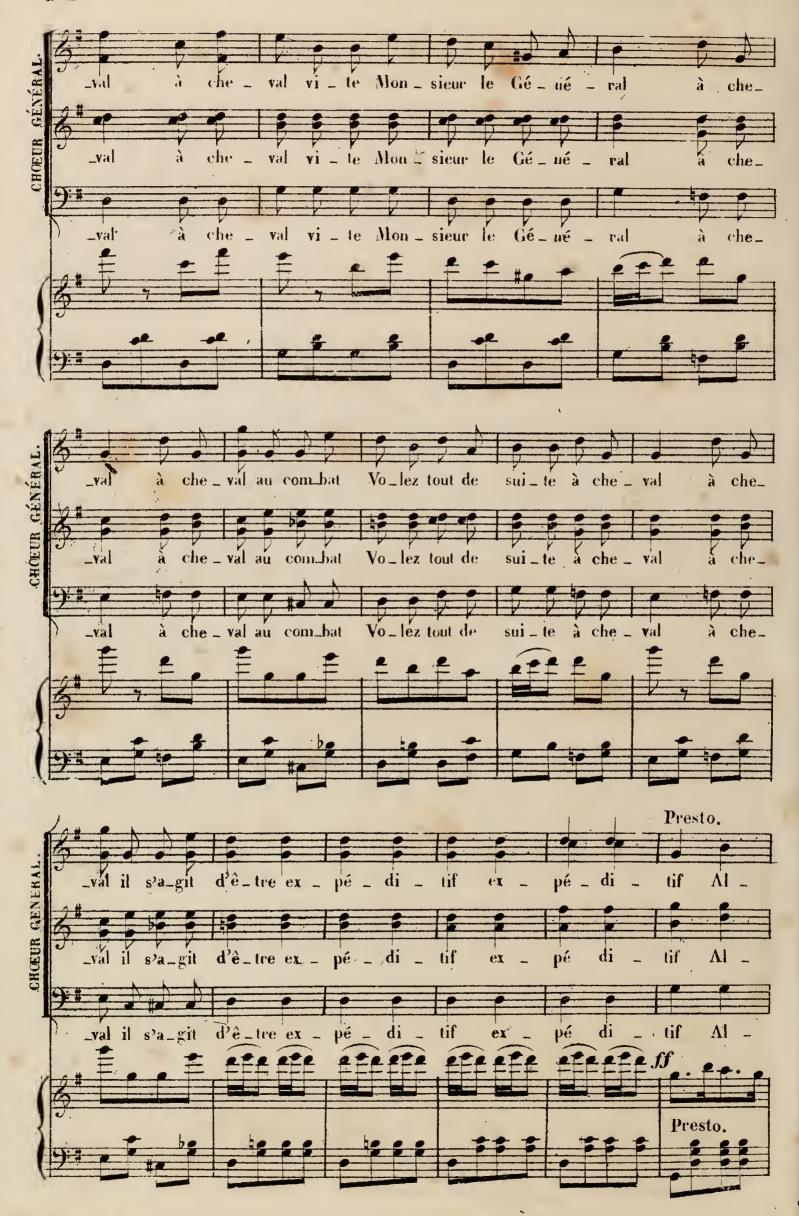


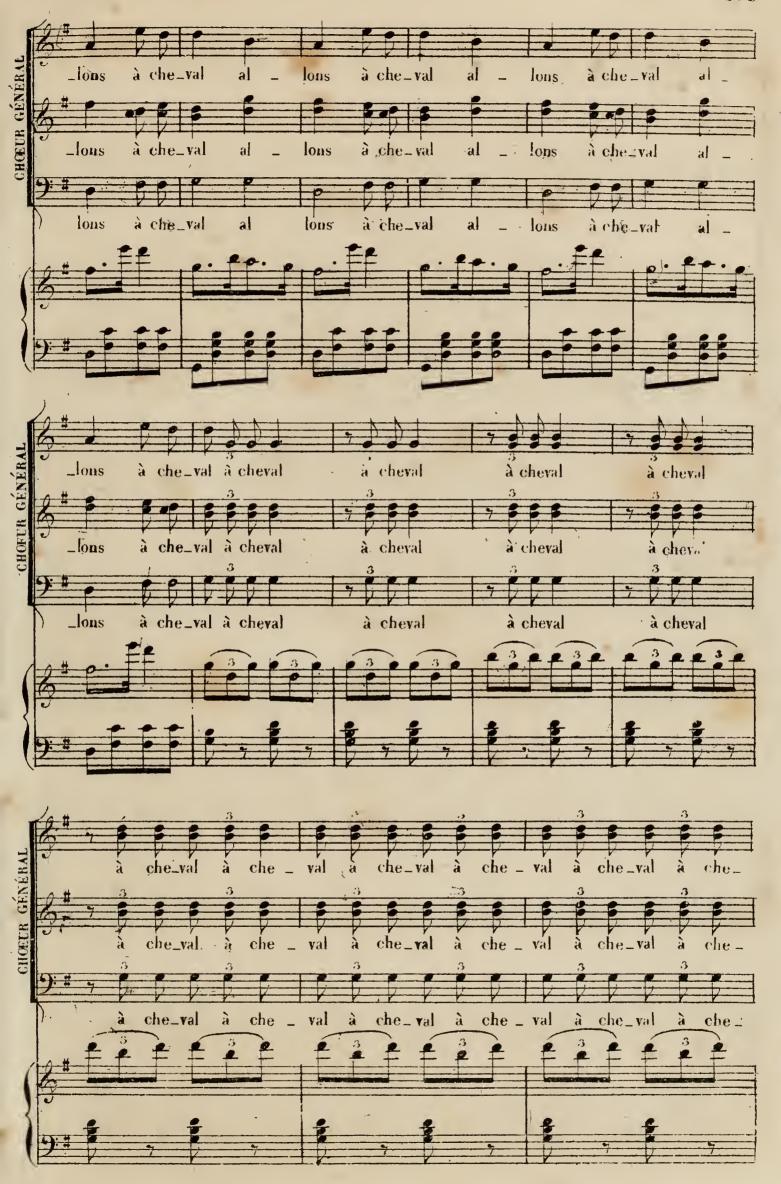


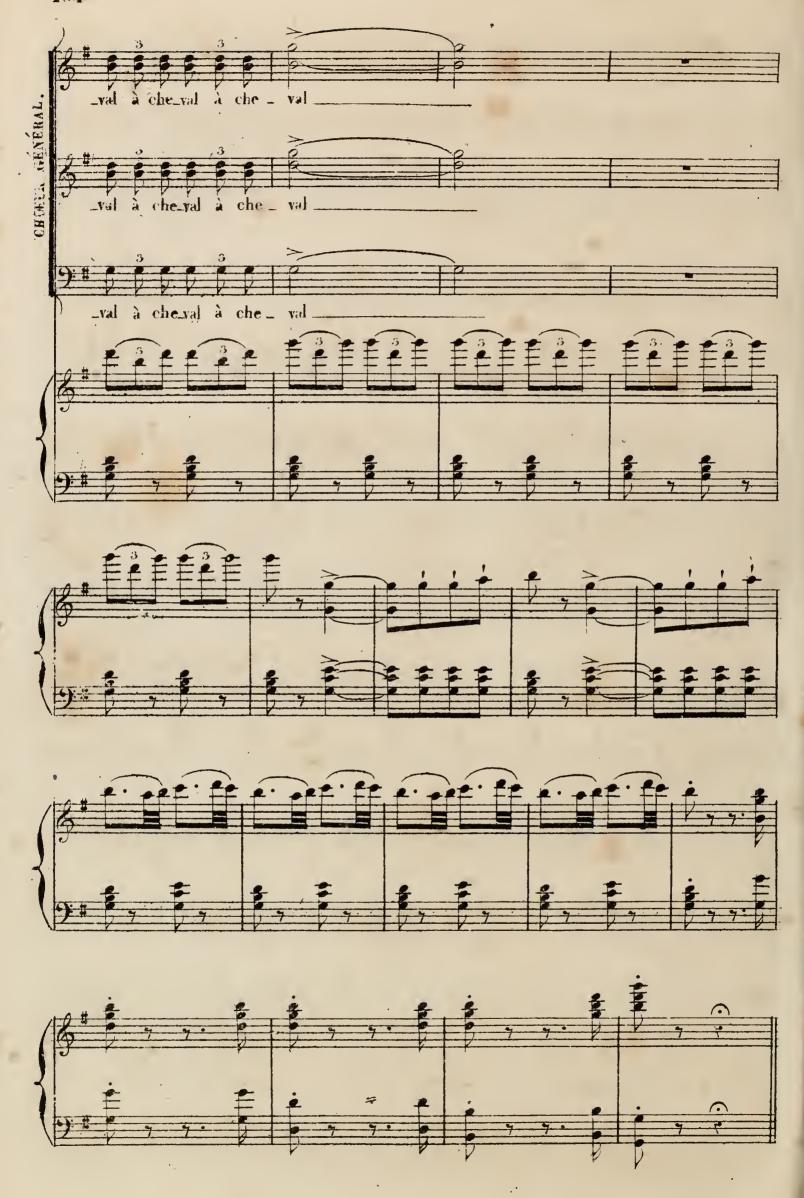












Fl. Hauth. Clar. Cors. B. Rs P. P. Tromb. Timb. Grelots Ge C. Ouet

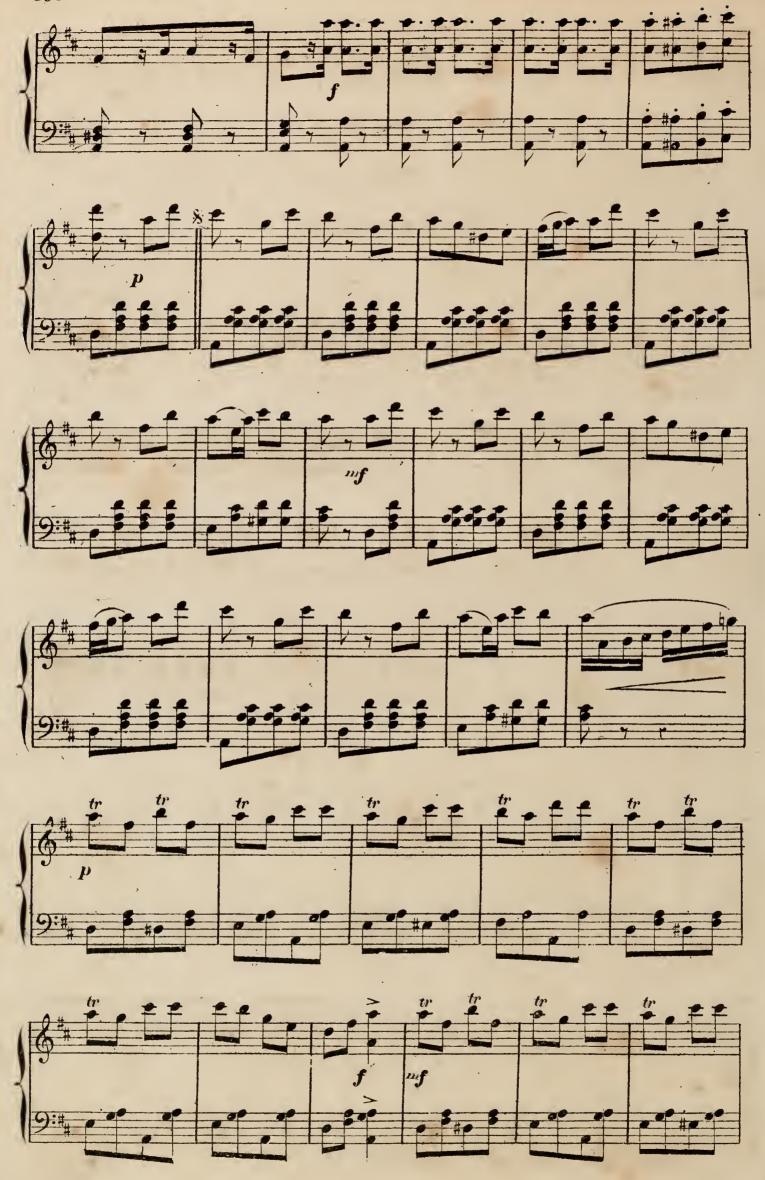
3. ACTE.

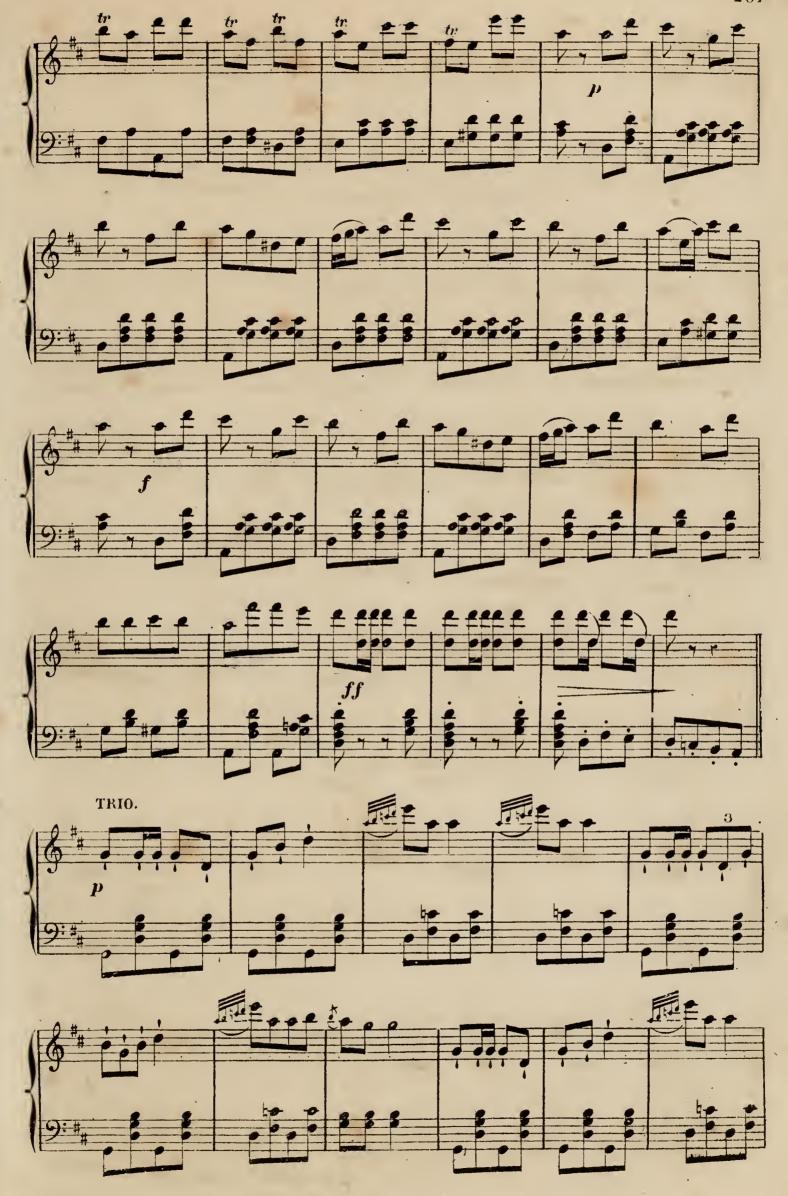
(ome TABLEAU)

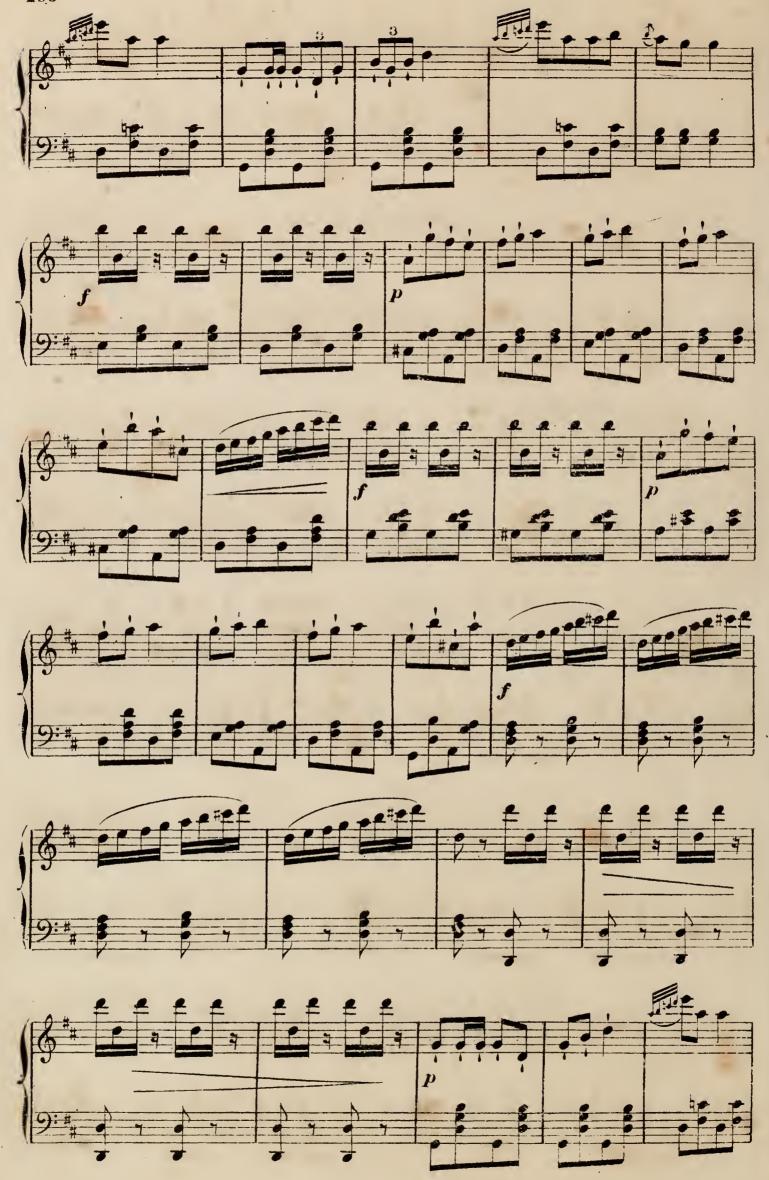
970 19.

ENTRACTE-GALOP.

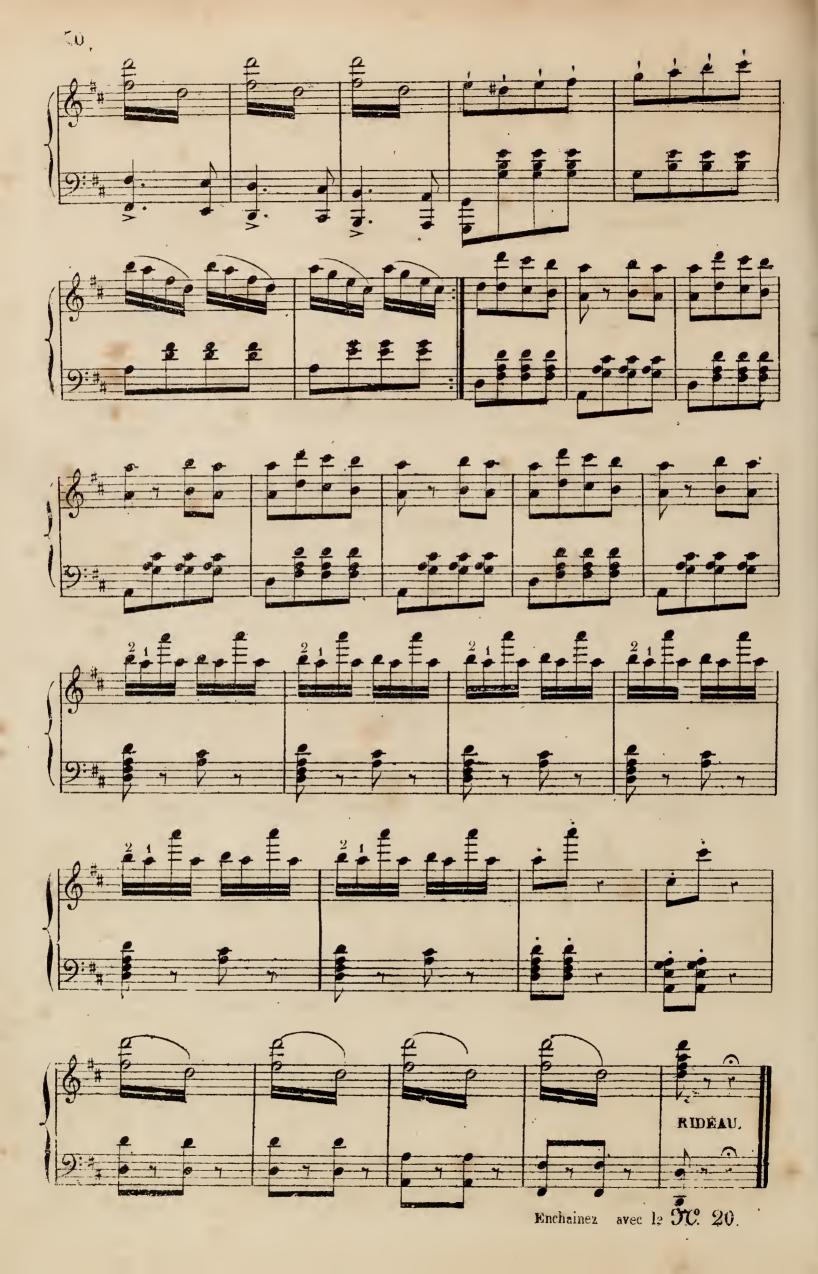












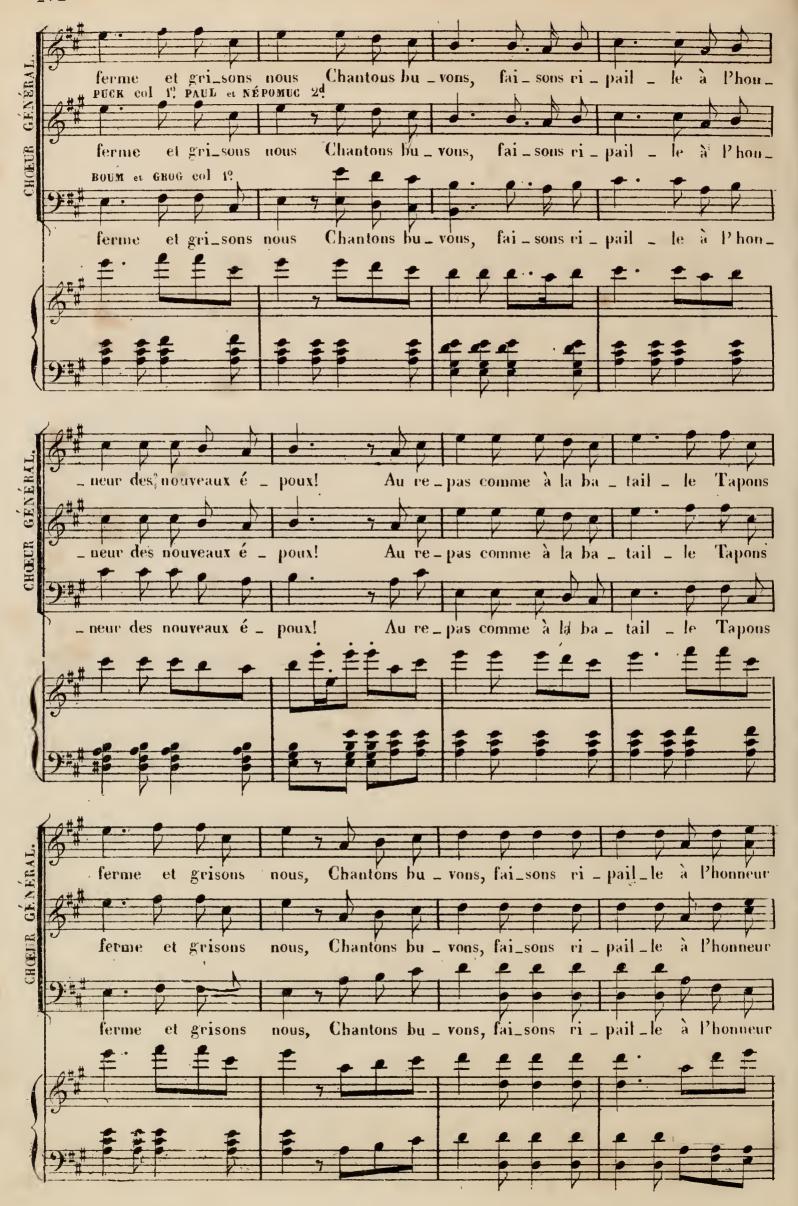
Flute.
Hauthois.
Clarinettes.
Gors.
Bassons.
Pistons.
Trombones.
Timbales.

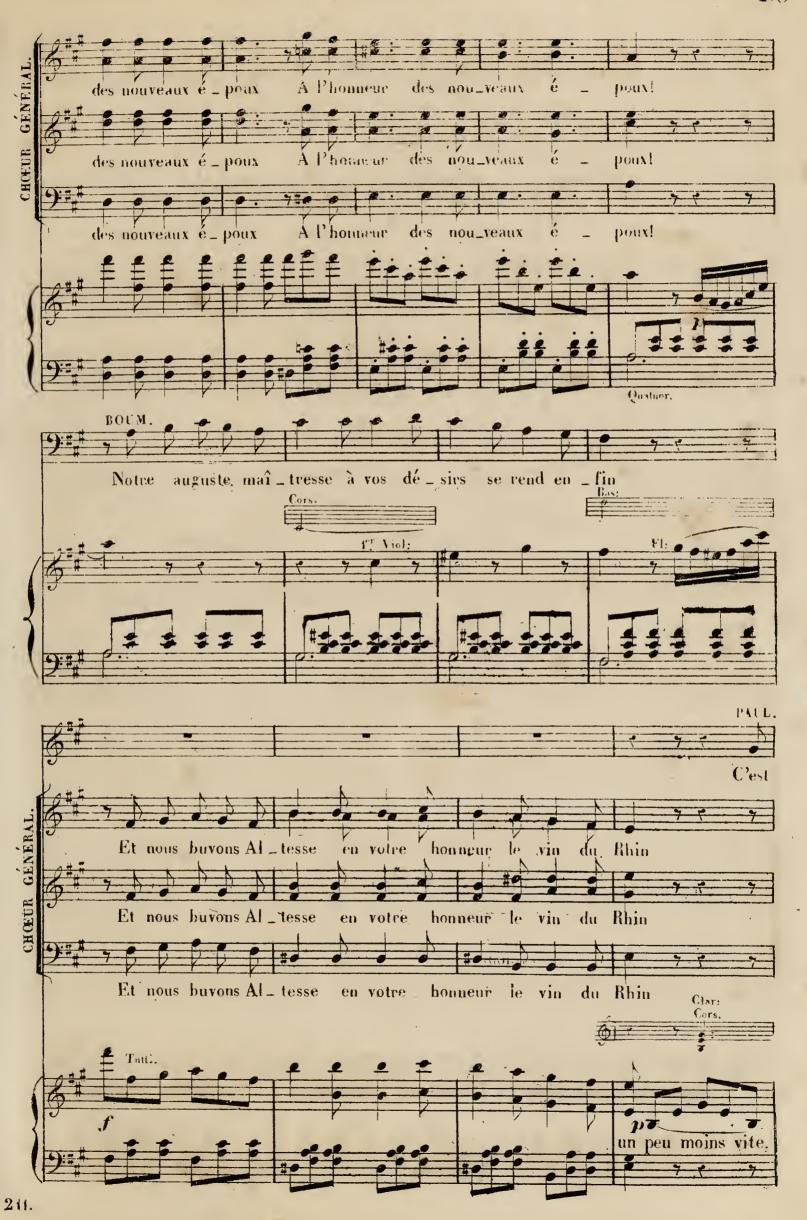
90. 20.

A. CHOEUR DE NOCE.

B. LEGENDE DU VERRE.

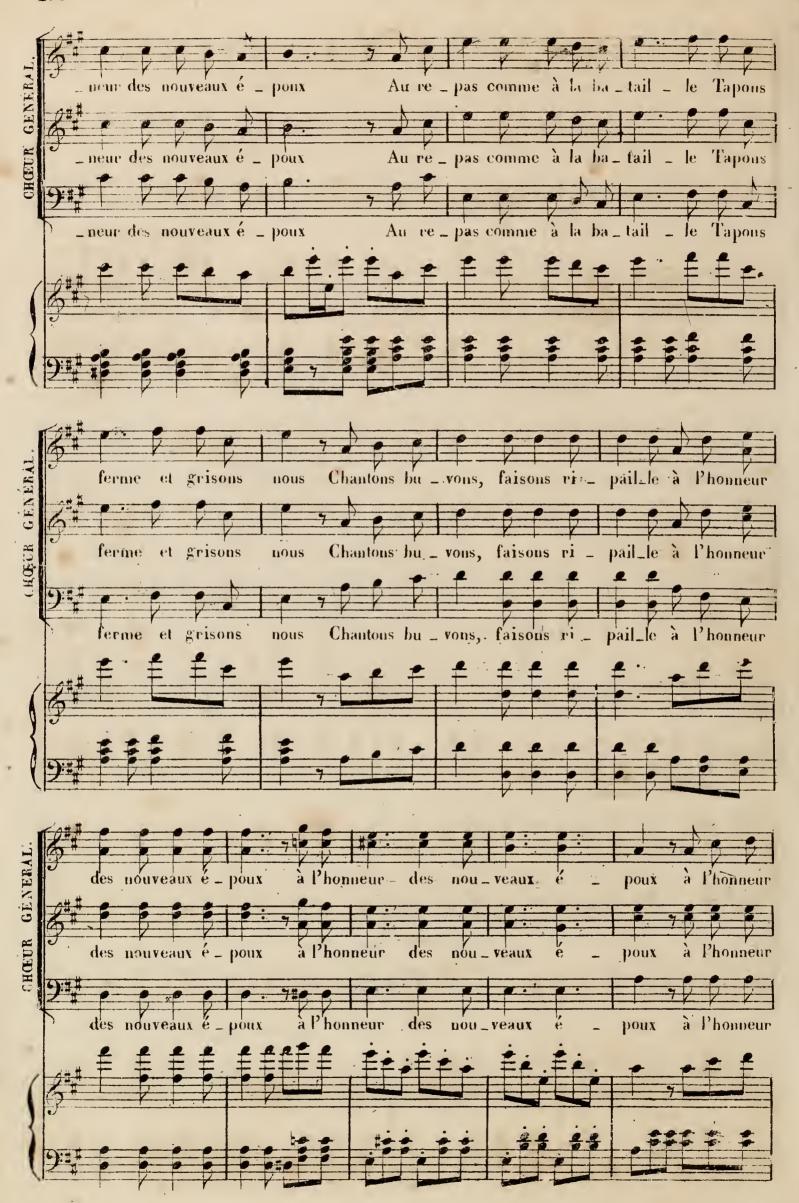






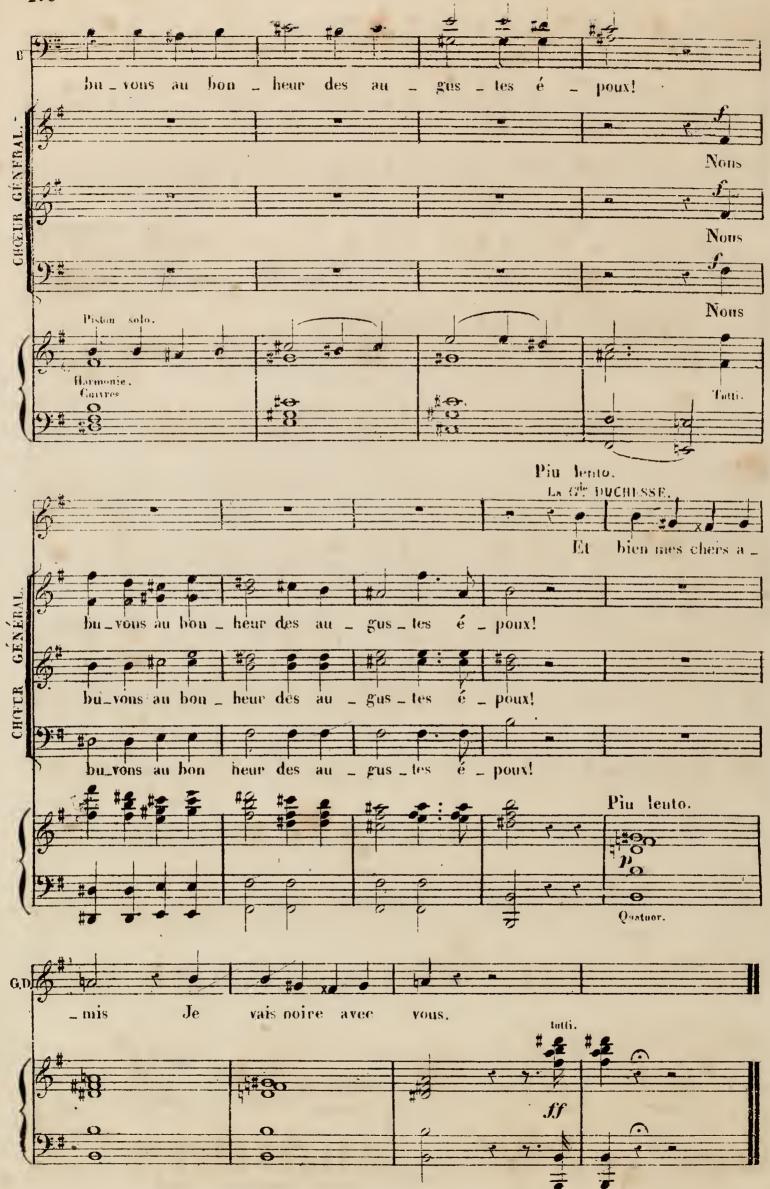










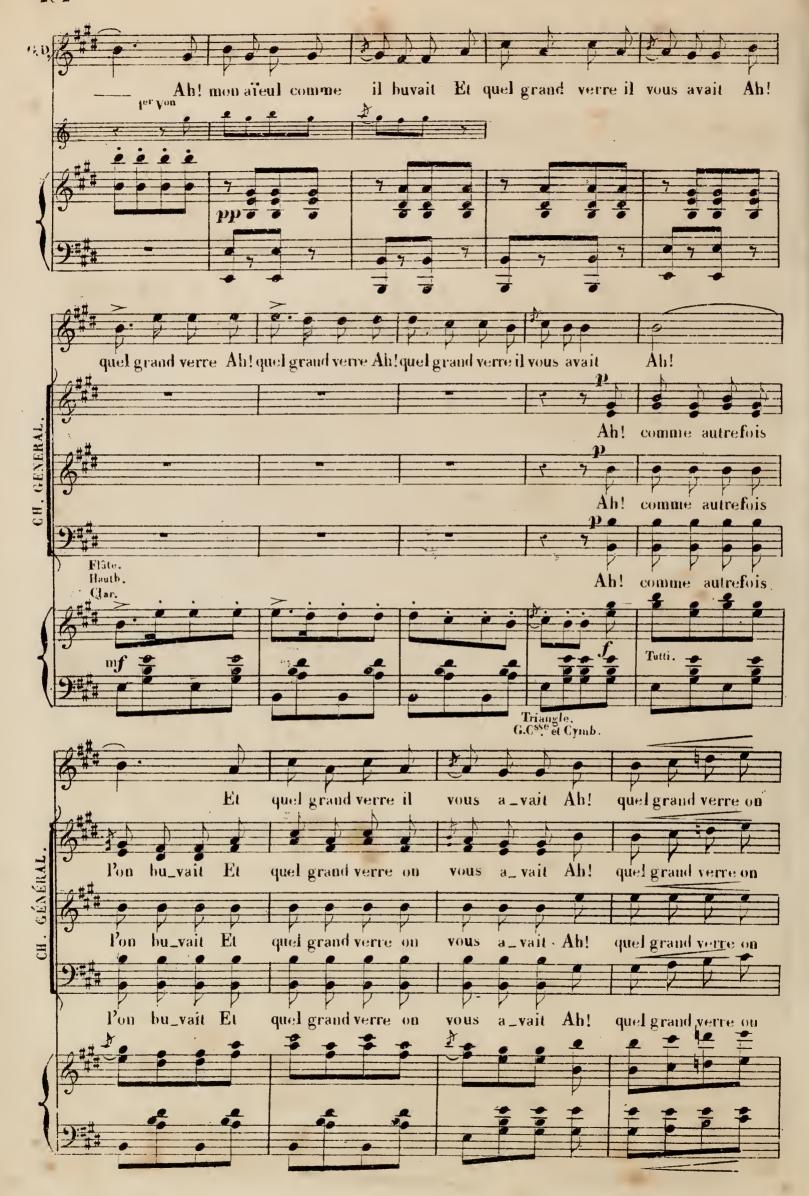


B. LÉGENDE DU VERRE.













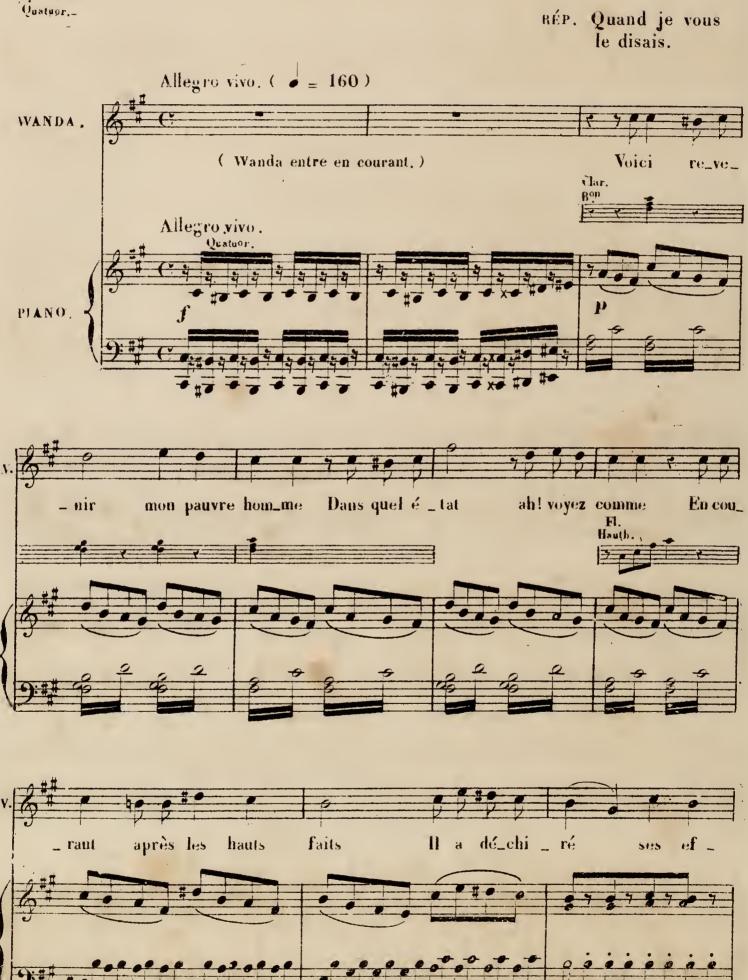
.Flate. Petite Flate. Hauthois. Clarinettes.

Cors. Bassons.

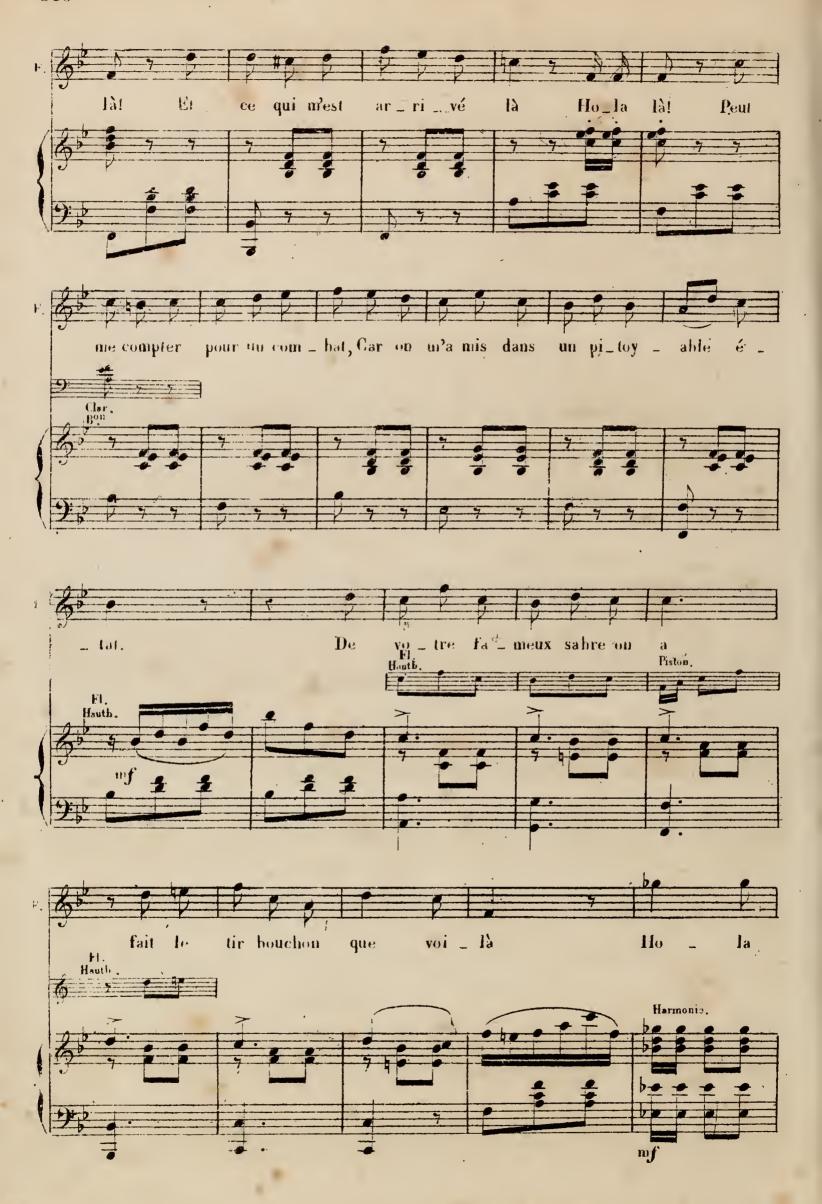
Pistons. Trombones. Timbales.

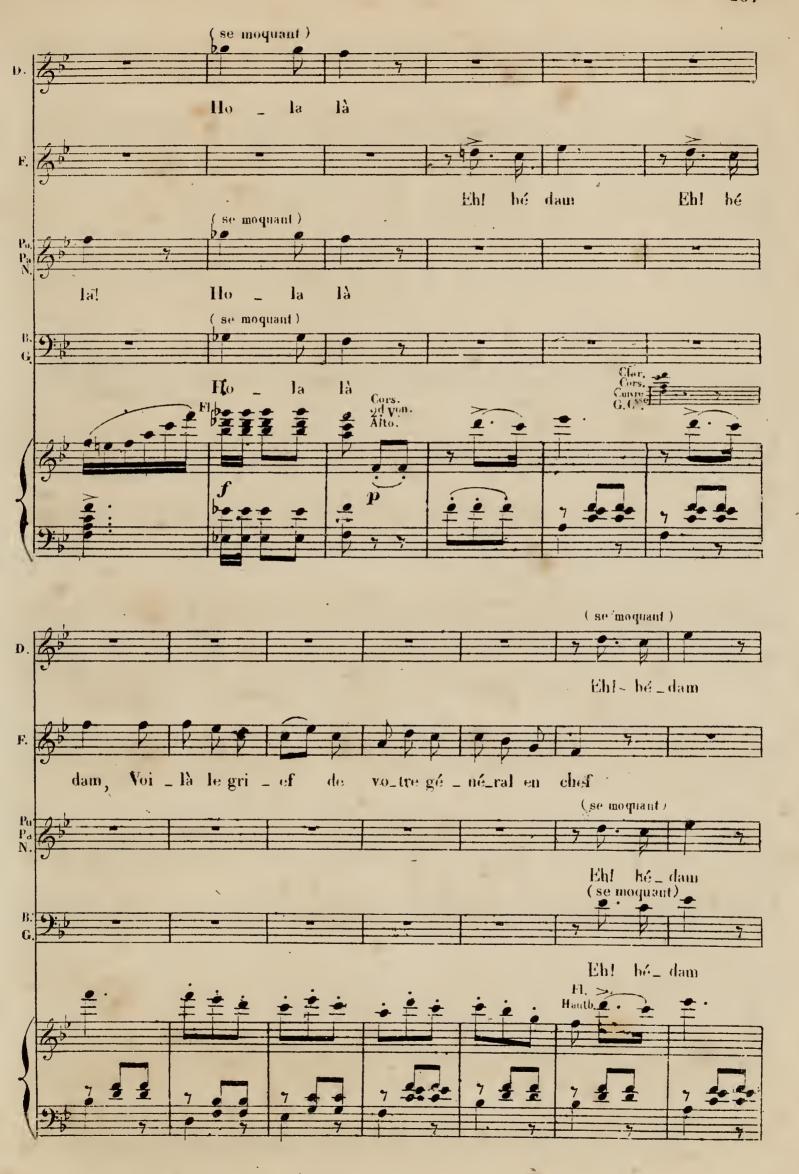
Gsse Caisse.

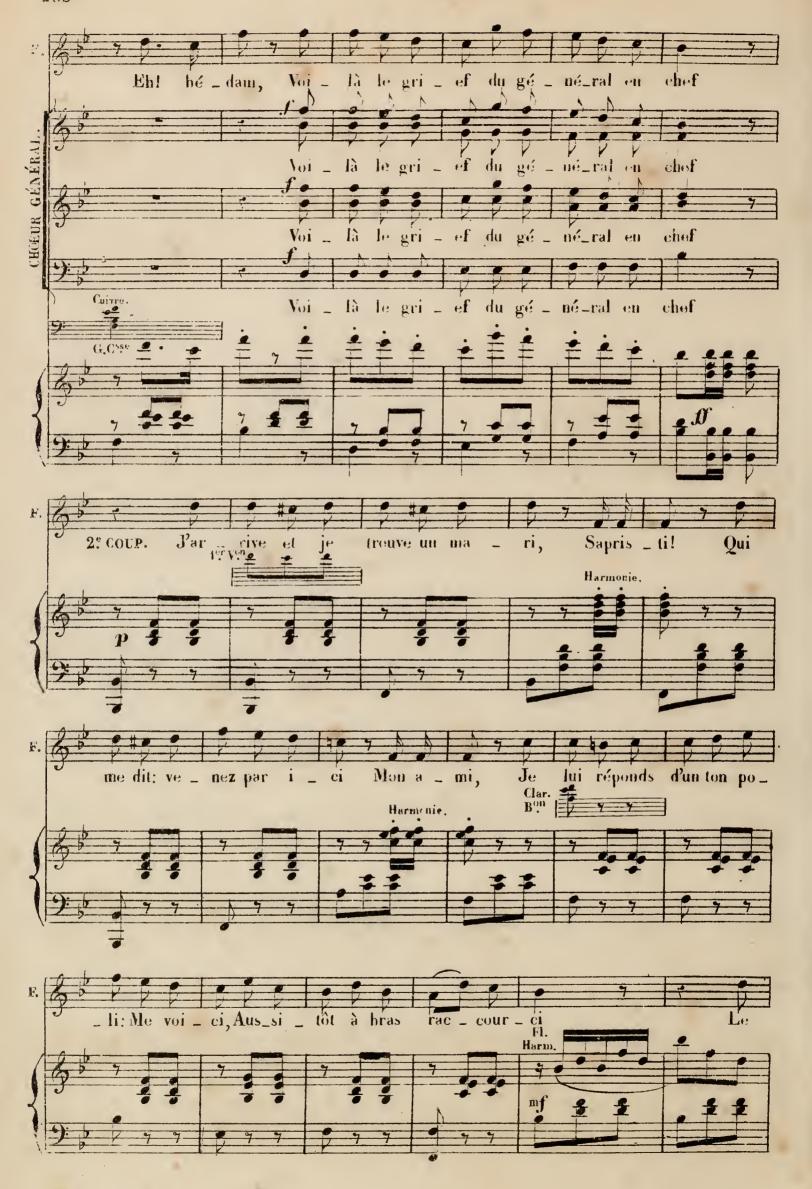
RETOUR et COMPLAINTE de FRITZ





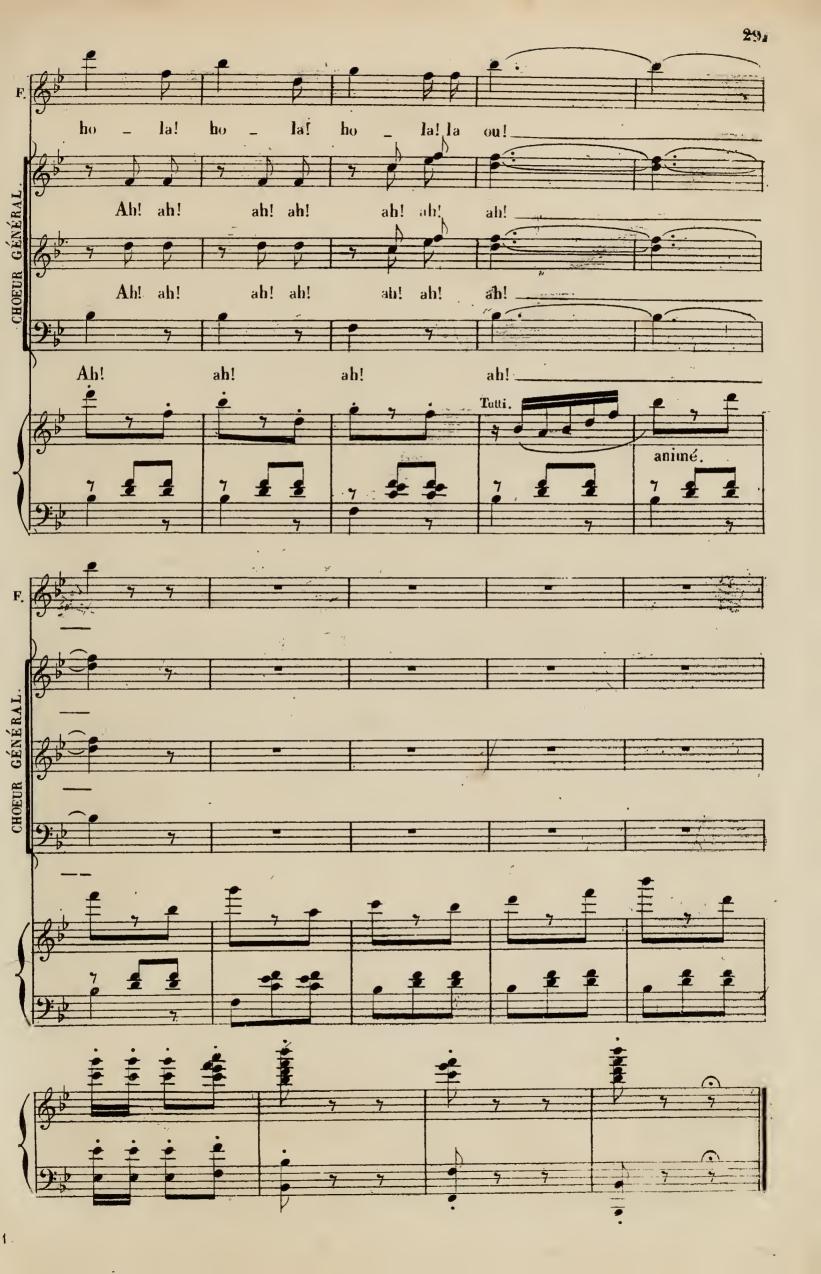




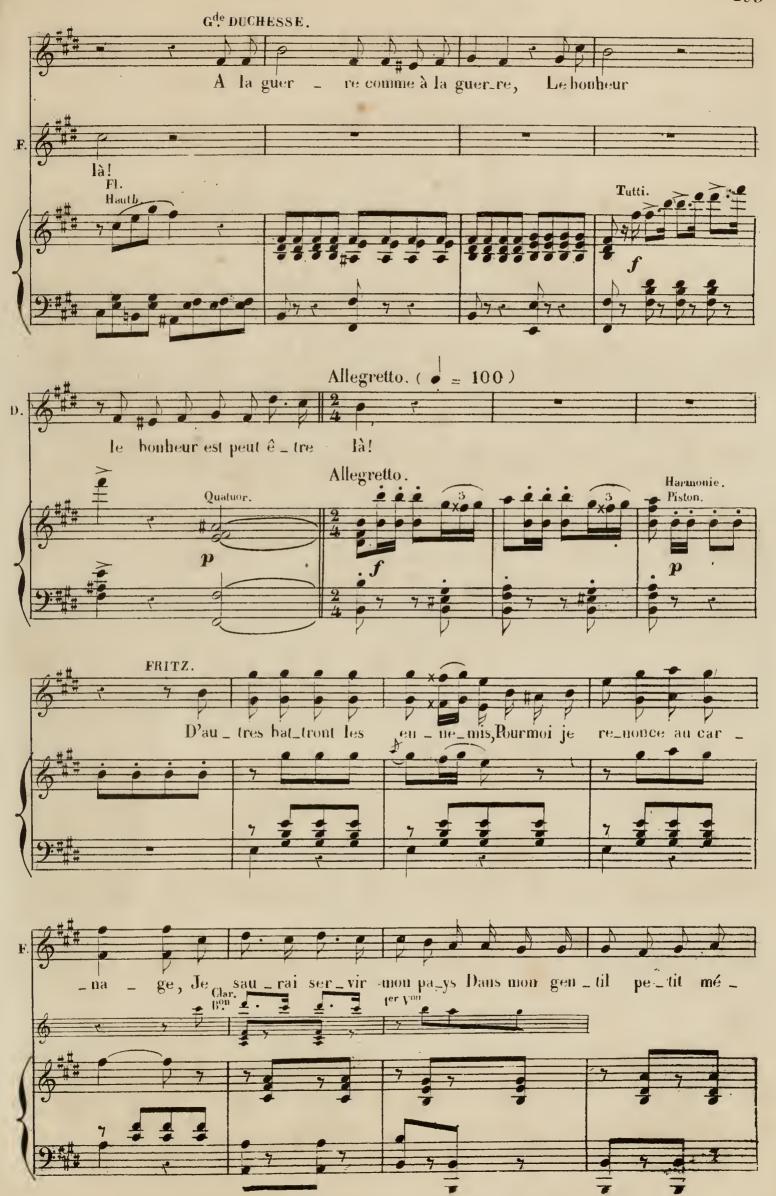




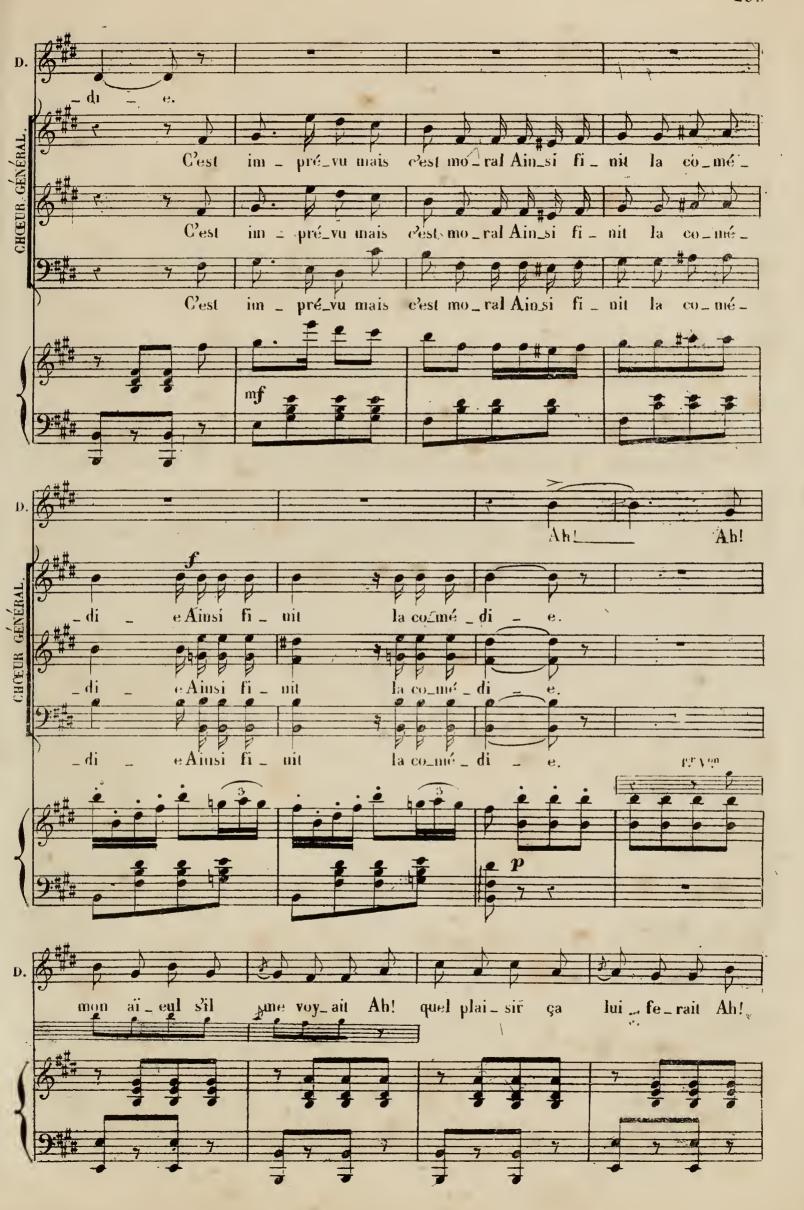


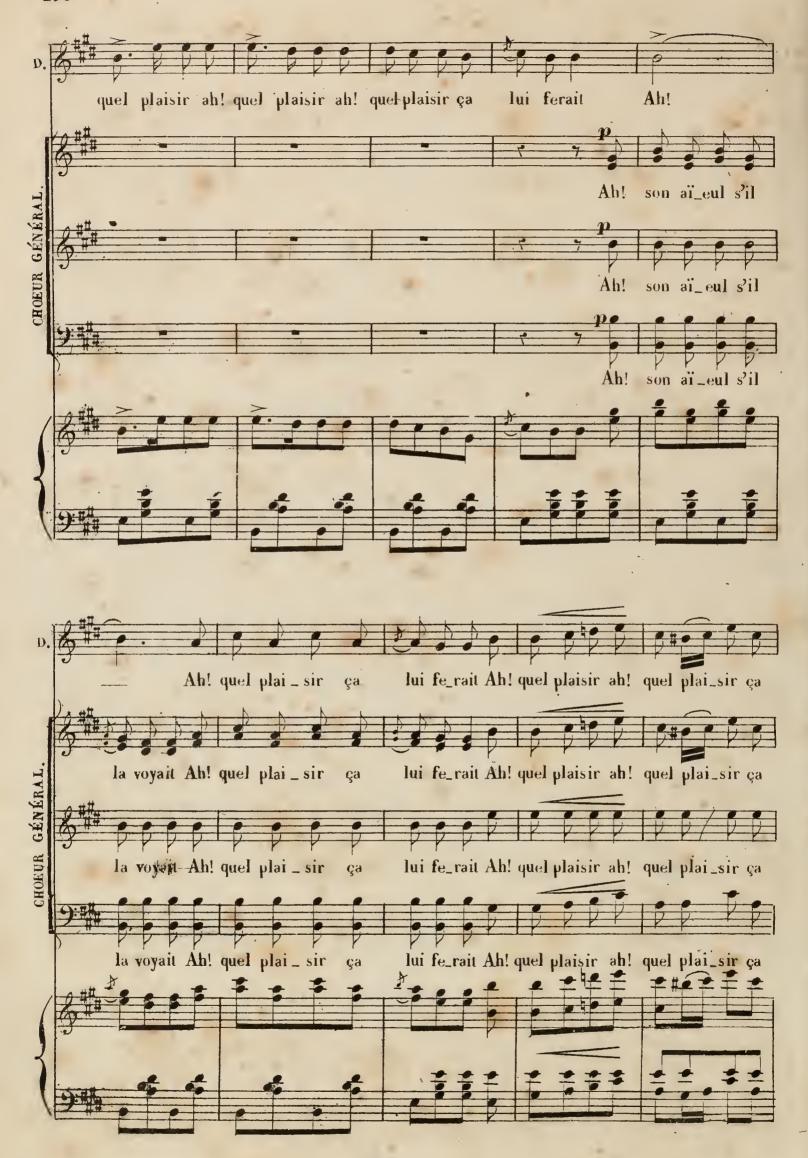


```
592
Han
Hauthors.
                                               7° 22
Clarinettes.
Cors.
Bassons.
                                               FINAL.
Pistons.
frombones.
                                                                                        Il faut aimer
                                                                                REP.
Timbales,
Triangle,
                                                                                        ce que l'on a.
Quatwor.
                  All": maestoso. ( = 138)
PAUL.
PUCK.
                                                                                   En_fin pai repris le pou_
BOUM.
                                        En_fin j'ai repris le pa _ na _ che
                   Allemaestoso.
                                   pF
                       f Tulti.
           (à la Duchesse)
                           En_fin I'hymen'à vous m'at
                                                        _ ta _ che!
       voir!
                                                                     GROG.
                                                                          En fin chers en fants je vais vous re_
                                                                       pf
                       p
                  WANDA
                       Retournons
                                       dans notre chau miè
                                                                    re
                                                                          FRITZ.
                                                                         Oui, ren_trons chez nous et voi_
```











Fin de l'Opera-bouffe.

SUPPLEMENT

Indication des Coupures Changements et Transpositions.

1. ACTE:

TC. 1. A. CHŒUR B. CHANSON DE FRITZ C. PIFF, PAFF, POUFF.



76. 2.

DUO.

1° on coupe les 3 mesures d'introduction.



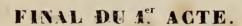
A CHŒUR B RONDO DE LA Gde DUCHESSE.

On coupe 8 mesures de ritournelle et le récitatif de la Gde DUCHESSE qu'on remplace par la musique suivante:











2" ACTE. TC. 10.

DUETTO ET DÉCLARATION

1. On commence le Duo à la page 165 en le transposant & ton au dessous.



A CONJURATION B. CHANT DES RÉMOULEURS.

(à la Représentation on passe tout ce numéro)

